

# DIARIO PALENTINO

Palencia Martes, 2 de noviembre de 1999



Año CXVIII. Número 18.353. 120 pesetas. 0,72 euros

■ Barrio: «Por su boca habla Otegi»

## PP, PSOE e IU critican la división hecha por Arzallus

*Redondo asegura que la única diferencia está entre quienes no aceptan imposiciones y quienes se pliegan a ETA*

Las palabras pronunciadas el domingo por el presidente del PNV, Xabier Arzallus, que aseguró que existen dos tipos de vascos, "los de este lado, que no recibimos órdenes de Madrid y nos organizamos entre nosotros, y los del otro lado, que viven a las órdenes de Madrid", fueron criticadas ayer duramente por dirigentes del PP, PSOE e IU, que consideran que este discurso es "irreconocible" para su propio electorado y roza el racismo.

El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, destacó que el discurso de Arzallus confirma "la degeneración política e ideológica" que padece actualmente el PNV, a la vez que subrayó que da "auténtica ver-

guenza" ver al presidente del PNV "justificando a terroristas, mientras descalifica a demócratas como Mayor Oreja". A juicio de Barrio, "es evidente que el discurso de hoy no es el mismo de ayer", así como que "por boca de Arzallus habla Otegi".

Por su parte, el secretario general de los socialistas vascos, Redondo Terreros, aseguró a Arzallus que "la única diferencia que se da en el País Vasco está entre quienes no aceptamos ningún tipo de imposición y quienes están dispuestos a pliegarse al proyecto político de ETA".

"Desaparecida ETA, nos podremos enfrentar a nuestros problemas en paz y libertad, sin ninguna amenaza, ya que ETA viene a decir siempre que si no aceptamos sus órdenes volveremos al pasado. Esa es la gran diferencia que el señor Arzallus no sabe ver, ha perdido un mínimo de sutileza que tiene que tener un líder de un partido como el PNV", destacó.

PÁGINA 27



ROSA MARCOS

Una mujer en el Camposanto de la capital.

FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS

## Miles de palentinos acudieron al cementerio a recordar a sus difuntos

Como cada año, miles de palentinos acudieron a los cementerios para recordar a sus difuntos en el Día de Todos los Santos, fecha en la que además se produce un importante incremento en la venta de flores y de dulces típicos, como los huesos de santo y los buñuelos.

El hecho de que la festividad cayera en lunes propició que la afluencia de personas se produjera también durante el fin de semana, aunque la mayor cantidad de visitas se

registró ayer, como manda la tradición.

La capital palentina conmemoró fecha tan señalada con una Eucaristía en la capilla del cementerio municipal oficiada por el obispo de la Diócesis, Rafael Palmero.

Por la mañana se notó una presencia mucho mayor de personas en los dos camposantos de la capital, lo mismo que en el resto de localidades de nuestra provincia, afluencia que disminuyó a la tarde.

PÁGINAS 4, 5 Y 6

## VIVIR EN PALENCIA

La pasarela de los jardines del Beato a Isla Dos Aguas, prioridad para el Carmen

PÁGINA 8

Fallece a los 56 años el escultor Indalecio López

PÁGINA 11

La calma llega a la Catedral al clausurarse Las Edades

PÁGINA 14

Torquemada retrasará el inicio de las obras de la Plaza Mayor

PÁGINA 20

Victorias de los equipos palentinos Sub-15 y Sub-17 de fútbol base

PÁGINAS 45 Y 46

ALTO CARRIÓN

## Un informe de la Junta contradice la decisión de la Mancomunidad de Aguas

Un informe técnico, elaborado por la Junta de Castilla y León, contradice las decisiones adoptadas por la Mancomunidad de Aguas del Alto Carrión.

Así, en un punto concreto señala que una toma de emergencia habría paliado la falta de potabilidad que han padecido los municipios de esa zona de la provincia.

Igualmente, el escrito no aconseja en ningún caso la instalación de las plantas potabilizadoras adquiridas por los

pueblos afectados para garantizar la calidad del agua.

Además, propone a organismos superiores del Gobierno autónomo «pasar a los servicios jurídicos de la Junta las actuaciones, omisiones, informaciones y cuanto material se disponga, a fin de que emitan dictamen de responsabilidades de los actores, para que la población quede garantizada en sus derechos, recogidos en el artículo 51 de la Constitución».

PÁGINA 19



**CASTILLA-LEÓN**  
«Cuanto más grande sea la UPL más poder de presión tendrá», asegura su secretario general

PÁGINA 24

**ESPAÑA** IU decide hoy si concurre en solitario a las generales o llega a un acuerdo con el PSOE en el Senado, aunque la dirección defiende la idea de ir por su cuenta.

PÁGINA 28

**INTERNACIONAL** Oslo, nueva oportunidad para la paz en Oriente Medio.

PÁGINA 34



**SOCIEDAD** La Guardia Costera dice que no hay supervivientes del Boeing de EgyptAir.

PÁGINA 57

| INDICE          |    |
|-----------------|----|
| PALENCIA        | 4  |
| PROVINCIA       | 16 |
| MONTAÑA         | 18 |
| CERRATO         | 20 |
| VEGA-CAMPOS     | 21 |
| CASTILLA Y LEÓN | 22 |
| ESPAÑA          | 27 |
| INTERNACIONAL   | 34 |
| DEPORTES        | 43 |
| AGENDA          | 51 |
| ECOLOGÍA        | 53 |
| SOCIEDAD        | 57 |
| OCIO            | 61 |



## DESDE LA GÁRGOLA



CÉSAR MANSO

## ARTE Y BOCADILLO

La estampa de la imagen ha sido relativamente frecuente durante meses en la plaza de la catedral palentina. Grupos, sobre todo de jóvenes, que después de ver la exposición de Las Edades del Hombre, se sentaban en los bancos de la plaza para reponer fuerzas, para comerse un bocadillo u otro preparado rápido de carretera y manta. Y ahí están esas muchachas, dando cuenta del bocata, después de haber alimentado su espíritu con el recorrido artístico. En su mochila, el ligero equipaje; seguramente en su espíritu, un gran cargamento de belleza.

**PINO BAM®**  
Mueble macizo a la medida  
Avda. Casado del Alisal, 49  
Teléfono 979 728 859 - PALENCIA

**ORGANICE SU BIBLIOTECA**  
Librerías a medida en todos los estilos; y por mucho menos dinero del que Ud. piensa

## CARTAS AL DIARIO

Las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobante y fotocopia del DNI. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando lo considere la dirección. La extensión no pasará de un folio. Diario Palentino no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

## Sobre bodas y bodas

Últimamente he tenido la ocasión de asistir a la celebración de dos bodas de oro y de algunas bodas de estreno. Y la verdad es que he visto en unas y otras una gran diferencia.

En las dos bodas de oro he visto seriedad y alegría a raudales, lo cual quiere decir que ambas facetas humanas no están reñidas. He visto en los esposos un incontenible contento, un júbilo limpio. Y en los invitados, un respeto casi reverente. De forma que toda la celebración parecía un aplauso por tanto amor, por tanta convivencia, compartida con los hijos, los nietos, otros familiares y las amistades más cercanas.

En esas bodas de oro se

respiraba un enorme respeto por el sacramento del matrimonio, se "oía" la alegría de esos cincuenta años vividos en paz y amor, compartiendo dificultades y logros, momentos de angustia y momentos gratos.

Todo el ambiente de esas bodas de oro era limpio como la sonrisa de los cónyuges, que, con sus miradas, parecían apoyarse el uno en el otro. Había como un mutuo consentimiento, claramente jubiloso, de que su unión había sido acertada, de que su largo matrimonio había sido una bendición, algo trascendental y sumamente gratificante.

Pero en las bodas nuevas, he visto otro ambiente menos cálido, menos respetuoso. No digo que no fuese un ambiente alegre y de plena celebración, sino que era muy distinto. A lo mejor excesiva-

mente distendido, sin conciencia de ese compromiso matrimonial que sellaba además un sacramento de la Iglesia Católica.

Y si en las bodas de oro había eso, una celebración de las bodas, una proclama del amor, un homenaje al matrimonio; en las otras, en las bodas de estreno, hubo exceso de ligereza, muchas bromas gruesas sobre la convivencia matrimonial y no digo que desprecio de la ceremonia religiosa, pero sí un pasar por alto de ella, como si tuviese que ser un mal menor.

En una pareja que se declara creyente y que decide sellar religiosamente su matrimonio, la ceremonia nupcial debe ser lo más serio del día. Lo más serio, pero al mismo tiempo lo más alegre y significativo, porque con esa ceremonia se sella

un amor probado y prometido, al que los contrayentes se entregan sin condiciones y para el que se pide la ayuda divina.

Por eso me extraña que el resto de la celebración, la celebración digamos pagana, se lleve la palma en ese día tan importante para los cónyuges nuevos.

No quiero vincular decididamente este paganismo de las bodas a los después frecuentes fracasos matrimoniales, pero a lo peor sí que hay que ver en ambas cosas una cierta relación.

Porque el amor sellado con una boda no es el amor de todos los días rosas, sino que debe ser el amor probado y comprometido, al que hay que mimar, por ambos lados, con entrega, paciencia y sacrificio.

Arcadio Onecha T.

## HEMEROTECA

## HACE 100 AÑOS

## Importaciones masivas de cereales

Estaban llegando a los puertos españoles grandes cargamentos de cereales, para abastecer la demanda interior. Se calculaba que ya se habían descargado unas 56.000 toneladas de trigo, cebada y maíz. Y se notificaba que no se permitían abusos en las importaciones, porque 34 toneladas de cereales procedentes de Burdeos habían sido arrojadas al mar por llegar en malas condiciones.

## HACE 75 AÑOS

## Los vecinos piden medidas higiénicas

Un grupo de vecinos y comerciantes de Palencia mandaron al Ayuntamiento una carta solicitando mayores y urgentes medidas higiénicas. Se referían éstas sobre todo al colector general de la ciudad, que debía ser ampliado y regulado. En la carta se recalaba la importancia que para la vida ciudadana tenían las medidas de salubridad pública y se advertía del peligro de epidemias si no se atendía este aspecto.

## HACE 50 AÑOS

## XIII Aniversario de Auxilio Social

La institución Auxilio Social celebró sus XIII Aniversario en Palencia. Al hilo de la celebración, se anunciaba que se iba a instalar en la capital un Centro de Alimentación Infantil. Por su parte, el Ayuntamiento de Cervera de Pisuerga había cedido unos terrenos para la construcción de un Hogar Infantil. Se prometía también la creación de un Hogar de Niñas en la provincia. En los actos del aniversario bailó el grupo folklórico "Jardín Maternal".

## HACE 25 AÑOS

## Sellos de Navidad con motivos palentinos

Los sellos especiales que este año emitía la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre para conmemorar la Navidad llevaban como grafías motivos palentinos. La serie constaba de dos sellos: uno de 2 pesetas, que reproducía un relieve recreando la Natividad del Señor, relieve perteneciente a la pila bautismal románica de Renedo de Valdivia. El otro sello, de un valor facial de 8 pesetas, reproducía el relieve de la Epifanía de la pila bautismal, también románica, de Valcobero, que se hallaba expuesta en el Museo Diocesano de la capital. Las dos pilas son muestras genuinas de la mejor escultura románica, con relieves profundos que, en su ingenuidad figurativa, exigieron una gran dotación artística.

## NUEVA APERTURA

## LUMIERE

Lámparas - Iluminación

Av. Casado del Alisal, 20 - 34001 Palencia  
Antiguo Diamante

**VOLVO**  
CAR EXPRES AUTO, S.L.

## NUEVAS INSTALACIONES

AUTOLAVADO • SERVICIO RÁPIDO • FRENOS Y DIRECCIONES • NEUMÁTICOS • MECÁNICA Y ELECTRICIDAD DE TODAS LAS MARCAS Y MODELOS

C/. Andalucía nº 8 P-32 - Teléfono 979 72 35 00



PERSONAL

## Sebastián Battaner

El presidente de Caja Duero, Sebastián Battaner, estuvo también en la clausura de la exposición palentina de Las Edades del Hombre. Como no podía por menos, porque la entidad que el señor Battaner preside ha sido una valiosa colaboradora del proyecto de Las Edades del Hombre desde que éste arrancara con su exposición de Valladolid.

Battaner aprovechó la clausura de Palencia para reiterar el apoyo de Caja Duero a la Fundación de Las Edades, no sólo en sus exitosas exposiciones, sino en toda una serie de manifestaciones culturales y proyectos de recuperación y rehabilitación del patrimonio artístico de Castilla y León.

Y esta acción de fuerte apoyo de Caja Duero a la Fundación y sus múltiples



## Floreal Herrán

En este hombre, Floreal Herrán Luis, queremos simbolizar a todos los palentinos que con tanta ilusión y tanto cariño han acogido la muestra de Las Edades del Hombre en nuestra catedral.

Floreal, un hombre ya popular por su actividad profesional, es un palentino de pro, amante hasta la ansiedad de nuestras cosas. Y eso le ha llevado a ver la exposición palentina unas cuantas decenas, sí, decenas, de veces. Y a tener el orgullo de ser el primero y el último visitante.

Muchos palentinos han visitado la muestra un montón de veces. Y en cada una de ellas han enriquecido su visión. A todos éstos, como a Floreal, habría que darles el diploma del amor al arte y del palentinismo.

actividades hay que tomarla como un ejemplo de compromiso con la tierra, no sólo por lo que puede significar para la conservación y exhibición del patrimonio, sino por el flujo económico y laboral que conlleva.

## Emilio Alzamora

El domingo, en Buenos Aires, otro piloto español, Emilio Alzamora, se alzó con un título mundial, el de 125 cc, que viene a completar un gran año para el motociclismo patrio, que ha conseguido dos de los tres títulos universales en disputa.

Alzamora ya había conseguido laureles en competiciones nacionales y continentales, pero le faltaba la consagración a nivel mundial, con un título absoluto. Y, de la mano de Ángel Nieto y corriendo con Honda, la máquina de sus anteriores éxitos, logró su objetivo.

El domingo, en el circuito bonaerense, Alzamora hizo una gran carrera para que el título no se le escapara. Fue segundo, tras su máximo rival, al que finalmente superó por un punto.

EDITORIAL

# Esperanza y claroscuros

**E**L BBV presentaba hace escasas fechas en Valladolid, por medio del presidente de dicha entidad, señor Ybarra, y el responsable de la Fundación del mismo nombre, José-Angel Sánchez Asiaín, un informe sobre la situación económica de nuestra Comunidad, realizado en el periodo 1995-1998.

Los analistas del Banco Bilbao Vizcaya, ahora ya BBVA tras su fusión con Argentaria, han concluido en dicho estudio que el futuro socioeconómico de nuestra región es "esperanzador", subrayando que los castellanos y leoneses debemos estar ilusionados de cara al siglo XXI y sentirnos razonablemente optimistas.

Todo ello siempre que sigamos en la línea ascendente de desarrollo actual, claro está, sugiriendo a las administraciones públicas, y sobre todo al Gobierno de la nación, que hagan un esfuerzo adicional a la hora de programar y financiar inversiones en Castilla y León, sin las cuales nos costaría mucho más converger con la media de crecimiento de España y no digamos con la Unión Europea.

Suponemos que Juan José Lucas habrá tomado buena nota y le enviará dicho informe a su amigo el presidente José María Aznar, subrayándole en rojo todo el capítulo en el que se le invita a que invierta más en una región que ciertamente lo necesita, entre otros motivos porque durante años hemos estado un tanto abandonados por los gobiernos de Madrid, como se demuestra año tras año a través de los Presupuestos Generales del Estado.

No obstante, y a pesar de que en el análisis realizado por los expertos de la Fundación BBV se dice que nos espera un futuro esperanzador, no se oculta la realidad de que todavía nos queda mucho camino por recorrer hasta lograr situarnos en la cabeza del tren de las autonomías, aconsejándonos que potenciemos las inversiones en sectores como las nuevas tecnologías, además de incidir en las medidas de flexibilización del mercado del trabajo.

Como problemas más importantes el informe ha detectado la alta tasa de paro, así como la despoblación de nuestro territorio y el cada vez más acentuado envejecimiento de la población, lo que puede en algún momento provocar la falta de un factor humano suficientemente preparado. Por eso los expertos insisten ante las administraciones públicas para que dediquen más recursos a la formación del capital humano de nuestra Comunidad.

Es prioritario asimismo destinar más financiación al capítulo de investigación más desarrollo (I+D), al que va a parar el 0,58% de nuestro PIB, mientras la media nacional alcanza el 0,9. En resumen, situación optimista necesitada de un fuerte apoyo del Gobierno de Madrid.

## DIARIO PALENTINO

Fundado en 1881

DECANO DE LA PRENSA PALENTINA

Editor:

Antonio Méndez Pozo

Presidente:

José Luis Alonso Almodóvar

Vicepresidente y Gerente TV y Radio:

Gregorio Méndez Ordóñez

Director:

Mariano Valero

Director Adjunto:

Guillermo Alonso

Redactor Jefe: Gonzalo Ortega Aragón

Redacción: Carmen Centeno, Jorge Cancho, Sonia Arnuncio, José Benito Iglesias, Jorge Liébana, Alberto Moreno, Alberto Abascal, Mercedes García, Luis Cabañes, Esther Marín, Ana Ramos y Ana Mencía. Fotografía: Rosa Marcos, Óscar Navarro, Enrique Caña y César Manso. Edición: Alfonso Alonso. Montaña Palentina: Ana García (Aguilar), Wilfredo Román (Guardo). Cerrato: Luis Rivas. Vega-Campos: Cristina Esquivillas.

Director General

Jesús A. Bueno Ordóñez

Director Editorial

Vicente Ruiz de Mencía

Gerente

Javier Gutiérrez González

Directores departamento: José Manuel Sáenz de Cabezón (Admón y Financiero). Javier Hernández Revuelta (Publicidad). Agustín Sagredo (Org. y Desarrollo). Luis Santos (Informática).

RESTOS GRES - Calidad 1ª

SALDOS AZULEJOS, desde

pts. m.<sup>2</sup>  
oferta hasta agotar existencias

**VIROMA**

C/. CASANÉ, 9  
Tfno. 979 72 97 59  
HORARIO  
10.00 - 01.30  
04.00 - 08.00 tarde

## LAPIDARIO

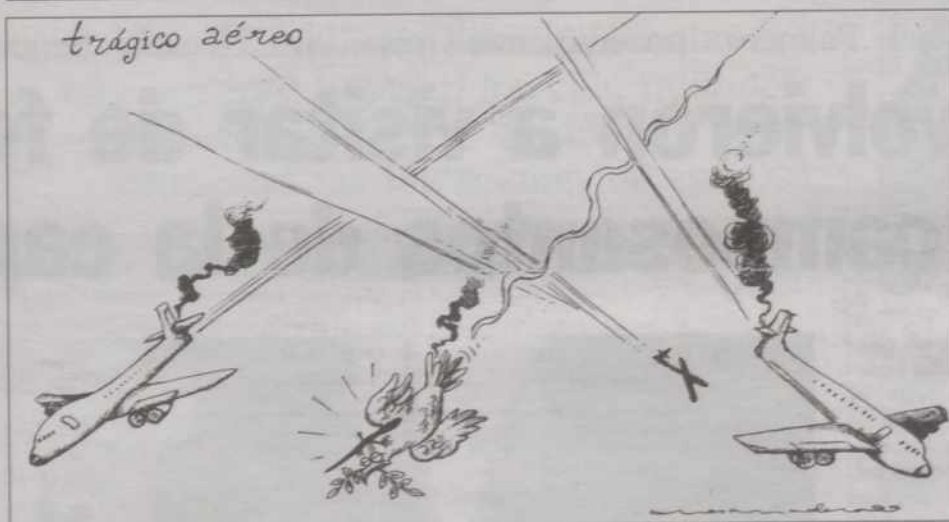
"Los putos Ferraris los vamos a quemar. No sentís los colores, nos vais a llevar a Segunda. Toshack, vete ya si tienes dignidad".

Los aficionados en el entrenamiento del Real Madrid

"Los escolares sabrán que en el Himalaya hay un pico que se llama Sotillo"

Gregorio Rodríguez  
ALCALDE DE SOTILLO DE LA ADRADA, PATROCINADOR DE LA EXPEDICIÓN

## MESA MADERO



## EL RETABLILLO

### Cumplido

Cumplido y bien cumplido estuvo el objetivo de la exposición "Memorias y Esplendores", de la serie de Las Edades del Hombre, en nuestra catedral.

Cumplido incluso con creces, porque se superó la cifra de los seiscientos mil visitantes, que era una cifra ponderada y, sin duda, ilusionada.

Para recuerdo de algunos aficionados a las estadísticas, digamos que la exposición palentina ha superado ampliamente en visitas a la de Burgos, medio millón, y a la de Burgo de Osma, 480.000. Pero no ha llegado, por lógica total, a la de Valladolid, más de un millón; a la de León, cerca del millón; y a la de Salamanca, 1.300.000.

Ya al principio de la exposición palentina dimos algunas referencias por las que "Memorias y

Esplendores" no podría nunca llegar a las cifras de Valladolid, Salamanca y León, que contaron con diversos factores a su favor, entre ellos el de mayor tiempo de exposición y el de ser ciudades más tradicionalmente turísticas y más pobladas y conocidas.

Los seiscientos mil y pico visitantes se encuadrarán, por tanto, dentro de un podio de honor, con medalla de oro al éxito.

### Cuatro signos

Cuatro signos cardinales ha tenido el llamado Puente de Los Santos en nuestra provincia:

Los cementerios, la lluvia, la caza y las setas.

Muchos visitantes en los cementerios locales, que ya dijimos que los pueblos en Los Santos se llenaban de gentes de la tierra que, estando fuera, acuden a honrar y recor-

dar a sus antepasados difuntos.

Llenos, pues, en las iglesias parroquiales y en los cementerios, con flores del recuerdo y el agradecimiento cubriendo los panteones y las tumbas.

La lluvia, que llegaba y se iba, que volvía y se marchaba de nuevo, contribuyó a dar un aspecto totalmente otoñal a este puente santero. Una lluvia desigualmente recibida, bendición para unos, pesadez para otros, ya estorbo para muchos con la sementera a la vista.

La caza, con varios días seguidos de salida, dio a nuestros campos ese aspecto deportivo e ilusionado de escopetas y perros por llanos y laderas. Se oyeron los disparos y se oyeron los gritos de las carreras de los galgos tras las liebres. Muchos cazadores de fuera aprovecharon para hacer aquí sus lances, en cotos y terrenos libres. Y

se vieron perchas buenas y otras de vacío, que de todo pasa en los campos del Señor y los señores.

Y los seteros, que, bolsa en ristre, anduvieron caminos y terrenos perdidos, pinares y montes, en busca de los preciados hongos. Gentes de caminar pausado, ojo avizor sobre el suelo, haciendo su paseo de rebusca. Por todos los lados, en todos los horizontes, incluso bajo la amenaza de las nieblas y las lluvias resmeonas.

### Agradecimiento

Hay que ver en la concurrencia a los pueblos y a los cementerios en el puente de Los Santos un bello sentimiento de agradecimiento a los muertos de la sangre. Lo que parece un contraste con la secular sequedad castellana. ¿O, si hay de qué, no hay tal la sequedad?



SOLEMNIDAD

FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS

*El 1 de noviembre volvió a reunir en los cementerios a miles de personas que recordaron a sus seres queridos fallecidos; ofrendas de flores, oración y cultos en un día en que, por otra parte, se dan las gracias por todas aquellas personas que a lo largo de la historia vivieron como santos, canonizadas o no. Hoy se celebra Todos los Fieles Difuntos.*



ROSA MARCOS

Imagen que se repite año tras año; centros y ramos depositados por los familiares en las tumbas de los seres queridos fallecidos.

**FALLECIDOS** El obispo de Palencia, Rafael Palmero, presidió una misa en "Nuestra Señora de los Ángeles"

## Los palentinos volvieron a visitar de forma masiva los dos camposantos de la capital

PALENCIA/J.L.R.

A pie, en vehículos particulares o en los autobuses del servicio especial de Tupasa; claveles, margaritas y gladiolos, ramos y centros; oración y recogimiento. Miles de palentinos se reunieron a lo largo de la jornada de Todos los Santos en el cementerio de Nuestra Señora de los Ángeles para recordar a los seres queridos fallecidos.

El obispo de Palencia, Rafael Palmero, presidió una de las misas programadas, la de las 11,00 horas. Los cultos de la tarde comenzaron con el Rosario y la Procesión de las Ánimas, organizado por la Cofradía titular. Varios sacerdotes atendieron las peticiones de los deudos para rezar una oración junto a las sepulturas de los familiares.

A diferencia de pasados años, el cementerio amplió el horario de apertura una hora, hasta las 19,00. A pesar de eso,

al menos tres personas se quedaron encerradas, aunque enseñada pudieron abandonar el camposanto. Tupasa volvió a poner a disposición de los ciudadanos un servicio especial, con salida en la Plaza de San Lázaro. Hoy, los autobuses funcionarán de 1,30 a 19,00 horas.

Actitudes de siempre y a la vez renovadas. Limpieza de sepulturas, retirada o sustitución de flores marchitas o deslucidas por ramos y centros sencillos o sofisticados; "cuerpos" de granito, mármol o piedra cuidados mientras se aspira a la resurrección. Sobre todo, intenciones.

Ayer fue un día de agradable temperatura que contribuyó a una masiva afluencia de vecinos a los camposantos de Nuestra Señora de los Angeles y de Allende el Río. Aunque la jornada hubiera sido desapacible, el recuerdo es más fuerte.



ROSA MARCOS

El cementerio de Nuestra Señora de los Ángeles volvió a ser visitado por miles de personas, que depositaron flores y oraron ante las sepulturas de los fallecidos. Este año, el Ayuntamiento amplió el horario de apertura y Tupasa puso en marcha, una vez más, un servicio especial de autobuses hasta el camposanto.

# Especial Calefacción

Próximo 5 de noviembre

con DIARIO PALENTINO





SOLEMNIDAD

FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS



ROSA MARCOS

La reparación de la capilla para evitar humedades ha costado más de seis millones de pesetas.

## Importantes mejoras en el cementerio

JORGE CANCHO

**E**L Ayuntamiento de la capital ha invertido a lo largo de los dos últimos años más de cien millones de pesetas en el Camposanto de Nuestra Señora de los Ángeles, cantidad que han permitido paliar las principales carencias con las que contaba.

Sin lugar a dudas, la actuación más importante ha sido la de drenaje, llevada a cabo en la zona norte del cementerio entre los pasados meses de abril y julio. La Corporación Municipal invirtió 53,5 millones de pesetas y las obras consistieron en levantar una pantalla de grava filtrante a lo largo de 620 metros y a 8 de profundidad, para recoger y guiar el agua subterránea hasta un pozo, desde el que se bombea a un colector.

Con esta actuación se ha tratado de solucionar el grave problema de filtraciones sufrido en el Camposanto a raíz de la

Las inversiones llevadas a cabo últimamente superan los cien millones, destacando las obras de drenaje para solucionar las filtraciones de agua.

tromba de agua que cayó en la capital el 15 de julio de 1997.

Previamente a estas obras, el Ayuntamiento palentino había invertido 17,5 millones de pesetas en el arreglo de caminos, limpieza de sumideros y mejora del saneamiento y del colector de la zona sur para llevar el agua a la acequia.

### Nichos y sala de autopsias

Sin embargo, estas actuaciones, pese a ser las más importantes, no han sido las únicas que se han llevado a cabo en el Cementerio, de propiedad municipal. Así, a finales del pasado mes de julio la Comisión de Obras dio el visto bueno al proyecto de acondicionamiento de la sala de

autopsias, que se encuentra actualmente en ejecución. Las mejoras costarán 5 millones de pesetas.

Otro proyecto acometido en este recinto ha sido la reparación de la capilla fúnebre, con un presupuesto de 6,1 millones de pesetas. Los trabajos consisten en el picado de los enfoscados dejando al descubierto las fábricas de ladrillo; su posterior revestimiento y pintura, así como en el desmontaje de la cubierta y ejecución de una nueva. De esta forma se trata de proteger de las humedades el interior del templo.

Además, el Consistorio ha destinado 23 millones a la construcción de 328 nichos que fueron inaugurados recientemente

### NÚMEROS Y PROYECTOS DE FUTURO

#### INHUMACIONES

## El recinto fúnebre cuenta con 12.050 sepulturas y con 1.024 nichos

PALENCIA/J. C.

El Cementerio de "Nuestra Señora de los Ángeles", que fue inaugurado en febrero de 1944 siendo alcalde Severino Rodríguez Salerno, cuenta en la actualidad con 12.050 sepulturas y 1.024 nichos.

Precisamente, el pasado 19 de octubre concluyó la construcción de 326 nichos, con los que se ha paliado la lista de espera de aquellos ciudadanos demandantes de este tipo de sepultura.

La construcción de nichos en el Camposanto palentino se inició en 1975, con un total de 312. Años más tarde, en 1993 se realizaron otros 384, a los que se han sumado los 328 cubículos que fueron entregados hace apenas dos semanas, en los que se han invertido casi 23 millones de pesetas.

La demanda de este tipo de sepultura es cada vez más frecuente entre los ciudadanos palentinos, como lo demuestra el hecho de que se han vendido más de la mitad de los 328 nichos que se pusieron a la venta el lunes 25 de octubre, e incluso en dos de ellos ya se han realizado inhumaciones.

Las nuevas tumbas cuestan un total de 87.510 pesetas, incluyendo la tasa de 3.220 pesetas que han de pagar por la licencia de colocación y levantamiento de losas, cruces y lápidas.

A este respecto, hay que recordar que en la propuesta de las Ordenanzas Fiscales planteada por el equipo de Gobierno, el incremento ponderado de las tasas del Cementerio es de un dos por ciento.



ROSA MARCOS

### RESTAURACIÓN DE LOS FRESCOS

El Ayuntamiento de Palencia ha dado prioridad a la restauración de los frescos existentes en la capilla fúnebre del camposanto, obra de Germán Calvo. Será la próxima actuación que lleve a cabo el equipo de Gobierno en este recinto, ya que de no acometerse de inmediato se correría el peligro de que su deterioro por las humedades fuera irreversible.



## NUEVO KIA SPORTAGE 4x4

Se adapta a todo, incluso a tu bolsillo.

Desde **2.795.000** (16.798,28 euros) ptas.  
Plan Prever no incluido.

PVP recomendado del modelo 2.0 TDi en Península (I.V.A. incluido de matriculación y transporte incluido).  
3 años de garantía o 100.000 kms. (plantas de aleación y barras del techo no incluidas en el precio).

HERVI MOTOR, S.L. Guipúzcoa, I. PALENCIA. Tel.: 979 72 22 36.



3 años de garantía  
+80 PUNTOS  
24 HORAS

www.kia.es



Un coche bien hecho



## SOLEMNIDAD

## FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS

VILLAMURIEL El antiguo y el nuevo cementerio acogieron sendas celebraciones religiosas

## El municipio compagina la sobriedad y la innovación en sus dos camposantos

VILLAMURIEL/L.M.RIVAS

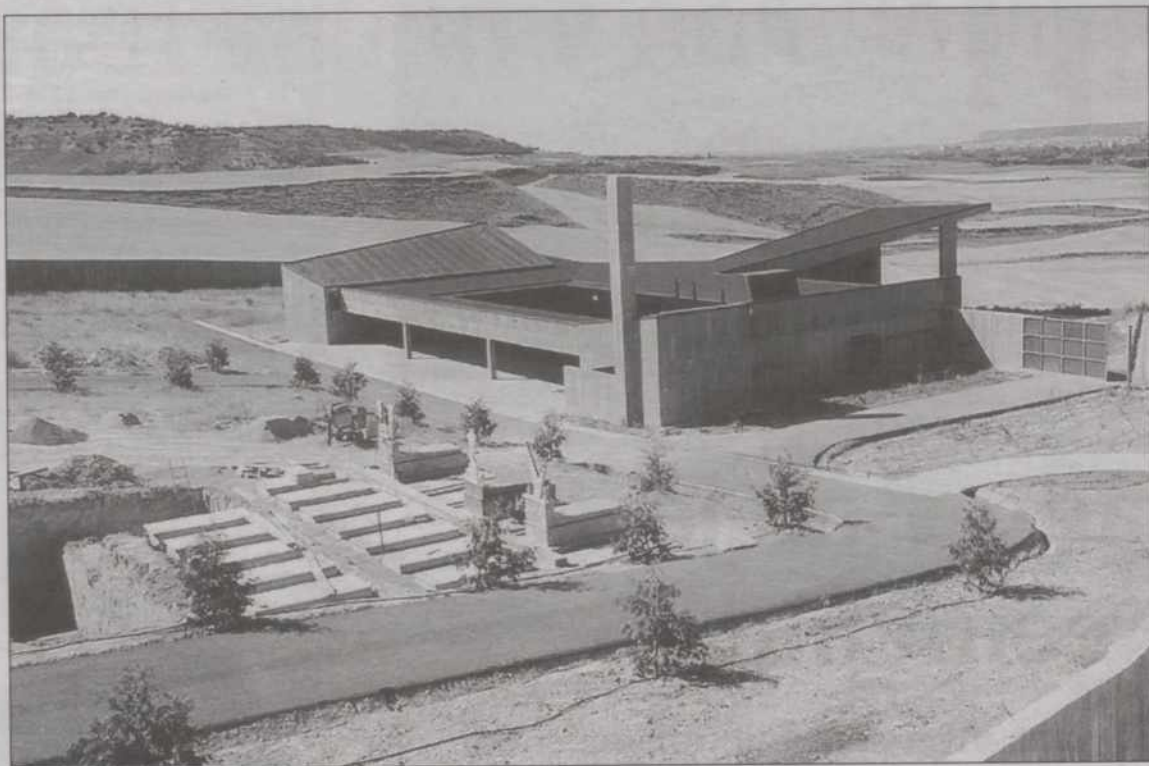
La celebración del Día de Todos los Santos en Villamuriel de Cerrato fue especial este año. Y todo porque el municipio cerrateño cuenta con dos camposantos, el antiguo, ubicado en el Casco Viejo de Villamuriel, y el de reciente apertura, localizado al oeste del pueblo, en una zona de páramo.

Por ello, en esta festividad del Primero de Noviembre se han llevado a cabo dos celebraciones religiosas. El domingo, el antiguo cementerio -que ya no recibe más enterramientos- acogió esta ceremonia, mientras que el nuevo camposanto -en el que en la actualidad hay 15 enterramientos- se celebró ayer.

Ambos recintos tienen como fin último albergar los restos mortales de vecinos e hijos del pueblo, pero ambos, son antagónicos.

Mientras que el antiguo cementerio sigue las directrices de los camposantos de toda la vida, con una línea sobria, el nuevo rompe moldes. Dicha construcción vanguardista ha sido seleccionada entre los cincuenta mejores diseños arquitectónicos del último bienio en España y ha participado en la Bienal de Arquitectura en Comillas (Cantabria).

*Quince vecinos yacen en las instalaciones vanguardistas de la nueva necrópolis, premiada como uno de los 50 mejores diseños arquitectónicos del último bienio en España.*



PABLO REQUEJO

El nuevo cementerio no se asemeja a la concepción tradicional de estos edificios.

### «Atenuar el tránsito de la ceremonia»

Obra de Juan Carlos Sanz y Gabriel Gallegos, el nuevo Cementerio Municipal -inaugurado en febrero- es una espectacular construcción donde la topografía condiciona una llegada en ascensión hasta una cruz que sirve de hito. Situado al borde de un páramo, obliga a un rápido descenso.

Entre las peculiaridades del recinto destaca una estancia-mirador hacia el valle, con un gran ventanal realizado en hormigón, protegido del aire y del sol por un muro del mismo material y unos servicios funerarios dispuestos alrededor de un patio al que se accede por un singular pórtico. Este conduce al deambulatorio, que pretende, según sus diseñadores, «procurar una escala de relación más íntima, adecuada a con la ceremonia de la inhumación». El patio, el estanque o el jardín, son elementos complementarios, «para atenuar a los presentes el tránsito de la ceremonia».

SALDAÑA Las nuevas instalaciones acogieron ayer un enterramiento

## El antiguo recinto funerario reunió a los feligreses en la misa de difuntos

SALDAÑA/INÉS QUIJANO

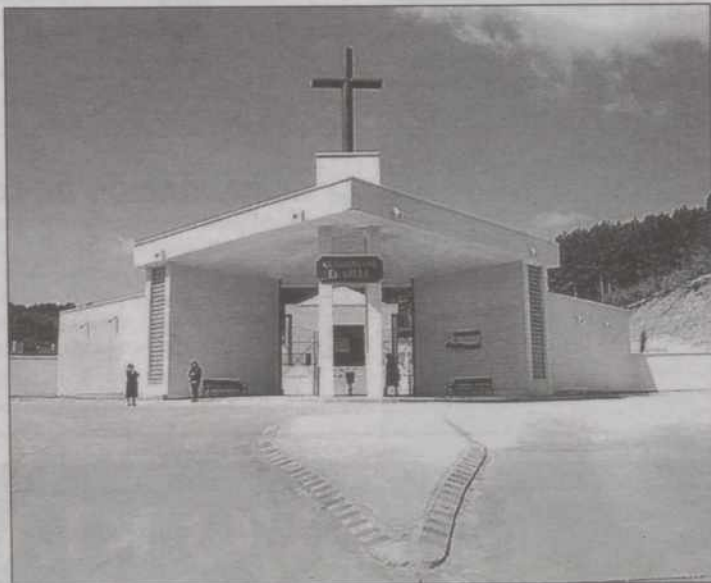
La jornada de "Todos los Santos" en Saldaña se caracterizó ayer por la celebración de oraciones en el nuevo cementerio con motivo del enterramiento de una vecina en el cementerio nuevo, donde ya hay una decena de personas enterradas desde su inauguración el pasado 11 de abril.

En cualquier caso, la tradicional misa de difuntos se llevó a cabo en el cementerio antiguo, donde se encuentran la mayoría de las personas fallecidas en la villa saldañesa. El traslado de tumbas ya se lleva realizando desde hace meses al nuevo recinto funerario tras adquirir terrenos municipales las familias que así lo han deseado.

El antiguo camposanto -situado en el casco urbano de la villa- registró ayer una masiva afluencia de personas del pueblo que quisieron honrar a sus muertos, muchas de las cuales se desplazaron desde la comarca y otras provincias.

### Nuevas Instalaciones

La superficie sobre la que se ha construido el nuevo cementerio de Saldaña es de 5.500 metros cuadrados, en los que se distribuyen una parte destinada a nichos, otra a tumbas, otra a panteones y una zona con espacios ver-



ENRIQUE CAÑA

Entrada del cementerio inaugurado el pasado 11 de abril.

des. Además, se cuenta con una capilla, en la cual destaca el enorme fresco que sirve de fondo al altar, obra de la pintora saldañesa Araceli de las Heras González, con unas dimensiones de dos metros de alto por siete metros de ancho. Este fresco representa la Resurrección.

Dentro de la capilla hay doce bancos, realizados en madera de pino norte, que en su momento elaboraron los jóvenes de la escuela taller Saldaña II, al igual que el altar. Esta necrópolis cuenta

también con puertas laterales para facilitar el acceso de coches fúnebres, rampas, una sala de autopsias perfectamente equipada, almacén y un amplio aparcamiento.

El nuevo cementerio saldañés, que se encuentra detrás del Santuario de Nuestra Señora la Virgen del Valle, dispone de unas modernas instalaciones que van desde nichos individuales a sepulturas prefabricadas para cuatro enterramientos, pasando por terrenos asignados a mausoleos y tumbas.

GUARDO

## Un servicio público de autobuses facilitó la visita a los fallecidos de la villa

GUARDO/W.R.

Los vecinos de Guardo celebraron ayer la jornada en recuerdo de los difuntos acompañados de una adversa climatología. A pesar de este hecho, numerosas personas se desplazaron hasta el cementerio de la localidad con el fin de recordar a las personas queridas que ya fallecieron. En una nota pública emitida por el Ayuntamiento de Guardo, los responsables locales informaron del estableci-

miento de un servicio público de autobuses, que facilitó la visita hasta el camposanto.

El motivo de este transporte auxiliar fue que los espacios habitualmente empleados para ser usados como aparcamiento no podían dedicarse a tal fin, debido a las últimas y persistentes lluvias que padece la zona. Así, la policía local adecuó otros espacios auxiliares para el estacionamiento de los vehículos de los habitantes de Guardo.

AGUILAR

## El horario de mañana fue el elegido por la mayoría para honrar a sus muertos

AGUILAR/A.G.

Los cementerios de varias localidades de la zona Norte de la provincia se han visto desbordados de público durante la mañana de ayer.

La mayoría de las familias que dedicaron unos minutos a la memoria de sus seres desaparecidos portaban flores para sus nichos y panteones, han elegido el horario de 11:30 h a 13:30 para ello. Esto ha supuesto una masificación de vehícu-

los y personas en los caminos y carreteras que llevaban a cementerios como los de Aguilar o Barruelo.

Quiénes viven en alguna de las localidades de la comarca, han preferido asistir al camposanto durante la tarde. Una elección que les aseguró tranquilidad y discreción en el cementerio. El horario para la celebración de rosario y misa de difuntos se celebró también por la tarde.



**20º DÍA**

**Hoy 2 de noviembre,  
Pryca pone a la venta  
3.000 bicicletas de montaña con  
suspensión y ni una más.**

**17.900**

~~23.995~~

ESTE PRODUCTO  
**SIN**  
INTERESES  
EN 4 VECES

- BICICLETA BTT 26"**
- Cambio indexado Shimano TY 22 de 18 velocidades
  - Llantas de aluminio
  - Frenos V-Brake
  - Horquilla delantera con suspensión de 1 pletina
  - Cierres rápidos en rueda delantera y sillín
  - Catadiópticos delantero y trasero y reflectores en las ruedas.



GARANTÍA



**UN MES HISTÓRICO**

**PRYCA**

**Te escuchamos.**

**¿Y MAÑANA?...**



## BARRIOS



## EL CARMEN PLANTEA SUS DEMANDAS

**PROYECTOS** La barriada pide mejoras en el Centro Social y en la plaza de los Carmelitas

## La pasarela entre los jardines del Beato e Isla Dos Aguas, principal demanda del Carmen

**PALENCIA/PATRICIA VELASCO**

La Asociación de Vecinos "Virgen del Carmen" ha presentado al Ayuntamiento una serie de proyectos de mejoras del barrio, que espera que se acometan antes de noviembre del año próximo. Estas demandas ya han sido planteadas a la concejala de Hacienda, Elisa Docio, que es la encargada de este barrio. La responsable municipal, junto al concejal de obras, Agustín Martínez, el arquitecto y aparejador del Ayuntamiento, ya han visitado aquellos lugares donde se deberán llevar a cabo las mejoras solicitadas.

Dentro de las propuestas vecinales destaca la reparación del Centro Social Municipal, donde existen grandes humedades y goteras en varias dependencias del mismo. Además, la asociación da cuenta del mal estado en que se encuentra la Plaza del Carmen, con la mayoría de las baldosas rotas y donde se forman enormes charcos. Los soportales de esta zona necesitan pintarse y repararse por los desprendimientos que se producen de los techos, al igual que los pies de las columnas.

Junto a estas demandas, los vecinos del barrio consideran prioritario la construcción de una pasarela que una los jardines del Beato Marcelino Champagnat con la Isla Dos Aguas, lo que facilitaría el acceso al Hospital Río Carrión. «Sería un extraordinario servicio». El objetivo de esta propuesta es facilitar a los vecinos de los barrios del sur de la ciudad que no tengan que desplazarse hasta el Puente de Hierro.

### Asfaltado de calles

Muchas vías del barrio necesitan una reparación del firme, entre las que destacan San

*Los responsables de la Asociación de Vecinos han presentado a la concejala del barrio, Elisa Docio, las actuaciones prioritarias y esperan que se acometan antes de que concluya el próximo ejercicio.*



ENRIQUE CAÑA

El presidente de la Asociación de vecinos, Francisco Javier Sancho, en la Rosaleda del Carmen.

Juan de la Cruz, Fábrica Nacional, Obispo Fonseca y Plaza José Villagrà con las calles de su entorno. De la misma manera, en la calle Labrador entre General Elorza y Sagrada Familia.

La bolera también podría acondicionarse con tierra nueva y chapeado de madera, al igual que debería aislarse la base de la torre de alta tensión, junto al recinto de patinaje en los jardines del Beato para evi-

tar el acceso y posibles accidentes. El acondicionamiento de las pistas de tenis, con la colocación de postes y red metálica es otra de las solicitudes planteadas.

Algunas zanjas de la zona se han dejado sin cubrir en distintas calles como ocurre en Sebastián Miñano, el Paseo de la Julia a la altura de los Maristas, donde un gran bache transversal obliga a los automóviles casi a parar, y en el paso de

peatones de la intersección de las calles Fuentes Carrionas con Fernando el Magno se encuentra un rectángulo de un metro cuadrado sin asfaltar.

El saneamiento y urbanización del patio abierto entre las calles San José y General Almaraz y los desperfectos causados por el agua en la urbanización Sopenalba, son otras actuaciones requeridas por los vecinos de esta barriada del sur de la capital.

### TRÁFICO

## Los vecinos demandan una nueva regulación del tráfico y más pasos para peatones

**PALENCIA/P.V.**

La regulación del tráfico de algunas calles del barrio es una de las principales solicitudes que la Asociación de Vecinos del Carmen ha propuesto a la concejala, Elisa Docio.

Las calles Santa María de la Cabeza y Díez Caneja están prácticamente bloqueadas y «es un laberinto poder acceder a ellas», comentan miembros de la asociación. Esto se debe a la prohibición del giro de la Avenida Santiago Amón, y a las direcciones prohibidas de las calles Fuentes Carrionas y San Isidro. El Ayuntamiento de la capital palentina conoce este problema y los vecinos creen que es urgente su solución.

En la calle San Juan de la Cruz es conveniente que se vuel-

va a poner la señal de limitación de velocidad a 40 kilómetros por hora a la altura de Obispo Fonseca, debido a que en esta zona se conduce a mucha velocidad y esto puede resultar peligroso para los vecinos. Otros problemas de tráfico se presentan en la falta de pasos de cebra en las calles Fábrica Nacional, Fernando el Magno y la entrada a la Plaza del Carmen.

La Asociación "Virgen del Carmen" cree necesaria la colocación de espejos en las salidas de las calles Fernando Magno, Obispo Fonseca, General Ordóñez, San José y General Aranzaz que se cruzan con San Juan de la Cruz. Medidas similares deberían situarse en el cruce de San José con la vía de la Sagrada Familia.

### SERVICIOS

## La asociación exige que se instalen más farolas en parques y calles

**PALENCIA/P.V.**

La iluminación de algunas zonas del barrio del Carmen es otra de las peticiones de los vecinos, sobre todo en el Centro Social.

En este lugar, la reparación de mecanismos eléctricos y la instalación de gas son las dos iniciativas más convenientes. Esto se debe al frío que siempre hace en el Centro Municipal y que los automáticos saltan cada vez que se intenta conectar los radiadores. Con estas medidas se evitarían tantas molestias.

También se debe reparar la línea de fuerza de este centro y reforzar la iluminación de la zona central.

Las pistas deportivas y jardines que lo circundan son otras de las zonas que deberían iluminarse, según las peticiones de la asociación.

Otras solicitudes que los vecinos han realizado a la concejala de Hacienda es el reforzamiento de la iluminación entre las Casas del Hogar y la Urbanización Sopenalba.

La Plaza del Carmen, sobre todo los jardines de la fuente, necesita más luz, «ya que es bastante pobre, quedaría reforzada y con buena visibilidad con cuatro farolas más», aseguran los miembros de la Asociación de Vecinos.

### LIMPIEZA

## Los parques del barrio precisan acondicionarse a la normativa europea

**PALENCIA/P.V.**

Dentro de las propuestas vecinales sobre la mejora de los diferentes jardines de la zona, la Asociación del Carmen solicita la instalación de una fuente de agua potable junto a las pistas de tenis y el debido ajardinamiento de las calles Fábrica Nacional y Labrador.

Los bancos de la zona también necesitan una capa de pintura y la reposición de tres de ellos, así como el arreglo del parque infantil de la Plaza del Carmen, el sembrado de hierba y la colocación fija de la mesa de ping-pong.

Otras solicitudes son la reparación del petril del parque Rosaleda del Carmen y el de la Avenida de Valladolid, así como el cambio de la arena de las zonas verdes de Villagrà, Beato y de la Plaza del Carmen.

El parque de José Villagrà ofrece desde hace varios años un aspecto lamentable y los juegos infantiles todavía no han sido adaptados a la normativa europea actual. Algo similar sucede con que la fuente luminosa que se encuentra fuera de servicio desde hace tiempo.

La asociación de vecinos recomienda además la creación de unas zonas de esparcimiento para perros, ya que el Carmen no sólo soporta la población canina del barrio, sino también la de otras zonas limítrofes.

### Limpieza de alcantarillas

Algunas calles del barrio necesitan una limpieza diaria del alcantarillado debido a los frecuentes atascos, como son Santa María de la Cabeza, Plaza España, San Juan de la Cruz, Sagrada Familia y General Elorza. También es necesario el baldeo periódico del paso de servidumbre, detrás de la Residencia de los Carmelitas y la limpieza de los porches de la antigua escuela de Villagrà.

### CAMBIOS

## Nueve placas de calles necesitan sustituirse por su lamentable estado

**PALENCIA/P.V.**

Algunas de las placas del barrio del Carmen se encuentran en mal estado, por lo que los vecinos consideran necesario la sustitución de algunas de ellas y la instalación de otras nuevas.

El Paseo de la Julia, junto a los números 19 y 31, la calle San Isidro, en la esquina con Ciudad Universitaria, y Fuentes Carrionas, en la esquina con Paseo de la Julia y Doctor Díaz Caneja necesitan cambiar las placas antiguas. Junto a éstas, también las calles Fernando el Magno, San José con San Juan de la Cruz, Sagrada Familia y las tres placas de la Plaza del Carmen.

En los números 8 y 26 de la calle Labrador es necesaria la instalación de placas nuevas, que hasta ahora no existían.





No es lo mismo.



**No es lo mismo conducir que conducir.**

Quien no ha conducido un BMW no puede entenderlo. Porque la propulsión trasera de un BMW asegura el máximo nivel de manejabilidad y dinamismo. Porque ningún otro coche combina esta agilidad, la suavidad de seis cilindros en línea y la estabilidad que proporciona el equilibrio de pesos entre ejes. Porque conducir un BMW no es lo mismo que conducir.  
¿Por qué llamamos del mismo modo a cosas tan distintas?



¿Te gusta conducir?

902 357 902 | [www.bmw.es](http://www.bmw.es)



## ACTOS

**Palencia recordará sus villas histórico-artísticas en una semana cultural****PALENCIA**

El Club de Amigos de Alemania organizará una semana cultural en honor a las villas histórico-artísticas que jalonan la geografía palentina.

Así, desde el próximo 8 de noviembre, hasta el día 12, todos aquellos que se encuentren interesados en ampliar su conocimiento sobre el excepcional patrimonio que suponen estos asentamientos desde el punto de vista artístico como de identidad, tal y como lo califican los promotores de esta iniciativa, podrán asistir a las ponencias establecidas para tal fin en el Salón de Actos de la Diputación.

Las villas que analizarán los invitados a la I Semana sobre Villas Histórico-Artísticas de la Provincia de Palencia, entre los que se encuentra el redactor-jefe del Diario Palentino, Gonzalo Ortega Aragón, serán las de Saldaña, Ampudia, Herrera de Pisuerga, Carrión de los Condes y Becerril de Campos.

**Historia y arte**

Las intervenciones programadas para esta semana cultural tienen como poso común el análisis del patrimonio histórico y artístico de las distintas localidades mencionadas anteriormente y que han despertado la curiosidad intelectual del Club de Amigos de Alemania, quienes afrontan la organización de este recién nacido evento ante la necesidad de conocer la historia como enseñanza perenne; y el arte, como testimonio de su grandeza.

En el ilustre cartel de invitados diseñado para llevar a buen puerto esta pretensión destacan figuras como el académico de la institución "Tello Téllez de Meneses", Javier Cortés Álvarez de Miranda; el diplomado en Trabajo Social, Julio César Izquierdo Pascua; el investigador histórico, Miguel Ángel Ortiz Nozal; el licenciado en Geografía e Historia, Santiago Peral Villafuella; y el historiador de Arte, Rafael Martínez González.

**RELIGIÓN** Los ciudadanos agradecen desde 1755 que los daños aquí tan sólo fueran materiales

**Palencia renovó con una misa el voto de villa contraído el día del terremoto de Lisboa****PALENCIA/MERCEDES GARCÍA**

Numerosos palentinos participaron ayer en la misa que anualmente se celebra en la capital el día 1 de noviembre, para dar gracias a Dios por lo benévolo que fue con Palencia el terremoto de Lisboa de 1755. Hay que recordar que dos años más tarde de la catástrofe, el Ayuntamiento de la ciudad y el Cabildo Catedral instauraron un voto de villa, a través del cual se acordó celebrar el primer día de noviembre una liturgia de acción de gracias, en la que sonara el "Te Deum", como himno litúrgico de acción de gracias.

La eucaristía celebrada ayer fue presidida por el canónigo magistral de la Catedral, Santiago Francia, quien recordó que el terremoto se produjo a las 10:15 de la mañana. «La mayor parte de la gente estaba congregada a esa hora en las iglesias, y todos salieron de los templos tremendamente consternados, ya que se empezaron a mover las lámparas y el mobiliario», señaló Santiago Francia, tras recordar que las iglesias más afectadas fueron las de San Francisco y San Miguel.

El alcalde de la capital, Heliodoro Gallego, y el concejal de Tráfico, fueron las únicas autoridades que participaron en la misa celebrada ayer, que tuvo además como escenario la iglesia de la Residencia de San Bernabé, al no poderse celebrar en el templo catedralicio, ocupado aún por las obras de la exposición "Memorias y Esplendores". La celebración del voto de villa no se ha suspendido nunca desde que quedó instaurado en 1757, manteniéndose, incluso, en tiempos de la República, cuando las manifestaciones religiosas fuera de los templos estaban prohibidas.

**Santo Toribio**

Hay que recordar que el otro voto de villa que tiene la ciudad se celebra el día de Santo Toribio, cuando se sube en procesión con la imagen del Santo hasta la ermita que hay en el cerro del Otero, donde participa en una eucaristía y en la pedrea de pan y queso que tiene lugar a continuación.

Según aseguró ayer el canónigo magistral, antiguamente

*El canónigo magistral, Santiago Francia, fue el encargado de presidir la eucaristía, a la que acudió el alcalde y el concejal de Tráfico.*



ÓSCAR NAVARRO

La misa tuvo lugar en la iglesia de San Bernabé, al estar ocupada la Catedral por la exposición.



ÓSCAR NAVARRO

El alcalde y el concejal de Tráfico acudieron a la eucaristía.

subía todo el Cabildo, pero en la época de la República los vecinos del barrio del Cristo utilizaron la festividad para incre-

par a las autoridades exigiendo algunas reivindicaciones, y el Cabildo optó por enviar sólo una representación.

**La Capilla Clásica entonó el "Te Deum"**

La Capilla Clásica de Catedral fue la encargada de entonar el himno que año tras año se repite en esta celebración, el "Te Deum", considerado el himno litúrgico de acción de gracias por excelencia.

Hay que recordar que la Capilla Clásica nació en 1980 con el objetivo de animar y hacer más vivas y participativas las celebraciones litúrgicas en la Catedral a través del canto. La componen 25 personas, que se reúnen a ensayar una vez por semana.

**Desde el miércoles 3 de noviembre con**

**DIARIO PALENTINO**

**DEPORTE BASE**





**NECROLÓGICA** Autor del "Homenaje a la Mujer"

## El escultor palentino Indalecio López falleció ayer a los 56 años

*El funeral se celebrará hoy a las 11,30 horas en la iglesia de Nuestra Señora de la Calle. El artista participó en más de un centenar de exposiciones.*

**PALENCIA/J.L.R.**

El escultor palentino Indalecio López falleció ayer a los 56 años, tras una larga enfermedad. El funeral se celebra hoy a las 11,30 horas en la iglesia de Nuestra Señora la Virgen de la Calle, y a continuación la conducción del cadáver al cementerio de Nuestra Señora de los Ángeles. La misa de familia será en este mismo templo a las 19,30 horas.

Escultor de piedra y mármol, cursó sus primeros estudios en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos con Mariano Timón, de quien adquiere los conocimientos básicos de modelado y vaciado. Tras especializarse en tallado, trabajó en distintos talleres de la capital palentina, Valladolid y las canteras de Campaspero.

Posteriormente crea su propio taller de escultura, realizando toda clase de tallas como bustos, murales, imágenes religiosas y modernas, así como varios monumentos por varios puntos de España.

Entre los numerosos premios recibidos pueden citarse los premios de Escultura "Ciudad de Valladolid" y "Ciudad de Burriana". También triunfó en el Concurso Nacional de Escultura de Burgos.

Indalecio López se integró en el Grupo Muriel en 1987. La asociación lamentó su muer-

te y pedirá al Ayuntamiento que instale en la Huerta de Guadián una obra del escultor, que trabajaba en la actualidad en un su busto.



ENRIQUE CAÑA

Hace menos de un año, el 18 de noviembre, se inauguró en la Calle Mayor de Palencia el "Homenaje a la Mujer", obra del escultor Indalecio López, fallecido ayer. Tallada en granito negro y pulimentada a brillo, tiene grandes volúmenes redondeados y la mirada perdida. Es una figura sedente en actitud de erguirse y quiere ser homenaje a la mujer madre, trabajadora y sobre todo luchadora.

### CÁMARA DE LA PROPIEDAD URBANA DE PALENCIA

Se comunica a todos los propietarios asociados a la Cámara de la Propiedad Urbana de Palencia, inscritos como tal a 31 de diciembre de 1998, que la Junta de Gobierno en sesión extraordinaria celebrada el 28 de octubre de 1999 acordó la convocatoria de elecciones a vocales de la Junta de Gobierno, señalándose para su celebración el día 30 de noviembre de 1999, de 9 a 14 horas, en el domicilio de esta Cámara, sito en Avda. Manuel Rivera, nº 11.

Las candidaturas se podrán presentar en el domicilio referido dentro de los diez días naturales siguientes a la publicación del presente en el Boletín Oficial de Castilla y León.

### AYUNTAMIENTO DE MAGAZ DE PISUERGA

Por EMBUTIDOS GARCISCÁN se solicita de este Ayuntamiento autorización de uso en suelo rústico para reapertura de una fábrica de embutidos, lo que se hace público a los efectos que señala el art. 25.2.b de la ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León.

Expediente n. 4/31/99.

**Emplazamiento:** Margen derecho CN 620.

**Plazo de exposición:** quince días.

MAGAZ DE PISUERGA,  
26 octubre 99  
El Alcalde

JUEVES 4 DE NOVIEMBRE  
**302**  
MILLONES

SABADO 6 DE NOVIEMBRE  
**1.105**  
MILLONES

**MILLONARIUM TREMENS**  
La Primitiva

que la suerte te acompañe

  
Loterías y Apuestas  
del Estado



## CULTURA

**El trabajo será el tema central de las XII Jornadas de Formación Social**

## PALENCIA

La Diócesis de Palencia organizará el próximo 13 de noviembre las XII Jornadas de Formación Social, que tendrán lugar en las dependencias del Seminario Menor con el título "Solidaridad y Trabajo. Cambios y Perspectivas".

El hilo conductor de las ponencias de este acontecimiento será el análisis de una realidad que suscita el interés social: el trabajo. Para este fin, las Jornadas contarán con la presencia del Doctor en Sociología de la Universidad del País Vasco, Imanol Zubero quien, en sus ponencias, mostrará un mundo del trabajo en transformación y las causas que han provocado esta inestable situación. Asimismo, Zubero no olvidará otros temas tan candentes como la pobreza, el reparto del empleo y la solidaridad en el quehacer diario.

Las Jornadas de Formación Social demuestran con este nuevo seminario que se ha convertido en un evento ya clásico en la capital palentina. De hecho, este encuentro se viene repitiendo desde 1993.

Para todos aquellos interesados en tomar parte de las XII Jornadas de Formación Social, es necesario recordar que la fecha tope de admisión está fijada para el 8 de noviembre y que los boletines de inscripción se recogerán en la Plaza de los Carmelitas, número dos.

**UNIVERSIDAD** El coste asciende a 1.462 millones

**Las obras del Campus de La Yutera comienzan hoy de forma oficial**

*El acta de replanteo se firmará esta tarde y supone el inicio formal de estos trabajos para los que hay un plazo de 18 meses.*

## PALENCIA/C. CENTENO

La firma la llevarán a cabo a primera hora de la tarde de hoy el vicerrector del Campus palentino, el responsables de la UTE formada por Huarte y Agua y Medio Ambiente S.A., adjudicataria de las obras, y el de la firma Incosa que va a encargarse de la dirección facultativa de estos trabajos.

Una vez rubricada el acta de replanteo, documento que garantiza que es posible ejecutar el proyecto consistente en tres edificios de nueva planta y la rehabilitación de La Yutera, comenzará a contar el plazo de 18 meses en que se hizo la adjudicación, conforme al pliego de condiciones. El coste de las obras asciende a 1.462 millones de pesetas.

El 2 de mayo del 2001 el nuevo Campus tendrá que estar terminado y la Universidad podrá proceder a su equipamiento y abrirlo en septiembre de ese mismo año, para dar comienzo al curso 2001-02.

Conforme al plan de trabajo, la nave de ensayos de abonadoras y sembradoras, de 2012 metros cuadrados, estará concluido en doce meses y la ejecución de los dos edificios destinados a departamentos, despachos y seminarios de Ingenierías Agrarias, Educación y Relaciones Laborales, con 4.392 metros cuadrados cada uno, tardará catorce meses.

**Nave central**

La nave central -conocida como "Bosnia" por su estado de conservación- agotará los dieciocho meses del plazo de ejecución. La actuación en esta nave central, que tiene 13.812 metros cuadrados, se limitará a 8.595 metros.

La superficie total construida va a superar los 30.000 metros cuadrados, para unos 2.700 alumnos.

En octubre del 2001, cuando dé comienzo el curso, el nuevo Campus de La Yutera



CÉSAR MANSO

**Entrada de las aulas que tiene la ETSIA en La Yutera.**

albergará las instalaciones de Educación, Relaciones Laborales, Montes y Enología, los laboratorios de Agrónomos y de las restantes titulaciones de la ETS de Ingenierías Agrarias, el Itagra y la nave de ensayos. También se ubicará

en este campus único la biblioteca universitaria y dos salas de estudio.

Dragados y Construcciones ha concluido ya el acondicionamiento del antiguo chalé de La Yutera, cuyo destino es la sede del Vicerrectorado.

## LABORAL

**El Juzgado revisará hoy la sanción que impuso Fasa a un representante de CGT**

## PALENCIA

El Juzgado revisará hoy la demanda de impugnación presentada por la CGT contra la sanción impuesta a su representante sindical en Fasa, Santiago Pérez Hinojal.

La empresa inició un expediente sancionador contra Pérez Hinojal y otro compañero, por un enfrentamiento verbal y físico protagonizado por ambos, durante las movilizaciones convocadas por

CGT en protesta por la saturación de los ritmos de trabajo en la cadena de montaje. El citado expediente concluyó con una sanción de 21 días de empleo y sueldo para ambos trabajadores, amonestados con una falta muy grave.

CGT y Fasa no alcanzaron un acuerdo en el acto de conciliación, por lo que el sindicato presentó una demanda de impugnación contra la sanción a su representante.

**GUARDIA CIVIL** Se ha dirigido a un tribunal militar y al fiscal anticorrupción

**Santos Álvarez reitera la denuncia por varias irregularidades en la Comandancia**

## PALENCIA/J.C.

El sargento primero de la Guardia Civil de Palencia, Pedro Santos Álvarez, ha reiterado ante el Juzgado Militar de Valladolid y la Fiscalía anticorrupción la denuncia que fue archivada, en sendas ocasiones, por el fiscal jefe de Palencia y titular del Juzgado de Instrucción Número 4 de la capital, en la que implicaba a los máximos responsables de la Comandancia, a un teniente y a un agente de la Benemérita en diversas irregularidades.

El denunciante vuelve a acu-

sar a un guardia de estar cominchado con dueños de negocios de prostitución, a un teniente de utilizar un coche oficial para asuntos particulares y al ex-teniente coronel y al comandante de no investigar debidamente diversos delitos cometidos en la provincia.

La asociación de Guardias Civiles Coproper ha anunciado que se personará como acusación particular en la instrucción de las denuncias interpuestas ante el Juzgado Militar de Valladolid y la Fiscalía anticorrupción.

Pedro Santos Álvarez fue trasladado a Huesca por orden de la Dirección General de la Guardia Civil, después de que fuera sancionado en octubre de 1997 con pérdida de destino por uno de los múltiples expedientes que se le incoaron.

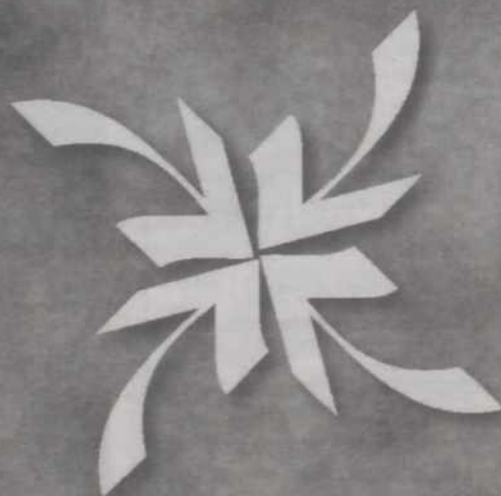
Asimismo, el sargento primero fue condenado por el Tribunal Militar de la Comandancia de la Guardia Civil de Valladolid a 4 meses de prisión por insultar a un superior al comunicarle la sanción del expediente. El fallo se encuentra recurrido ante el Tribunal Supremo.

# especial

El próximo 25 de noviembre  
con **DIARIO PALENTINO**

**Feria  
Internacional  
del Turismo  
de Interior**

**INTUR**



Empresas interesadas dirigirse al Departamento Comercial de **DIARIO PALENTINO**

c/ Mayor 67 Tel.: 979 74 04 17 y 979 74 02 58

Fecha límite de recepción de originales: 17 de noviembre



**RODAJE** Miguel Ángel Solá y Adriana Ozores interpretarán los principales personajes

## Fernán Gómez y Juan Diego Botto, entre los protagonistas de "Plenilunio" de Imanol Uribe

**PALENCIA/J.L.R.**

Miguel Ángel Solá, Adriana Ozores, Fernando Fernán Gómez y Juan Diego Botto protagonizan "Plenilunio", una película con guión de Elvira Lindo basado en la novela de Antonio Muñoz Molina que se rodará en interiores y exteriores de Palencia y Madrid. Imanol Uribe dirigirá esta producción de la Sociedad General de Cine S.A. y Aiete-Ariane Film.

Está previsto rodar en la Huerta de Guadián, el río Carrión, la Avenida Castilla, el Puente de Hierro, la calle Don Miro y los alrededores de la iglesia de San Miguel, las calles Obispo Lozano, Cardenal Almaraz, Berruguete, la Avenida de Valladolid, la Plaza de España, Mercado de Abastos, Audiencia Provincial y plaza de Abilio Calderón, exterior del colegio La Salle -calle San Bernardo esquina calle Colón-, colegio Blas Sierra, y en la Calle Mayor -exterior del número 19, interior y exterior del Casino, interior de la cafetería Cuatro Cantones, interior y exterior del supermercado El Árbol, soportales-

### Facilidades

El Ayuntamiento de Palencia hará lo posible por facilitar el rodaje de la película, previsto desde finales de este mes hasta la segunda quincena de enero. "Plenilunio" es la gran novela

*El rodaje de la película -con guión de Elvira Lindo basado en la novela de Muñoz Molina- en interiores y exteriores de Palencia comenzará, previsiblemente, a finales de este mes y se prolongará hasta la segunda quincena de enero.*



Miguel Ángel Solá, Adriana Ozores y Fernando Fernán Gómez.

de la madurez creadora del escritor Antonio Muñoz Molina -Úbeda (Jaén) 1956-. En una pequeña ciudad de provincias, alguien con un rostro solubre en los demás rostros esconde el enigma de un espantoso crimen. Es preciso encontrar su mirada entre la multitud, descifrarla, para conjugar el

horror. En torno a la búsqueda varios personajes, cada uno con un secreto royéndole el corazón, sueñan durante un instante con dar un nuevo sentido a sus vidas aparentemente cumplidas.

A Fernando Fernán Gómez puede verse en la actualidad en "La lengua de las mariposas", a Adriana Ozores en

"Cuando vuelvas a mi lado" y a Juan Diego Botto en "Sobreviviré" -que se estrenará en breve-. De Miguel Ángel Solá, recordar que protagonizó "Tango", de Carlos Saura.

El primer pase de "Plenilunio" será en Palencia, si la película no llega a presentarse en festivales.

### HOMENAJE

**Grulare organiza un encuentro literario en torno a César Muñoz Arconada**

**PALENCIA**

Iniciativas y Experimentación Grulare continúa el ciclo de actividades dedicadas a la literatura. Con el título de "La voz a ti debida", un día al mes, en un café de la ciudad, rinde homenaje a un escritor.

Mañana, en el bar El Confesionario, a las 21,00 horas, se hablará de César Muñoz Arconada. Grulare convoca a todos los aficionados a la literatura a continuar este espacio de lectura y comentario colectivo, a modo de presentación espontánea, para recordar la "Voz" de los escritores. Todos pueden participar en el homenaje de la forma que estime oportuna.

"La voz a ti debida" pretende concienciar a la opinión pública de la injusta situación de relegación y olvido de autores de la altura de César Arconada, Felipe Vighi, Felipe Bosso, Gabino Alejandro Carriedo y de otros escritores internacionales que han marcado la literatura del siglo XX.

Por otra parte, el día 4 está programado un nuevo debate; en esta ocasión se abordará la situación del turismo cultural en la ciudad de Palencia. Será a las 19,30 horas en la Delegación del Colegio de Arquitectos.

# ¿De verdad conoces nuestros precios?



Nadie **cuida** de tu Ford como nosotros.

**CAMBIO DE PASTILLAS DE FRENO DELANTERAS**

|                                                    |                                                                                               |                                                                                        |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fiesta</b> : 9.800 ptas.<br>(Todos los modelos) | <b>Escort</b> : 9.800 ptas.<br>(Vehículos hasta 115 CV sin ABS<br>y fabricados hasta el 1/95) | <b>Mondeo</b> : 13.600 ptas.<br>(Vehículos fabricados hasta 11/97<br>excepto V6 y 4X4) |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

**Red Ford de Castilla-León**



## CULTURA



LA IGLESIA EXHIBE SU PATRIMONIO

# Llegó la calma

MERCEDES GARCÍA



**D**ESOLADORA imagen presentaban durante la jornada de ayer las plazas de la Inmaculada, de Cervantes y San Antolín, que durante los últimos seis meses han abarrotado turistas llegados de todo el país. Ni un autocar, ni una máquina de limpieza y ni un sólo repartidor de publicidad perturbaban ayer la tranquilidad de los alrededores de la seo, que ya nos habíamos acostumbrado a ver los palentinos con un auténtico bullir de actividad.

Tan sólo pequeños detalles dejaban percibir que la Catedral palentina había acogido hasta hace horas uno de los eventos culturales más importantes del país, y es que, por ejemplo, en los stands de información habilitados para atender a los turistas no dejó de sonar ayer el teléfono, a pesar de que también habían cerrado sus puertas coincidiendo con la clausura de la muestra.

Otros vestigios del gran acontecimiento, es que varios coches de Policía Nacional continuaban ayer custodiando el templo catedralicio, y es que aunque ya no tienen que velar por la seguridad de los visitantes, si deben seguir custodiando la selección de piezas que han integrado la muestra y que aún alberga la seo.

Y aunque los medios de comunicación habían anunciado incesantemente que la muestra cerraría sus puertas el día 31 de octubre, todavía durante la jornada de ayer se acercaron al templo unas cuantas familias

Cesa la desenfrenada actividad vivida en las inmediaciones de la seo, donde ayer ya no había turistas, ni autocares, ni máquinas de limpieza o repartidores de publicidad.



ÓSCAR NAVARRO

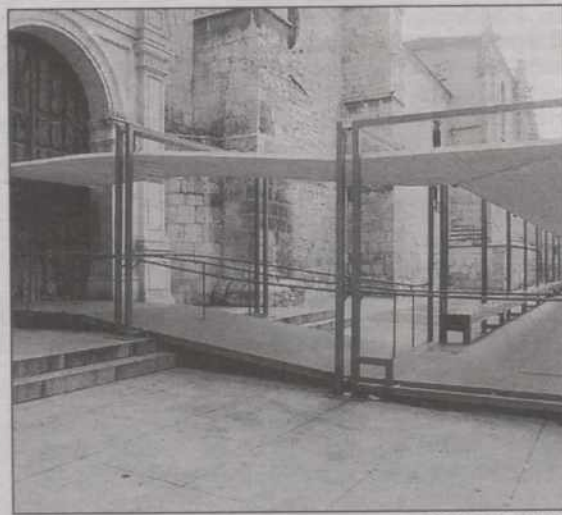
Aunque las oficinas de información del Ayuntamiento y del Patronato cerraron también sus puertas el domingo, durante la jornada de ayer no dejó de sonar el teléfono en ambos stands.

*Turistas despistados se acercaron ayer a la seo*

despistadas que pretendían acceder a la exposición. «Pensábamos que, al menos, permanecería abierta el Puente de los Santos», aseguró un matrimonio madrileño, que aprovechó el viaje para acercarse a Valladolid a ver la muestra de Felipe II.

Otra anécdota curiosa la protagonizó un palentino, que a las 12 de la mañana empujaba la puerta de los Novios. «Pensaba que al haberse acabado ayer la exposición hoy ya se celebraría normalmente la misa de 12», señaló.

La rampa de acceso a la exposición presentaba ayer una imagen inusual durante los seis meses que ha durado la muestra, ya que estaba completamente vacía.



ÓSCAR NAVARRO

**Hoy empiezan a desmontar la exposición**

La Fundación Edades del Hombre aprovechó la jornada festiva de ayer para tomársela de descanso, ya que el templo estuvo cerrado y en su interior tan sólo permanecieron los guardas de seguridad que se encargan de la vigilancia de las obras.

El propio comisario de la exposición, Antonio Meléndez, se marchó ayer de viaje a su localidad natal, Mota del Marqués, para cumplir con la tradición de honrar a sus difuntos.

El desmontaje de la exposición comenzará hoy, 2 de noviembre, y se prevé que se prolongue hasta finales de mes. No obstante, está previsto que el día 19 de noviembre esté prácticamente desocupado la mayor parte del templo catedralicio, ya que todo hace indicar que el Día de la Dedicación a la Catedral se celebrará en la propia seo.

Por motivos de seguridad, la Fundación ha rehusado hacer cualquier declaración relativa a la devolución de las piezas, que serán entregadas a los mismos lugares de donde fueron recogidas.

Hay que recordar, además, que dos piezas - La Piedad de Carrión y el sepulcro de San Juan de Ortega - serán enviadas al Centro de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Castilla y León para su acondicionamiento.

## «Las Edades han sido como una lotería»

MERCEDES GARCÍA

**S**I hay una persona en Palencia al que el cierre de Las Edades le ha supuesto un profundo cambio de hábitos ese es Jesús Villarrubia, propietario de la cafetería «Doña Berenguela», ubicada justo al lado de la puerta de la salida de la exposición.

A media mañana de ayer, Jesús estaba tranquilamente sentado en una mesa de su establecimiento leyendo un periódico deportivo, al tiempo que comprobaba impasible como tan sólo una pareja llenaba su establecimiento. La situación de ayer, sin lugar a dudas, era muy diferente a la que ha vivido durante estos últimos seis meses, «en los que me he pasado semanas enteras sin tener tiempo para abrir el periódico e, incluso, sin comer me he quedado más de un día».

Y es que durante la exposición, en la cafetería han estado trabajando hasta diez personas, cuando lo habitual es que sea atendida por tres. «Reconoz-

*«Había momentos a lo largo del día en los que había más cola para entrar al servicio, que para tomar un café»*

co que la llegada de Las Edades ha sido como si me hubiera tocado la lotería», señaló el responsable del establecimiento, tras comentar que se conforma-

ría con que volvieran mil personas cada fin de semana.

«Lo peor de estos seis meses es que los servicios de mi establecimiento han sido considerados los baños públicos de la Catedral», reconoció el hosteler, tras señalar que había momentos en los que tenía más cola para entrar al baño que para tomar un café. Reconoció que aunque los limpiaba cada tres horas, era tanta la cantidad de gente que entraba que resultaba muy difícil mantenerlos acondicionados. «En algún caso algún cliente me llegó a pedir la hoja de reclamaciones».

Estos sinsabores quedarán ya en el anecdotario de Jesús Villanueva, que tiene previsto marcharse en unos días de vacaciones. Y como el negocio le ha ido bien, este año no ha reparado en gastos a la hora de elegir su destino, se va a la selva birmana.



ENRIQUE CAÑA

El propietario de la cafetería leía ayer sin prisa el periódico.





REY MELCHOR (s. XVI-XVII)  
(ANÓNIMO)  
ESCULTURA EN  
MADERA POLICROMADA

A partir del 10 de noviembre

SE LA REGALAMOS



**FRÓMISTA** A través de los procuradores del PSOE

## La alcaldesa pide ayudas para acondicionar los entornos de San Martín

*El Ayuntamiento tiene dificultades para atender la afluencia masiva de visitantes que se acercan a la localidad para disfrutar del monumento románico.*

**FRÓMISTA**

La alcaldesa de Frómista, acompañada por varios miembros de la Corporación Municipal, se reunió en el Castillo de Fuen-saldaña con los procuradores socialistas por Palencia para analizar distintos aspectos que afectan al municipio y a la mejora en la calidad de vida.

El encuentro, que se enmarca en una serie de contactos con representantes municipales de la provincia, ha servido para poner de manifiesto las dificultades de todo tipo que supone para el Ayuntamiento de Frómista el ingente número de visitantes que se acercan a la localidad para disfrutar del marco incomparable que supone la iglesia de San Martín.

Los representantes del Ayuntamiento han trasladado a los procuradores su deseo de acondicionar adecuadamente los entornos de San Martín, al tiempo que han manifestado su deseo de prestar el mejor servicio posible a los visitantes. Desde ese punto de vista es deseo de la Corporación afron-

tar las obras de construcción de una estación de autobuses que evite el tráfico de estos vehículos en el entorno de la iglesia.

### Red de abastecimiento

En la reunión ha quedado constancia del grave deterioro que sufre la red de abastecimiento de agua potable, de cuarenta años de antigüedad, y que provoca todo tipo de averías al tiempo que hace dudar del estado de potabilidad de las aguas.

Desde el punto de vista medioambiental, se destacó el estado de saturación en que se encuentra la escombrera municipal, que hace imprescindible la búsqueda de una nueva ubicación para los vertidos que allí se realizan, al tiempo que se plantea el destino de la actual.

También se dejó constancia de la voluntad del Ayuntamiento para aprovechar todos los programas de dinamización rural, cediendo algún inmueble de propiedad municipal para la promoción de posadas o casas de turismo rural.



ENRIQUE CAÑA

La iglesia románica de la villa recibe habitualmente un elevado número de visitantes.

## El polideportivo se queda pequeño

El polideportivo existente en la localidad se manifiesta claramente insuficiente para las necesidades de los vecinos. Al mismo tiempo, preocupa el estado de abandono del mismo y los riesgos que entraña su ubicación actual colindante a la carretera N-611.

La Corporación estima que se hace necesario proceder a la construcción de una nueva instalación polideportiva

cubierta, a cuyo efecto el Ayuntamiento dispone de los terrenos oportunos. El objetivo es facilitar un espacio recreativo al pueblo en su conjunto y al centro escolar en particular.

Por último, y en sintonía con la sensibilidad expresada por la conservación del medio ambiente, la alcaldesa de Frómista ha instado a los procuradores regionales a pro-

mover la instalación de una planta transformadora de residuos o de reciclaje de materiales de deshecho.

Los asistentes al encuentro abogaron por seguir manteniendo este tipo de contactos en el futuro inmediato con el fin de conseguir para la localidad de Frómista cuantos objetivos puedan redundar en la mejora de la calidad de vida de los que allí residen.

# DIARIO PALENTINO

1881

## Estamos en VALLADOLID

\*Ctra. Esperanza

\*Plaza España

\*Estación de autobuses

\*Paseo de Zorrilla, 196

\*Paseo de Zorrilla, 133

\*Estación de Ferrocarril

\*Plaza Circular

\*C/ Angustias, 2

\*Plaza Universidad

\*C/ Antigua

\*Plaza de la Trinidad

\*Paseo Zorrilla, 3

\*C/ Duque de la Victoria, 23

\*C/ Claudio Moyano

\*C/ Constitución

\*C/ Sandoval

\*C/ María Molina, 7

\*Av. José Luis Arrese, 8

\*Paseo de Zorrilla, 130

(EN EL CORTE INGLÉS)

Cada vez **Más Cerca**, cada vez **Más Fácil**  
**CADA VEZ MÁS**







Vincent/Leo Burnett

## LA SEGURIDAD DE LOS FONDTESORO Y LAS CRETONAS DE DOBLE ANCHO

Cuando heredó la mercería de su padre, Antonio no podía imaginar que acabaría convirtiendo el negocio en un taller de confección con diez empleados. Bueno, doce desde hace unos días. Y es que ahora no dan abasto con los encargos: desde cortinas de cretona a trajes de novia. Se nota que las cosas van mejor. Incluidos los beneficios.

Por eso, cada año, parte de esos beneficios los invierte en Fondtesoro. Le parecen muy seguros, rentables y, si necesita el dinero para un imprevisto, lo recupera sin problemas en cualquier momento. Porque las inversiones en el Tesoro cuentan con la garantía de una economía ahora más sólida que nunca e integrada en la Europa del euro.

Y sabe que el dinero que invierte en el Tesoro, el Tesoro lo vuelve a invertir en él. Por ejemplo, en sanidad.

Y eso es bueno para todos.



**TESORO  
PÚBLICO**

Por un lado es bueno para ti.

Por el otro también.

|                   |                         |                                                                                 |
|-------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FONDTESORO</b> | <b>Inversión:</b>       | Desde 1.000 ptas.                                                               |
|                   | <b>Características:</b> | Seguridad, rentabilidad, liquidez, gestión profesionalizada y bajas comisiones. |

Llámanos y obtendrás  
información y asesoramiento personal.

**902 15 50 50**

[www.meh.es/tesoro](http://www.meh.es/tesoro)

Puedes conseguir Valores del Tesoro en cualquier entidad financiera (bancos, cajas o sociedades y agencias de valores). También directamente en el Banco de España, o llamando al Servicio Telefónico de Bolsa para la Compra de Valores en la Subasta (915 892 780).



**CERVERA** El proyecto de la Escuela Infantil tendrá un coste de siete millones y medio

## El Centro de Interpretación de la Naturaleza se construirá en el antiguo matadero

**CERVERA/ANA GARCÍA**

La Corporación Municipal de Cervera de Pisuerga ha aprobado recientemente diferentes proyectos claves para beneficio de la población del municipio y del turismo.

El primero de ellos es la construcción del Centro de Interpretación de la Naturaleza- "Parque Natural Fuentes Carrionas y Fuente Cobre". El edificio del antiguo matadero ha sido el lugar elegido para esta iniciativa.

El edificio será desafectado como bien de dominio público y servicio. Además se le clasificará como bien patrimonial. El lugar de ubicación linda con el parque de "El Plantío"; el paseo de "Las Escuelas"; la calle Plantío y plaza de "La Cruz".

El expediente de la obra se someterá a información pública en el plazo de un mes para que puedan formularse las alegaciones. Técnicos de la Junta de Castilla y León visitaron la pasada semana la zona para recoger datos necesarios en la elaboración del anteproyecto.

### Obras para la Escuela Infantil

Todos los grupos políticos del Consistorio de Cervera han aprobado el expediente de contratación de las obras para la nueva Escuela Infantil.

Esta ha sido una de las necesidades más demandadas en los últimos años por parte de los padres de niños aún fuera de la edad escolar y que precisaban de una guardería.

El coste de la obra se cifra en siete millones y medio de pesetas. El pliego de condicio-

*El regidor de la villa admite el escrito de los comerciantes y empresarios en el que solicitaban más vigilancia en las calles durante la noche, pero a la vez reconoce que «la creación de dos plazas de policías locales es imposible».*



A.G.

El alcalde consultará con el subdelegado del Gobierno el problema de la inseguridad nocturna.

nes jurídicas y económico administrativas para servir de base a la contratación de la obra se realizará mediante subasta en procedimiento abierto.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Cervera ha manifes-

tado que «pondré en conocimiento de la autoridad competente, que podría ser el propio subdelegado del Gobierno, la solicitud de los comerciantes y empresarios de mantener mayor vigilancia por la noche

en las calles de la localidad». El alcalde reconoció que «no es posible la creación de dos plazas de policías municipales con armas, ya que el Ayuntamiento carece de Cuerpo de Policía Local», aclaró.

## El campo de golf está apoyado por Acade

La construcción de un campo de golf en Cervera de Pisuerga, tan demandado por los comerciantes y hosteleros del municipio, está contemplado en el Plan Director que Acade ha realizado para el Norte de la provincia.

Todo indica que el alcalde, Luis Cabeza, está manteniendo encuentros con miembros de Acade para definir un anteproyecto de este espacio deportivo.

El mismo podría ubicarse en la parte derecha del monte que va desde el Parador Nacional "Fuentes Carrionas" hasta la localidad de Resoba. El campo de golf está en la línea de apoyos que presta de Acade y para él es necesario, cuanto antes, un anteproyecto. Una vez redactado éste, se trataría de conseguir ayudas necesarias para la creación de esta instalación deportiva. El propio portavoz de los independientes ha ofrecido su ayuda.

Luis Cabeza ha reconocido que «en el Ayuntamiento se ha presentado ya un anteproyecto hace aproximadamente un mes. Ahora está en mi despacho y convocaré a los representantes de los diferentes grupos políticos del Ayuntamiento, para que lo puedan ver», indicó el alcalde cerverano.

### AGUILAR DE CAMPOO

## El "Aula del Consumo" formará a los socios del Hogar de la Tercera Edad

**AGUILAR/A.G.**

Los socios del Hogar de la Tercera Edad de Aguilar podrán participar desde hoy en el "Aula de Consumo" para formarse en este ámbito.

Organizado por la Dirección General de Comercio y Consumo de la Junta de Castilla y León, el curso se impartirá los días 2, 3, 4 y 8 de este mes. Las conferencias y ponencias se desarrollarán en la sala "El Desván" del propio hogar y se iniciarán a las cinco y media de la tarde. Hoy, el tema inicial se centrará en la "Defensa del consumidor, sus derechos y la publicidad".

Mañana se tratarán "Compras y servicios", además de la "Prestación de servicios a domicilio". "Ocio y tiempo libre" será el tema estrella del jueves. En él se tocarán puntos como: protección del consumidor en los servicios turísticos, agencias de viaje, restaurantes, alojamientos y cafeterías.

El próximo 8 de noviembre se clausurará el curso formativo con el tema "Reclamaciones de Consumo".

### ALAR DEL REY

## La sala de exposiciones "Kake de Miguel" se inaugurará este mes

**ALAR/A.G.**

La Asociación Cultural "Muriel", compuesta por varios pintores y artistas de la provincia, realizará varios homenajes al desaparecido pintor Kake de Miguel. De todos ellos, el más emotivo, será el que se llevará a cabo en el edificio de usos múltiples de Alar.

Aunque aún se desconoce la fecha exacta, lo que sí es cierto es que será en este mes. La sala de exposiciones de este edificio quedará inaugurada con el nombre del propio pintor.

Como acto de agradecimiento la madre del pintor, Aurora Merchán, donará alguna de las pinturas de su hijo a la propia sala. Además, de algunos cuadros de Kake, Fernando Escobar, Roberto Labrador, Teo Calvo, Ursicino Martínez y Ana Arranz, serán algunos de los dieciocho artistas que participarán en el homenaje. La Biblioteca Municipal de Aguilar

contará durante noviembre y diciembre con dos exposiciones individuales.

En las mismas se podrán observar trabajos de Ana Varas y Elma Alonso. En el mes de diciembre, y con el mismo objetivo -un homenaje a Kake de Miguel- y por iniciativa del Hogar de la Tercera Edad de Aguilar, los artistas expondrán sus obras en la sala de exposiciones "El Desván".

### Sólo "Ellas"

La Casa de Cultura de Herrera de Pisuerga acogerá en diciembre una exposición titulada "Ellas". Se trata de una muestra pictórica colectiva de artistas como Pilar Martín, María Eugenia Hernaiz, Otilia Martínez o Rocío Rabanal.

Hasta un total de catorce mujeres participarán en esta actividad, organizada también por el grupo cultural "Muriel".

### AGUILAR DE CAMPOO

## El Centro Juvenil Municipal convoca el curso anual para jóvenes informadores

**AGUILAR/A.G.**

El Centro Juvenil Municipal de Aguilar de Campoo, dependiente de la Concejalía de Juventud, ha organizado un curso para estudiantes que serán futuros corresponsales-informadores, que se desarrollará durante los días 10 y 11 de este mes.

El mismo está dirigido a los estudiantes de Aguilar y las localidades del municipio, con edades comprendidas entre los 15 y 22 años.

Expertos pertenecientes al Consejo Provincial de la Juventud, serán los encargados de impartirlo.

A través de este curso, como ya ha sucedido en años anteriores, se pretende seleccionar a estudiantes de los centros de educación secundaria para ser corresponsales dentro de sus propios institutos y colegios.

### Compensación económica

El curso es gratuito y los corresponsales elegidos -tanto chicos como chicas- se verán beneficiados por una beca mensual,

durante todo el curso académico.

Los jóvenes que deseen solicitar más información o quieran inscribirse en el curso, pueden dirigirse a la Casa Municipal de Jóvenes de Aguilar, situada en la calle Marqués de Aguilar número 8, o bien llamar al teléfono 979122516, en horario de 17,30 a 20,30 horas, de lunes a sábado, hasta el próximo 8 de noviembre.

Con esta iniciativa, cada instituto y centro escolar dispondrá de una persona que hará llegar al resto de alumnos la información puntual que llegue semanalmente al Centro Juvenil y que se refiera a cursos, ayudas, becas, viajes y cualquier tema relacionado con la gente joven.

Un tablón informativo estará ubicado durante todo el curso escolar en el centro y, de esta forma, los alumnos podrán consultarlo cada día.

Además, se puede solicitar información individual y directa al propio corresponsal-informador de su centro.





WIFREDO ROMÁN

El agua llega todavía turbia a los domicilios, aunque su calidad ha mejorado y su catalogación pública es de potable.

**ALTO CARRIÓN** Señala que una toma de emergencia habría paliado la falta de potabilidad

## Un informe técnico de la Junta contradice las decisiones de la Mancomunidad de Aguas

**GUARDO/WIFREDO ROMÁN**

Un informe técnico elaborado desde la Junta de Castilla y León hace varias semanas aconsejó una serie de medidas que la Mancomunidad de Aguas del Carrión no llevó a cabo y sustituyó por otras. El citado estudio, que repasa los antecedentes de todas las instalaciones y su situación actual, ofreció hasta seis conclusiones encaminadas a resolver el problema de la falta de agua potable en la Cuenca del Alto Carrión.

De este modo, el escrito señaló que «proponemos aplicar la legislación vigente en cuanto a las atribuciones de la Consejería de Medio Ambiente, obligando a la Mancomunidad a utilizar la estación auxiliar de Velilla y prohibiendo el uso de la toma habitual». Así, los técnicos del Gobierno regional resolvieron que era útil la captación construida en el río durante 1995 y que fue realizada para «el caso hipotético de que las circunstancias impidieran el suministro desde la toma originaria».

Según los autores del informe, la estación de socorro se encontraba «en perfectas condiciones de uso» para su utilización y el agua que llegaba hasta este punto era el de mejor calidad en base a los análisis del Servicio de Sanidad.

A su vez, los técnicos recomendaron a la Mancomunidad «la limpieza de la tubería de conducción, con purga en bajos» y otros tratamientos necesarios para el saneamiento. Además, el texto aconsejaba que el Ayuntamiento de Guardo realizara «el vaciado de los dos módulos del depósito con limpieza al menos de uno, a base de rascado o agua a presión, así como el contraste de la cloración para estar de acuerdo

*El escrito no aconseja en ningún caso la instalación de las plantas potabilizadoras adquiridas por los municipios afectados. El organismo del Alto Carrión rechazó las recomendaciones establecidas en el análisis de los técnicos.*

con la norma sanitaria correspondiente».

Asimismo, otra recomendación a la Mancomunidad era la de «colocar antes de cualquier depósito sistemas adecuados de decantación en el menor tiempo posible». Respecto a los problemas urgentes padecidos por la población, se establecía la posibilidad de llevar a cabo «un suministro urgente a la población a base de camiones cisternas, bolsas de agua y per-

sonal de asistencia a ancianos y discapacitados que no puedan acceder a los puntos del suministro». Aunque el informe asegura que no existen en la provincia suficientes cisternas de 10.000 litros de capacidad, señala que «se pueden paliar con otras mayores y menores».

Por fin, propone a organismos superiores del Gobierno regional «pasar a los servicios jurídicos de la Junta de Castilla y León las actuaciones, omisio-

nes, informaciones y cuanto material se disponga, a fin de que emitan dictamen de responsabilidades de los actores, para que la población quede garantizada en sus derechos, recogidos en el artículo 51 de la Constitución Española».

Este informe establece una serie de medidas diferentes de las adoptadas por la Mancomunidad de Aguas del Carrión. El organismo que forman varios municipios decidió, ante la carencia de agua potable y su notable enturbiamiento, comprar plantas potabilizadoras para paliar la situación.

### A la espera de la decisión económica del Gobierno regional

La falta de sintonía a la hora de superar la carencia de agua potable en el Alto Carrión tiene especial relevancia atendiendo a cuestiones económicas. La instalación de las plantas potabilizadoras costará a los municipios implicados más de cien millones de pesetas y parecía claro en un principio que la Junta pagaría hasta un 80 por ciento del coste total presupuestado.

Sin embargo, después de recibir los análisis técnicos, la Administración regional emitió un escrito en el que establecía que las plantas potabilizadoras eran innecesarias y el problema podía haberse paliado con la toma de emergencia que fue instalada en el año 1995.

Así las cosas, algunos ayuntamientos han manifestado la utilidad de las plantas para el futuro y han defendido que, además de atajar el problema puntual de la falta de agua potable, servirán para hacer frente a otros inconvenientes que se produzcan más adelante.

En la actualidad, el agua llega turbia a los domicilios, pero los análisis correspondientes hechos públicos por los consistorios de la zona anuncian la validez del suministro para el uso doméstico. En Guardo, la agrupación de Izquierda Unida ha afirmado que planteará la cuestión ante la Fiscalía para que puedan establecerse responsabilidades de todo tipo por los hechos sucedidos.

#### Pésimas condiciones

Los responsables locales han señalado que el agua que llegaba hasta el río estaba en pésimas condiciones y que el estudio técnico que recomendaba su bombeo con las instalaciones de emergencia no era acertado. Además, defienden que las potabilizadoras son instalaciones necesarias, que servirán para auxiliar a los pueblos en un futuro cuando sea necesario.

El informe de la Junta apuntaba también «un clima de ansiedad en la población, amplificado por medidas publicitarias situadas en las esquinas en forma de bando y en la prensa, con artículos carentes en su mayoría de veracidad, por la inexistencia de rigor informativo en unos casos y por desconocimiento o falta de ganas en otros». Así, el texto habla de «desinformación» en la calle.

GUARDO

### Inauguración de una muestra que acerca a los guardenses la cultura tibetana

**GUARDO**

La exposición «Mi pequeño Tibet» se inaugura hoy en Guardo, localidad en la que permanecerá hasta el próximo sábado, día 6 del presente mes. La muestra, que aborda la cultura de la región tibetana, llega a la localidad norteña procedente de Aguilar de Campoo y con posterioridad será desplazada hasta un centro de exhibición en Palencia.

Entre los actos convocados para divulgar la realidad del Tibet, está prevista la intervención pública del monje Wangchen, quien realizará una conferencia que lleva como título «El Tibet: entre la supervivencia y la extinción».

#### Difusión

La exposición permanecerá instalada en la sala del Ayuntamiento y han colaborado en su difusión diversos organismos. Entre estas entidades colaboradoras se encuentra el Ayuntamiento de Guardo, la Junta de Castilla y León, el Consejo Provincial de la Juventud o Caja España. La región tibetana es el centro emblemático de la religión budista y mantiene desde hace tiempo reivindicaciones en defensa de su identidad.

**TARILONTE**

### Varios jóvenes impulsan la creación de una asociación cultural

**TARILONTE/W.R.**

Los habitantes de Tarilonte y, de forma especial, los jóvenes de la localidad, están impulsando la creación de una asociación cultural en el pueblo. En la actualidad, los responsables de la iniciativa celebran reuniones con el fin de elaborar los estatutos definitivos y formular los trámites administrativos necesarios para registrar la agrupación.

Amor Guzmán, una de las promotoras de la futura asociación de Tarilonte, señaló que «nuestro deseo es activar la vida cultural y social del pueblo, aunque todavía estamos definiendo el proyecto». El futuro grupo, que todavía no posee un nombre definitivo, buscaría impulsar nuevas actividades, además de las acometidas hasta ahora de forma espontánea. «Llevamos tiempo organizando las fiestas, exhibiendo exposiciones de fotografías antiguas y haciendo cosas similares, aunque el objetivo es realizarlas a partir de la asociación», señaló Guzmán.

Tarilonte cuenta en la actualidad con medio centenar de vecinos y es un pueblo integrado en el municipio de Santibáñez. Según comentan los vecinos esperanzados, «en los últimos años han regresado algunas personas jóvenes hasta aquí».



**TORQUEMADA** Prefiere unir las dos fases previstas para así evitar molestias a los vecinos

## El Ayuntamiento es partidario de retrasar el inicio de las obras en la Plaza Mayor

**TORQUEMADA/L.M.RIVAS**

El Ayuntamiento de Torquemada estudia la posibilidad de solicitar a la empresa adjudicataria de la primera fase de construcción de la nueva plaza Mayor una demora en el inicio de las obras para que entre la primera y segunda fase no haya un periodo de vacío, con las consiguientes molestias que generaría.

«Creemos más adecuado que estas obras se realicen de una sola vez, y no en varias partes, con las molestias que eso conllevaría, porque entre una primera fase y la segunda, estaría levantada», explicó el alcalde de Torquemada, José Antonio López Benito.

El presupuesto previsto y presentado por el Ayuntamiento para la realización de las obras en dos fases (1999-2000) es de 47.750.000 pesetas, con cargo a dos anualidades tanto de los Planes Provinciales de la Diputación como del Ayuntamiento, que son quienes aportan las cantidades económicas.

Dado que ya se ha entrado en el último trimestre del año, que la adjudicación de la primera fase se realizó a principios del mes de septiembre, y que los trámites administrativos dejarán únicamente un margen de dos meses para que la primera fase de la nueva plaza Mayor comience a materializarse. Desde el Consistorio se considera más razonable evitar las posibles alteraciones que las condiciones climatológicas puedan generar sobre el trabajo que se vaya efectuando.

El proyecto de la plaza Mayor de Torquemada es obra de Enrique Font, autor entre otras, de la plaza de Saldaña o Baltanás. El diseño definitivo contempla la división del espa-

*El primer tramo de la obra debía concluir este año y aún no ha comenzado. Por ello, se considera más adecuado esperar a que se dé el visto bueno a la segunda fase y, entonces, ejecutar los trabajos de una sola vez.*



LUIS RIVAS

Aspecto que presenta en la actualidad la principal plaza de la villa cerrateña.

cio que en la actualidad ocupa la plaza en dos zonas perfectamente diferenciadas para usos distintos.

### Compatibilidad

Por una parte, la plaza dispondrá del espacio suficiente para la organización de eventos de diversa índole, por lo que no

tendrá ningún tipo de arbolado u ornamento que dificulte, llegado el caso, la colocación de un escenario u otras estructuras.

Mientras, la otra mitad de la plaza contará con una zona arbolada, bancos y otras dotaciones, quedando constituida como un espacio recreativo similar a la actual disposición.

Durabilidad y calidad han sido los factores a tener en cuenta por la Corporación a la hora de decidir el proyecto ideal que sustituirá a una Plaza Mayor, que tras su remodelación, provocará una reordenación del tráfico de la localidad, pues una parte de la misma se peatonalizará impidiendo la circulación de vehículos.

## Centro neurálgico con necesidades

Una necesidad palpable. Así se podría definir el sentir general de los vecinos de Torquemada al contemplar el estado en el que se encuentra la actual plaza Mayor.

Centro neurálgico del municipio, y lugar en el que se encuentra el Consistorio, la plaza acoge todas las semanas el tradicional mercadillo. En épocas como la actual, en las que las inclemencias climatológicas en forma de lluvia hacen acto de presencia regularmente, las deficiencias de asfalto, drenajes y otras dotaciones se hacen más constatables.

Mientras, continúa expuesta la maqueta del proyecto que ya, aprobada la primera fase, será una realidad.

De esta forma, el Consistorio local pretende acercar a los vecinos el proyecto de la obra -elegida entre una terna de opciones que se barajaron- sin duda más importante a realizar en los dos próximos ejercicios, en cuanto al desembolso económico que supondrá a las arcas municipales.

Han sido ya cientos de vecinos y visitantes de Torquemada los que han contemplado la maqueta de este proyecto de renovación de la plaza Mayor, que el Ayuntamiento de la localidad ha ubicado en el escaparate de una sucursal bancaria situada, curiosamente, en la plaza que será sustituida.

**DUEÑAS**

## El censo canino debe estar actualizado antes del 25 diciembre

**DUEÑAS/L.M.RIVAS CILLEROS**

El Ayuntamiento de Dueñas debe actualizar el censo canino de la localidad antes del próximo 25 de diciembre, según la circular remitida por la Junta de Castilla y León en materia de medidas preventivas para las razas peligrosas.

Los eldanenses que posean un perro tendrán que dirigirse a las oficinas del Consistorio para cumplimentar una ficha. En la misma quedarán reflejados los datos relativos a la raza del can y la responsabilidad civil que asume como propietario ante cualquier eventualidad, así como las normas que deben seguir.

La elaboración obligatoria de este censo no sólo en Dueñas, sino en todas las localidades de la Comunidad, tiene como fin atajar un problema de actualidad como es el de los ataques de perros de razas peligrosas a personas y canes de otras razas.

### VALORACIÓN

El Ayuntamiento valorará las condiciones que reúne el solicitante y podrá decidir en qué casos concede la solicitud y en cuáles la deniega.

A partir del próximo 25 de diciembre los perros deberán pasear con un bozal y atados con cadena o correa.

Además, ningún menor podrá ser propietario de uno de estos animales y no estará autorizado a permanecer con el perro en un espacio abierto sin estar en compañía de un adulto.

**VENTA DE BAÑOS** Técnicos especializados imparten charlas informativas

## La Mancomunidad del Cerrato promueve una campaña de sensibilización ecológica

**VENTA DE BAÑOS/L.M.RIVAS**

La Mancomunidad del Cerrato ha puesto en marcha una campaña de concienciación ecológica que con el título "Cerrato: reduce, recupera y recicla", pretende dar algunas recomendaciones para colaborar desde casa en la solución del problema de los residuos sólidos urbanos.

La campaña, desarrollada por Palencia Medioambiental S.L. y subvencionada por la Consejería de Medio Ambiente, está consistiendo en la impartición de charlas coloquio por distintos puntos de la geografía cerrateña.

Cívico de la Torre, Dueñas, Magaz de Pisuerga, Villamuriel o Venta de Baños, son algunos lugares en los que una técnica de esta empresa ha desarrollado su ponencia.

Esta campaña de sensibilización, dirigida a colectivos, asociaciones, ayuntamientos y vecinos en general, contiene un importante componente educativo.

A través de un vídeo y de la utilización de transparencias, los asistentes conocen los procedimientos que se deben seguir para solucionar la problemática que generan los residuos sólidos urbanos.

### Compromiso

En primer lugar se hace hincapié en la necesidad de que cada uno, personalmente, adquiera un compromiso y se esfuerce para reducir la cantidad de estos residuos.

Esto se podrá llevar a efecto utilizando las bolsas de plástico que sean imprescindibles o evitando los productos con envases innecesarios.

Una segunda fase de las explicaciones va encaminada hacia la puesta en práctica de la recogida selectiva de los residuos.

Esto se lleva a cabo con la utilización de contenedores de vidrio, papel o pilas, que tienen sus propios receptáculos. Previamente, en cada domicilio, es

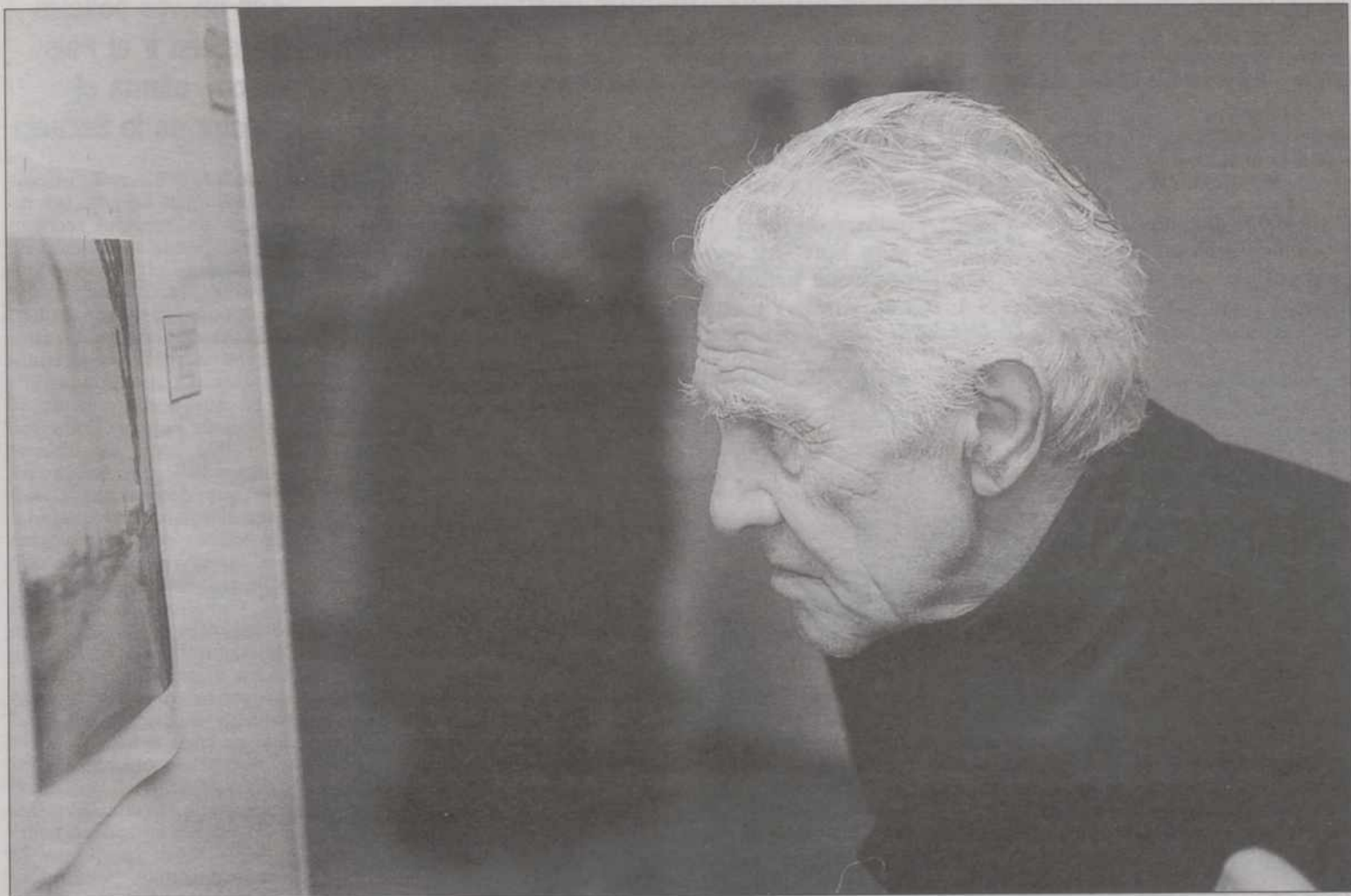
preciso que separen estos elementos para posteriormente depositarlos en su lugar correspondiente.

Una costumbre que puede ayudar a esta recogida selectiva es el uso de la bolsa de basura tradicional sólo para materia orgánica y aquellos residuos que no se recogen en los puntos limpios.

Un paso en las recomendaciones que efectúa esta campaña analiza el procedimiento que se conoce como "reutilización". Esto conlleva una adaptación, una asimilación por parte del consumidor de unos hábitos o costumbres adquisitivas que, entre otras cosas, lleven a la compra de productos que sean reutilizables, o que el consumidor, por citar un ejemplo ilustrativo, vuelva a utilizar las hojas de papel o la ropa usada, como trapo de limpieza.

La cuarta fase de este proceso formativo incide en el reciclaje, que según los especialistas, minimiza la incidencia de los residuos sólidos urbanos.





PABLO REQUEJO

Uno de los numerosos carrioneses que han observado con nostalgia el paso del tiempo a través de la exposición gráfica.

**CARRIÓN** Recogió durante un mes un centenar de imágenes de la ciudad anteriores a 1965

## La Asociación Marqués de Santillana clausura con éxito la muestra de fotografía antigua

**CARRIÓN/C. ESGUEVILLAS**

La Asociación Cultural Marqués de Santillana entregó el pasado domingo los premios a los tres primeros clasificados en el I Concurso de Fotografía Antigua de Carrión de los Condes, organizado en colaboración con el Ayuntamiento de la Villa, la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León y la entidad bancaria de Caja España.

En la entrega participaron el alcalde de la localidad, la concejala de Cultura y el director de la sucursal de Caja España de Carrión, encargados de trasladar los premios a los afortunados junto con un pequeño obsequio de recuerdo -un escudo de la ciudad de los Condes- al tiempo que transmitían sus particulares congratulaciones.

El acto tuvo lugar en la sede social de Caja España, lugar donde ha permanecido la exposición de más de un centenar de ilustraciones con imágenes anteriores a 1965 durante todo el mes de octubre. Al mismo asistió un gran número de vecinos y visitantes que se sorprendieron con los cambios de la ciudad vislumbrados a través de las ilustraciones.

### Colección ganadora

La ganadora con la colección que más imágenes ha aportado ha sido María Sarabia. El segundo premio ha correspondido a la colección de José Fernández por presentar la fotografía más antigua. La estampa contiene una imagen de la anterior plaza de toros a principios de siglo. El edificio es una construcción rodeada de soportales, sostenidos a base de columnas de maderas.

*Un gran número de vecinos y visitantes se sorprendieron en la exposición con los cambios de la ciudad, vislumbrados a través de las ilustraciones.*



PABLO REQUEJO

Numerosos vecinos han recordado momentos entrañables.

El tercer premio ha ido a parar a la vecina de Carrión Rosario Girón, poseedora de la fotografía de mayor interés como fuente histórica. La imagen es una vista general de la villa de Carrión fechada en 1920, donde se aprecia la entrada a la villa al final de la "Cuesta de la Mora".

Ofrece la visión de una explanada que en la actualidad es una urbanización de casas de una sola planta. En un primer plano destaca la desapa-

recida iglesia de San Juan del Mercado, situada enfrente del convento de las Madres del Espíritu Santo.

La exposición, abierta al público durante los fines de semana, atrajo en este tiempo una media de 100 visitantes, siendo este último el de mayor acogida.

Los comentarios de los interesados, sobre todo vecinos de la villa, estaba relacionado con recuerdos familiares, donde se reconocían vecinos y amigos.

El certamen, que tiene como objetivo la difusión histórica de la villa, es un primer paso encaminado para la recogida de las imágenes en un disquete de ordenador, que servirá como fuente de información a investigadores e historiadores interesados en elaborar trabajos sobre Carrión de los Condes. Por otro lado, la Asociación Marqués de Santillana tiene previsto organizar más concursos y exposiciones temáticas de fotografía antigua.

El interés que ha despertado en los habitantes de la localidad hace pensar que en un futuro próximo se puedan recoger hasta 300 estampas para ilustrar un libro sobre "La trayectoria de Carrión de los Condes en el siglo XX".

### Imágenes para el recuerdo

Alguna de las imágenes más peculiares de la muestra reflejan hechos históricos como un desfile de soldados regulares por la Calle Mayor en 1920. También aparece la "Fábrica de la luz" o antigua central eléctrica ya desaparecida, ubicada en el camino del "Plantío" con chimenea redonda de ladrillo, construcción que se conserva en algunas factorías de la época, o una antigua imagen de una fábrica harinera que subyace en la memoria de los más mayores.

Como documento histórico también se puede clasificar una imagen de 1936 donde se aprecian los resultados de un avión de la Guerra Civil en la Plaza Mayor. Igualmente, también se recoge la majestuosidad de una casa del siglo XVIII desaparecida en un incendio en la ciudad de los Condes.

### MONZÓN

## Hosteleros y grupos culturales se agrupan para impulsar un CIT

**MONZÓN/C.E.**

Un grupo de 20 personas, representantes de iniciativas privadas relacionadas con el turismo y la hostelería y asociaciones que promocionan el patrimonio cultural de la Mancomunidad del Valle del Bajo Carrión y Ucieza, se han reunido recientemente con el fin de establecer los cimientos de un Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) con sede en la localidad de Monzón de Campos.

En la reunión estuvieron presentes el presidente del CIT de Palencia, Pedro Saiz Alonso, junto con los principales representantes locales de la Mancomunidad y responsables del Centro de Desarrollo Rural del Carrión y Ucieza.

La idea de promocionar esta parte de Tierra de Campos a través de la labor que desarrolla un CIT fue del agrado de todos los participantes, quienes manifestaron su intención de apoyar y colaborar en la gestación del proyecto.

Como resultado de esta primera toma de contacto surge la constitución de una Junta Gestora para la elaboración de unos estatutos. Además, también se encargará de efectuar los primeros pasos encaminados al establecimiento de una nueva reunión o Asamblea General para constituir el Centro de Iniciativas Turísticas.

El objetivo de esta primera toma de contacto -la segunda se espera se produzca dentro de un mes- se ha plasmado en el intercambio de inquietudes en pro del desarrollo de las zonas rurales a través de la participación de sus habitantes, desarrollando actividades complementarias que potencien el turismo en la zona de Campos.

### Iniciativa local

La iniciativa, puesta en conocimiento por un hostelero de la localidad a los gestores del CIT de Monzón, parte de cero y pretende la construcción o rehabilitación de un local donde se generen y potencien actividades relacionadas con la promoción del patrimonio artístico, cultural, y gastronómico de esta parte de la provincia palentina. De momento, y hasta que el centro se haga realidad, serán los locales del CDR de Monzón el punto de reunión del nuevo colectivo.

Por otro lado, y desde la futura Comisión Gestora para la creación del CIT de Monzón, se tratará de implicar al mayor número posible de empresarios relacionados con la hostelería y negocios turísticos, sobre todo en las iniciativas económicas, parte fundamental para el logro del ambicioso proyecto, ofreciendo ofertas interesantes que ayuden a aumentar la participación de un turismo de interior cada vez más en auge.



La empresa pública tiene parcelas disponibles en sus siete emplazamientos burgaleses

## Los polígonos industriales que gestiona Gesturcal han vendido el 70,85% de su suelo

Los polígonos industriales de Castilla y León que gestiona la empresa pública Gesturcal S.A. tienen vendido el 70,85 por ciento de su suelo industrial, ya que de una superficie total de par-

celas de 3.845.700 metros cuadrados han gestionado 2.724.986 y falta por vender 1.120.714. Gestión Urbanística de Castilla y León S.A. (Gesturcal), que controla 54 parques industriales

en las nueve provincias de la región, ha vendido todas las parcelas de diecinueve polígonos, entre ellos de cinco en Ávila, cuatro en Palencia, ocho en Segovia y dos en Soria.

□ VALLADOLID/EUROPA PRESS.- Por contra, en los de Burgos, Salamanca, Valladolid y Zamora aún hay parcelas por vender, según datos recogidos por Europa Press.

Así, en Ávila la superficie a vender es cero en los parques de Barco de Ávila, Las Hervencias II, Las Hervencias IV, Las Navas del Marqués El Brajero y Sotillo de La Adrada, mientras que en el de Vicolozano falta por vender 78.187 metros cuadrados de una superficie de 394.785 y en el de Las Navas del Marqués El Brajero II 54.339 de un total de 71.727.

En Burgos falta por vender 18.406 en el de Pradoluengo, 5.116 en Quintanar de la Sierra, 3.666 en Villadiego, 10.106 Villalmanzo I, 45.072 Villalmanzo II, 2.711 en Villarcayo I y 14.820 en el de Villarcayo II, de ellos, éste último es el que tiene una superficie mayor con 66.518 total de parcelas.

Los polígonos de Aguilar de Campoo I, Cervera de Pisuerga, Saldaña II y Saldaña III, en Palencia, tienen vendidas todas sus parcelas, mientras que en Villamuriel II falta por adquirir 41.373, en Aguilar de Campoo II 18.978, en Villamuriel I 15.909, en Osorno 7.052, en Saldaña I 2.644 y en Venta de Baños I 210.231.

En Salamanca está por vender 32.146 en Ciudad Rodrigo Las Viñas I, 4.323 en Ciudad Rodrigo Las Viñas II, 24.782 en Guijuelo y 19.636 en El Montalvo II.

Los polígonos segovianos que han cerrado las ventas son



RAFA RAYÓN

En los dos polígonos que Gesturcal gestiona en Villarcayo quedan parcelas por vender.

Cantalejo, Carbonero el Mayor, Cuéllar I, El Espinar I, El Espinar II, La Granja I, La Granja II y Riaza. En los de Boceguillas I falta por vender 3.160, Boceguillas II 612, Cantimpalos 14.191, Coca 15.927, Cuéllar II 12.208 y El Espinar II 9.721.

### El suelo más caro

En la provincia soriana, Almazán I y Soria Las Casas II

han vendido sus parcelas, mientras que Almazán II, Los Rábanos y San Leonardo de Yagüe «Naves industriales» disponen de una superficie a vender de 11.673, 4.650 y 1.789, respectivamente. El polígono de San Leonardo de Yagüe es el que tiene los precios más altos de la región por metro cuadrado, que van de 32.500 a 35.800 pesetas.

Respecto de los polígonos de

Valladolid, el Parque Tecnológico de Boecillo tiene pendiente de venta 79.030 de un total de superficie de 295.623, mientras que Mojados ha vendido 4.741 y le falta por vender 51.030 y Olmedo ha vendido 14.376 y le resta 98.579.

El parque zamorano de «Los Llanos», con una superficie de 516.635, ha vendido 316.993 y todavía tiene pendiente 199.642.

## «Los nuevos policías no temen ir al País Vasco», afirma el director de la Escuela

□ ÁVILA/EFE.- Las nuevas promociones de policías no sienten un especial rechazo a desempeñar su función en zonas como el País Vasco o Navarra -territorios donde en épocas pasadas se han sentido presionados- y consideran normal ser destinados a estas comunidades.

El nuevo director de la escuela de Policía, Francisco Marcelino Pérez, en declaraciones a EFE, dijo que la presión que determinados sectores ejercían sobre ciudadanos vascos o navarros para que no se relacionaran con policías «está desapareciendo», y explicó que a los nuevos agentes se les forma en las costumbres y la historia de las comunidades españolas «para que no sientan rechazo a las especificidades» de cada zona.

Sobre las últimas detenciones de etarras realizadas en Francia, Francisco Marcelino Pérez consideró necesario trabajar «para que la tregua continúe, pero mientras exista una organización terrorista», la Policía debe seguir haciendo «lo posible para que se cumpla la ley».

Todos los policías españoles se forman en esta Escuela, situada en Ávila, por la que han pasado unos 15.000 agentes desde 1986 y que se ha situado «a la cabeza del mundo» por su modelo de enseñanza y sus instalaciones, señaló Pérez, al frente de este centro académico desde hace unos meses.

Los agentes que estudian en Ávila deben ser «lo menos parecidos a los de las series de televisión. Aquí no queremos rambos, sino seres equilibrados» y capaces «de reaccionar con lógica en situaciones de crisis», apostilló.

## Seis muertos y ocho heridos, balance del fin de semana en las carreteras regionales

□ VALLADOLID/EFE.- Seis personas murieron y ocho sufrieron heridas de diversa consideración en los cinco accidentes registrados el fin de semana en carreteras de la comunidad, en las que durante la jornada de ayer no se contabilizó ningún accidente mortal.

Según los datos de Tráfico disponibles hasta las 19,30 horas de ayer, desde que comenzó la operación del «puente», a las 15,00 horas del pasado viernes, se han producido accidentes mortales de circulación en las provincias de León, Valladolid, Palencia, Burgos y Soria.

El último de los siniestros mortales se produjo el domingo en Soria, cuando un motorista que conducía una Kawasaki con matrícula de Soria resbaló en la calzada en el momento de girar en una curva y posteriormente chocó contra una valla de protección, por lo que falleció en el acto.

## El nivel de ocupación hostelera en Castilla y León llegó al 95% en el puente de los Santos

□ SEGOVIA/EFE.- El presidente regional de la patronal de empresarios de hostelería, Ángel Velasco, calificó ayer como «apoteósico» el nivel de ocupación alcanzado durante el llamado «puente de los Santos» en Castilla y León, con una media del 95 por ciento.

En declaraciones a EFE, Velasco subrayó que algunas provincias alcanzaron el cien por cien de ocupación, tanto en hoteles como en restaurantes, como Salamanca, Segovia, Palencia y Ávila, situándose en nivel más bajo las de Soria y Valladolid.

Asimismo dijo que el sábado y el domingo se ha dado al caso de algunos restaurantes que comenzaron a servir comidas a las 12.30 horas del mediodía y eran las 18.00 horas de la tarde y aún seguían abiertos, por lo que la ocupación en ese caso superaría el 200 por cien.

El presidente regional de los hosteleros lamentó que haya habido un error, a su juicio, en

la predicción meteorológica, ya que se anunciaron días lluviosos, «mientras que este tiempo de sol y sombra ha sido muy beneficioso para Castilla y León».

Para Velasco, «el turismo de interior está apostando fielmente por Castilla y León, por lo que puede ser un sector que durante el próximo año llegue a aportar el 10 por ciento al Producto Interior Bruto (PIB) regional».

Al respecto, añadió que «cada vez más, el turista demanda la gastronomía, además del paisaje y de los monumentos, y tendremos un gran futuro si en la hostelería de Castilla y León apostamos por dar un buen servicio y con una relación equilibrada de calidad y precio».

Finalmente, Velasco reclamó una mayor colaboración del sector regional en la promoción de sus establecimientos en el exterior, tras asistir a las ferias internacionales de Estados Unidos y Tokio.



J. CASARES/EFE

## A ESTUDIO LA AMPLIACIÓN DE LA DEPURADORA DE BUSTILLO

La Comisión de Medio Ambiente de la Diputación de León estudia la puesta en marcha de la segunda fase de la depuradora de microfitos o vegetales de Bustillo de Cea, única en España, cuyas obras comenzaron en 1996, según informó el diputado provincial Francisco L. Rodríguez.



El 1 de enero del año 2002 entrará en vigor la moneda común europea, el EURO. Nuestra querida peseta, al igual que el resto de monedas europeas, pasará a formar parte del recuerdo, de la historia de todos.

Y como homenaje especial a nuestra moneda, ligada a la historia económica, política y social de España, hemos hecho una selección de las Pesetas más representativas hasta la fecha:

• Plan de entrega •

- 22/09/99.- Gobierno Provisional (1869)
- 29/09/99.- Alfonso XII (1876)
- 6/10/99.- Alfonso XII (1882)
- 13/10/99.- Alfonso XIII "Pelón" (1891)
- 20/10/99.- Alfonso XIII "Bucles" (1893)
- 27/10/99.- Alfonso XIII "Rizo" (1896/1902)
- 3/11/99.- Alfonso XIII "Cadete" (1903)
- 10/11/99.- II República (1933)
- 17/11/99.- II República (1937)
- 24/11/99.- Estado Español (1944)
- 1/12/99.- Francisco Franco (1947/1963)
- 8/12/99.- Francisco Franco (1966)
- 15/12/99.- Juan Carlos I "Águila de San Juan" (1975)
- 22/12/99.- Juan Carlos I (1980)
- 29/12/99.- Juan Carlos I (1995)



Consigue la colección de **15 monedas de Plata de 1ª Ley de 925 mls**  
Cada moneda tiene de 22 mm de diámetro, 4 gr de peso,  
un certificado de acuñación y un número identificativo.

**Todos los miércoles**  
junto a su ejemplar de Diario Palentino, una nueva moneda

por sólo  
**330**  
pesetas + precio de periódico





## ENTREVISTA

**JOAQUÍN OTERO PEREIRA**  
SECRETARIO GENERAL DE LA UPL

# «Cuanto más grande sea UPL más poder de presión tendrá»

ANACLETO IGLESIAS/ICAL  
VALLADOLID

**J**OAQUÍN Otero ocupa en la actualidad el cargo de secretario general de la Unión del Pueblo Leonés (UPL), formación que en las últimas semanas ha conseguido acaparar la atención de todos los medios de comunicación a raíz de la firma de un pacto con el PP para que la provincia perciba unas inversiones por valor de más de 200.000 millones de pesetas durante el bienio 2001-2001.

- ¿Cómo ve el panorama político regional tras las tensiones de las últimas semanas?

- Después de la tempestad viene la calma y, lógicamente, tras las rabietas también llega la tranquilidad. Todo esto viene a demostrar que todos los que alzaban su voz contra el acuerdo lo hacían como pataleta y sin más justificación que el disgusto. En la actualidad todo va a seguir su curso; las inversiones seguirán su curso, las conversaciones seguirán su curso y nosotros continuaremos al pie del cañón con el propósito de velar fundamentalmente por el cumplimiento de los plazos establecidos con el PP.

- UPL es un partido regionalista. ¿Qué lectura se puede hacer del auge de este tipo de formaciones dentro y fuera de nuestra Comunidad?

- Todo depende de cuál sea

”

El que formaciones políticas se replanteen sus pactos y ello provoque una desestabilización política en la región es algo que a nosotros no nos preocupa»

la finalidad ideológica que tenga cada partido. Yo creo que aparecen como forma de levantar la voz frente al olvido que desde los partidos mayoritarios PP y PSOE se ha estado haciendo a las distintas provincias de Castilla y León. Entonces, estaríamos hablando de que el denominador común es el abandono de nuestros núcleos de población. En nuestro caso, no se trata de un origen de este tipo porque en el origen de nuestros principios programáticos se encuentra la reclamación de la autonomía para la provincia de León y nosotros defendemos esa idea de base. También tiene que quedar claro que la existencia de más partidos con representación que los dos grandes es bueno. El bipartidismo es algo que se ha demostrado ineficaz para solucionar las necesidades de los ciudadanos. En el caso



Otero, en una de sus intervenciones en las Cortes como procurador.

de Burgos, León, Segovia y Soria, provincias totalmente olvidadas, no hay juego político alguno.

- ¿Es extrapolable este pacto al suscrito entre el PP y los nacionalistas vascos y catalanes?

- En principio, no. UPL no es un partido nacionalista, sino regionalista. Pero si lo miramos desde un punto de vista exclu-

sivamente económico, ellos defienden, al igual que nosotros, su territorio y ponen los medios a su alcance para la obtención de más fondos para las zonas en las que tienen influencia. Además, el agravio comparativo, en cuanto al ranking económico nacional, que ha sufrido la provincia en los últimos 20 años también nos separa de estas regiones, que gozan de

una gran estabilidad y bonanza. Así, León tiene un estado de necesidad más grande que el País Vasco y Cataluña. El debate acerca de la necesidad de ser llave en instituciones importantes donde se reparte el dinero es algo que no ataña en exclusiva a la UPL. Este modelo ya lo puso en práctica el PSOE y ahora lo ha copiado el PP. Nosotros utilizamos este planteamiento porque es el sistema de funcionamiento normal que rige en España.

- El acuerdo firmado con el PP tiene una vigencia de dos años. ¿Después del 2001 qué va a pasar?

- Pueden pasar dos cosas. Por un lado, que se haya cumplido el pacto satisfactoriamente y nos planteemos renovar el acuerdo por otros dos años más hasta que acabe la legislatura municipal o, por el contrario, que los populares decidan romper el acuerdo y todo quede resuelto antes del tiempo establecido. Si no fuera por la UPL estaríamos igual que en 1979 y León no hubiera protagonizado ningún debate parlamentario en el Congreso de los Diputados para que la población se haga eco de nuestros problemas.

- ¿Hay que temer un efecto dominó en otras provincias que conduzca a una desestabilización política dentro de Castilla y León?

- El que formaciones políticas de otras provincias se replanteen sus pactos y la consecuencia sea una desestabilización política es algo que en ningún caso nos preocupa. La cuestión es que algo no está funcionando y esto debe hacer reflexionar a los dos grandes partidos mayoritarios.

- ¿Por qué el PP habla de un prepacto del POSE en el 92 más beneficioso para la provincia que el firmado actualmente?

- Estamos hablando en cualquier caso de dos años. Ese acuerdo del 92 era algo sin fecha. El marco en el que nos movemos ahora apunta a un documento con unas partidas concretas y unos plazos precisos que hay que respetar. Para que nadie se engañe: al PP no le ha dado un arrebatado de generosidad de repente, sino que en todo este asunto hay unas claras contrapartidas políticas para sus intereses.

- ¿Le puede pasar factura todo lo acontecido al PP en los próximos comicios?

- No sé hasta qué punto le puede pasar factura el acuerdo al PP en otras provincias. Lo único que diría a modo de consigna es que la UPL es imprescindible en León y que cuanto más grandes seamos más poder de presión política tendremos.

## «La Junta no podrá reducir las inversiones para el 2001»

□ - ¿Qué discrepancias existen con Madrid en cuanto a las partidas regionalizadas?

- El pacto contempla dentro de sus diversos apartados para los dos próximos años un desembolso global de 180.000 millones de pesetas. En concreto, para el año 2.000 las inversiones están cuantificadas partida por partida. A pesar de todo esto, lo que quería decir el ministro Rato hace una semana es que va a haber un desembolso adicional de 500 millones para el aeropuerto de la capital leonesa

vía enmienda a los Presupuestos del Estado. Así, el PP propondrá a la Cámara de los Diputados que este montante económico de AENA se destine a este apartado. También hablamos de dos partidas regionalizadas, de 48.000 y 47.000 millones cada una, y que atienden al bienio 200-2001. El resto de fondos que nuestra provincia percibirá próximamente provienen también del SEPES para el polígono de Onzonilla o de la Sociedad Estatal de Aguas del Duero para la presa de

Casares. Además, por mucho que la consejera de Economía, Isabel Carrasco, se empeñe en negar la existencia de consignaciones específicas para la provincia dentro de los presupuestos de la Comunidad, lo cierto es que la Junta de Castilla y León asigna montantes económicos a León. Por otro lado y previo acuerdo con el PP, el Gobierno regional no podrá reducir las inversiones en el año 2001 ya que como mínimo serán las mismas que las que se produzcan en el 2000.

## Las universidades regionales abordan la evaluación de la calidad educativa

□ VALLADOLID/EFE.- Unos 250 miembros de los Comités de Autoevaluación de las cuatro universidades públicas de Castilla y León participarán desde hoy en una jornada encaminada a profundizar en los diferentes instrumentos para analizar la calidad de la enseñanza, según señalaron fuentes universitarias.

Los cuatro rectores de las universidades públicas de la comunidad, el director de esta materia de la Junta, Juan José Mateos, y el responsable del Plan Nacional de Evaluación de la Calidad de los centros universitarios, Eduardo Caba, inaugurarán hoy en Valladolid esta jornada.

El objetivo fundamental de esta iniciativa es proporcionar a los miembros de los Comités de Autoevaluación de las universidades de Burgos, León, Salamanca y Valladolid la preparación y los instrumentos de trabajos necesarios para llevar a cabo su trabajo, es decir, la evaluación de la calidad de la docencia, la investigación y la gestión de estos centros académicos.

En la actividad participarán alrededor de 250 personas entre profesores, alumnos y personal de administración y servicios de las distintas universidades públicas castellano-leonesas, la mayoría de ellos en calidad de miembros de los Comités de Autoevaluación, que son los que realizan anualmente la evaluación de la calidad en los centros, departamentos y servicios administrativos de las universidades.

## Las ayudas de la Junta han facilitado en dos años empleo a 900 discapacitados

□ VALLADOLID/EFE.- Un total de 897 personas con discapacidad se han incorporado al mercado laboral entre 1996 y 1998 dentro de las líneas de ayuda de la Junta de Castilla y León dirigidas a la creación de empleo, informaron a EFE fuentes de la Gerencia de Servicios Sociales.

En incentivos al empleo en corporaciones locales las ayudas fueron en este trienio de 157 millones de pesetas, partida que propició la contratación de 306 discapacitados en Castilla y León.

En la iniciativa de empleo y desarrollo de los recursos humanos Horizon II, la Junta, por medio de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, invirtió en los citados tres años más de mil millones de pesetas que han permitido la contratación de 581 discapacitados en la comunidad.

La población discapacitada en la comunidad es de 136.693 personas, lo que supone el 5,45 por ciento de la población de Castilla y León.



## Chaves y La Moncloa

PEDRO CALVO HERNANDO

**M**IENTRAS continúan las críticas contra el estilo y el contenido de la anunciada campaña del PP sobre el tema de las pensiones, la vida sigue y las consecuencias negativas de este irrespirable clima político que se está generando aparecen con toda claridad. Una muy resonante es la negativa de La Moncloa a la petición de Manuel Chaves de ser recibido por el presidente del Gobierno. La excusa es que Aznar no va a recibir al presidente de la Junta de Andalucía porque éste va a insultarle.

No va a suceder tal cosa, y lo sabe todo el mundo, como saben todos que Chaves no se ha vuelto loco como para hacer tal cosa. Lo que ocurre es que el presidente andaluz es un oponente político de Aznar y viceversa, por lo que uno y otro se encuentran metidos en la polémica política de signo anticipadamente electoralista. Gobernar no es sólo recibir aplausos y estar en la gloria. Es sobre todo sufrir, aguantar críticas y arreglárselas para poner al mal tiempo buena cara.

Y mucho más de ciudadanos tan significados como Manuel Chaves, presidente democráticamente elegido de la Comunidad Autónoma y de la Junta de Andalucía, la región más poblada de España, una región llena de problemas de toda índole, para los que se necesita la cooperación de todas las administraciones y, en primer lugar, del Gobierno de la nación. Mala suerte si está en manos de un partido distinto al de Aznar, pero eso no puede ser obstáculo para la normal gobernación y mucho menos para que a Andalucía se le cierren las puertas de La Moncloa en la persona del presidente de la región. A lo peor es que Aznar está mal aconsejado, pero su obligación estricta es recibir a todos los presidentes de las Comunidades Autónomas.

## Mal humor en el PP

JULIA NAVARRO

**E**STÁN preocupados. De otra manera no se entiende que los "pepes", incluido el presidente José María Aznar, arremetan con tanta furia contra el líder socialista Joaquín Almunia. Es más, tiene razón Almunia cuando dice que el PP le está haciendo la campaña electoral. Y es que es tanta la desproporción en los ataques que dirigen al PSOE que van a conseguir el efecto contrario.

Es evidente que el PP tiene un problema y es que aunque pueden presentar un balance de gestión positivo, los electores no les terminan de querer. Ahí están las encuestas, o las urnas, y en las últimas convocatorias electorales, las autonómicas y municipales, y recientemente las catalanas, los ciudadanos no parecen entusiasmados con el Gobierno de Aznar.

Las estrategias del PP, que tienen vocación de oposición, parecen creer que no hay mejor defensa que un buen ataque, y parece que han diseñado una campaña volviendo la vista atrás, y presentando los resultados de la gestión de los gobiernos socialistas como un cúmulo de males, y, claro, la falsedad es tan evidente que no logran el efecto deseado.

Los "pepes" no son positivos, todo lo contrario, aparecen tan broncos, tan regañones, que asustan al personal. Además, esa tendencia a presentarse a ellos mismos como si fueran un dechado de virtudes, que quieren, no cuela. En fin, que deberían cambiar de estrategia de campaña porque así no despegan.

La tolerancia con el adversario y la sonrisa no les debería de costar tanto.

## Calles, nombres, placas...

PEDRO DE HOYOS



sieron su voluntad por la fuerza.

No se comprende suficientemente que queramos vivir en paz, que hayamos echado un grueso telón sobre todo cuanto nos enfrentó hasta el derramamiento de sangre, la violencia, el destierro, la humillación... y sigamos recordando a uno de los bandos. Es un contrasentido que no hemos querido o sabido borrar. ¿Por qué en otros lugares de España sí se ha hecho y nadie se ha rasgado las vestiduras?

No apoyo, no puedo apoyar que nadie arremeta por su cuenta y riesgo contra aquello que no le gusta de nuestra sociedad. Efectivamente hay cauces de participación, hay maneras democráticas de exigir aquello a lo que se tiene, o se cree tener, derecho. No puedo sentirme próximo a quienes han sido juzgados hace unos días en nuestra ciudad por varias razones, por ejemplo por su proximidad ideológica a quienes están poniendo en jaque nuestra democracia, nuestra libertad, nuestra Constitución. Pero comprendo que se sientan ofendidos

por la pervivencia en nuestro callejero de quienes son el recuerdo de nuestras diferencias, el recuerdo de nuestros enfrentamientos, el recuerdo permanente de la ofensa, del dolor, de la tragedia, de la intolerancia, de valores que son rechazados por la inmensa mayoría de españoles.

Que nos cambien pronto esos nombres, que nos los cambien ya. Nos sobran nombres, nos sobran héroes, nos sobran gentes a las que honrar, nos sobran palentinos y castellanos a los que festejar. Y después está el mundo entero a nuestra disposición. Tenemos poetas, historiadores, científicos, artistas, descubridores, exploradores, escritores, médicos, genios ilustres que se han dejado media vida en pro de la Humanidad.

El PP perdió durante su pasado Gobierno municipal la gran ocasión. El PP hubiera sido el partido apropiado para de una definitiva vez acabar con algo tan absurdo. Nadie podría haber acusado a Don Marcelo de Manuel de "venguismo" y él se hubiera apuntado un tanto, "democrático y centrista", aunque reconozco que tal vez demagógico, y hasta el PSOE e IU le hubieran aplaudido. Sin embargo le ha dejado el terreno abierto a Don Heliodoro Gallego, que una vez que ya demostró no tener urgencia alguna con este asunto en su anterior mandato, debe ahora llevar a cabo la labor.

Hoy, supongo, me habré ganado algunos enemigos, incluso entre personas próximas a mí, qué le vamos a hacer, hay días que no está uno para dar palmaditas en la espalda a nadie.

COLABORACIÓN

## La lengua española (y3)

MIGUEL-ÁNGEL RUIZ JIMÉNEZ

**A**LGUNOS sindicatos o partidos políticos redactan documentos de la siguiente manera: "Queridos/as compañeros/as. Los/as amigos/as de otros partidos...", y a veces sustituyendo directamente la a y la o por la moderna arroba (@). Personalmente creo que es chavacano y hortera, además de ridícula a la vez que resta dinamismo al discurso. El castellano está perfectamente estructurado y creado para distinguir el masculino del femenino, y dudo que escribir así sea enfatizante, incluyente o excluyente, unificador o diferenciador según se tome, o más bien resulta una cuestión ambigua. Tenemos normas generales y particulares de ortografía con sus excepciones. En el resto de los casos se pueden resolver las dudas por el contexto de las palabras.

Es conveniente que todos leamos y tengamos esta ortografía tan oportuna, que constituye un auténtico varapalo para alguna gente tan empeñada en hablar mal en castellano, usando giros de otros idiomas, sonidos extranjeros, palabras inapropiadas (p.e. usar avalancha para cualquier expresión, en vez de alud de nieve, caterva de gente, corrimiento de tierra, etc.).

Está muy bien que las instituciones velen por los idiomas de sus comunidades. Pero no hay que olvidar que la lengua evoluciona o retrocede de forma natural en la sociedad. En la



Península Ibérica, a excepción del vascuence, desaparecieron todas las lenguas primitivas tras las colonizaciones romanas. De igual forma desapareció el Latín, que era lengua de todo el imperio. Y en nuestro caso, tras el reino visigodo, los ocho siglos de invasiones y asentamientos musulmanes, evolucionó de forma desigual hasta el panorama actual.

La lengua de Castilla ha producido las cumbres más altas de la literatura. El Quijote, después de la Biblia, es el libro más traducido a todos los idiomas, y su altura literaria no ha sido superada aún. Pero como digo, desde Gonzalo de Berceo hasta Cela,

lo que hay es toda una cordillera de la más importante literatura mundial. Y así, el castellano es internacionalmente lengua oficial de mayor número de países que el inglés. Es la única lengua oficial de España en el Parlamento Europeo. El español es la segunda lengua oficial de la Iglesia Católica después del latín. No debemos olvidar la importancia en el mundo de la Religión Católica sobre el resto de las cristianas, solo comparable al Islam o al Budismo.

Quiero recalcar que el hecho cultural más importante para el mundo hispano al terminar este convulso y bebérico siglo, es pues, el nacimiento de esta Ortografía de la Lengua Española, resultado del consenso, como hemos podido ver, de las veintidós Academias de la Lengua, incluidas la Norteamericana y la de Filipinas.

Sirva ello como elemento de cohesión nacional e internacional, como arma para el entendimiento político entre los hispanos, así como instrumento de cooperación cultural y económica, y cómo no, para ilusionarnos y animarnos por la suerte de tener desde la cuna esta lengua. Felicidades a todos por ello y especialmente a los que trabajan por y para nuestro idioma positivamente desde el respeto. Un recuerdo muy especial a los que ya lo hicieron detrás y animo a todos a estudiar y a leer cada día más y más libros producidos por nuestros autores en lengua castellana.



PASEANTE EN CORTES

## Lo de la Tele acaba mal

JULIÁN LACALLE

**F**ALTAN aún varios meses para las elecciones generales y se intuye que uno de los caballos de batalla va a ser la televisión pública.

Suena el teléfono el sábado y al otro lado se escucha una voz indignada que exclama: "¿Has visto el telediario?" Sí, le contesto a mi comunicante. "Impresentable, impresentable". Se queja de los minutos que le han "dado" a José María Aznar con el mitin de Córdoba y del trato informativo que ha recibido el congreso de las Juventudes Socialistas, donde ha intervenido Joaquín Almunia.

Les ha dolido además que cuando Almunia acusaba a Aznar de mentir a los pensionistas sutilmente apareciera un plano de José Barriónuevo. Los socialistas no descansan ni los "puentes" con esto de la información de Televisión Española y como sigan así conforme se acerquen las elecciones van a estar infartados políticamente con el ente público.

Yo recomendé a mi comunicante tranquilidad. Hace tiempo escribí que había dos cuestiones importantes en este país que deberían ser tratadas al más alto nivel entre PP y PSOE y establecer una especie de consenso o reglas de juego.

El proceso de paz en Euskadi y la situación de los medios de comunicación, son dos cuestiones de vital importancia para la marcha de este país y la propia democracia. José María Aznar y Joaquín Almunia debería haber abordado estos problemas hace tiempo, pero la animadversión que se profesan ellos y sus respectivos partidos ha impedido cualquier entendimiento.

Aún recuerdo una visita del dirigente ruso Yakolev a España cuando en la URSS se abría paso la perestroika y agonizaba el comunismo.

Un periodista de ABC le preguntó al dirigente ruso que para cuando la democracia en su país. Yakolev le contestó que estaban en ello, pero al mismo tiempo le preguntó al periodista: "Me tendría usted que precisar también de qué democracia me habla."

¿De esa de las televisiones y de los medios de comunicación, que quién los domina gana las elecciones?

Si un importante grupo de comunicación diera hoy la espalda al PSOE ya he dicho alguna vez que Juan Manuel Eguíagaray tendría que dar a conocer su programa electoral lanzando octavillas por la Gran Vía. ¿Y el caso de Izquierda Unida?

Sus propios documentos internos ante las elecciones europeas, autonómicas y municipales del 13 de junio hacían referencia a la "muralla mediática" con la que se tenía que enfrentar la formación de Julio Anguita para hacer llegar sus mensajes a la sociedad.

Un estrecho colaborador de Aznar me comentaba hace días en los pasillos del Congreso de los Diputados que el sectarismo, los bandos periodísticos, tienen su origen en la guerra digital. No lo creo, francamente.

Aquí siempre han faltado convicciones democráticas en el Poder en cuanto al pluralismo de los medios de comunicación y de la independencia en el ejercicio de la profesión. Y los partidos solo se quejan cuando les afecta el problema. Por esa razón, esto de la "tele" pública va a acabar mal.

Los socialistas están dispuestos a declarar una auténtica guerra a TVE en los próximos meses y no van a permitir que se les maltrate desde el ente público ante las elecciones generales.

Eso de la imagen de Barriónuevo en un congreso de las Juventudes Socialistas no estuvo bien realmente. Pueden argumentar que el ex ministro del Interior estaba "allí".

Pero también estaban "allí" los doscientos autobuses que trasladaron a los pensionistas de toda Andalucía hasta el mitin de Aznar. ¿O no?

FIRMA SINDICADA

## Política de comunicación del PP

FERNANDO JÁUREGUI

**Q**UÉ duda cabe de que el Partido Popular acierta en muchas cosas. No del todo, ni siempre, en su política de comunicación.

Por ejemplo, en esta agresiva iniciativa loando en el fondo la política gubernamental de pensiones.

La estampa de Ana Mato, asegurando, ante el enorme cartelón referente a este tema colocado sobre la sede nacional del Partido Popular, que este envite no es el comienzo de una campaña electoral, sino una mera campaña explicativa, resulta cuando menos cuestionable: ¿es conveniente tratar al electorado como si fuese menor de edad?

Carece de talla política suficiente la, por otra parte, activa y atractiva señora Mato como para permitirse colocar sobre sus frágiles hombros una campaña tan electoralista como esta sedicentemente explicativa.

Ni Mato, ni Rafael Hernando, a quienes el Partido Popular ha entregado las riendas de este envite, poseen la suficiente cocción política como para meterse en tal tinglado.

Ni el actual secretario general, Javier Arenas, una figura potente políticamente por lo demás, parece acertar al sostener y no enmendar esta campaña basada sobre algo tan delicado como la pensiones.

Puede que los pensionistas lancen un día un boomerang en forma de voto negativo a la cabeza de algún Gobierno y, claro, de alguna oposición que los utilizan en sus cazas de votos olvidando el espíritu (y la letra) del Pacto de Toledo.

Cree el Partido Popular que todo consiste en tener medios amigos y periodistas convenientemente informados en la sede de la calle Génova, donde un grupo de eficaces funcionarios elaboran y envían papeles, videos y cintas a mansalva.

Sin contar, claro, con el entusiasmo que algún redactor independiente



pone en la tarea: importante periodista hay, con cargo de gran responsabilidad, que ha paseado su veterana imagen en congresos del Partido Popular aplaudiendo con frenesí a los oradores principales.

Quizá nunca como ahora, ni siquiera en los tiempos peores del Partido Socialista Obrero Español cazaopiniones publicadas, el poder se ha rodeado de tantos turiferarios.

Claro que lo tienen fácil: desde el PSOE parece reinar el desconcierto más absoluto.

Se ignora quién, al margen de las salidas ingeniosas de Alfredo Pérez Rubalcaba, marca una política de comunicación.

Política que hace al secretario general, Joaquín Almunia, despoticar un día de los redactores de los medios públicos audiovisuales olvidando pasadas y presentes culpas y otro día prometer el cierre de las centrales nucleares.

FIRMA SINDICADA

## Las pensiones

JOSÉ CAVERO

**E**N su momento se discutió si subir linealmente unos pocos miles de pesetas a un determinado pensionista podría significar la captura de su voto para el "donante".

Era cuanto Manuel Chaves había adoptado la singular decisión de que los pensionistas andaluces fueran los mejor pagados del país, con la algarabía y la controversia que aquella decisión suscitó.

Aquellos polvos andaluces han traído, ciertamente, muchos lodos.

Porque si bien por entonces se había llegado a la conclusión de que "el pensionista no es tan tonto, ni tan corto de miras, como algunos pretenden", ahora nos venos metidos de hoz y coze en una campaña electoral que se estrena precisamente con este asunto como primera gran batalla campal, en la que parece que todo está permitido, y en particular, descalificar al contrario haciendo valer las propias actuaciones y los argumentos propios.

Aznar se ha trasladado a Córdoba para dar garantías de que no habrá un español que cobre pensiones más

altas que otro español, por ser andaluz, catalán o murciano, y para erigirse en garante de la continuidad y seguridad de las pensiones siquiera -cabría añadir- para las presentes generaciones de votantes-ciudadanos.

Joaquín Almunia ha preferido no detenerse o distraerse demasiado en una controversia de la que, probablemente, no sacaría demasiados réditos, por su vieja condición de "ministro del paro", y prefiere ir anunciando sus promesas electorales, hábil y estratégicamente dosificadas: Hace tres semanas se comprometió a mantener abiertos los colegios públicos once meses al año y once horas cada día.

Hace ocho días se comprometía a cerrar en quince años las centrales nucleares.

Ahora promete que, si gana las elecciones, no habrá más sorteos de la mili.

Como se ve, juega a palos muy distintos, y dosifica sus compromisos y promesas, mientras no deja pasar ocasión para arremeter contra el estado de cosas del que responsabiliza al Gobierno de su oponente Aznar.

Por ejemplo, las muy controvertidas stock options, u opciones de compra de acciones, de las que se van a beneficiar un centenar de altos cargos de Telefónica.

Almunia ha empleado un ejemplo que habrá entendiado todo ciudadano: Mientras las prestaciones sociales van a subir dos mil pesetas per cápita -y eso, con gran esfuerzo de la economía del país, con riesgo, incluso, para la supervivencia del sistema de pensiones- resulta que ese centenar de directivos de la Telefónica que preside el amigo del presidente, Juan Villalonga, se van a repartir 45.000 millones de pesetas, a una media de 450 millones de pesetas per cápita.

Naturalmente, la conclusión del caso, al margen de hábitos, procedimientos o usos que llegan a ser frecuentes en otros países, no favorece, ni mucho menos, al Gobierno de Aznar, que tiene en el caso de las stock options una oportunidad para que se revisen a fondo algunas otras privatizaciones que pudieran ser entendidas como entregas y regalos a un grupo de amigos, sin mayor merecimiento ni razón.



Carmelo Barrio afirma que por boca del líder del PNV habla Arnaldo Otegi

## PP, PSOE e IU censuran la división «racista» que hace Arzalluz de los ciudadanos vascos

Las palabras pronunciadas el domingo por el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, que aseguró que existen dos tipos de vascos, «los de este lado, que no recibimos órdenes de Madrid y nos

organizamos entre nosotros, y los del otro lado, que viven a las órdenes de Madrid», fueron criticadas ayer por el PP, PSOE e IU, que consideran que este discurso es «irreconocible»

para su propio electorado y roza el racismo. El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, destacó que se confirma «la degeneración política e ideológica» que padece el PNV.

■ **BILBAO/E.P.**— Carmelo Barrio subrayó que da «auténtica vergüenza» ver al presidente del PNV «justificando a terroristas, mientras descalificaba a demócratas como (el ministro del Interior, Jaime) Mayor Oreja».

A juicio de Barrio, el discurso de Arzalluz es «irreconocible» para la mayoría de su propio electorado, ya que «nadie ha votado al PNV para que proteste por la detención de terroristas, e incluso sus propios dirigentes, no hace muchos meses, coincidían en calificar como buena noticia para los demócratas la detención de terroristas o la desarticulación de comandos».

En ese sentido, destacó que «es evidente que el discurso no es el mismo», así como que «por boca de Arzalluz habla Otegi». Mostró, además, su convencimiento de que los electores nacionalistas no desean líderes al frente del PNV «que quieren excluir del censo a quienes no somos nacionalistas, que prefieren colaborar con terroristas y que descalifican a los demócratas».

Por su parte, el secretario general de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros, aseguró a Arzalluz que «la única diferencia que se da en el País Vasco está entre quienes no aceptamos ningún tipo de imposición y quienes están dispuestos a plegarse al proyecto político de ETA. Desaparecida ETA, nos podremos enfrentar a nuestros problemas en paz y libertad, sin ninguna amenaza, ya que ETA viene a decir siempre que si no aceptamos sus órdenes volveremos al pasado. Esa es la gran diferencia que el señor Arzalluz no sabe ver, ha perdido un mínimo de sutileza que tiene que tener un líder de un partido como el PNV», destacó Redondo.



Los socialistas vascos Rosa Díez y Nicolás Redondo, ayer en Bilbao.

do Terreros. El líder socialista atacó también al Gobierno vasco, a quien calificó de «Ejecutivo activista del Pacto de Lizarrá», por hacer una defensa «partidaria y sectaria de este Acuerdo».

En ese sentido, se refirió a la «tibia» respuesta dada por el Ejecutivo a la intención de HB de no presentarse a las próximas elecciones generales. «Ningún gobierno democrático del mundo se apoya en un partido que boicotea las elecciones», indicó.

Nicolás Redondo Terreros calificó, por último, al Ejecutivo vasco como «el caballo de Troya del Estatuto de Autonomía»,

por ver como un «elemento instrumental» la reglamentación vigente y por no reconocer el papel del Estatuto de Gernika. «Nos quieren llevar a la radicalización», destacó.

Desde Izquierda Unida, su portavoz en el Congreso de los Diputados, Felipe Alcaraz, manifestó que las declaraciones de Arzalluz son «peligrosas» porque rozan el racismo. A su juicio, el PNV está «meando fuera del tiesto» en una escalada de política «abertzale».

Al mismo tiempo, pidió al Gobierno mayor liderazgo en el proceso de paz y le acusó de no dar a la tregua la importancia que se merece. Alcaraz

señaló que el PNV «ha llegado al límite de lo posible en una escalada de política abertzale, señalando una línea divisoria de cara al proceso de autodeterminación y acelerando estas posiciones en función de su desencuentro con el Gobierno central».

En opinión del dirigente de IU, el PNV «mea fuera del tiesto» intentando «presionar a unos niveles que puede incluso reconvertir el pacto de Estella como instrumento de paz». Acusó, además, al Gobierno de «inmovilista» y de creer erróneamente que necesita un gran triunfo policial en su lucha contra ETA.

## El PNV quiere 9.000 millones más de los Presupuestos

■ **MADRID/E.P.**— El Grupo Vasco en el Congreso de los Diputados ha solicitado cerca de 9.000 millones de pesetas más para infraestructuras y la gestión de la sanidad y servicios sociales en Euskadi, según consta en las enmiendas a los Presupuestos Generales del Estado para el año 2000 presentadas por el PNV en el Congreso.

Los nacionalistas vascos solicitan un total de 2.824 millones de pesetas adicionales para la cobertura de las prestaciones sanitarias que tiene asumidas. Entienden que la partida destinada al pago de estas transferencias a Euskadi, incluida en el presupuesto de Gastos del Insalud, resulta insuficiente para hacer frente a esta financiación.

Asimismo, consideran necesario la aportación de otros 140 millones para la gestión de los servicios sociales transferidos desde el IMSERSO.

En materia de infraestructuras, el Grupo Vasco solicita un aumento de la dotación en cerca de 6.000 millones de pesetas. Destaca los 1.500 millones solicitados para el metro de Bilbao.

## IU-EB pide un debate sobre el modelo político del País Vasco

■ **BILBAO/E.P.**— IU-EB considera «importante» la realización de un debate «sincero» en la sociedad vasca sobre el derecho de autodeterminación para aclarar las «numerosas intoxicaciones y malformaciones» que se achacan a este derecho.

En la ponencia política de IU-EB se señala que, en caso de hacerse este debate, se pueden encontrar amplios campos de entendimiento. Para este grupo político, el derecho de autodeterminación es «irrenunciable. Asumimos sin reservas el ejercicio del derecho de autodeterminación como un ejercicio democrático, en virtud del cual el pueblo vasco decide qué marco institucional, político y jurídico desea para sí mismo sin más limitaciones que la voluntad popular libremente expresada», señala el texto.

Asimismo, la ponencia recoge que IU-EB defiende también la profundización del autogobierno en virtud del marco político vigente de la actualidad (Estatuto de Guernica).

## JUVENTUDES DE EA, CON GARAIKOETXEA

Las juventudes de Eusko Alkartasuna, Gazte Abertzaleak (GA), expresaron ayer su apoyo a las tesis de Carlos Garaikoetxea de defender un proyecto político propio, y denunciaron que el objetivo del denominado sector crítico de la formación «no es más que asaltar el poder dentro de EA, con el fin de conducir al partido a alianzas con otros grupos». Los miembros de la Ejecutiva Nacional de Gazte Abertzaleak ofrecieron ayer una rueda de prensa en San Sebastián para dar a conocer su posición ante el próximo Congreso Nacional de EA, así como para responder a las últimas manifestaciones de los cargos públicos del partido que integran el llamado sector crítico. El secretario general de Gazte Abertzaleak dijo que el debate actual sobre democratización, renovación y descentralización del partido es «mentira».



JUAN HERRERO/EFE



Tercera Vía apuesta por acuerdos con socialistas y progresistas

## La dirección de IU defiende ir en solitario a las elecciones generales

*Izquierda Unida decide hoy, en su reunión de la Presidencia Ejecutiva, la forma en que concurrirá a las generales del 2000. La dirección ha preparado una resolución recalando que irán solos y culpando al*

*PSOE de la falta de convergencia, mientras que la minoría crítica Tercera Vía presentará un texto abogando por un acuerdo programático para el Senado con los socialistas y las izquierdas nacionalistas.*

□ **MADRID/E.P.-** La resolución de la dirección de IU, redactada por el secretario de Extensión Cultural, Manuel Monereo, señala que esta formación «ha tenido como objetivo conseguir la unidad de acción de la izquierda» y que en «la actual dirección del PSOE no hay voluntad política para converger con IU».

«Hemos estado abiertos a cualquier tipo de iniciativa conjunta y nos hemos encontrado ante descalificaciones, cuando no ante una ignorancia sistemática de nuestras propuestas, todo ello después de haber alcanzado acuerdos municipales en prácticamente todo el Estado», se lamenta la dirección encabezada por Julio Anguita. Así las cosas, se propone que IU presente «candidaturas propias en todas las circunscripciones electorales, tanto al Congreso como al Senado, para defender un proyecto de izquierdas claro y preciso, partiendo del convencimiento de que, para construir una alternativa de izquierdas, es necesaria una IU fuerte en la sociedad y en las instituciones».

«Lo que dará fuerza a la

izquierda política, social y cultural -resaltan- es una IU capaz de defender, con humildad pero con coherencia, valores y tradiciones, proyectos e ideas, comportamientos y prácticas sociales alternativas».

En su propuesta de resolución, IU señala también que su referente catalán, Esquerra Unida i Alternativa (EUiA), ha sufrido «la dinámica bipartidista» y critica «la vaguedad programática» de la opción encabezada por el socialista Pasqual Maragall. «El relativo agotamiento del discurso neoliberal puede ser sucedido por una versión del mismo más moderada y con calculadas dosis de políticas sociales», alertan, considerando que «el destino histórico de la llamada "Tercera Vía" puede ser legitimar las políticas neoliberales y dividir al movimiento obrero y a la izquierda».

Frente a la propuesta oficial, la Plataforma por la Soberanía y la Pluralidad de IU, minoría conocida como "Tercera Vía", ha preparado un texto alternativo en el que se afirma que «urge proceder a un cambio de propuesta política que permita recuperar, en la medida de lo

posible, la iniciativa mediante el diálogo y el acuerdo con aquellas fuerzas políticas progresistas de ámbito estatal y autonómico susceptibles invertir la correlación de fuerzas entre las derechas y las izquierdas en instituciones estatales».



Joaquín Almunia.



Julio Anguita.

## El PSOE estudia ampliar las incompatibilidades políticas para todos sus cargos electos

□ La dirección federal del PSOE está preparando una serie de criterios de incompatibilidades con vistas a la confección de sus candidaturas para las elecciones generales del próximo año, que podrían excluir del Congreso a alcaldes y portavoces municipales de la oposición, informa a Europa Press en fuentes de la Ejecutiva socialista.

La aplicación de ese criterio se justifi-

caría por el deseo de renovación de las listas del PSOE y la conveniencia de que los cargos públicos del partido se centren en una sola ocupación, prevaleciendo siempre la que hayan decidido los ciudadanos.

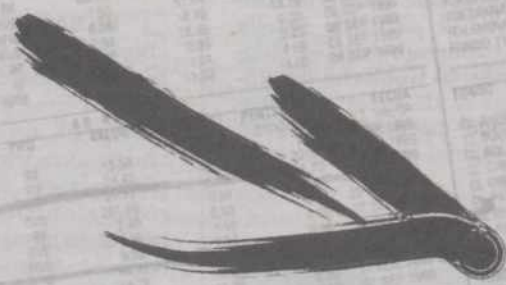
Se tiene en cuenta igualmente que las elecciones municipales han sido hace apenas unos meses y que los alcaldes socialistas tienen por tanto muy reciente su compromiso con los ciu-

dadanos que les dieron su apoyo y no deben desatender ese respaldo con otras responsabilidades.

Además, desde la dirección del PSOE, que lidera Joaquín Almunia, se prevé que la próxima legislatura exigirá una presencia constante en el hemicycle de los diputados socialistas y una reducción al mínimo indispensable de la ausencia de parlamentarios en las votaciones plenarias.

Sobre la posibilidad de extender esta incompatibilidad a los portavoces municipales socialistas en la oposición, desde la dirección federal se argumenta la necesidad de darles continuidad en los ayuntamientos para fortalecer sus opciones con vistas a ganar las próximas elecciones locales. En cualquier caso, el partido podría aprobar excepciones o al menos dar a elegir.

# TODOS LOS DOMINGOS



toma nota

## GUÍA DEL INVERSOR

DIARIO PALENTINO

Los DOMINGOS tienes cuatro páginas de información bursátil con todo lo que necesitas saber sobre la evolución de los mercados durante la semana y las cotizaciones más interesantes.



# CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS ANTIGUAS DE DIARIO PALENTINO



Diario Palentino, con el propósito de recoger fotografías de interés de la vida de Palencia, y premiar las que sean más originales o inéditas o de mejor calidad respecto de un acontecimiento, convoca el I Concurso de Fotografías Antiguas Provincia de Palencia, de acuerdo con las siguientes bases:

- 1.- Que los autores o poseedores de las imágenes no sean fotógrafos profesionales.
- 2.- Pueden tratarse de originales, copias o de postales, siempre y cuando éstas tengan la calidad suficiente.
- 3.- Siempre deben llevar el nombre del autor si es conocido y de quién la envía.
- 4.- Diario Palentino publicará las que hayan sido seleccionadas para participar en el concurso, con una periodicidad que se comunicará una vez se conozca el número exacto de fotografías.
- 5.- Diario Palentino y TUP se reservan el derecho a utilizar esas fotografías después, siempre que se cite el nombre del autor y/o del propietario de la imagen, sin ningún otro derecho entre los participantes en el concurso.
- 6.- Se establecen dos apartados, uno correspondiente a imágenes de carácter histórico y otro de tipo costumbrista.
- 7.- Se establecen dos premios (Primero y Segundo), dotados con 50.000 y 25.000 pesetas, respectivamente, para las fotografías originales de carácter histórico.
- 8.- Se establecen dos premios (Primero y Segundo), dotados con 50.000 y 25.000 pesetas respectivamente, para las fotografías originales de carácter costumbrista.
- 9.- Se establecen otros dos premios (Primero y Segundo), dotados con 25.000 y 15.000 pesetas, respectivamente, para copias de otras fotografías o postales antiguas con carácter histórico.
- 10.- Se establecen otros dos premios (Primero y Segundo), dotados con 25.000 y 15.000 pesetas, respectivamente, para copia de otras fotografías o postales antiguas de tipo costumbrista.
- 11.- El periódico publicará un cupón para que los autores o propietarios de las fotografías adjunten los datos del pie correspondiente a cada una de ellas.
- 12.- Un jurado, formado expresamente para la ocasión, determinará quienes son los ganadores de los diferentes apartados del concurso.
- 13.- El fallo del jurado será inapelable.
- 14.- La decisión del jurado se dará a conocer en Diario Palentino.

## DIARIO PALENTINO





## El PSOE ve «nerviosismo e histerismo» en la campaña de las pensiones de los populares

# El PP movilizará a toda su organización para preparar las elecciones del próximo año

El Partido Popular va a movilizar todo su aparato organizativo y sus cargos electos en los próximos meses para rentabilizar políticamente la gestión del Gobierno de José María Aznar de

cara a las próximas elecciones generales. La Junta Directiva nacional, que se reunirá este martes, va a recomendar a las organizaciones territoriales que aplacen los congresos provinciales

hasta después de los comicios del próximo año, según informaron cualificados portavoces del PP. No quieren que se desvíe la atención hacia posibles diferencias internas.

■ MADRID/AGENCIAS.- Varios dirigentes regionales pidieron a la dirección nacional el aplazamiento de los congresos provinciales, que estatutariamente deberían convocarse en estas fechas, por considerar que restarían fuerzas a la organización en un momento en que debe estar concentrada en su actuación política externa para aprovechar electoralmente la gestión en las instituciones de cara a los próximos comicios generales.

En la reunión de la Junta Directiva, el secretario general, Javier Arenas, animará a los dirigentes de su partido a que apoyen la campaña de pensiones y desplieguen todos sus esfuerzos en respaldar la actuación del Ejecutivo en los próximos meses.

En concreto, encargará a los cargos electos y directivos que expliquen los contenidos de los Presupuestos Generales del próximo año en sus respectivas circunscripciones.

Con tanta actividad política como se prevé, los «populares» no quieren perder tiempo en asuntos internos.

Como la convocatoria de los congresos provinciales está en manos de las juntas directivas regionales, el máximo órgano del partido entre congresos aprobará este martes una «recomendación» para que se aplaque la celebración de los debates pendientes. La renovación interna de algunas organizaciones regionales no se verá concluida hasta que se celebren los congresos provinciales, por lo que



Aleix Vidal-Cuadras, europarlamentario del PP.



Josep Piqué, ministro de Industria y portavoz del Gobierno.

J.J. GUILLÉN/EFE

se supone que traerán consigo nuevos conflictos internos que no resultan muy oportunos en vísperas de elecciones.

El coordinador de Organización del PP, Pío García-Escudero, presentará a la Junta Directiva un informe sobre la celebración de los congresos regionales del partido, a finales de octubre y primeros de noviembre. En su opinión, se ha consumado, en los segundos niveles de la organización, la renovación de personas y mensajes que puso en marcha José María Aznar en el congreso nacional.

Además, presentará un balance positivo de los congresos de regiones donde el PP ha perdido el poder, como Asturias y Baleares, y en otras en las que surgieron conflictos internos, como Extremadura y Cana-

rias. La dirección del PP cree que los objetivos de los congresos se han cumplido en todas las autonomías porque el PP ha logrado constituir nuevos equipos directivos «fuertes y cohesionados».

### Campaña de las pensiones

Por otro lado, el responsable de Organización del PSOE-A, Luis Pizarro, aseguró ayer que la campaña del PP sobre las pensiones pone de manifiesto el «nerviosismo e histerismo» de este partido ante las próximas elecciones, después de los resultados obtenidos en los últimos comicios.

En declaraciones a Europa Press, Pizarro consideró que esa campaña está planteada «muy a la defensiva», y la calificó de «marrullera y frívola».

Asimismo, indicó que está basada en una «gran mentira», porque pretende engañar a la opinión pública y a los pensionistas como si éstos no tuvieran memoria histórica y no supieran que el principal objetivo de los gobiernos del PSOE fue la defensa de las pensiones.

Pizarro denunció, además, que el PP pretende hacer daño a la imagen del secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, si bien indicó que la campaña que ha puesto en marcha se va a convertir, al final, en la «mejor campaña en favor del PSOE y de Almunia». Según el dirigente socialista, ha habido una reacción muy fuerte por parte de la opinión pública y de diversos sectores sociales criticando duramente la campaña popular, porque está «basada en una gran mentira».

## Vidal-Cuadras plantará cara a Piqué para las generales

■ El eurodiputado del PP y ex presidente de esta formación política en Cataluña, Aleix Vidal-Cuadras, disputará al ministro de Industria y portavoz del Gobierno, Josep Piqué, el liderazgo de la candidatura popular por Barcelona en las próximas elecciones legislativas.

Esta decisión la ha adoptado Vidal-Cuadras, según explicó ayer el diario *El País*, en una reunión celebrada la noche del domingo por las dos corrientes internas opuestas a la dirección regional actual del PP de Cataluña, la integrada por la plataforma Gavina Blava y la de los vidalquadristas.

La Gavina Blava es un grupo formado fundamentalmente por ex concejales del PP que perdieron sus puestos a consecuencia del retroceso general del partido en las últimas elecciones municipales.

Vidal-Cuadras considera que el resultado del PP en las elecciones autonómicas ha dado datos suficientes a la dirección del partido para «analizar el efecto Piqué» y replantearse su candidatura como cabeza de lista en las elecciones generales.

El polémico Vidal-Cuadras fue el único dirigente del PP que tras las últimas elecciones autonómicas dijo el voz alta que el partido había fracasado, ya que había pasado de tener diecisiete parlamentarios autonómicos a doce.

En esta cita con las urnas el cabeza de lista era el presidente regional del PP, Alberto Fernández.

## Los grupos del parlamento catalán estudian cómo evitar el absentismo de sus diputados

■ BARCELONA/EFE.- Los principales grupos del Parlamento catalán, CiU, PSC y PP, estudian medidas para garantizar la presencia de sus diputados con el fin de evitar que el absentismo les haga perder votaciones en una cámara en la que la diferencia entre el gobierno y la oposición puede ser de un solo voto.

El grupo más numeroso, Convergencia i Unió, tiene 56 diputados y aspira a gobernar en solitario con el apoyo de ERC o del PP, que tienen 12 diputados cada uno y, junto a la coalición nacionalista, suman los 68 escaños justos que dan la mayoría absoluta.

La principal fuerza de la oposición, el grupo del PSC-Ciutadans pel Canvi, tiene 50 diputados, sus aliados de Iniciativa-Verds, 5, y en una votación conjunta con otra fuerza de izquierda, ERC,

podrían sumar 67 diputados frente a los 68 que sumarían CiU y el PP.

Ante esta situación, en las primeras reuniones de sus respectivos grupos tanto Jordi Pujol, como Pasqual Maragall, reclamaron a sus diputados «disciplina» para cumplir sus obligaciones parlamentarias y participar en todas las votaciones. CiU estudia la posibilidad de que los diputados que sean nombrados consellers dejen el escaño, como hacían hasta ahora los que eran nombrados directores generales o cargos similares.

Esta medida no se aplicaría a todos los consellers, según las fuentes de CiU consultadas por EFE, ya que ni Artur Mas, número dos de la candidatura de Pujol, ni Josep Antoni Duran Lleida, líder de Unió, deberán dejar su escaño si forman parte del nuevo gobierno.

## Jueces y fiscales preparan movilizaciones por si fracasa el diálogo sobre aumento de sueldos

■ MADRID/AGENCIAS.- Todas las asociaciones judiciales y fiscales volverán a reunirse este miércoles con representantes del Ministerio de Justicia para buscar un acuerdo que responda a sus reivindicaciones salariales, que se centran en una subida del 25 por ciento que les compense de su «pérdida brutal» de poder adquisitivo en los últimos años.

En caso de no ver satisfechas estas demandas, estudian celebrar una movilización masiva de jueces y magistrados -la primera en su historia reciente- ante la sede del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) en Madrid.

No obstante, antes de llegar a la convocatoria de esta y otras concentraciones, los colectivos profesionales de la Judicatura intentarán agotar el diálogo con los responsables gubernamentales, a pesar de considerar que el departamento que dirige Margarita Mariscal de Gante «lleva tres años mareando la

perdiz». De momento, y según fuentes ministeriales, Justicia solo va a ofrecer a los jueces una ligera mejora en sus emolumentos, que podría ser aumentada tras las próximas elecciones generales, hasta llegar incluso a un 15 ó un 20 por ciento más.

En línea con esta propuesta está el principio de acuerdo alcanzado el pasado 27 de septiembre por los responsables de las asociaciones y el Ministerio de cara a la elaboración de una Ley de Retribuciones a partir del próximo año, en la que se regularán no solo los sueldos de jueces y magistrados, sino también de todo el personal que trabaja en la Administración de Justicia.

### Posturas distantes

Sin embargo, las posturas de ambas partes siguen siendo distantes en lo que se refiere a la subida de sueldos del 25 por ciento que pretenden los miem-

bro de la carrera judicial. Y es que los incrementos salariales que el secretario de Estado de Justicia, José Luis González Montes, calificó hace un mes como medidas «coyunturales» y que no entran en los planes que tiene el Ministerio para terminar esta legislatura, para jueces y fiscales suponen una «legítima aspiración para asegurar una independencia económica del Poder Judicial», idea que también comparte el CGPJ.

En esta tesitura, y pese a que los representantes de las dos asociaciones mayoritarias -la conservadora Asociación Profesional de la Magistratura y la progresista Jueces para la Democracia- insisten en que «mientras continúen las conversaciones no vamos a forzar situaciones», ya existe un acuerdo tácito para celebrar una concentración -que se espera masiva- ante la sede madrileña del órgano de gobierno de la carrera judicial.



## Serra renegociará las relaciones militares con EEUU en el Pentágono

*La renegociación y prórroga del convenio bilateral España-EEUU en materia de defensa, ratificado en 1988, las obras de ampliación y mejora de las instalaciones de la base de Rota (Cádiz) serán analizados este jueves por Serra y el secretario de Estado de Defensa, William Cohen.*

□ MADRID/AGENCIAS.- También analizarán la situación del personal laboral en las instalaciones conjuntas durante una reunión y un posterior almuerzo de trabajo en El Pentágono.

Fuentes del Ministerio de Defensa explicaron que el Gobierno pretende que en la prórroga del convenio sean garantizados los puestos de personal civil español que trabajan en la base de Morón (Sevilla) y de Rota, las únicas que quedan de utilización conjunta.

El convenio bilateral de defensa espirará el próximo mes de mayo, después de haber sido prorrogado en tres ocasiones.

Eduardo Serra y Cohen también abordarán cuestiones relativas a la OTAN, como la capacidad defensiva aliada y la identidad europea, dentro del paraguas de la Alianza Atlántica.

### Fuerzas de paz

El viernes, el ministro Serra tiene prevista la firma, en la sede de la ONU, en Nueva York, del Memorandum de Entendimiento de la aportación española al sistema de acuerdos de fuerzas de reserva (Stand-by-forces).

El documento establece que cada nación tendrá a disposición de la ONU recursos militares para una determinada operación.

El documento fue negociado por España en 1995, aunque el acuerdo para su firma fue alcanzado el pasado mes de abril, durante la visita a Madrid del secretario general de la ONU, Kofi Annan. España contribuirá con una unidad tipo brigada de infantería, un escuadrón de aviones de transporte y personal para los cuarteles generales internacionales y observadores militares.

Con estas promesas de contribución se incrementa la flexibilidad y se reduce el coste, aunque este documento no supone compromiso alguno, ya que la decisión final corresponde al Gobierno de la Nación signataria.

Actualmente, 87 países han mostrado interés por el Memorandum, aunque solo 28 lo han ratificado, entre ellos, Alemania, Argentina, Francia, Holanda, Irlanda, Italia, Jordania, Lituania, Paquistán, Reino Unido, Ucrania y Uruguay.

Eduardo Serra visitará la Agregaduría de Defensa, en la Embajada española en Washington, en un viaje en el que estará acompañado por el embajador español, el director general de Política de Defensa, el director de su Gabinete y el agregado de Defensa, entre otras autoridades.

### Buenas relaciones

España y Estados Unidos mantienen desde hace varias décadas unas buenas relaciones militares. Nuestro país, por su ubicación geográfica, goza de gran interés para la política internacional de los norteamericanos, por ser puerta al Mediterráneo

y al continente africano. Desde la integración de España en la OTAN esas relaciones se han intensificado y las autoridades españolas tienen en el mercado de EEUU a uno de sus principales proveedores de armamento.

Su presidente, Wim Duisenberg, así lo ha insinuado

## El BCE podría anunciar el jueves la subida de los tipos de interés en la zona euro

□ FRANCFORT/EFE.- El presidente del Banco Central Europeo (BCE), Wim Duisenberg, aseguró que la tendencia a una subida de los tipos de interés de la entidad europea «se ha intensificado definitivamente desde julio», en declaraciones al diario alemán «Handelsblatt».

El banquero, que refuerza así las expectativas de los mercados, no precisa si la decisión se tomará en la próxima reunión del Consejo de Gobierno del BCE este mismo jueves, aunque afirma que «se puede

imaginar» lo que el órgano de gobierno del banco emisor decidirá en ese encuentro.

La evolución de la cantidad de dinero en circulación en la eurozona propicia una subida de los tipos, señaló Duisenberg, aunque precisó que el BCE «no basa la decisión sólo en este elemento».

La masa monetaria creció en septiembre en la zona euro muy por encima de lo previsto por la entidad europea. Sobre la cuantía del incremento, que los expertos sitúan entre 0,25 y 0,50 por ciento, el presidente

del BCE declaró que «depende de las circunstancias», ya que la entidad quiere ser entendida por los mercados y que por ello debe hacer que las medidas de política monetaria «sean pronosticables».

Wim Duisenberg dijo también que espera que el BCE continúe «hablando con una sola voz», en clara referencia a las declaraciones del presidente del Bundesbank, Ernst Welteke, que dijo qué dentro del banco emisor europeo existen dos corrientes de opinión sobre la subida de los tipos.

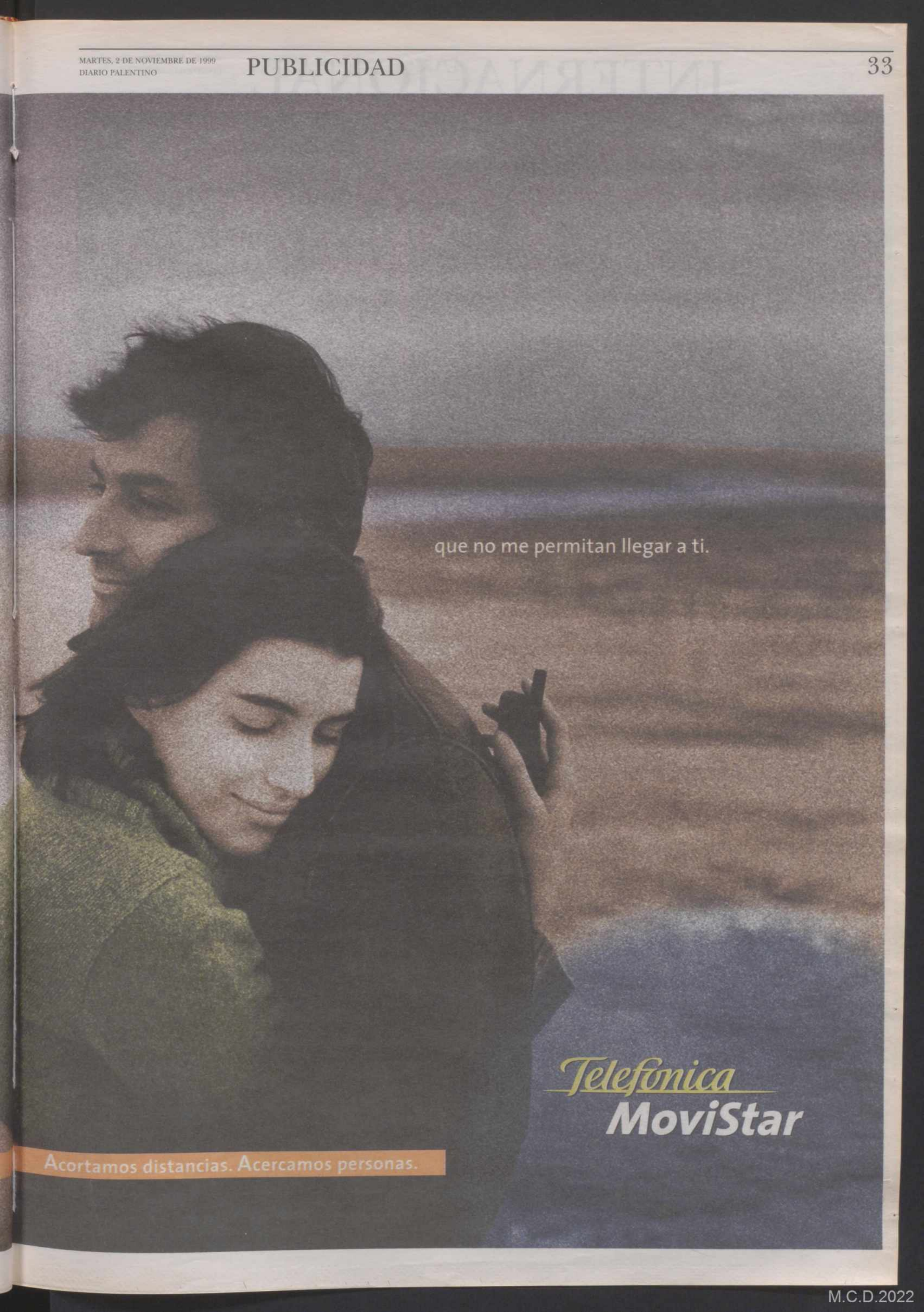
descubre  
nuestra  
huella

Todos los lunes  
SUPLEMENTO ESPECIAL DE ECOLOGÍA



no hay montaña suficientemente alta,  
no hay valle suficientemente hondo,  
no hay río suficientemente ancho.



A man and a woman are shown in a close embrace, their faces nearly touching. The man is on the left, looking down at the woman on the right. They are standing in a vast, open field under a soft, hazy sky, suggesting a sunset or sunrise. The woman is holding a small, dark object, possibly a mobile phone, in her hand. The overall mood is romantic and intimate.

que no me permitan llegar a ti.

*Telefonica*  
**MoviStar**

Acortamos distancias. Acercamos personas.





El primer ministro israelí (i.), con su homólogo noruego.



Clinton conversó con jóvenes a su llegada a Oslo.

## Clinton se reúne con Arafat y Barak para reactivar el proceso de paz en Oriente Próximo

# El futuro de Jerusalén centra la negociación entre israelíes y palestinos hoy en Oslo

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, reiteró ayer en Oslo que «la santa Jerusalén» debe ser la capital de un futuro Estado palestino. Lo dijo antes de reu-

nirse con el presidente de EEUU, Bill Clinton, para preparar las negociaciones de la fase final del proceso de paz con Israel. Insistió también en su condena contra los asentamientos

judíos en Cisjordania y la franja de Gaza y criticó particularmente los de Belén, la ciudad natal de «nuestro Jesucristo» -Cristo es considerado un profeta por los musulmanes-.

OSLO/AGENCIAS.- Arafat afirmó, no obstante, que «no pide lo imposible» y que está decidido a aprovechar el momento que se brinda en el proceso de paz, ahora que está a punto de abrirse una etapa en la que se deben resolver los asuntos más espinosos, como el futuro de Jerusalén o los asentamientos.

En una breve rueda de prensa celebrada entre una entrevista con el primer ministro de Noruega, Kjell Magne Bondevik, y otra con Clinton, Arafat indicó que el proceso de paz para Oriente Medio se encuentra en un «momento excelente». «Comparto con el presidente Clinton la opinión de que esta cumbre -organizada en memoria del asesinado primer ministro de Israel Isaac Rabin- es una reunión importante y que ofrece una oportunidad que hay que preservar».

Preguntado sobre las condiciones que plantea al proceso, Arafat dijo que quiere, en primer lugar, que se apliquen «precisa y honradamente» todos los acuerdos de paz entre palestinos e israelíes, inclusive el de Madrid, que fijó el principio de «tierra por paz».

Arremetió una vez más contra los asentamientos que, dijo, son ilegales -incluso desde el punto de vista israelí- y son condenados por la comunidad internacional.

Condenó particularmente la actitud de los colonos judíos que tienen «sitiada» la ciudad de Belén, precisamente cuando están a punto de cumplirse los 2000 años del nacimiento de Jesús, y los asentamientos en la ciudad de Jerusalén.

Arafat remató la interven-

ción diciendo que «la santa Jerusalén es la capital» de una Palestina independiente.

Coincidiendo con la cumbre de Oslo, el diario israelí «Haaretz» publicó un supuesto borrador del «acuerdo marco»

sobre las cuestiones finales, en el que Israel se muestra dispuesto a aceptar que el futuro Estado palestino tenga su capital en Jerusalén Oriental, a cambio de que Jerusalén Occidental sea capital de Israel.



Arafat tiene puestas muchas esperanzas en este encuentro.

Arafat, el primer ministro de Israel, Ehud Barak, y Clinton celebrarán hoy una cumbre tripartita para tratar estas cuestiones, y ayer Clinton se entrevistó por separado con los dos políticos para preparar esa reunión.

El presidente norteamericano afirmó que espera dar a los dirigentes israelí y palestino «una energía renovada» para que el proceso de paz llegue a una conclusión definitiva. Clinton agregó, sin embargo, que no debe esperarse en la cumbre de Oslo un «gran avance», durante una conferencia de prensa conjunta con el primer ministro noruego, Kjell Magne Bondevik.

El presidente estadounidense declaró además que «por ahora es prematuro» hablar de una nueva cumbre israelo-palestina del tipo de la de Camp David.

Por su lado, el primer ministro israelí, Ehud Barak, hizo un llamamiento para que se celebre una nueva cumbre sobre Oriente Próximo a principios del próximo año para que se impulsen las negociaciones y se respete el calendario que fijaron palestinos e israelíes para llegar a un acuerdo definitivo.

En su intervención, Clinton dijo que esperaba que la cumbre de Oslo permitiera a los dirigentes israelíes y palestinos «llegar a un acuerdo sobre la modalidad» de las negociaciones que quedan por llegar, y definir cómo harán para avanzar en ese proceso, según el calendario convenido.

Además de la calurosa recepción oficial, unas 500 personas protestaron por la presencia de Clinton en la capital de Noruega.

## Putin defiende en Oslo la actuación militar rusa en la vecina Chechenia

OSLO/EFE.- El primer ministro ruso, Vladimir Putin, defendió la actuación rusa en Chechenia, nada más llegar ayer, lunes, a Oslo para representar a Rusia en las ceremonias en memoria de Isaac Rabin, al margen de las cuales se celebrarán nuevas conversaciones de paz para Oriente Medio.

Respondiendo por adelantado a la petición que le presentará el presidente de EEUU, Bill Clinton, para que su país reduzca su presencia militar en Chechenia a los niveles permitidos por el tratado de armas convencionales, Putin afirmó que Rusia está «plenamente comprometida» con ese acuerdo.

Rusia, afirmó Putin, «cumple todos los componentes del tratado, inclusive en lo referente a las limitaciones por los flancos», pues el acuerdo establece que cualquier aumento de armamento y personal debe ser «comunicado a tiempo» a los socios.

En ese sentido, insistió, Rusia «ha cumplido plenamente con el tratado» pues informó a sus socios del aumento de efectivos y armamento en la citada región.

El primer ministro indicó que su país está dispuesto a restablecer los niveles anteriores «lo antes posible», pero solamente «cuando haya concluido la operación antiterrorista en Chechenia».

Asimismo, anunció que Moscú tomará «medidas adicionales de transparencia» y aceptará la entrada de más inspectores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa cuando se hayan creado las «condiciones» para ello.

Putin llegó a Oslo con la doble misión de mostrar que Moscú sigue teniendo peso en Oriente Medio y de defender la actuación rusa en Chechenia.



### Shevardnadze anuncia que Georgia entrará en la OTAN en el 2005

□ TIFLIS/EFE.- Eduard Shevardnadze anunció ayer, tras triunfar con la Unión de Ciudadanos en las elecciones legislativas del domingo, que su aspiración es la entrada del país en la OTAN para el año 2005.

«La entrada en la OTAN es nuestro objetivo estratégico a largo plazo», dijo Shevardnadze en una rueda de prensa para celebrar su victoria electoral.

La Unión de Ciudadanos de Georgia tomó ayer una sólida ventaja en el recuento de votos de los comicios para elegir 225 de los 235 escaños del Parlamento.

Con cerca del 80 por ciento de los votos escrutados, el partido que encabeza Shevardnadze llevaba conseguido más del 40 por ciento de las papeletas.

En segunda posición se colocó el partido Renacimiento de Georgia, encabezado por Aslán Abashidze, con el 27 por ciento.

La coalición «La Industria Salvará a Georgia», dirigida por el «rey de la cerveza» del país, Gogui Topadze, fue la única lista, además de las dos anteriores, que con el 7,1 por ciento de los votos superó el listón constitucional del 7%.

Shevardnadze había pedido un fuerte respaldo como ensayo para las elecciones presidenciales de abril del año 2000.

Leonid Kuchma se encamina hacia otro mandato en Ucrania

## Tabaré Vázquez gana la primera vuelta de las elecciones uruguayas

El candidato izquierdista Tabaré Vázquez, ganador de las elecciones del domingo en Uruguay, anunció ayer el envío de tres equipos para conquistar la confianza internacional. Uno de ellos recorrerá las capitales

del Mercado Común del Sur (Mercosur), y los otros dos se encargarán de intercambiar opiniones con técnicos de la Unión Europea (UE) y de los organismos financieros internacionales.

□ MONTEVIDEO/EFE.- Vázquez venció el domingo en la primera vuelta de las elecciones presidenciales con un 38,5 por ciento de los votos. El próximo 28 de noviembre se enfrentará en la segunda ronda al candidato del Partido Colorado, Jorge Batlle.

«Apostamos fuerte por el Mercosur, que debe ser fortalecido y profundizado, más allá del cumplimiento de los compromisos y el desarrollo del diálogo», destacó el candidato en su primera rueda de prensa.

Una de las vías para fortalecer el Mercosur, añadió, es propugnar «procesos de complementación» en las áreas de producción e investigaciones científicas. Puso como ejemplo la industria del automóvil: «¿Cómo vamos a competir con nuestros hermanos gigantes?», preguntó, refiriéndose a Brasil y Argentina, al proponer el desarrollo de la producción de piezas para las industrias de esos países. Vázquez añadió: «Queremos mantener las más estrechas relaciones con los países hermanos, (...) pero más que relaciones bilaterales queremos potenciar el Mercosur como herramienta de trabajo».



MIGUEL ROJO/AFP PHOTO

Tabaré Vázquez saluda feliz tras conocer el resultado.

Por otro lado, el actual presidente ucranio, Leonid Kuchma, vencedor de la primera vuelta de los comicios presidenciales celebrada el domingo, aunque sin haber logrado la mayoría absoluta de los votos, se enfrentará en la segunda vuelta, prevista para el próximo día 14, con el líder de los comunistas ucranios, Petro Simonen-

ko. Un gran número de analistas cree que Kuchma logrará ser reelegido aunque ello dependerá de los acuerdos que concluya su adversario con los candidatos de izquierda que han sido eliminados en la primera vuelta.

El presidente saliente obtuvo el 36,48% de los votos, mientras que su principal rival el 22,24 por ciento.

### Confirmada la victoria de los ex-comunistas en Macedonia

□ SKOPJE (MACEDONIA)/EFE.- La Comisión Electoral Central macedonia confirmó ayer la victoria en la primera vuelta de los comicios presidenciales del candidato socialdemócrata Tito Petkovski, quien obtuvo 304.106 votos, frente a los 188.826 del conservador Boris Trajkovski.

Petkovski, de 57 años, es el «delfín» del presidente saliente, Kiro Gligorov, quien abandona la jefatura del Estado al haber agotado sus dos periodos constitucionales, tras haber llevado al país a la independencia de Yugoslavia.

En la segunda vuelta del próximo día 14 mucho dependerá de los dos candidatos minoritarios albaneses, ya que sus 169.996 votos irán a parar a uno de los dos finalistas eslavos de la primera ronda.

Se considera que los albaneses exigirán, como mínimo, a cambio de sus votos la oficialización de la universidad en lengua albanesa.

El probable «efecto contagio» del separatismo albanés de la frontera provincia serbia de Kosovo y los cargos de corrupción contra el nacionalista y conservador Partido Revolucionario Macedonio (VMRO) de Trajkovski han apiñado al nacionalismo eslavo macedonio en el partido de Petkovski.

# DIARIO PALENTINO



## MADRID

### 48 LUGARES DONDE ENCONTRARNOS

Ríos Rosas, 57  
José Abascal, 58  
Eduardo Dato, 19  
Plaza Sta. Bárbara  
Recoletos, 1  
Cibeles  
Las Cortes  
Alcalá, 25  
Sol, 8  
Sol, 11  
Sol, 13  
Opera

Quintana  
Princesa, 23  
Princesa, 56  
Princesa, 70  
Princesa, 82  
Gran Vía, 38  
Montera, 48  
Cibeles-Correo  
Puerta Alcalá, 2  
Puerta Alcalá, 10  
O'Donnell, 6  
Cibeles-Subterráneo

Alenza, 20  
Sta. Engracia  
Bravo Murillo, 98  
Glorieta Cuatro Caminos  
Orense, 2  
Gral. Perón, 16  
Concha Espina, 6  
Castellana, 164  
Cuzco  
Fco. Gervás  
Capitán Haya-Bravo Murillo  
Plaza Castilla

Agustín de Foxa, 22  
Serrano, 108  
Diego de León, 24  
Diego de León, 46  
Juan Bravo, 40  
Conde Peñalver, 62  
Goya, 51  
Goya, 63  
Alcalá, 131  
Narvaez, 2  
Comandante Zorita  
Conde Peñalver, 30

Cada vez **Más Cerca**, cada vez **Más Fácil**  
**CADA VEZ MÁS**





## PELUQUERÍA CHESMI

C/ MENÉNDEZ PELAYO, 10 TLF: 979 74 03 54

## SUPER OFERTA DEL MES

### MECHAS + LAVAR + PEINAR 3.500 Pts

Visítanos. Te maquillamos gratis

**TARJETA JOVEN**  
DE 0 A 25 AÑOS  
Corte + peinado (pelo corto) = 1.350 pts  
Corte + peinado (pelo largo) = 1.650 pts  
Dar mechas o moldear = 2.500 pts

¡SOLICITALA!

### ALQUILERES

**APARTAMENTOS** 1 Y 2 dormitorios, calefacción individual, sólo cocina amueblada, armarios empotrados. Muy céntrico. A estrenar. Calle Mayor. 979-720746.

**ALQUILO** pisos. Calefacción central, sólo cocina amueblada, parquet, armarios empotrados. Como nuevos. Comandante Velloso y Manuel Rivera. 979-720746.

**SE ALQUILAN** oficinas, antiguo edificio Banco Central. Automóviles Santi. Mayor 146. Teléfono 979-743633.

**ALQUILO** apartamentos amueblados. 2 habitaciones. Automóviles Santi. Mayor 146. Teléfono 979-743633.

**ALQUILO** apartamento amueblado. Teléfono 629-034639.

**ARRIENDO** oficina, zona San Lázaro. Teléfono 979-746376 (tardes).

**ALQUILO** plaza garaje en Bigar Centro. 979-808245.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 606-521970.

### AUTOMÓVILES

**VENDO** Clio 1.9 D. Teléfono 610-504505. Noches.

**PAL MOTOR, S.A.**  
Concesionario  
Oficial Rover  
Tfnos. 979 730633  
607 730644

**ANTICIPESE** al invierno en Pal-Motor, le ofrecemos sus vehículos 4x4 de ocasión: Range Rover Vogue V.8, año 89, todos los extras, cuero, ABS, A/A., C/C., 1.100.000 ptas.

**ANTICIPESE** al invierno en Pal-Motor, le ofrecemos sus vehículos 4x4 de ocasión: Jeep Cherokee V.8 Limited, Año 92. Todos los extras, cuero, 1.350.000 ptas.

**PAL MOTOR, S.A.** Tiene su hoja Web en Internet. Visítanos. <http://www.rover-pal-motor.com>.

**PAL MOTOR, S.A.** Financiación 100%. Sin entrada. Sólo con su nómina.

**ANTICIPESE** al otoño en Pal-Motor, Renault 25, V6 Baccara, todos los extras. Espectacular. Garantía. 825.000 ptas.

**ANTICIPESE** al otoño en Pal-Motor, Renault 19 GTD. Pocos kilómetros. Muy cuidado. Económico.

**ANTICIPESE** al otoño en Pal-Motor, Seat Ibiza 1.4 Colage. Impecable. Garantía.

**AUTOPAL, S.A.**  
Concesionario  
Oficial Ford  
Teléfono 979 776036

**AUTOPALSA.** Renault R-19 Chamade TXI. A.A., S.D., C.C., E.E. 700.000.

**AUTOPALSA.** Renault Express 1.9 Furgón. 780.000.

**AUTOPALSA.** Ford Courier 1.8 Mixta R/C. 730.000.

**AUTOPALSA.** Ford Transit FT 80 mixta R/C. 1.500.000.

**VICAUTO**  
Concesionario  
Oficial Renault  
Teléfono 979 720050

**VICAUTO, S. A.** Renault Megane 1.6 Europa. Año 98 (varios). Aire acondicionado, dirección asistida, elevallas eléctricas, cierre centralizado. Radio, pocos kilómetros, seminuevo, garantía.

**VICAUTO, S. A.** Peugeot 405 Mi. 16 válvulas. Año 94. Full- equipo, asientos de cuero, aire acondicionado, techo solar eléctrico, frenos ABS. Excelente estado. Garantía.

**VICAUTO, S. A.** Renault 1.2. 5 puertas. Año 91. Lunas tintadas, cinturones traseros, radio, buen estado. Garantía.

**VICAUTO, S. A.** Fiat Cinquecento ED. Año 95. Motor inyección, catalizador, bajo consumo. Buen estado. Garantía.

**AYRSA, S.A.**  
Concesionario  
Oficial BMW  
Tfnos. 979 721254  
619 311197

**AYRSA.** BMW 325 TDS Nacional. Año 1.995 - Completo- 2.600.000 ptas.

**AYRSA.** BMW 520 i nacional. Año 1.992 -Completo-. 1.400.000. ptas.

**AYRSA.** Mercedes 230 E nacional. Año 1.991-full-. 1.600.000 ptas.

**AYRSA.** Volvo 240 diesel. Año 1.989. 750.000 ptas.

**LATRES, S.L.**  
Concesionario  
Oficial Mitsubishi  
Tfnos. 979 160013  
979 165088

**LATRES.** ¡Ocasión! Ford Orión 1.6 Ghia. Buen estado. Económico.

**LATRES.** ¡Ocasión! Audi 90 2.2E equipado con A/A, E/E, C/C, Esp/E. Año 90. 825.000 Pts. Garantizado.

**LATRES.** ¡Oportunidad! Renault 19 Chamade 1.9 Diesel. Totalmente revisado. Año 97.

**LATRES.** ¡Gran oportunidad! Galloper Santana Km 0. Totalmente equipada, alta gama.

**AUPASA**  
Concesionario  
Oficial Peugeot  
Teléfono 979 721400

**AUPASA.** Peugeot 405. Varias unidades. Gasolinas, diesel y turbo diesel desde 400.000 pesetas.

**AUPASA.** Monovolumen Peugeot 806. Gasolina y Diesel hasta 150CV. Full Equip. 7 plazas, pocos kilómetros.

**AUPASA.** Peugeot 306 Cabrio 1.8. Color amarillo. Dirección asistida. Aire Acondicionado. Capota eléctrica. Llantas de aluminio. Compact Disc, 8.000 Km.

**AUPASA.** Peugeot 605. Procedentes de directivos. Full Equip. hasta 200 CV. con menos de un año y con menos de 10.000 Km.

**COBARSA**  
Concesionario  
Oficial Audi  
Tfnos. 979 723750  
979 724235

**COBARSA.** Renault 21 TXI (140 CV). Año 91. A.A., C.C., E.E., D.A., ABS, radio. Estado inmejorable.

**COBARSA.** Peugeot 405, turbo diesel, D.A., E.E., C.C., radio. Perfecto estado.

**COBARSA.** Land Rover Discovery 2.5 TD. Año 94, D.A., E.E., C.C., radio. Como nuevo. Garantizado.

**COBARSA.** Volkswagen Vento 1.9 D. Airbag, DA, alarma, radio. Impecable.

**VIVAPA**  
PALENCIA, S.L.  
Concesionario  
Oficial Nissan  
Tfnos. 979 721446  
979 721448

**VIVAPA.** Nissan Primera 2.0, SLX. Todos los extras. Muy bueno.

**VIVAPA.** Nissan Patrol Corto. Económico.

**VIVAPA.** Nissan Patrol G.R. C.C., E.E. Pocos kilómetros.

**VIVAPA.** Nissan Terrano I, C.C., E.E., A.A.. Pocos kilómetros.

**CAR VIP, S.A.**  
Concesionario  
Oficial SAAB  
Tfnos. 983 370343  
VALLADOLID

**CAR VIP.** SAAB 9.000, 2.0 T, 4 puertas, climatizador.

**CAR VIP.** SAAB 9.000, 2.0 I, 4 puertas, cuero, climatizador.

**CAR VIP.** SAAB 900 Cabrio 2.0 T

**CAR VIP.** SAAB 900 2.0 T, coupe, cuero, techo.

**PALAUZA**  
Concesionario  
Oficial CITROËN  
Tfnos. 979 730150

**PALAUZA.** Peugeot 306 XND, año 93. Seminuevo, garantizado.

**PALAUZA.** Vehículos industriales, C 15, Opel Combo, R Express. Revisados, garantizados.

**PALAUZA.** Opel Tigra, ABS, airbags. Año 95. Pocos kilómetros.

**PALAUZA.** Citroen ZX varios modelos gasolina y diesel. Revisados y garantizados.

**MOTOR CASTILLA**  
Concesionario  
Oficial SSANYONG  
Tfnos. 979 714246

**MOTOR CASTILLA.** Volvo S-40, 1.8' 97. A.A., ABS, 2 Airbag. 2.600.000 pts.

**MOTOR CASTILLA.** Ford Orion, Diessel Ghia. 625.000 pts.

**MOTOR CASTILLA.** Ránger Rover 2.5 TDI, 3 P., A.A., E.E., C.C., verde, impecable. 1.925.000 pts.

**MOTOR CASTILLA.** Mercedes 230 E, A.A., C.C., E.E., techo, llantas. 1.050.000 pts.

**DISPATUR, S.L.**  
Concesionario  
Oficial DAEWOO  
Tfnos. 979 714248

**DISPATUR.** Nissan Patrol, diesel, 4 CL.. Buen estado. 750.000.

**DISPATUR.** Rover 214 GSI, 16 V, D.A., E.E., C.C., metal. Impecable. 775.000.

**DISPATUR.** Ford Scort 1.4 CLX Moderno. 850.000.

**DISPATUR.** Renault Express Moderna 1.9 diesel. 35.000 Km. reales, acristalada, 5 plazas 850.000 pts.

**TANAUTO, S.L.**  
Concesionario  
Oficial SUZUKI  
Tfnos. 979 714150  
979 713130

**TANAUTO.** Disponemos de vehículos sin carnet español. Descuento en toda la gama. Dos versiones. Básico y equipado. Ven y descubrello.

**TANAUTO.** Suzuki Swing, K. O, a estrenar, gran descuento. Elevallas, dirección, cierre centralizado, espejos eléctricos. Ocasión única.

**TANAUTO.** Renault 9, última generación. Impecable. Elevallas, cierre centralizado. Ocasión.

**TANAUTO.** Vitara descapotable, inyección. Vehículo procedente de dirección. Extras. Nuevo. Gran descuento.

**COLLADO SERVICIOS, S.A.**  
Concesionario  
Oficial SEAT  
Tfnos. 979 723332  
979 723135

**COLLADO SERVICIOS.** Seat Ibiza y Córdoba. Km 0. Varios, gasolina y diesel.

**COLLADO SERVICIOS.** Renault Clio 12 RN. Año 97. 15.000 Km. Completamente nuevo.

**COLLADO SERVICIOS.** Fiat Croma 2.0 ie. Año 92-93. Climatizador, E.E., C.C., D.A., Etc... Garantía.

**COLLADO SERVICIOS.** Citroen 2x diesel, Volcán. año 93-94. Totalmente revisado. Garantía

**ISHON**  
Concesionario  
Oficial MERCEDES  
Teléfono 609 358812

**ISHON.** Mercedes 220 Diesel 16 V. Año 97. 30.000 kms. Oportunidad.

**ISHON.** Citroen Xantia 1.9 diesel. 2 años. Equipado. 1 año de garantía.

**ISHON.** Rover 200 Vi, 145 CV. Full Equip. 1 año. Oportunidad.

**ISHON.** Discovery 5 puertas. Año 96. Muy equipado. 2.750.000 ptas.

**MOVISA**  
Concesionario  
Oficial HONDA  
Teléfono 979 724907

**MOVISA.** Accord 1.8i LS, km 0 procedente de Dirección.

**MOVISA.** CR-V 99. Km 0 procedente de dirección.

**MOVISA.** Peugeot 306 XSDT. Año 96. Perfecto estado. Garantizada.

**AGUIR, S.A.**  
Concesionario  
Oficial OPEL  
Tfno. 979 776810

**AGUIR.** Nissan 200, 1.8 i Turbo. Año 90.

**AGUIR.** Lancia Dedra, 1.6i. 103CV. Año 92.

**AGUIR.** Seat Ibiza. 1.5 D. Año 92.

**AGUIR.** Nissan Primera 90CV., 1.6 SLX. Año 94.

**CAR EXPRESS**  
Concesionario  
Oficial VOLVO  
Teléfonos 979  
723500 y 979 160320

**CAR EXPRESS AUTO.** Renault 19 R.N., 1.9 diesel. Buen estado. Pocos kilómetros.

**CAR EXPRESS AUTO.** Ford Fiesta Quart 1.3, P-0374-J. 29.000 Kmts.

**CAR EXPRESS AUTO.** Opel Kadett. 4 puertas. 1.8 i, EE., CC. Buen precio.

**CAR EXPRESS AUTO.** Volvo V40, 1.8, Km 0. P-3076-K



# Salón

Le ayudamos a comprar, vender, alquilar su piso, chalet, local, etc.

## SU INMOBILIARIA EN PALENCIA



Estamos en  
Avda. José Antonio,  
7, de Palencia  
Tlfno. 979 17 02 17





**PAL MOTOR, S.A.**



**Prepárate para el Invierno.**  
**La más amplia selección de vehículos todo terreno.**

✳ Disponemos de más de 12 unidades. ✳



**CENTRO DE OCASION**



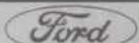
- FORD ESCORT NOMADE 1.8 TD, r/c, e/e, c/c, a/a, s/d.
- FORD ORION 1.8 D CLX, r/c.
- FORD ORION 1.8 D GHIA, r/c, e/e, c/c, a/a, llantas.
- MERCEDES 300 D, rectificado, s/d, techo.
- OPEL VECTRA 1.7 TD, 4 puertas, a/a, e/e, c/c, r/c, s/d.
- PEUGEOT 306 1.9 D TARIFA, 4 puertas, r/c, a/a, c/c, e/e, s/d.
- FORD MONDEO 2.0 16V, 5 puertas, r/c, c/c, a/a, e/e, s/d.
- PEUGEOT 309 1.9 GR
- FORD ORION 1.6
- FORD ESCORT 1.6 16V. ATLANTA, 4 puertas, s/d, c/c, a/a, e/e, r/c.
- FORD ESCORT 1.3 1 CL, 5 puertas, r/c, alarma.
- FORD ESCORT 1.6 16V. ATLANTA, r/c, c/c, a/a, e/e, s/d.
- FORD MONDEO 1.8 16V. CLS, 5 puertas, a/a, s/d, r/c, c/c, e/e.
- RENAULT R-19 1.8 CHAMADE.
- ROVER MONTEGO 2.0 LXI, 4 puertas, r/c, c/c, e/e, s/d, a/a.
- FORD SIERRA 2.0 1 FAMILIAR, a/a, ABS, r/c, c/c, e/e, s/d, techo.
- FORD ESCORT 1.4 1 CL, 5 puertas, s/d, r/c.
- FORD MONDEO 2.0 16V. GHIA, 5 puertas, ABS, a/a, c/c, e/e, s/d, llantas.

**CENTRO DE OCASION**



- RENAULT R-19 1.4 DRIVER, 5 puertas, r/c, e/e, a/a.
- FORD ESCORT 1.6 CL, 5 puertas, r/c.
- AUDI 100 2.2 E, ABS, a/a, c/c, e/e, s/d, techo.
- ALEKO 2141 S 1.5.
- RENAULT R-19 1.8 CHAMADE, a/a, s/d, c/c, e/e.
- FORD COURIER 1.8 D. MIXTA, r/c.
- RENAULT EXPRESS 1.9 D. FURGÓN.
- SEAT MÁLAGA 1.5 CLX.
- FORD ESCORT 1.8 D, 5 puertas, r/c.
- AUDI 100 TDI, c/c, e/e, s/d, a/a, llantas.
- CITROEN BX 1.9 TGS PRESTIGE, s/d, e/e, c/c.
- RENAULT R-19 1.8 RT, c/c, e/e, r/c.
- ALFA ROMEO 75 2.0 1 TWIN SPARK, r/c, c/c, e/e, s/d, llantas.
- FORD TRANSIT 190 2.5 TD FURGÓN, r/c, s/d.
- FORD TRANSIT 100 2.5 D FURGÓN, r/c, s/d.
- FORD TRANSIT FT 80 2.5 D MIXTA, r/c.
- NISSAN VANETTE 2.0 D FURGÓN.

**CENTRO DE OCASION**



**SIN ENTRADA 60 MESES PARA PAGAR**

**DESDE 5.000 PTS. AL MES**

**AUTOPALSA**  
Ctra. Valladolid, Km. 4'5  
Tfno.: 979 776036  
Fax: 979 776037  
34004 PALENCIA

**ENSEÑANZA**

**MATEMATICAS**, Estadística, Contabilidad. Buenos resultados. 979-712366.

**FINCAS**

**GARMAPAL**. Viviendas nueva construcción, Cervera de Pisuerga. 979-744043.

**HISPOGAR INMOBILIARIA MAYOR, 4**  
Tfno. y Fax - 979 752 775  
34001 PALENCIA

**HISPOGAR**. Garajes en venta desde 450.000 pts. y renta 3.500 pts.

**HISPOGAR**. Sector 7. Zona Vial, en construcción, 1, 3 y 4 dormitorios. Aticos con terraza, garaje y trastero. Grandes facilidades.

**HISPOGAR**. C/ Labrador. A estrenar, 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo, garaje y trastero. Muy interesante.

**HISPOGAR**. Sagrada Familia. Totalmente reformado. Calefacción de gas, terraza. 5.800.000 pts.

**API INMOBILIARIA MARTIN CALLEJA, 8-B**  
Tfno. 979 747 167  
Fax. 979 747 733  
34001 PALENCIA

**API INMOBILIARIA**. Alquiler pisos, varias zonas. También con muebles.

**API INMOBILIARIA**. Avda. Valladolid, tres dormitorios. Preciosas vistas 16.000.000.

**API INMOBILIARIA**. Casañé, tres dormitorios, garaje. 16.000.000.

**API INMOBILIARIA**. Piz. Santa Ana. Precioso ático, seminuevo, con dos terrazas, garaje. Precio muy interesante.

**LOOK & FIND MAYOR, 55**  
Tfno. 979 170 038  
Fax 979 170 176  
34001 PALENCIA

**LOOK&FIND**. Zona Avda. Santander, 74 m/2, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, para entrar a vivir, exterior. Precio: 12.500.000 ptas.

**LOOK&FIND**. Zona San Pablo, 80 m/2, 3 dormitorios, trastero, totalmente exterior. Precio: 13.000.000 ptas.

**LOOK&FIND**. Zona centro, 45 m/2, dormitorio, salón, cocina amueblada, exterior. Precio: 12.500.000 ptas.

**ACT. INMOBILIARIAS EL SALON**  
AVDA. JOSE ANTONIO, 7  
Tfno. 979 170 217  
34002 PALENCIA

**SALON**. Vende extraordinario piso de lujo, a estrenar en Paseo de los Frailes, 115 m/2. 4 dormitorios, garaje y trastero.

**SALON**. Vende últimos apartamentos de lujo de uno y dos dormitorios, en Plaza de la Inmaculada (Catedral), con garaje y trastero.

**SALON**. Ultima fase de adosados Urbanización "La Paloma" (Villalobón), 3 dormitorios, 2 baños y aseo, sótano con 2 plazas garaje, 100 m/2 de jardín, calidades lujo.

**SALON**. Piso de lujo en Avda. Modesto Lafuente, 90 m/2, 3 dormitorios, dos baños, garaje y trastero, buena orientación y altura.

**PALLANTIA SERVICIOS INMOBILIARIOS**  
MODESTO LAFUENTE, 19  
Tfno. 979 714 071 - 979 714 101  
Fax 979 712 361  
34002 PALENCIA

**PALLANTIA**. Últimos pisos a la venta. Urbanización La Balconada, pisos de 3 y 4 dormitorios. Amplias terrazas. Excelente financiación. Sólo 37.474 pts/ mes. Sin entrada.

**PALLANTIA**. Piso zona de las Angelinas, 77 m/2, cocina amueblada, 3 dormitorios, exterior. Calefacción gas ciudad 8.000.000.

**PALLANTIA**. Venta de piso en Cardenal Cisneros, 80 m/2, calefacción, gas ciudad, 4 dormitorios, ascensor. 12.000.000

**PALLANTIA**. Venta de piso en Zona San Lázaro. 100 m/2, cocina amueblada, 3 dormitorios, baño y aseo. Suelos de parquet, ventanas dobles de aluminio. Calefacción gas ciudad. Plaza de garaje. 19.600.000.

**ROJO INMOBILIARIA MNDEZ. PELAYO, 17 bajo**  
Tfno. 979 700 690  
34001 PALENCIA

**INMOBILIARIA ROJO**. Apartamento C/ Mayor, 1 dormitorio, salón-cocina, trastero nuevo. 11.000.000.

**INMOBILIARIA ROJO**. Venta duplex céntrico, 2 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero.

**INMOBILIARIA ROJO**. Venta piso, 1º sin ascensor, 3 dormitorios, terraza. 6.500.000.

**INMOBILIARIA ROJO**. Oportunidad, piso reformado, 3 dormitorios. Sólo 5.800.000.

**GESCASA 2.000 PANADERAS, 1-entrpl.**  
Tfno. 979 170 150  
34001 PALENCIA

**GESCASA 2.000**. Alquila buhardilla a estrenar, 2 dormitorios, garaje y trastero, amueblada, céntrica.

**GESCASA 2.000**. Vende parcelas de recreo, legalizadas, cerca de Palencia.

**GESCASA 2.000**. Vende apartamento, 2 dormitorios, garaje y trastero. C/ Los Trigales.

**GESCASA 2.000**. Vende piso, 4 dormitorios, garaje y trastero. Céntrico.

**EXPANSION 2.000 DON SANCHO, 5-1º**  
(Pasaje Comercial)  
Tfno. 979 745 370  
Fax 979 700 890  
34001 PALENCIA

**EXPANSION 2.000**. Alquila ático en Avda. Manuel Rivera, 180 m/2, 4 habitaciones, 2 baños y aseo. Garaje, amueblado, terraza. Excelentes calidades.

**EXPANSION 2.000**. Vende piso en C/ Comandante Velloso, 222 m/2, 2 garajes, 2 trasteros, servicios centrales.

**EXPANSION 2.000**. Vende chalets a estrenar de 250 m/2 en zona Pryca, 3 o 4 habitaciones, bajo cubierta.

**EXPANSION 2.000**. Vende piso en plaza Virrey Velasco. Todo exterior a la plaza. Nuevo. 75 m/2, 3 habitaciones, garaje, trastero.

**INTERLORD MARIA DE MOLINA, 12-bajo**  
Tfno. 979 721 218  
34002 PALENCIA

**INTERLORD**. Céntrico, dos y salón, baño, cocina amueblada. 10.300.000.

**INTERLORD**. C/ Los Trigales, tres y salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje y trastero. 16.500.000.

**INTERLORD**. Zona San José, tres y salón, calefacción. 4.700.000. Excelente oportunidad.

**INTERLORD**. C/ Jardines. Pisos nuevos de 3 y 2 dormitorios. Económicos.

**MARCOS**  
GESTIONES INMOBILIARIAS  
MARTIN CALLEJA, 4  
Tfno. y Fax 979 703 333  
34001 PALENCIA

**INMOMARCOS**. Vende piso exterior, garaje y trastero. 8.250.000.

**INMOMARCOS**. Vende piso semi-nuevo, 4 habitaciones, buenas calidades, garaje. C/ Federico Mayo.

**INMOMARCOS**. Vende piso Paseo de los Frailes, 90 m/2. Precio interesante.

**INMOMARCOS**. Alquila garaje, C/ Martín Calleja, coche pequeño. 4.000.

**ASESORIA INMOBILIARIA TORRES**  
VALENTIN CALDERON, 4  
Tfno. 979 745 233 - 979 751 952  
34001 PALENCIA

**TORRES**. Alquiler precioso apartamento. Plaza del Cordón, bien amueblado, 1 dormitorio, salón, calefacción, aire acondicionado, ventanas normales, ventanas velux, con zonas abuhardilladas.

**TORRES**. Venta y alquiler de pisos, locales, apartamentos. Todas las zonas. Consúltenos.

**TORRES**. Venta apartamentos construcción. Zona cine Avenida, desde 11.000.000 pts.

**TORRES**. Alquiler local acondicionado en C/ Casañé.

**INMOBILIARIA BERNA EUROPALENCIA MAYOR, 18**  
Tfno. 979 742 164 - 979 750 327  
34001 PALENCIA

**BERNA**. Venta estudio, 1 dormitorio, cocina independiente, calefacción gas, a estrenar.

**BERNA**. Piso tres dormitorios, C/ Navas de Tolosa. 7.000.000.

**BERNA**. Piso céntrico, 3 dormitorios, calefacción gas. 8.300.000.

**BERNA**. Atico, 4 dormitorios, calefacción gas, garaje y dos trasteros.

**INMOBILIARIA LAFUENTE**  
MODESTO LAFUENTE, 13  
Tfno. 979 720 108  
34002 PALENCIA

**LAFUENTE**. Vende plazas de garaje en Manuel Díaz Caneja, Onésimo Redondo. Infórmese.

**LAFUENTE**. Vende estudios. Zona San Antonio. Desde 5.400.000 ptas./ mes. I.V.A. y gastos.

**LAFUENTE**. Vende piso Cardenal Cisneros, 4 dormitorios, 2 baños, cocina, despensa, salón, terrazas amplias, exterior, excelentes vistas. Opción trastero y garaje cerrado 2 plazas.

**LEIMA INMOBILIARIA PLAZA MAYOR, 15**  
Tfno. 979 742 949  
Fax 979 742 428  
34001 PALENCIA

**LEIMA**. Estupendo piso, calle Los Trigales, 96 m/2. Mejor que nuevo. 3 dormitorios, salón amplio, 2 baños, garaje, trastero, cocina muy bien amueblada. 17.500.000.

**LEIMA**. Piso muy soleado, Calle Don Pelayo, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, 90 m/2., suelos parquet. Reformado. 12.500.000

**LEIMA**. Atención profesionales, trabajadores y estudiantes; disponemos de pisos-apartamentos amueblados, 2, 3 y 4 habitaciones, a partir de 35.000 ptas. ¡No tienes que pagar comisión!

**LEIMA**. Calle Los Alamos, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, cocina completamente amueblada. Sólo 13.500.000.

**PROCOCASA**  
JOSE ZORRILLA, 1  
Tfno. 979 744 414  
34001 PALENCIA

**PROCOCASA**. Venta últimos pisos en C/ Florida Blanca, precios interesantes.

**PROCOCASA**. Venta nueva promoción de viviendas de 4 dormitorios, 3 dormitorios, 2 dormitorios. Avda. Campos Góticos.

**PROCOCASA**. Alquiler pisos amueblados y sin amueblar.

**PROCOCASA**. Venta y alquiler locales en distintas zonas.

**GRUPO SIETE PROMOCIONES INMOBILIARIAS SECRETARIO VAZQUEZ, 1-3º**  
(esquina c/ Mayor-Ayuntamiento)  
Tfno. 979 751 040 - 979 750 523  
34001 PALENCIA

**GRUPO SIETE**. Edificio Santa Eufemia, viviendas en construcción, 2-3 dormitorios, con garaje y trastero. Desde 8.100.000 ptas. más IVA.

**GRUPO SIETE**. Naves industriales, próxima construcción. Polígono Villalobón. Calle Italia. Amplias calles y alto nivel de aislamiento. Desde 130 m/2.

**BATLLE**  
SEMILLAS BATLLE, S.A.  
Semillas de cereales certificados

**sáez - payo**

• ABONOS • CEREALES • PIENSOS

Avda. Asturias, s/n - PALENCIA - Tfno.: 979 74 46 47 - Tfno. y Fax: 979 74 46 19

**BATLLE**  
SEMILLAS BATLLE, S.A.  
Semillas de cereales certificados



## FINCAS

## empedrada

agencia de la propiedad inmobiliaria  
**EMPEDRADA, 8-bajo**  
Tfnos. 979 160 387 - 979 160 289  
**34002 PALENCIA**

EMPEDRADA. Vende piso en C/ Onésimo Redondo, 140 m/2. Todo exterior, 2 baños, salón-comedor. Tan sólo 29.000.000 ptas.

EMPEDRADA. Vende piso en Avda. José Antonio, 150 m/2. Mucha luz, 2 baños, uno de ellos con bañera de hidromasaje, garaje. Precio interesante.

EMPEDRADA. Vende piso de lujo en C/ Los Tintes, 220 m/2, 4 dormitorios, 3 baños y un aseo, salón-comedor de grandes dimensiones. Caja fuerte, armarios empotrados en todos los dormitorios, 2 plazas de garaje y 2 trasteros. Precio interesante.

EMPEDRADA. Vende piso en C/ Colón, 120 m/2. Mucha luz, 3 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada. Tan sólo 16.000.000 ptas.

## FINTERCACIA

**GRAL. FRANCO, 7-Bajo**  
Tfno. 979 752 418  
**34001 PALENCIA**

FINTERCACIA. Vende piso reformado, 3 dormitorios, calefacción de gas. 6.500.000.

FINTERCACIA. Vende piso en construcción. Plaza del Puente, 112 m/2. 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Primeras calidades.

FINTERCACIA. Vende apartamento en construcción, 2 dormitorios, baño, garaje, trastero. 14.000.000. Zona Avda. Santander.

FINTERCACIA. Vende piso, 85 m/2. Nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Zona principio Calle Mayor.

## JARDINILLOS INMOBILIARIA

**ANTONIO MAURA, 15 (entpita.)**  
Tfnos. 979 7170 243 - 979 7170 252  
**34001 PALENCIA**

JARDINILLOS. Zona Correos, 130 m/2, 4 dormitorios, baño, aseo, 18.600.000.

JARDINILLOS. Plaza Europa, 1 dormitorio, garaje, trastero, gas. 9.850.000.

JARDINILLOS. Zona San José, 2º, 2 dormitorios, trastero. Reformar 5.500.000.

JARDINILLOS. Avda. Santander, 80 m/2, 3 dormitorios, garaje. 13.000.000.

## INMOBILIARIA PASAJE

**VALENTIN CALDERON, 6 (pasaje)**  
Tfnos. 979 700 915  
Fax 979 700 916  
**34001 PALENCIA**

PASAJE. Avda. Santander, cuatro dormitorios, ascensor, individuales, ocasión. 12.500.000.

PASAJE. Parcela urbana en Villalobón, vallada, agua, luz, alto standing. Infórmese.

PASAJE. Junto Catedral, tres dormitorios, ascensor, calefacción. Todo exterior. 12.600.000. Infórmese en Valentín Calderón, nº 6.

PASAJE. Alonso París. Reformado, 2º sin ascensor, soleado, calefacción. 6.500.000.

## INGUCASA

**QUEIPO DE LLANO, 5**  
Tfnos. 979 747 421 - 979 747 469  
Fax 979 747 498  
**34001 PALENCIA**

INGUCASA. Alquiler pisos y apartamentos con o sin muebles.

INGUCASA. Pisos en construcción, Eras del Bosque, Isaac Peral, Avda. Cardenal Cisneros, C/ General Mola.

INGUCASA. Piso, venta Plaza San Pablo, 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, garaje, trastero.

INGUCASA. Piso venta Plaza San Lázaro, 107 m/2 útiles. Muy soleado.

## MI PISO

**ASESORES INMOBILIARIOS**  
**AVDA. REP. ARGENTINA, 6**  
Tfnos. 979 730 375 - 979 730 482  
**34002 PALENCIA**

INMOBILIARIA M.P. 110 m/2, cuatro habitaciones, dos baños, terraza. Sin estrenar. 9.500.000.

INMOBILIARIA M.P. Marqués de Albaida, dos habitaciones, un baño y un aseo, dos terrazas, vistas a la orilla del río. Consulte precio.

INMOBILIARIA M.P. Avenida Santiago Amón, ascensor, vistas a una plaza pública de 3.000 metros cuadrados. Oportunidad.

INMOBILIARIA M.P. Apartamento nuevo de dos habitaciones y un baño. Suelos de roble, garaje, calefacción individual, hermoso patio. Muy buena zona.

## RUSTIC INMOBILIARIA

**SAN BERNARDO 4-1º**  
Tfnos. 979 751 544 - 979 751 843  
Fax 979 751 544  
**34002 - PALENCIA**

RUSTIC. Venta y alquiler de naves industriales. Consultémos sin compromiso.

RUSTIC. Vende piso en Los Olmillos, 4 dormitorios, 2 baños, exterior. Mejor que nuevo.

RUSTIC. Vende piso en zona Polígono. Totalmente reformado, armarios empotrados, cocina amueblada. Todo exterior. Precio interesante.

RUSTIC. Disponemos de una amplia cartera de apartamentos y pisos para alquilar. Amueblado o sin amueblar desde 30.000 ptas.

## GANADOS Y AVES

SE VENDEN 80 ovejas con carta verde. Teléfono 666-695880.

VENDO rebaño de ovejas, paridas y carta verde. Villanueva del Río. Julián.

## HOSPEDAJES

SE ALQUILA habitación en piso compartido. Teléfono 979-701787.

SE ALQUILA habitación en piso compartido. Calefacción central. Céntrico. 619-020192, tardes.

SE COMPARTE piso céntrico. Teléfono 979-750675.

SE ALQUILAN habitaciones en piso compartido. Teléfonos 979-712948/ 639-107547.

## MUDANZAS

MUDANZAS GALLEGO. Locales, nacionales, internacionales. Presupuesto sin compromiso. 979711111.

## TRABAJO

TRABAJA para la Unión Europea. Próximos ingresos. Prepárate 900-300340. (Llamada gratuita).

IMPORTANTE: 1.496 plazas vacantes para Juzgados. Prepárate 900-300340.

SANITARIOS se precisan para trabajar en Insalud, Clínicas... Próximos ingresos celadores, ATS, Auxiliares, Enfermería. Prepárate 900-300340. (Llamada gratuita).

TRABAJA como Agente Forestal. Próximo ingreso. Prepárate 900-300340.

AGENTE Forestal. Requisito: Capataz Agrícola. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

¿BUSCAS Trabajo? Hazte Visitador Médico. Sueldo superior a 250.000 ptas./mes. (Bolsa de trabajo). Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

AUXILIAR de Bibliotecas y Archivos. Requisito: Graduado Escolar. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

JUNTA de Castilla y León precisa personal para Auxiliar Administrativo. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

TRANSPORTISTA. Próxima convocatoria para obtener el permiso de Capacitación profesional. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

ATS- DUE. Requisito: Diplomado en Enfermería. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

AUXILIAR de Justicia. Requisito: Graduado Escolar. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

AGENTE Judicial. Unico requisito: Certificado Escolar. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

ACCEDE a Bancos y Cajas de Ahorro. Prepárate para trabajar con BUP, COU, FPII, Diplomados y Licenciados. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

AYUNTAMIENTOS precisan personal para Auxiliar Administrativo, Conserjes, Porteros, Electricistas, Conductores... Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

CORREOS. Precisa personal para clasificación y reparto. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

HAZTE Profesor de Autoescuela. Sueldo superior a 200.000 ptas./mes. Profesión sin paro. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

¿QUIERES ser Bombero o Policía Local? Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

INSALUD. Cocina, Lavandería, Almacén, Fontaneros, Albañiles, Jardineros, Electricistas... Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

CELADORES del Insalud. Unico requisito certificado escolar. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

SE NECESITA Cerrajero-Persianista. Autónomo, con vehículo y herramientas propias. Para trabajar en empresa servicios urgentes de Palencia capital. 979-165301.

PANADEROS profesionales y aprendices se necesitan. Preguntar por Chus, 979-712098.

SE NECESITA cocinera y ayudante de cocina. Con experiencia. Teléfono 979-751603.

NECESITO encofradores de primera y albañiles. Para largo tiempo. 619-750751.

AYUNTAMIENTOS. Juntas y Diputaciones precisan Auxiliares, Bomberos, Policías Locales, Asistentes Sociales, Conserjes, Jardineros... Próximas convocatorias. Prepárate 900-300340.

INGRESA en Policía Nacional, Guardia Civil, Ejército Profesional. Prepárate 900-300340. (Llamada gratuita).

CORREOS. precisa personal para próximas convocatorias. Prepárate 900-300340.

MOTOS. Mecánica de motos. Aprendizaje individualizado, curso teórico-práctico. Reserva de plazas 979-714202.

OFIMATICA. Prepárate para trabajar. Curso teórico-práctico. Grupos reducidos. Reserva de plazas 979-714202.

RESTAURADOR de muebles. Teórico-práctico. Grupos reducidos. Reserva de plazas 979-714202.

DAMOS trabajos caseros. Recogemos producción. SANMAR. Catedrático Alvarez Builla, 5. Oviedo. Teléfono 985-253777.

¿BUSCAS Trabajo? El Portal del Opositor- www. opositor. com- o también llamando a Master- D. Asesoramiento y formación. Infórmate. 906-310000 (coste llamada 73 ptas./ minuto)

REPARACION de ordenadores. Curso teórico-práctico. Reserva de plazas 979-714202.

DISEÑO asistido por ordenador. Trabaja en oficinas técnicas. Grupos reducidos. Reserva de plazas 979-714202.

MANTENIMIENTO industrial para personas con FPI, Electricistas, mecánicos, personal de producción y oficinas técnicas. Plazas limitadas. Infórmate 979-714202.

ENERGIA eólica y solar. Teórico-práctico. Grupos reducidos. Reserva de plazas. 979-714202.

AGENTE de Hacienda Pública. Unico requisito: BUP. Prepárate para trabajar. Infórmate 900-120122. (Llamada gratuita).

NECESITO chica de 8 a 3. Teléfono 979-743306.

SE NECESITA camareros o camareras. Llamar al teléfono 979-180043.

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar, calle María Molina. Teléfono 979-730995.

BONITO discobar en la zona. Teléfono 979-880168.

## VARIOS

SUPERPORNO prohibido 906-423852, enfermeras viciosas 906-423860, ama de casa 906-423852.

UNIVERSITARIAS superhúmedas 906-425418. Modelos ardientes 906-425456. Te haré gozar 906-425418.

PORNOFESTIN, hiperviciosas, perversísimas. Llámame 906-425412 Oartiline, conversaciones sin censura 906-425463

HABLAMOS del futuro con las cartas y los sueños. 24 horas. 906 -424247/ 906 -428899.

VICIOSA en directo, sin grabaciones, habla conmigo y disfruta 906-425175.

SEÑORITA de 27 años, cuerpo alucinante, divertida, contacta gratis en Palencia. 906-423863.

SOY una chica 10. ¿Modelo?. Me encantan las fantasías. 906-424032.

TRES amigas casadas, aburridas, insatisfechas, conversaciones íntimas. ¡Llámanos!. 906-421353.

906 LINEA directa, encuentra amistades 906-301999. Mayores 18 años. Máx. 69 ptas. min.

ADONAITAROT ¡Soluciones! Amor, relaciones, destino. Cartas astrales personalizadas. 906-421671. Permanentemente.

PERVERSISSIMAS. Amas expertas en disciplina y sumisión. 906-423322.

TRAVESTISIMAS Pechugonas. Llámame, estoy caliente. ¡Gratis!. 906-423366

GAY Sado. Activo y pasivo. 906-423366.

SUPERHUMEDAS, calientes y fogosas. 906-423322. ¡Gratis!.

CONTACTA con chicas sin contestadores las 24 horas. 906-424444.

¿QUIERES pareja gratis?. 906423311.

SUPERCONTACTOS calientes, universitarias, mujeres maduras, sexualmente irresistibles, ansiosas discretísimas, buscan urgentemente hombres, contactarás rapidísimamente. Teléfonos particulares 902-103798.

## VENTAS

AMUEBLAMOS pisos 60.000 ptas. Mueble seminuevo. C./ Anastasia Santamaría, 15, La Manera Rosa. 979-750956.

VENDO veza Sativa común, R-2 y guisantes Gracia, para siembra. 979-848470.

VENDO rabillos, sobre fábrica y en destino. 983-605118, 983-625836.

VENDEMOS leña encina-robale, carbón antracita y graso. Servicio domicilio. Teléfono 979-720299.

**SUS**  
**ANUNCIOS**  
**CLASIFICADOS**  
**EN**  
**DIARIO PALENTINO**



# EL CAMINO DE SANTIAGO DESDE EL AIRE

[Y KILÓMETRO A KILÓMETRO]



## Este libro no lo encontrará en las librerías

*A pesar de lo mucho que se ha escrito del Camino en este Año Jacobeo, no se ha editado nunca nada parecido.*

Reserve el **DIARIO PALENTINO** todos los domingos en su kiosko, porque cada semana entregaremos gratis un nuevo fascículo de un **libro único** en el mundo: "El Camino de Santiago desde el Aire".

En este libro podrá seguir **todo** el Camino, desde Somport y Roncesvalles hasta Finisterre, fotografiado kilómetro a kilómetro.

### CONTENIDOS DE CADA FASCÍCULO

- Un localizador, que detalla sobre un mapa general cuál es la zona explicada en ese capítulo, a qué etapa pertenece y qué es lo más destacado de la misma.
- Un peregrino, llamado Samuel, narra las historias y anécdotas que le han sucedido durante toda la ruta. Relatos a veces ficticios y a veces reales que aportarán detalles sobre lo que es y significa la Ruta de las Estrellas.
- Una línea semitransparente marca el itinerario del Camino.
- Tanto los relatos como los hitos del camino están acompañados por dibujos hechos a mano, que describen aquello de lo que se habla.
- Las localidades, monumentos, ríos, leyendas... están señalados sobre las fotografías con el fin de recorrer el camino visualmente.
- Las fotografías recorren toda la Ruta mostrando los alrededores. Desde el aire podemos peregrinar hasta Santiago y Finisterre por el Camino Francés y el Aragonés. La guía en la que nos basamos es el Codex Calixtinus de Aymeric Picaud y su distribución de las etapas: las 13 etapas del Camino Francés y 3 del Aragonés.
- Todas las fotografías aéreas de este libro se realizaron durante los meses de junio y julio de 1999.



### DATOS DE INTERÉS

**22** Fascículos de 8 páginas a todo color.

**350** Fotos empalmadas para mostrar el Camino íntegro.

**TODOS LOS DOMINGOS, GRATIS CON DIARIO PALENTINO, UN NUEVO FASCÍCULO.**

DIARIO PALENTINO

PATROCINADO POR

Telefonica

Caja España







EL SEÑOR

**Don CASIMIRO GÓMEZ OCHOA**Falleció en Palencia, el día 1 de noviembre de 1999  
a los 79 años de edadDESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA DE SU SANTIDAD  
D.E.P.Su apenada esposa María Fernández Bejerano; hijos José-Luis y Jesús-Carlos  
Gómez Fernández; hija política María del Pilar Lerma; nietos David y  
Eduardo; hermanas María y Porfiria Gómez Ochoa; hermanos políticos,  
sobrinos, primos y demás familia,

SUPLICAN UNA ORACIÓN POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

**Funeral:** Hoy martes, día 2, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial  
de San José, y a continuación la conducción del cadáver al cementerio de Ntra.  
Sra. de los Ángeles.**Misa de familia:** Miércoles, día 3, a las siete y media de la tarde, en la misma  
iglesia parroquial.**Casa mortuoria:** Tanatorio de Palencia - Sala nº 2.**Casa doliente:** C/ Germán Calvo, 6-2º. Palencia.

TANATORIO DE PALENCIA

Avda. Comunidad Europea, 2-4 - Teléfono 979 16 53 16

## TELÉFONOS DE INTERÉS

| Hospitales                 |            |                                        |
|----------------------------|------------|----------------------------------------|
| Hospital Río Carrión       | 979 167000 | Taxis. Parada San José 979 720016      |
| Ambulatorio                | 979 744011 | Taxis. Parada San Lázaro 979 722076    |
| Hospital San Telmo         | 979 728200 | Taxis. Parada Est. Renfe 979 743919    |
| Cruz Roja                  | 979 700507 | Taxis. Parada Av. San Telmo 979 713790 |
| Cruz Roja                  | 979 700503 |                                        |
| Cruz Roja. Urgencias       | 979 722222 |                                        |
| Clinica Virgen de la Salud | 979 747700 |                                        |

## Centros de Salud en la provincia

|                        |            |                             |            |
|------------------------|------------|-----------------------------|------------|
| Aguilar de Campoo      | 979 122088 | Administración              |            |
| Barruelo de Santullán  | 979 107346 | Ayuntamiento                | 979 718100 |
| Baltanás               | 979 790369 | Diputación Provincial       | 979 715100 |
| Carrión de los Condes  | 979 880245 | Gobierno Civil              | 979 752011 |
| Cervera de Pisuerga    | 979 870291 | Educación y Ciencia         | 979 745500 |
| Frómista               | 979 810065 | Hacienda                    | 979 744100 |
| Guardo                 | 979 606363 | Insalud                     | 979 748300 |
| Herrera de Pisuerga    | 979 140047 | INSS                        | 979 168000 |
| Osomo                  | 979 817086 | INEM                        | 979 745354 |
| Paredes de Nava        | 979 830446 | Junta de Castilla y León    | 979 715502 |
| Saldaña                | 979 890009 | Jefatura Prov. Tráfico      | 979 700505 |
| Torquemada             | 979 800132 | Ag. de Desarrollo Económico | 979 751388 |
| Venta de Baños         | 979 770046 | Registro Civil              | 979 742460 |
| Villada                | 979 844197 | Correos                     | 979 742180 |
| Villamuriel de Cerrato | 979 776301 | Telegramas                  | 979 722000 |
| Villarramiel           | 979 837053 |                             |            |

## Auxilio

|                            |                |                               |            |
|----------------------------|----------------|-------------------------------|------------|
| Ambulancias                | 979 713676     | ARP                           | 979 728958 |
| Ambulancias Vipamiel       | 979 844676     | ADEVIDA Teléfono de la vida   | 979 728954 |
| Ambulancias UCI Móvil      | 979 748023     | Información para la Mujer     | 900 191010 |
| Policia Urgencias          | 091            | Hospital Psiquiátrico S. Luis | 979 720900 |
| Cuerpo Nacional de Policía | 979 743011     | H. Ps. San Juan de Dios       | 979 742300 |
| Protección Civil           | 979 752011     | A.F. Enfermos de Alzheimer    | 979 713888 |
| Bomberos (capital)         | 080            | ENLACE A. A. al Toxicómano    | 979 710487 |
| Bomberos (provincia)       | 979 751100     | AZAR Jugadores Recuperados    | 696 065081 |
| Subsector de Tráfico       | 979 720688     | Teléfono Dorado               | 900 222223 |
| Guardia Civil              | 062/979 722800 | A.E. contra el Cáncer         | 979 744700 |
| Policia Local              | 092/979 718200 |                               |            |

## Viajeros y taxis

|                          |            |                              |            |
|--------------------------|------------|------------------------------|------------|
| Renfe (información)      | 979 743019 | Otros                        |            |
| Estación de Autobuses    | 979 743222 | Aguagest (Servicio de Aguas) | 979 730664 |
| Taxis. Parada Federación | 979 742126 | Iberdrola                    | 979 745300 |
| Taxis. Parada Pasaderas  | 979 740810 | Iberdrola (averías)          | 901 202020 |

## AUTOBUSES. ESPAÑA

|                            |                       |                                            |
|----------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|
| Estación                   | 979 743222            | a sábado: 7.30, 9.30, 12.30, 16.30 y 19.30 |
| Auto Joaquín Gómez         | 979 724080            | horas. Domingos: 7.30, 16.30, 18 y 19.30   |
| ALSA                       | 979 749840            | horas. MADRID-PALENCIA: Lunes a sábado:    |
| Estébanez Aja              | 979 702030            | 8.30, 11.30, 15.30, 19 y 21.30 horas.      |
| ENATCAR                    | 979 742755            | Domingos: 13.30, 15.30, 19 y 21.30 horas.  |
| LINECAR                    | 979 747211            | MIRANDA DE EBRO Diario excepto             |
| La Regional                | 979 271587/979 741805 | domingos: 15 y 18.15 horas. Domingos:      |
| Aut. Abel                  | 979 723638/979 742744 | 18.15 horas.                               |
| Gova                       | 979 725439/979 713740 | VALLADOLID LA REGIONAL. Teléfonos          |
| Autocares Alberto Pinto    | 979 722342            | 979 271587 y 979 741805. Lunes a viernes:  |
| Tupasa                     | 979 723399            | 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,   |
| Autocares Tejedor Hernando | 979 794087            | 18, 19, 20, 21 horas. Sábados: 8, 9.45,    |
| Hijos de Cristóbal Pobes   | 979 710745            | 12, 14, 16.15 y 19.30 horas. Domingos:     |

**BURGOS AUTOCARES ABEL.** Teléfonos  
979 723638 y 979 742744. Lunes a viernes:  
9 y 15 h. Sábados: 9 h.  
**MADRID ALSA.** Teléfono 979 749840. Lunes

## MONUMENTOS

**PALENCIA**  
**IGLESIA DE SAN MIGUEL** De 9,30 a 13,30 h. y de 18 a 19,30 h. Excepto horas de Culto. Teléfono 979 740769.  
**IGLESIA DE SAN PABLO** De 7,15 a 12,30 y de 18 a 20 h. Excepto horas de Culto. Teléfono 979 740222.  
**MONASTERIO DE SANTA CLARA** De 8,30 a 20 h. Excepto horas dedicadas al Culto. Teléfono 979 700043.  
**IGLESIA DE SAN FRANCISCO** De 9 a 13,30 h. y de 19 a 21 h. Excepto horas de Culto. Teléfono 979 742411.  
**NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD** De 11 a 13 horas.  
**IGLESIA DE SAN LÁZARO.** De 9,00 a 13,30 y de 18,00 a 20,30 horas. Teléfono 979 742724.  
**IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA CALLE (LA COMPAÑÍA)** Patrona de Palencia. De 9 a 13 h. y de 18,30 a 21 h. Excepto horas dedicadas al Culto. Teléfono 979 740425.  
**MUSEO DIOCESANO** Lunes cerrado. Domingo sólo mañana. Martes a sábado 10,30 - 11,30 - 12,30 y 17,00 - 18,00 Teléfono 979 745900.  
**MUSEO DE PALENCIA (ARQUEOLÓGICO).** Martes a sábados de 10 a 14 h. y de 16,30 a 20 h. (octubre-abril). De 17 a 20,30 (mayo a septiembre). Domingos y festivos de 10 a 14 h. (Plaza de Cordón, núm. 1). Lunes cerrado. Teléfono 979

## TRENES

## HORA TRAYECTOS

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                             |                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                             |                                                                                                         |                                                                                                         |                                                                                             |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                              |                                                                                                                                            |                                                                                                               |                                                                                         |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>00,47 MADRID CH. - EL FERROL</b><br>ATLANTICO. Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>01,30 VIGO/CORUÑA - BARCELONA S.</b><br>GALICIA. Diario. No circula 25/12/99 y 01/01/00. No circula RAMA CORUÑA del 17/07 al 09/08; del 27/08 al 06/09 y los días 11, 13, 15, 18, 20 y 22/08; 13/10, 5, 9 y 27/12/99; 3, 9 y 10/01/00. | <b>01,42 CORUÑA - BARCELONA S.</b><br>Circula del 19/07 al 09/08; del 27/08 al 06/09/99 y los días 11, 13, 15, 18, 20 y 22/08; 13/10, 5, 9 y 27/12/99; 3, 9 y 10/01/00. | <b>02,23 GIJÓN JOVELLANOS - MADRID CH.</b><br>Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>02,29 SANTANDER - MADRID CH.</b><br>CANTABRIA. Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>02,52 BARCELONA S. - VIGO/CORUÑA</b><br>GALICIA. Diario. No circula RAMA CORUÑA del 17/07 al 09/08; del 26/08 al 05/09 y los días 10, 12, 14, 17, 19 y 21/06; 09/10; 4, 9, 23, 24 y 31/12/99 y 01/01/00. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>03,17 BARCELONA S. - CORUÑA</b><br>Circula del 17/07 al 09/08; del 25/08 al 05/09 y los días 10, 12, 14, 17, 19 y 21/06; 09/10; 4, 9, 23, 24 y 31/12/99. | <b>03,18 IRÚN/BILBAO - CORUÑA/VIGO</b><br>Circula fechas a determinar. Tren facultativo. | <b>03,30 MADRID CH. - GIJÓN JOVELLANOS</b><br>Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>03,40 CORUÑA/VIGO - HENDAYA/BILBAO</b><br>Circula fechas a determinar. Tren facultativo. | <b>03,56 MADRID CH. - SANTANDER</b><br>CANTABRIA. Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>05,02 EL FERROL - MADRID CH.</b><br>ATLANTICO. Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>06,40 PALENCIA - MADRID CH.</b><br>Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>07,07 BARCELONA S. - GIJÓN</b><br>Diario exc. domingos. Circula 27/06; 04, 11, 18 y 25/07; 01, 07, 15, 22 y 29/08; 05 y 12/09; 19 y 26/12/99 y 02/01/00. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>07,20 BARCELONA S. - SALAMANCA</b><br>L. M. J y S. Diario del 30/06 al 18/09; del 20/12 al 08/01/00; del 17 al 22/04 y los días 24/09; 13/10; 10/12 y 25/04/00. No circula 25 y 26/12/99 y 01/01/00. | <b>07,20 BARCELONA S. - ZAMORA</b><br>S y L. Diario del 01/08 al 15/09; del 20/12 al 08/01/00; del 17 al 22/04 y los días 02/07; 24/09; 13/10; 02/11; 09/12 y 25/04/00. L. M. J y S del 30/06 al 31/07/99. No circula 25 y 26/12/99 y 01/01/00. | <b>07,33 PALENCIA - VALLADOLID</b><br>Diario exc. sábados y domingos. No circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04; y 01/05/00. | <b>07,45 VALLADOLID - BURGOS</b><br>Diario exc. sábados y domingos. No circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04; y 01/05/00. | <b>07,49 VALLADOLID - SANTANDER</b><br>Sábados y domingos. Tren temporal. Fechas de circulación a determinar. | <b>08,10 VALLADOLID - LEÓN</b><br>Diario exc. domingos. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>08,15 LEÓN - MADRID CH.</b><br>Diario. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|

752328.  
**MUSEO DE JERÓNIMO ARROYO (INSTITUTO JORGE MANRIQUE).** Teléfonos 979 711144 (APA) y 979 720384.  
**FUNDACIÓN "DÍAZ CANEJA"** De 10 a 13,30 y de 18 a 20,30 h. Domingos de 10 a 13,30 h. Lunes cerrados. Teléfono 979 747392.  
**PROVINCIA**  
**ABARCA DE CAMPOS MUSEO "LA FÁBRICA".** Teléfono 979 837560.  
**AGUILAR DE CAMPOO COLEGIATA DE SAN MIGUEL.** De 12 a 13 h. y de 17 a 18h. Teléfono 979 212231.  
**AGUILAR DE CAMPOO MONASTERIO DE SANTA MARÍA LA REAL.** Martes a viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19 h. Sábados, domingos y festivos de 10 a 14 h. y de 17 a 20 h. Lunes cerrado. Tel. 979 125000.  
**AMPUDIA CASTILLO.** Sábados de 10,00 a 14,00 h. Durante la semana visitas en grupo previa cita en 629 76 82 47. Teléfono 979 768023.  
**AMPUDIA COLEGIATA DE SAN MIGUEL.** Teléfono 979 768037.  
**ASTUDILLO REAL MONASTERIO DE SANTA CLARA.** De 10,30 a 13 h. Tel. 979 822134.  
**ASTUDILLO IGLESIA DE SANTA EUGENIA.** Sábados y domingos de 13 a 14 h. y de 17 a 18 h. Teléfono 979 822071.  
**BECERRIL DE CAMPOS MUSEO IGLESIA SANTA MARÍA.** De martes a viernes

## HORA TRAYECTOS

|                                                                                                                                             |                                                                           |                                           |                                                 |                                              |                                                                                      |                                                                                                                                           |                                              |                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                              |                                            |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                           |                                           |                                                |                                           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |                                                      |                                                                                                                   |                                              |                                                |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>09,00 REINOSA - VALLADOLID</b><br>Diario exc. sábados y domingos. No circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04; y 01/05/00. | <b>09,40 VITORIA - MADRID CH.</b><br>SIERRA GORBEA. Diario exc. domingos. | <b>10,13 LEÓN - VALLADOLID</b><br>Diario. | <b>10,20 VALLADOLID - SANTANDER</b><br>Díarios. | <b>10,41 SANTANDER - ALICANTE</b><br>Diario. | <b>10,56 MADRID CH. - GIJÓN CERCANÍAS</b><br>Diario. No circula 25/12/99 y 01/01/00. | <b>11,15 BURGOS - VALLADOLID</b><br>Diario exc. sábados y domingos. No circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04 y 01/05/00. | <b>11,38 MADRID CH. - VITORIA</b><br>Diario. | <b>11,48 SANTANDER - VALLADOLID</b><br>Sábados y domingos. Circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04; y 01/05/00. | <b>11,51 MADRID CH. - SANTANDER</b><br>Diario. | <b>12,36 GIJÓN CERCANÍAS - ALICANTE</b><br>Diario. Sábados exc. 31/07, 14 y 28/08 y 15/04/00, sólo a Madrid Ch. | <b>12,59 IRÚN/BILBAO - VIGO/CORUÑA</b><br>Diario. | <b>13,05 PALENCIA - VALLADOLID</b><br>Diario exc. sábados y domingos. No circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 06/01; 20 y 21/04; y 01/05/00. | <b>13,20 BILBAO - SALAMANCA</b><br>Diario. | <b>13,45 VALLADOLID - LEÓN</b><br>Diario. | <b>14,21 GIJÓN/CORUÑA/VIGO - BARCELONA S.</b><br>De Gijón, diario. De Coruña L. X. V y D. De Vigo M. J y S. Diario las tres ramas del 26/06 al 05/09 y del 23/12 al 06/01/00; y los días DE CORUÑA 20 y 25/04/00. DE VIGO 16, 21, 23 y 24/04/00. | <b>14,30 LEÓN - MADRID CH.</b><br>Diario. | <b>14,35 MADRID CH. - LEÓN</b><br>Diario. | <b>15,16 VALLADOLID - SANTANDER</b><br>Diario. | <b>15,30 LEÓN - VALLADOLID</b><br>Diario. | <b>15,50 VITORIA - MADRID CH.</b><br>Diario. | <b>16,00 BARCELONA S. - GIJÓN/CORUÑA/VIGO</b><br>A Gijón, diario. De Coruña L. X. V y D. De Vigo M. J y S. Diario las 3 ramas del 26/06 al 05/09 y del 23/12 al 06/01/00; y los días DE CORUÑA 20 y 25/04/00. DE VIGO 16, 21, 23 y 24/04/00. | <b>16,05 SALAMANCA - BILBAO</b><br>Diario. | <b>16,05 VIGO/CORUÑA - HENDAYA/BILBAO</b><br>Diario. | <b>16,17 VALLADOLID - BURGOS</b><br>Diario. Viernes excepto 24 y 31/12/99 y 21/04/00. Continúa a MIRANDA DE EBRO. | <b>16,38 MADRID CH. - VITORIA</b><br>Diario. | <b>17,25 SANTANDER - VALLADOLID</b><br>Diario. | <b>17,35 MADRID CH. - LEÓN</b><br>Diario. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|

abierto por las mañanas de 11,30 a 13,30 y por la tarde de 17,00 a 20,00 horas. Sábados, domingos y festivos abierto por las mañanas de 10,30 a 13,30 y por las tardes de 17,00 a 20,00 horas. Cerrado los lunes. Teléfonos 979 833368 y 979 834088.  
**CARRIÓN DE LOS CONDES IGLESIA DE S. MARÍA DE LA VICTORIA O DEL REAL CAMINO.** De 9 a 14 h. y de 16,30 a 18,30 h. Excepto horas de Culto. Tel. 979 880072.  
**CARRIÓN DE LOS CONDES MONASTERIO DE SANTA CLARA.** De 10,30 a 13 h. y de 16,30 a 19 h. Lunes cerrado.  
**CARRIÓN DE LOS CONDES MONASTERIO DE SAN ZOLIO.** De 10,30 a 14 h. y de 16 a 20 h. Todos los días. Tel. 979 880902.  
**DUEÑAS IGLESIA DE SANTA MARÍA.** Sábados y domingos de 12-13 h. y de 17-18 h.  
**DUEÑAS MONASTERIO DE SAN ISIDRO DE LA TRAPA.** Canto de la Salve en Gregoriano todos los días a las 20,50 horas. Domingos Misa conventual a las 11 horas. Se pueden visitar la iglesia, la hospedería y el Museo del Beato Rafael. Tel. 979 770701.  
**FROMISTA IGLESIA DE SAN MARTÍN.** 10,30 a 13,30 y 17 a 20 h. Lunes cerrado. Teléfonos 979 810144 y 979 910001.  
**FROMISTA MUSEO IGLESIA DE SAN PEDRO.** 11 a 13,30 y 17 a 19,30 h.

## HORA TRAYECTOS

|                                           |                                                                                                                      |                                                |                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                         |                                              |                                                                                                                        |                                              |                                                                                                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                           |                                             |                                           |                                                                           |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                   |                                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>17,55 LEÓN - MADRID CH.</b><br>Diario. | <b>17,56 ALICANTE - GIJÓN CERCANÍAS</b><br>Diario. Domingos procede de MADRID CH. Exc. 01, 15 y 23/08/99 y 23/04/00. | <b>18,14 SANTANDER - MADRID CH.</b><br>Diario. | <b>18,32 VALLADOLID - LEÓN</b><br>Diario. | <b>18,54 LEÓN - MADRID AT.</b><br>Domingos. Circula 12/10; 01/11; 08/12/99 y 02/05/00. No circula 10 y 31/10; 05/12/99 y 30/04/00. | <b>18,55 VALLADOLID - SANTANDER</b><br>Diario exc. viernes. Circula 24 y 31/12/99 y 21/04/00. No circula 23 y 30/12/99 y 19/04/00. | <b>19,13 GIJÓN CERCANÍAS - MADRID CH.</b><br>Diario. No circula 24 y 31/12/99. | <b>19,16 MADRID AT. - PONFERRADA</b><br>Viernes. Circula 23 y 30/12/99 y 19/04/00. No circula 24 y 31/12/99 y 21/04/00. | <b>19,21 ALICANTE - SANTANDER</b><br>Diario. | <b>19,52 MADRID AT. - SANTANDER</b><br>Viernes. Circula 23 y 30/12/99 y 19/04/00. No circula 24 y 31/12/99 y 21/04/00. | <b>20,10 VITORIA - MADRID CH.</b><br>Diario. | <b>20,12 VALLADOLID - PALENCIA</b><br>Diario exc. domingos. Circula 12/10; 01/11; 06 y 08/12/99; 20 y 21/04; 01/05/00. | <b>20,14 SANTANDER - VALLADOLID</b><br>Diario exc. domingos. Circula 10 y 31/10; 05/12/99 y 30/04/00. No circula 12/10; 01/11; 08/12/99 y 02/05/00. | <b>20,30 PONFERRADA - MADRID AT.</b><br>Domingos. Circula 12/10; 01/11; 08/12/99 y 02/05/00. No circula 10 y 31/10; 05/12/99 y 30/04/00. | <b>20,30 SANTANDER - MADRID AT.</b><br>Domingos. Circula 12/10; 01/11; 08/12/99 y 02/05/00. No circula 10 y 31/10; 05/12/99 y 30/04/00. | <b>20,38 MADRID CH. - VITORIA</b><br>Diario exc. sábados. | <b>21,07 BURGOS - VALLADOLID</b><br>Diario. | <b>21,35 MADRID CH. - LEÓN</b><br>Diario. | <b>21,54 LEÓN - MEDINA DEL CAMPO</b><br>Diario. No circula 24 y 31/12/99. | <b>22,55 SALAMANCA - BARCELONA S.</b><br>M. J. V y D. Diario del 28/06 al 17/09; del 19/12 al 07/01/00; del 16/04 al 21/04/00 y los días 13/10; 01/11; 08/12 y 24/04/00. No circula 31/10; 24, 25 y 31/12/99. | <b>22,55 ZAMORA - BARCELONA S.</b><br>V y D. Diario del 31/07 al 15/09; del 19/12 al 07/01/00; del 16/04 al 21/04/00. M. J. V y D del 28/06 al 30/07/99 y los días 12/10; 01/11; 08/12 y 24/04/00. No circula 24, 25 y 31/12/99. | <b>22,55 GIJÓN - BARCELONA S.</b><br>Diario exc. SAB. Circula los días 26/06; 3, 10, 17, 24 y 31/07; 07, 14, 21 y 28/08; 04 y 11/09; 18 y 25/12/99 y 01/01/00. No circula 24 y 31/12/99. | <b>22,55 VALLADOLID - PALENCIA</b><br>Diario. | <b>23,10 SANTANDER - VALLADOLID</b><br>Sábados y domingos. Tren de temporada. Fechas de circulación a determinar. | <b>23,45 MADRID AT. - PALENCIA</b><br>Diario exc. sábados. No circula 24 y 31/12/99. |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

La mayor organización funeraria de la provincia de Palencia

Servicios Funerarios • Horno Incinerador • Floristería • Cafetería • Restaurante • Parking



TANATORIO DE PALENCIA

Avda Comunidad Europea, 2-4. Palencia

RESULTADO DE LA FUSIÓN DE LAS FUNERARIAS NTRA. SRA. DE LA CALLE Y SAN MIGUEL

979 16 53 16  
SERVICIO 24 HORAS





Disponemos de la más amplia carta de menús  
en telefonía móvil y fija.  
Y de postre el sonido más espectacular  
para su automóvil



PALENCIA  
Eras del Bosque, 3  
Teléfono: 979706055

PALENCIA  
Eras del Bosque, 11  
Teléfono: 979740900

PALENCIA  
Becerro de Bengoa, 7  
979701193

VALLADOLID  
Labradores, 12  
983217888

SEGOVIA  
Santo Tomás, 2  
921412525

SORIA  
San Benito, 10  
975233303

SALAMANCA  
Avenida de Italia, 29  
923282128

MEDINA  
Angel Molina, 8 -bajo-  
983837007

ZAMORA  
Príncipe de Asturias, 13  
980670019

# GUÍA



# DE RESTAURANTES

## El Chaval De Lorenzo

Avda. José Antonio, 3  
Tf. 979 - 75 14 25

- Lechazo asado • Rabo de Buey
- Osobuco
- Chuletón a la piedra

## La Choza

C/. Obispo Lozano, 4  
Tf. 979 - 74 23 27

- Manillas de lechazo
- Alcachofas con almejas
- Dorada a la sal • Rabo estofado

## Restaurante Isabel

C/. Valentin Calderón, 6  
Tf. 979 - 74 99 98

- Pastel de cabracho
- Pescados al horno
- Carnes con sabor



## Mesón Restaurante La Cueva

BODEGA TÍPICA

- Tablas variadas
  - Riñones y chuletilas de Lechazo
  - Comida castellana
- Tariego de Cerrato (PALENCIA)  
Tf. y Fax. 979 - 77 27 15



## Restaurante Casa Quintano

Avda. Madrid, 18 - Tfno. 979 728150  
PALENCIA

- Especialidad en bacalao
- Solomillos, ibéricos • Amplia vinoteca
- Menú del día, carta • Tapas variadas.



## Restaurante Hotel Rey Sancho

Avda. Ponce de León, s/n.  
Tf. 979 - 72 53 00

- Rabo de toro estilo Rey Sancho
- Lomos de merluza al txacoli
- Ensaladas de bacalao a las dos salsas de pimientos

## Don Jamón

Plaza Mayor  
Tf. 979 - 70 22 70

- Jamón y lomo de bellota
- Ensalada Don Jamón
- Solomillo Don Jamón

## Restaurante Bar Casero

C/. Mayor, 108  
Tf. 979 - 70 00 17

- Bacalao casero
- Ensalada de melva
- Carnes del Norte
- N.º 1 en pinchos de barra

## Restaurante-Hostal Ceres

Plaza España, 12  
34220 Magaz de Pisuerga

- Telfs. 979 - 78 40 32 - 78 41 78
- Comida casera, tapas variadas, lechazo asado, chuletilas, pescados variados.

## Restaurante El Figón De San Miguel

C/. General Mola, 96  
Tf. 979 - 74 94 50

- Carnes de Riaño • Rodaballo al horno
- Merluza cosquera



## Mesón Restaurante La Cueva

BODEGA TÍPICA

- Tablas variadas
  - Riñones y chuletilas de Lechazo
  - Comida castellana
- Tariego de Cerrato (PALENCIA)  
Tf. y Fax. 979 - 77 27 15

## Restaurante La Abadía

TÍPICA COCINA ALEMANA (codillo)

- Menús caseros
  - Especialidad en cervezas de importación
  - Picoteo variado
- C/ Bermuguete, 8  
Telf. y Fax. 979 - 74 49 33



## Restaurante-Hostal Complejo Mapru

Ctra. Palencia-León km. 32  
979-837398 - 979-837030 - Villaramiel (Palencia)

- E-Mail: hemb@sinix.net
- Piscinas • Habitaciones
  - Bodas, comuniones, banquetes.

## Restaurante Casa Grande

Monte El Viejo  
Tf. 979 - 18 00 86

- Cocina Castellana
- Lechazo Asado de Castilla
- Menestra de verduras
- Conejo Guisado

## Restaurante Gran San Bernardo

República Argentina, 14  
Tf. 979 - 72 58 99

- Página Web: [www.iconet.es/sanbernardo](http://www.iconet.es/sanbernardo)
- Menús especiales para banquetes, bodas y comuniones
  - Menú degustación (8 variantes)
  - Menestra palentina, cochinillo al ajillo

## Restaurante Venta Zapatonos

Carretera de Carrión, Km. 4  
Tf. 979 - 18 00 43

- Gambas Cocidas
- Caldereta de Marisco
- Rabo de buey y Chuleta de buey
- Amplio aparcamiento

## Restaurante Casa Lucio

C/. Don Sancho, 2  
Tf. 979 - 74 81 90

- Lechazo en horno de leña
- Pescados a la sal
- Potaje

## Café Restaurante Plaza

Plaza Mayor, 14  
Telf. 979 - 74 12 12

- Especialidad en menús, platos combinados y ensaladas de verano, tanto en sus comedores como en terraza
- Cervecería con picoteo joven

## Cervecería Flandes

Pasaje San Francisco  
Tf. 979 - 70 07 08

- El Arte de la Cerveza
- Paletas del Pintor
- Cocina Tex-Mex
- Especialidades Belgas y Alemanas



## La Tasca

C/. Colón, 44  
Tf. 979 - 74 05 91

- Pastel de cabracho
- Morcilla empitonada
- Surtidos de ibéricos • Cocina casera

## Casa Matias Bar Ecuador

C/. Martín Calleja, 19  
Tf. y Fax. 979 - 74 41 18

- Chopitos, mollejas, solomillo "ibérico", caza mayor y una especialidad muy ancha en sabores a la plancha



## La Traserilla

San Marcos, 12  
Tf. 979 - 74 54 21

- Ensalada templada de pasta con cigalas
- Lubina al cava
- Rape al horno con piñones

## Hotel-Restaurante La Sinagoga

Amusco (Palencia)  
Tf. 979 - 80 22 20

- Bodas, banquetes, reuniones familiares y de negocios • Comida Castellana
- Templo rehabilitado del S. XV.



## Las Calabazas

Patio de Castaño, 1  
Tf. 979 - 75 08 28

- Tablas de marisco, carne, pescado
- Pichón y rabo estofado
- Ensalada de bonito natural

## Ponte Vecchio Restaurantes

C/. Doctrinos, 1  
Tf. 979 - 74 52 15

- Cocina Italiana

## Taberna Plaza Mayor

Plaza Mayor, 1  
Tf. 979 - 74 04 10

- Variedad de picoteo
- Pescados y carnes a la plancha
- Menús especiales desde 2.600 Ptas.
- Menús diarios desde 1.300 Ptas.



## Restaurante Bar Ros

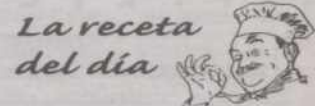
Avda. de Madrid, 21  
Tf. 979 - 72 94 19

- Cocina casera • Local climatizado
- Especialidad en paillarda de marisco
- Menús del día y a la carta
- Comuniones • Comidas de empresa

## Restaurante El Bodegón

Tfno. 979 77 63 07

- Villamuriel de Cerrato (Palencia)
- Bodas, Bautizos, Banquetes, Reuniones
  - Especialidad en mariscadas



## La receta del día

### Pastel o tarta de mejillones

Colocar en un molde desmontable un fondo de hojaldre y cocer en el horno. A parte rehogar la carne de los mejillones con verduras, al gusto. Añadir harina. Rehogar con caldo de cocción de los mejillones. Hay que darle un golpe de leche procurando que quede una bechamel homogénea y no muy espesa. En el molde ya cocido poner una capa de tomate frito, añadir la bechamel con los mejillones, queso rallado por encima y gratinar.

Receta cedida por Restaurante Gran San Bernardo

## RESTAURANTE

# Los Blasones

Donde encontrar una gran selección de carnes y pescados con una gran cocina tradicional.

Avda. Casado del Alisal, 26 Telf.: 979 749044



## Restaurante

# LA TABERNA

Taberna típica castellana. Productos de la tierra, variedad en picoteo, especialidad en carnes en salsa y pescados en general. Postres caseros.

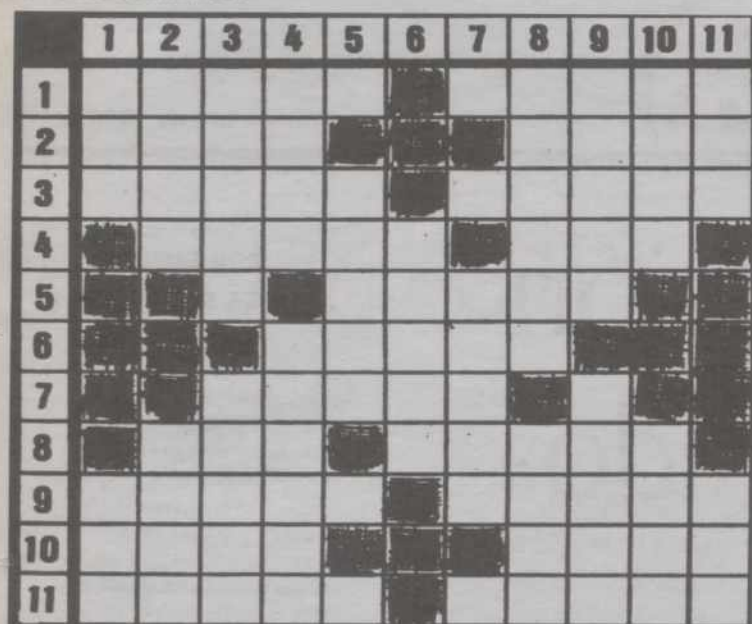
Avda. Casado del Alisal, 26

Telf.: 979 749044





## ● CRUCIGRAMA



● EFE/A. León. Prohibida la reproducción.

**HORIZONTALES.**— 1: Cordura, formalidad. Satisfecho, contento. 2: Aptitud para la música. Período de la vida humana. 3: Dícese de la persona culta, instruida. Metal. 4: Alabado. Aire popular de las islas Canarias. 5: Consonante. Héroe griego del ciclo épico tebano. 6: Prenda de mujer para ajustarse el cuerpo. 7: Paso subterráneo. Mil. 8: Daño. Estar informado. 9: Nombre de mujer. Hotel situado en las cercanías para albergar a los automovilistas. 10: (al rev.) Miseria, mezquindad. Río español. 11: Hora menor del oficio divino que se reza a las tres de la tarde (pl.). Adorno suntuoso (pl.).

**VERTICALES.**— 1: Verdura. Perro. 2: Amargura. Penacho de ave. 3: Despedida. Antiguo realillo de plata de ocho cuartos y medio. 4: Corta las ramas superfluas de los árboles. Anca. 5: Vocal. Edificio destinado en Grecia para la celebración de certámenes y conciertos musicales. Cincuenta. Consonante. 6: Cuero cosido y empegado, para contener líquidos (pl.). 7: Vocal. Consonante. Islamismo. Consonante. 8: Nombre de varón. Odra pequeño con brocal. 9: (al rev.) Atrevido. Oro. 10: Flor de la leche. Red de barras de hierro para cerrar una abertura. 11: Composición poética. (al rev.) Astro.

## ● SOPA DE LETRAS

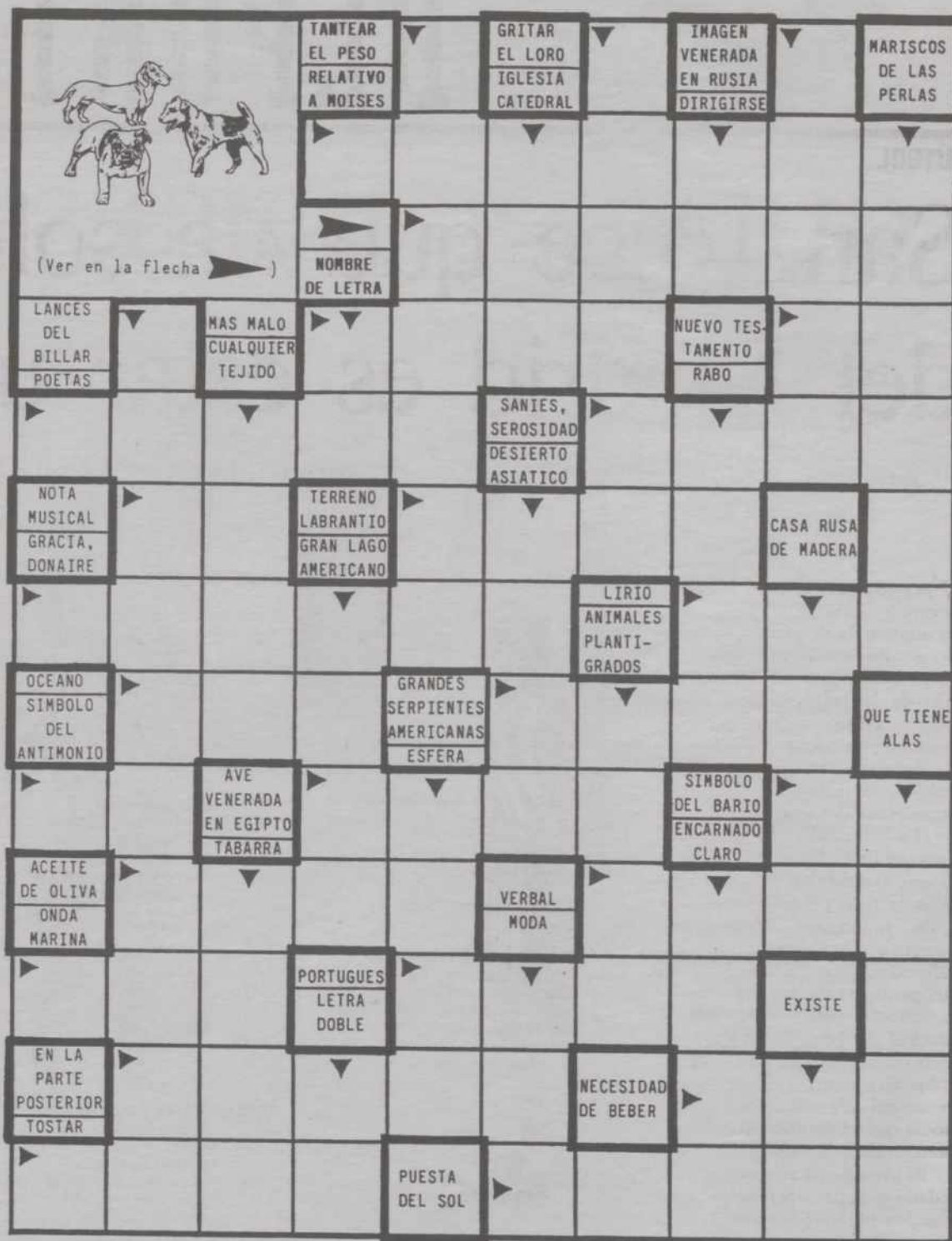
T S E W I O I S T R A C H E S  
O T A F O R M E L O P A X P P  
C I N R O D A L A R D I K I A  
M I L E A N P O R T I S R A G  
E R O F O S E D I R E G E J A  
N U C E J O A N S E L I U A N  
U M A F E G O T E R M I T E I  
H O T E P I C I E M A T Z A N  
I R E Z O Ñ A C O U N T E S I  
N A L U S T E R N W A N R U S  
E R L A N G A C A S T I L O N  
C R I B I L R E O T E C R A K  
O V O D I F I G E B R A U T A  
H E I F E T Z M O N I T E C K

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal: Violinistas famosos.

## ● SIETE ERRORES



## ● AUTODEFINIDO



## ● JEROGLIFICO



La cuenta que me diste ayer ya...

## ● SOLUCIONES

HEIFETZ MONITECK  
OVODIFIGEBRAUTA  
CRIBILREOTECRAK  
ERLANGACASTILON  
NALUSTERNWANRUS  
ERLANGACASTILON  
CRIBILREOTECRAK  
OVODIFIGEBRAUTA  
HEIFETZ MONITECK

## SOPA DE LETRAS

ASAR O CASO  
ATRAS SED  
OLA LUSO A  
OLEO ORAL  
SBIBIS BA  
MAR BOAS  
SALEROLIS  
RE AGRO A  
VATES ICOR  
C PEOR NT  
LOADO ISA S Edipo  
Edad 3: Leido. Plata 4:  
Chapa. Ufano. 2: Oido.  
HORIZONTALES.— 1:  
VERTICALES.— 1: Col.  
Can. 2: Hiel. Mono. 3:  
Adios. Tartin. 4: Poda.  
Culata. 5: A. Odeón. L. S.  
6: Odras. 7: U. P. Islam.  
G. 8: Felipe. Bora. 9: ada-  
so. Metal. 10: Nata. Reja.  
11: Oda. los.

## SIETE ERRORES

...esta sentada en los  
libros.

## JEROGLIFICO

del puente.  
Arbol. 7: Sombra del ojo  
canúsa. 5: Ventana. 6:  
3: Patilla. 4: Cuello de la  
1: Ventana. 2: Ventana.

## CRUCIGRAMA

## AUTODEFINIDO

Ya es hora de que se sepa

Cartas al Diario  
Porque nos importa

DIARIO PALENTINO



**FÚTBOL**

# Sanz dice que «la solución del Madrid es estar unido»

El presidente blanco apuntó que «es comprensible el enfado de los socios»

EFE  
MOLDE

El presidente del Real Madrid, Lorenzo Sanz, manifestó ayer en una rueda de prensa en Molde, donde se encuentra el equipo para disputar su último partido de la primera fase de la Liga de Campeones, que se debe mantener la calma y que la clave para solucionar los problemas es la unión de todos los estamentos del club.

«La solución es estar unidos hasta el final. En este momento lo que hace falta es que todos seamos una pila, equipo, afición, jugadores, entrenador, directiva y esa es la manera de salir adelante», afirmó. Sanz, en sus primeras declaraciones tras la derrota ante el Atlético de Madrid del pasado sábado, reiteró su confianza en el técnico, John Benjamin Toshack, y en la actual plantilla. Pero reconoció que el equipo no está respondiendo a lo esperado.

El presidente reiteró la necesidad de «tener paciencia» tanto con los jugadores como con el técnico y recordó que otros técnicos que fueron muy cuestionados acabaron logrando buenos resultados como Van Gaal la pasada campaña o el mismo Ranieri, cuya cabeza pendió de un hilo hace algunas jornadas.

Sanz reconoció que «es difícil pedir paciencia a los socios cuando los nervios están a flor de piel y el equipo juega mal». Sin embargo, Sanz se muestra optimista, «el Madrid es un equipo ganador si ganamos tres o cuatro encuentros seguidos todo volverá a ser lo de antes. Se juegue bien o mal lo importante es ganar», reiteró Sanz. «No voy a condenar a ningún



El entrenador del Real Madrid Toshack habla con algunos jugadores de la plantilla blanca.

♦  
*El equipo  
madridista viajó  
ayer a Noruega con  
las nuevas ausencias  
de sus delanteros  
Raúl y Morientes*  
♦

jugador. Si todos los jugadores hubieran estado al alto nivel que se les supone no estaríamos donde estamos. Todos somos culpables y responsables. A los jugadores hay que pedirles el esfuerzo para que demuestren su calidad. El estar en el Madrid de alguna manera les obliga a algo más. Todos hemos fallado, junta directiva, entrenador y jugadores», afirmó.

«Cuando ganamos, ganamos todos y cuando perdemos, per-

demo todos», remachó el presidente. Respecto a las críticas y protestas del público madridista durante el derby afirmó que comprendía su malestar pero volvió a pedir paciencia y tranquilidad: «Comprendo el cabreo y el enfado, pero los que estamos ahí nos exponemos a estas cosas. Comprendo enfados y gritos, no insultos personales que me parecen de mal gusto».

Sanz insistió en que el equipo había hecho los fichajes per-

tinentes. «Hemos intentado hacer la mejor plantilla de Europa, quizá no nos han salido las cosas, pero lo volveríamos a hacer. Queremos hacer el mejor Madrid», afirmó. Aunque reiteró su confianza en los jugadores destacó que había que pedirles más de lo que están dando. «La Junta tiene la obligación de fichar a los mejores jugadores, intentar traer al entrenador adecuado y, a partir de ahí, tienen que jugar».

## RAMÓN MENDOZA MEJORA DEL INFARTO

■ El ex presidente del Real Madrid Ramón Mendoza se encuentra estable y con constantes vitales normales después del infarto agudo de miocardio anterior extenso sufrido en su finca de El Campillo en Hornachuelos, desde donde fue trasladado al Hospital Universitario Reina Sofía de Córdoba. El parte médico ofrecido por los médicos que le atienden, a Mendoza, de 72 años, se le ha practicado una trombolisis intravenosa con resultado satisfactorio. Esta medida consiste en la recanalización de la arteria coronaria afectada.

El parte médico concluye que en estos momentos existe estabilidad clínica y hemodinámica, dentro de que el pronóstico de Mendoza es grave, con constantes vitales dentro de la normalidad. Ramón Mendoza, que se encuentra acompañado por uno de sus hijos, fue presidente del Real Madrid entre 1985 y 1995, etapa en la que el club consiguió seis campeonatos de Liga, dos Copas del Rey y una de la UEFA y cuatro supercopas.



## Cuando vaya a tomar una decisión

LE AYUDAMOS A ELEGIR

## Pruebas, Novedades, Noticias, Salones ...

LOS SÁBADOS TODO SOBRE MOTOR



EL DIA  
**DEL MOTOR**

DIRECCIÓN OBLIGATORIA



## FÚTBOL

# El Barcelona y la Fiorentina se juegan sólo el prestigio

Ambos están ya clasificados para la siguiente ronda de la Liga de Campeones

EFE

FLORENCIA (ITALIA)

La Fiorentina y el Barcelona afrontan hoy (20,45 horas), en la sexta y última jornada del Grupo B de la Liga de Campeones de Europa, uno de los partidos europeos más atípicos, por cuanto ni la clasificación ni el liderato estarán en juego y lo único que moverá a ambos es salvar la *honrilla* personal, así como el mayor ingreso económico en caso de victoria.

El 4-2 registrado en favor del Barcelona, en el Camp Nou, en especial por el «baño» de fútbol dado por el equipo catalán al italiano, sentó muy mal en el seno del Fiorentina. Escoció, y mucho, y por este motivo, en las semanas posteriores, sus jugadores no dudaron en señalar que deseaban «vengarse» del equipo del técnico holandés Louis Van Gaal demostrando que no es tanta la diferencia entre uno y otro como lo que se mostró en Barcelona.

En el terreno de las alineaciones, la Fiorentina no contará con el suspendido Repka ni con los lesionados Cois, Torrecelli, Padalino, Amoroso y Tarozzi. A ellos se unirá el ex madridista Predrag Mijatovic, quien sigue sin mejorar de sus problemas de tendinitis y bursitis.

Trapattoni, asimismo, parece decidido a dar descanso a su estrella, el delantero argentino Gabriel Omar Batistuta, que en los últimos encuentros evidencia excesivo cansancio y al que se quiere evitar riesgo alguno. En su lugar estará su compatriota Abel Eduardo Balbo.

Una de las notas emotivas parece que vendrá con la alineación inicial en las filas del Fiorentina del centrocampista español Guillermo Amor, que ya se enfrentó unos minutos en el Camp Nou a su ex equipo y que hoy puede ser titular.

Van Gaal, por su parte, ha renunciado a nuevas rotaciones de jugadores, en contra de lo que hizo al dar descanso hace



EFE

Van Gaal desea cerrar con buena nota la primera fase de la Liga de Campeones.

## VAN GAAL: «GANAR PARA ELEVAR LA MORAL»

■ El entrenador del Barcelona, Louis van Gaal, aseguró ayer que el partido contra la Fiorentina no será «relajado», ya que considera importante lograr una victoria para aumentar la moral de su equipo tras la derrota en La Coruña. «Cuando perdimos la otra vez (contra el

Alavés en la Liga), bajó mucho el ambiente del equipo, y por eso considero importante lograr un buen resultado para mejorar el ambiente». El técnico subrayó que para un equipo como el suyo «lo más importante cuando juega un partido es ganar, además de dar

espectáculo», aunque reconoció: «si perdemos no pasa nada, porque ya estamos clasificados». Van Gaal reconoció que podría hacer jugar de nuevo a Dehu, como «una manera» de levantarle la moral tras los dos errores que cometió el sábado ante el Deportivo.

una semana frente al AIK Solna a varios de sus habituales titulares. En la lista de 19 convocados están Luis Enrique y Bogarde, que se perdieron por problemas físicos el partido contra el Deportivo, así como Kluyvert, ausente por sanción.

Unicamente serán baja por lesión contra la Fiorentina los defensas Michael Reiziger y Frank de Boer y el centrocampista Jari Litmanen.

**Fiorentina:** Toldo; Adani, Firicano, Pierini; Di Livio, Rositto, Amor, Rui Costa, Heinrich; Balbo, Chiesa.

**Barcelona:** Arnau; Puyol, Abelardo, Dehu, Sergi; Luis Enrique, Guardiola, Cocu, Figo; Kluyvert, Rivaldo.

## Cuatro campeones de Europa, en apuros

EFE  
MADRID

La nueva Liga de Campeones, la que se creó para satisfacer los intereses de los más poderosos, no ha asegurado la clasificación a todos los previstos.

Cuatro campeones de Europa (Borussia Dortmund, Bayern Munich, Feyenoord y Milán), tres campeones de la Recopa (Dinamo Kiev, Chelsea y Glasgow Rangers) y un campeón de la Copa de la UEFA (Bayer Leverkusen) aún deben luchar en la última jornada por evitar la eliminación.

La situación es crítica para el Milán, al que no le basta con vencer en Turquía al Galatasaray, que se juega una plaza en la Copa de la UEFA, sino que también debe confiar en la buena fe del resto de rivales.

Al Chelsea y al Hertha Berlín, los otros dos conjuntos del grupo H, les basta un empate en Stamford Bridge para asegurar su clasificación.

El fútbol alemán puede sumar cuatro conjuntos en la segunda fase, o quedarse sin representantes, aunque al Hertha y al Borussia Dortmund, que juega contra el Boavista, les basta el empate.

Más complicado lo tienen el Bayern Munich y el Bayer Leverkusen, en los grupos F y A.

El subcampeón de la pasada edición ha tardado en solventar los problemas de «ego» en su plantilla y ahora se ve apurado. Jugará en el estadio olímpico ante el Glasgow Rangers escocés y ambos tienen posibilidades de clasificarse.

El Leverkusen necesita vencer al Maribor esloveno, pero debe confiar en que el Lazio, ya clasificado, evite la derrota frente al Dinamo de Kiev.

## BREVES

### El Atlético renuncia al fichaje de Basler

Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, confirmó que su club no contratará al centrocampista alemán Mario Basler, que hace dos semanas fue apartado de la plantilla del Bayern Munich. «Basler está descartado definitivamente, no es lo que queríamos. Además, viene de una lesión y tiene 30 años», indicó el presidente del Atlético. Aseguró que la contratación del paraguayo Ayala, está prácticamente cerrada.

### España sub-17 se prepara para el Mundial

La selección española sub-17 comenzó la preparación para el Mundial de la categoría, que disputará del 10 al 27 de noviembre, con un suave entrenamiento y un control médico a los 18 jugadores que se desplazarán, el próximo viernes, a Nueva Zelanda. Los barcelonistas Fernando «Nano» Macedo y José Manuel Reina, son los únicos que presentan algún problema físico, que no les deben impedir viajar a Nueva Zelanda.

### Una mujer, juez de línea, en la Copa de la UEFA

La francesa Ghislaine Peron-Labbe se convertirá hoy en la primera mujer que integra un cuarteto arbitral en la Copa de la UEFA, al ser designada para actuar como asistente en el partido Bolonia-Anderlecht, vuelta de la segunda ronda. Ghislaine Peron-Labbe estará acompañada por el colegiado Bre, el juez de línea Bombart y el cuarto árbitro Ruffray.

### El Getafe supera al Atlético de Madrid B

Tres minutos de inspiración del Getafe le valieron al equipo de Martín Prado para llevarse un importante triunfo que le permite alejarse de los puestos de descenso. El encuentro fue un clásico «derbi» con más emoción que juego, ya que la mayor parte del mismo, se desarrolló en el centro del campo y apenas hubo oportunidades de gol. Marcaron Popovic y Alain por el Getafe y Domingo por los colchoneros.

### Enrique Martín: «Estoy tranquilo»

Enrique Martín, técnico del Leganés, aseguró que tiene «la conciencia tranquila» y que no está asustado por la sanción que le puedan imponer por haber quitado el balón a un jugador del Badajoz, cuando trataba de aprovechar un contragolpe en el partido de ayer frente al conjunto madrileño. Martín quitó el balón a Sabino Santos, cuando el delantero del conjunto pacense corría por la banda izquierda, junto al banquillo del equipo local.



FÚTBOL-BASE/REGIONAL DE SELECCIONES PROVINCIALES

# Los cadetes palentinos se sacaron la espina con Zamora

|                 |   |
|-----------------|---|
| PALENCIA SUB-15 | 3 |
| ZAMORA SUB-15   | 0 |

**PALENCIA SUB-15:** Abel Herrero, Isaac Tarilonte, Rodrigo Hierro (José María Vaca), Pablo Martínez, Sergio Rueda, Martín Antolín (Héctor Sánchez), Miguel García, Alberto Melero, Óscar Rueda (Eduardo Abril), Álvaro Navazo (Héctor Sánchez), Alberto Rubio (Jesús Gómez).

**ZAMORA SUB-15:** Roberto, Rafa (Javier), César, Álvaro, Antruejo, Sebas, Dani Pérez, (Sergio), Dani Hernández (Charly), Óscar (Fernando), Javi, David.

**ÁRBITRO:** Camazón Linacero, palentino, auxiliado por Zamorano y Becerril. Amonestaciones a los visitantes César y Álvaro.

**GOLES:** 1-0, minuto 37: Melero se cuela entre la defensa y sorprende con un remate de cabeza que sobrepasa la salida del portero zamorano. 2-0, minuto 38: Despeje defectuoso del portero visitante que cae en los pies de Álvaro Navazo, que desde 40 metros marca aprovechando que la portería estaba desguarnecida. 3-0, minuto 51: Héctor, de duro disparo, al primero palo.

**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente al Campeonato Regional de Selecciones Provinciales jugado en los Campos del Club Internacional de la Amistad, que presentaban un aspecto magnífico, como siempre. Más de 200 espectadores presenciaron este encuentro, entre ellos Vicente del Bosque, director de la cantera del Real Madrid y ojeadores del Valladolid, a la par que también José Luis Martín, entrenador del Palencia. Al término del encuentro se lanzó una tanda de penaltys (para determinar presuntos empates finales en la clasificación), en la que resultó ganador el cuadro palentino, tras empatar en la primera serie de cinco penas máximas a 3.

ALBERTO MORENO  
PALENCIA

Los jóvenes cadetes palentinos se sacaron la espina de la derrota un día antes frente a León. Aquel 4-0, demasiado abultado para los merecimientos que hicieron los de Claudio, sirvió de revulsivo para los palentinos, que durante una gran parte del choque superaron claramente a los zamoranos, ofreciendo ratos de buen juego y jugadas de calidad.

Comenzó el encuentro con reparto de oportunidades y de juego. Era un partido abierto, con dos equipos buscando el triunfo y a ratos ofreciendo un buen juego. Poco a poco, los palentinos se fueron metiendo en el encuentro, haciéndose con el dominio del mismo.

Atrás mostraban una tremenda superioridad, con un Isaac Tarilonte imponente, dentro de un buen tono general de la zaga, sobria, eficaz y sin concesiones. En la medular poco a poco iban imponiendo su mayor calidad técnica los locales y arriba aportaban su tremenda clase Álvaro y Melero.

## Melero y Álvaro

El primero estuvo a prueba en el Real Madrid cadete (en el que juega el también palentino Diego León, próximo a debutar con el equipo nacional) y no se quedó al no pagarle el club merengue la estancia en la capital de España.

El segundo, cadete de primer año, hermano del jugador del



Álvaro Navazo, a la derecha, marcó el segundo tanto palentino.



Óscar (uno de los gemelos Rueda), trajo en jaque a la zaga.



Formación de la selección provincial sub-15 que jugó ayer ante Zamora.

Venta de Baños, es una de las perlas del fútbol-base provincial. El Valladolid suspira por el jugador de la Peña Castilla de Márquez y ayer demostró que tiene calidad para dar y tomar. Junto a todo ello, los gemelos guardenses, Óscar y Sergio Rueda, daban fuerza y consistencia.

Melero, precisamente abrió la cuenta anotadora para Palencia cuando parecía que se iba a consumir la primera parte con empate sin goles, y a partir de ese momento todo fue más fácil. Un minuto más tarde sentenció Álvaro con una genialidad. Los morados estaban lanzados buscando una goleada que hiciese concebir esperanzas de poder lograr la hazaña de superar el golaverage con León y de esta forma acabar la primera fase como líderes del grupo, pero en la segunda parte sólo llegó un gol más. El rosario de cambios hizo que el encuentro decayese en los minutos finales, aunque ocasiones hubo de sobra para haber logrado una goleada aún mayor, si bien es cierto que los zamoranos, que estrellaron dos balones en los postes, merecieron algún gol.



Melero, con el balón, fue el mejor jugador del encuentro.

♦  
*Melero, que fue el mejor jugador del encuentro, Álvaro Navazo y Héctor lograron los tantos palentinos*  
♦

♦  
*La selección sub-15, que dirige Claudio, acude a la siguiente fase con una derrota y una victoria*  
♦

ÓSCAR NAVARRO



## FÚTBOL-BASE

# La selección palentina sub-17 remontó con un hombre menos

PALENCIA SUB-17

2

ZAMORA SUB-17

1

**PALENCIA SUB-17:** Jesús Ángel Salvador, Andrés Sanz, Eduardo Mayordomo, Rubén de la Fuente, Luis Ángel Pérez, Álvaro Estébanez, Daniel Villacorta, David Puertas, César Beltrán, Francisco Javier Baranda, Elías Díos. Luego salieron Saúl Guantes, Roberto Rojo, Roberto Nieto, Luis Alberto García, David Martínez.

**ZAMORA SUB-17:** Fara, Rubén, Pintado, Roberto, Néstor, Jorge, Quico, Juanma, Dani, Pablo, Rafa. Luego salieron Moralejo, Ferreras, Manu, Víctor.

**ÁRBITRO:** Diego Fernández López. Expulsó al portero local Jesús, con 1-1 en el marcador, por cortar una jugada peligrosa de gol fuera del área.

**GOLES:** 0-1, minuto 18: Pablo. 1-1, minuto 53: David Puertas. 2-1, minuto 82: David Puertas.

**INCIDENCIAS:** Encuentro jugado en los Campos del Club Internacional de la Amistad, ante una buena afluencia de espectadores.

D.P.

PALENCIA

Los juveniles de Palencia, que dirige José Luis Pirón, acceden a la segunda fase de esta competición con pleno de puntos: seis en dos partidos. En ambas ocasiones, el triunfo de los morados se cimentó rozando la épica, logrando el triunfo con un jugador menos.

No jugaron muy bien los palentinos. El choque fue un tanto aburrido, pero la entrada del guardense Rojo cambió todo, decidiendo la genialidad y oportunidad rematadora del baltanés Puertas.



ÓSCAR NAVARRO

El triunfo de los juveniles de Palencia les coloca en lo más alto.

## UN COMPLEJO SISTEMA DE COMPETICIÓN

■ El sistema de competición de este Campeonato Territorial de selecciones provinciales es complejo. En la primera fase las nueve selecciones provinciales se dividen en tres grupos de tres equipos, que juegan una liguilla a una vuelta. En esta primera fase se suman los puntos logrados por los dos equipos, sub-15 y sub-17, y se determina una clasificación. En la segunda fase forman de nuevo tres grupos y en cada uno de ellos

figura un 1º un 2º y un 3º de la anterior ronda. En esta ocasión ya valen los resultados particulares de cada categoría y se suman a los logrados en la anterior fase. Los dos equipos de cada categoría que hayan sumado más puntos en los cuatro partidos jugados disputarán la final. De esta forma, Palencia ha sido segunda, tras León. Los cadetes acuden a la siguiente fase con 3 puntos y los juveniles, con seis.



Vicente del Bosque.

## VICENTE DEL BOSQUE ESTUVO EN PALENCIA

■ Ayer, en los Campos del Club Internacional de la Amistad, aunque procurase pasar desapercibido, se divisó la figura de un hombre muy conocido en el fútbol español, el que fuera jugador del Real Madrid y actual responsable de la cantera merengue Vicente del Bosque. No es la primera oportunidad, ni será la última, que viene a Palencia, tanto a ver al primer equipo como a este tipo de encuentros de selecciones provinciales. En los Campos del CIA es uno de los asiduos. En su agenda están apuntados varios nombres, pero el que más le llamó la atención fue Alberto Melero, que también fue observado por ojeadores del Valladolid, que desde hace tiempo le hizo una oferta al palentino, que aún no ha aceptado.

## FÚTBOL/TERCERA DIVISIÓN

# García y Mario, líderes de los Trofeos de Diario Palentino

ALBERTO MORENO  
PALENCIA

No fue buena la jornada para los equipos palentinos. De nueve puntos posibles, sólo lograron dos y tan sólo se marcó un tanto, el logrado por Róbert al materializar una pena máxima. La clasificación de los Trofeos de Diario Palentino siguen de la misma forma tras celebrarse la decimoprimer jornada. Ninguno de los líderes puntuó en esta ocasión.

El mejor jugador palentino de la jornada (sumando, por lo tanto, tres puntos) fue el portero del Venta de Baños Alberto, que con su actuación evitó la derrota de su equipo en El Montecillo de Aranda de Duero. Roberto, el burgalés del Palencia, sumó sus dos mejores puntos, tras ser el mejor jugador en el encuentro disputado en La Balastera. Jesús sumó otro nuevo punto y también se acerca a la cabeza,

que sigue comandada por su compañero García.

En el capítulo de goleadores llevan varias semanas sin sumar los dos primeros, Mario y Dani, acercándose Róbert, que ya ha sumado cuatro goles. Así se encuentra la clasificación.

### ■ GOLEADOR

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 1º Mario (Palencia)         | 5 (1p) |
| 2º Dani (Becerril)          | 4      |
| 3º Róbert (Palencia)        | 4 (1p) |
| 4º García (Palencia)        | 3      |
| - Óscar López (Palencia)    | 3      |
| 5º Javi (Palencia)          | 2      |
| - Quiquín (Palencia)        | 2      |
| - Paniagua (Venta de Baños) | 2      |
| - Roberto (Palencia)        | 2      |
| - Gala (Venta de Baños)     | 2 (2p) |
| 9º Guillermo (Palencia)     | 1      |
| - Félix (Becerril)          | 1      |
| - Esteban (Becerril)        | 1      |
| - Raúl Treviño (Palencia)   | 1      |
| - Ojaya (Palencia)          | 1      |
| - Illana (Becerril)         | 1      |
| - Mara (Venta de Baños)     | 1      |

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| - Bueno (Becerril)      | 1 (1p) |
| - Tovar (Becerril)      | 1      |
| - Álex (Venta de Baños) | 1      |
| - Dubi (Venta de Baños) | 1      |

### ■ MEJOR JUGADOR

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 1º García (Palencia)       | 8 |
| - Luis (Palencia)          | 7 |
| 3º Róbert (Palencia)       | 6 |
| - Alberto (Venta de Baños) | 6 |
| - Jesús (Palencia)         | 6 |
| 6º Illana (Becerril)       | 5 |
| 7º Marcos (Palencia)       | 3 |
| - Dani (Becerril)          | 3 |
| - Óscar López (Palencia)   | 3 |
| 10º Tovar (Becerril)       | 2 |
| - Quiquín (Palencia)       | 2 |
| - Blanco (Becerril)        | 2 |
| - Guatí (Becerril)         | 2 |
| - Rubén (Venta de Baños)   | 2 |
| - Roberto (Palencia)       | 2 |
| 16º Félix (Becerril)       | 1 |
| - Cerrato (Venta de Baños) | 1 |
| - Pato (Becerril)          | 1 |
| - Mara (Venta de Baños)    | 1 |
| - Álex (Venta de Baños)    | 1 |
| - Paniagua (Becerril)      | 1 |



ÓSCAR NAVARRO

García (en el encuentro de ayer) sigue líder del trofeo al mejor.



## El Palencia, en números

|           | P.J. | TIT | SUS | STO | GOL | T.A. | EXP | MIN. | TVP |
|-----------|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|------|-----|
| MARCOS    | 10   | 10  | 00  | 00  | 04  | 00   | 01  | 0817 | 25  |
| LUIS      | 11   | 11  | 01  | 00  | 00  | 01   | 00  | 0987 | 33  |
| ROBERTO   | 09   | 09  | 00  | 01  | 02  | 03   | 00  | 0810 | 26  |
| GANGOSO   | 11   | 11  | 00  | 00  | 00  | 01   | 00  | 0990 | 33  |
| GARCÍA    | 11   | 11  | 04  | 00  | 03  | 04   | 00  | 0916 | 36  |
| NINI      | 07   | 07  | 03  | 00  | 00  | 02   | 00  | 0528 | 20  |
| LÓPEZ     | 11   | 10  | 05  | 01  | 03  | 04   | 00  | 0808 | 27  |
| PAHÍTO    | 05   | 02  | 01  | 03  | 00  | 00   | 00  | 0193 | 06  |
| RÓBERT    | 08   | 06  | 02  | 02  | 04  | 01   | 00  | 0589 | 21  |
| MARIO     | 11   | 08  | 05  | 03  | 05  | 00   | 00  | 0621 | 20  |
| OJAYO     | 11   | 11  | 03  | 00  | 01  | 02   | 00  | 0898 | 23  |
| TONI      | 02   | 01  | 00  | 01  | 02  | 00   | 00  | 0173 | 04  |
| QUIQUÍN   | 09   | 03  | 01  | 06  | 02  | 02   | 00  | 0439 | 21  |
| JAVI      | 06   | 02  | 02  | 04  | 02  | 02   | 00  | 0179 | 08  |
| TREVIÑO   | 11   | 09  | 03  | 01  | 01  | 01   | 00  | 0758 | 24  |
| JESÚS     | 08   | 08  | 00  | 00  | 00  | 05   | 00  | 0720 | 28  |
| GUILLERMO | 08   | 00  | 00  | 08  | 01  | 01   | 00  | 0154 | 10  |
| CARLOS    | 03   | 02  | 01  | 01  | 00  | 03   | 00  | 0197 | 09  |
| GUERRA    | 01   | 00  | 00  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0030 | 01  |

### NOTA:

**P.J.-** partidos jugados.  
**TIT-** partidos de titular.  
**SUS-** partidos en los que fue sustituido.  
**STO-** partidos en los que entró sustituyendo a un compañero.  
**GOL-** goles marcados, en el caso de los porteros, recibidos.

**TA-** tarjetas amarillas recibidas.  
**EXP-** expulsiones en la temporada.  
**MIN-** minutos jugados.  
**TVP-** puntos del Trofeo Televisión Palencia al jugador más regular de la temporada.

En la relación de goles no se incluyen los obtenidos en propia puerta.

## Los goleadores

### CLASIFICACIÓN DEL GRUPO VIII



Gustavo, goleador del grupo.

|    |           |             |    |
|----|-----------|-------------|----|
| 1  | GUSTAVO   | MEDINENSE   | 12 |
| 2  | HERRERO   | NORMA       | 9  |
| 3  | ION       | SALAMANCA B | 8  |
| 4  | FERNANDO  | SALAMANCA B | 7  |
|    | PASCUAL   | CUÉLLAR     | 7  |
| 6  | NARCISO   | LA BAÑEZA   | 6  |
|    | OLIVA     | LAGUNA      | 6  |
|    | MAGDALENA | BÉJAR       | 6  |
|    | VILA      | LEONESA B   | 6  |
|    | JOSINES   | BEMBIBRE    | 6  |
| 11 | MARIO     | PALENCIA    | 5  |
| 12 | DANI      | BECERRIL    | 4  |
|    | RÓBERT    | PALENCIA    | 4  |
|    | JARERO    | ASTORGA     | 4  |
|    | TOÑO      | CUÉLLAR     | 4  |
|    | PACHETA   | NORMA       | 4  |
|    | EMILIO    | BÉJAR       | 4  |



Mario, goleador morado.

## Así fue la jornada en el Grupo VIII de la 3ª División

|                                                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                             |                                                                                                 |                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cuéllar</b><br><b>Leonesa B</b><br>1-3<br>Goleadores: Macón (Cuéllar), Vila (2), Portirio (Leonesa B) | <b>Salamanca B</b><br><b>Boecillo</b><br>2-2<br>Goleadores: Álvaro, Michel (Salamanca B), Escudero, Vecino (Boecillo). | <b>Béjar</b><br><b>Norma</b><br>1-2<br>Goleadores: Magdalena (Béjar Industrial), Herrero, Humberto (Norma). | <b>Bembibre</b><br><b>Becerril</b><br>4-0<br>Goleadores: Israel, Josines (3) (Bembibre).        | <b>La Bañeza</b><br><b>Laguna</b><br>3-0<br>Goleadores: Pablo, Fierro Chevi (La Bañeza). |
| <b>Palencia</b><br><b>Medinense</b><br>1-1<br>Goleadores: Róbert (p) (Palencia) Gustavo (p) (Medin.).    | <b>Arandina</b><br><b>Venta de Baños</b><br>0-0<br>Goleadores:                                                         | <b>Betis</b><br><b>Astorga</b><br>2-0<br>Goleadores: Maroto, Rodri (Betis).                                 | <b>Garray</b><br><b>Almazán</b><br>2-1<br>Goleadores: Ramón, José (Garray), Mesonero (Almazán). | <b>Benavente</b><br><b>Lermeño</b><br>0-1<br>Goleadores: Joaquín (Lermeño).              |

### MINUTOS JUGADOS



#### ÓSCAR GANGOSO

990

Pasa a liderar la clasificación del jugador más utilizado y además en solitario. Es el único jugador del Palencia que ha jugado la totalidad de los minutos de esta liga. El domingo cumplirá en Laguna, su ex-equipo, los mil minutos.



#### LUIS

987

El pasado domingo fue relevado por primera vez en toda la temporada, pero casi de forma testimonial, dado que salió en los tres últimos minutos, pasando a ocupar la segunda plaza, pero con escaso margen.



#### GARCÍA

916

Ha pasado a ocupar la tercera plaza en la clasificación general, al superar a Ojaya, que el pasado domingo ante la Medinense fue relevado. El de Becerril es uno de los jugadores del Palencia que antes ha tomado el camino de vestuarios por sustitución.



#### OJAYO

898

Ha jugado la totalidad de los minutos, siendo uno de los indiscutibles hasta la fecha, pero la tremenda competencia que hay en el once no le garantiza el puesto y más tras el buen papel desarrollado por Carlos. El domingo fue relevado.



#### MARCOS

817

Mantiene la quinta plaza de la clasificación y todo hace indicar que irá subiendo puestos, dado que es uno de los puestos que parecen fijos. Sólo ha encajado cuatro goles en la liga, uno de ellos de penalty. Todo un récord.

### REGULARIDAD TVP



#### GARCÍA

36

Sigue ocupando la primera plaza. El domingo pudo haber mejorado de forma clara su nota, pero un par de pérdidas de balón por pecar de individualista le bajaron la misma. Quería sacarse la espina por el penalty injusto que le pitaron y jugó a veces acelerado.



#### LUIS

33

Los rivales del Palencia saben que uno de los peligros del cuadro morado se centra en la banda derecha, lugar de penetración habitual. Por ello, Luis tiene más vigilancia. Tener toda la banda para él, al no haber interiores, supone un tremendo esfuerzo.



#### ÓSCAR GANGOSO

33

Sigue en la tercera plaza, pero empatado a puntos con Luis, que le supera por el hecho de haber jugado tres minutos más. No ha recibido nunca los cinco puntos como el mejor jugador del partido, pero está luchando por el trofeo, prueba de su gran regularidad.



#### JESÚS

28

Tras cumplir un encuentro de sanción, retomó al once morado y lo hizo realizando un gran encuentro. Entró el central pucelano y el burgalés Roberto seccionaron totalmente a Guillermo, el máximo goleador del grupo. Jesús juega el domingo ante su ex-equipo.



#### ÓSCAR LÓPEZ

27

No marcó el domingo ante la Medinense, pero de los tres delanteros que actuaron fue con diferencia el mejor. Incisivo, peleón, peligroso, rápido, provocando el penalty. Le falta aún un "puntito" para ser el de hace un par de años, pero va por buen camino.

### GOLEADOR



#### MARIO

-Palencia-

5

20,83%



#### RÓBERT

-Palencia-

4

16,66%

### PORTEROS



#### MARCOS

-Palencia-

4

Partidos  
9

Porcentaje  
0,44



#### TONI

-Palencia-

2

Partidos  
2

Porcentaje  
1



BALONCESTO / LIGA AUTONÓMICA SENIOR

# El CPMB se encontró a un "inocente" CB Palencia

COORDINACIÓN / ALBERTO ABASCAL  
PALENCIA

CB PALENCIA

72

CPMB

85

**CB PALENCIA AUTOCARES JOAQUÍN****GÓMEZ (40+32):** Mariano (22, 1t), Raúl (14, 1t), Fidel (9), Palacios (4), Fernando (15) -cinco inicial- Barruelo, Lucas, Israel (6) y Juanjo.**CPMB VENTA DE BAÑOS (43+42):**

Izquierdo (15, 1t), Jaime (12), Díez (14), Sánchez (14, 3t), Blanco (7) -cinco inicial- Nieto, Cea (3), Serrano (9), Bujedo y González.

**ÁRBITROS:** Cuadrado y Ortega.

Encuentro que enfrentaba a dos equipos palentinos. En la primera parte, el CB Palencia Autocares Joaquín Gómez, alternando lo mejor y lo peor de su juego: ataques bien finalizados gracias al acierto de los hombres exteriores con una gran debilidad defensiva sobre los tableros.

En el segundo periodo, el acierto de los jugadores de perímetro disminuyó y el bloqueo del rebote comenzó a ser muy poco efectivo.

Venta de Baños, hacia el minuto 13 de la segunda parte, estaba con una ventaja que no bajaba de los 13 puntos. Eran los dueños del rebote tanto en ataque como en defensa.

A medida que se acercaba el final del encuentro, los morados acertaban distancias pero parecía imposible superar la diferencia sin luchar bajo los tableros contra un equipo mucho más experimentado que el CB Palencia.

CAFETERÍA P. 1

91

MARISTAS

76

**CAFETERÍA PUNTO 1 (42+49):** Antón (8),

Guemes (16), Carpintero (7), Prieto (2), Marcos (7) -cinco inicial- Aparicio (11), Barriuso (9), Gutiérrez (15) y Hermoso (16).

**MARISTAS (30+46):** Monge (7), Vélez (2),

Alonso (6), Tejedo (17, 2t), Carrera (17, 3t) -cinco inicial- Revilla (1), Sacristán (4), Del Barrio, Clérigo (3), Llamas R. (7, 1t), Llamas G. (12, 1t) y González.

**ÁRBITROS:** Yáñez y Martínez.

Partido de dominio local donde los visitantes alternaron facetas de juego muy buenas con periodos excesivamente relajados.

El cuadro burgalés realizó un juego continuado de balones interiores, donde sus postes realizaban tiros cómodos.

Los palentinos defendieron de forma aceptable pero el número de balones perdidos tiraba por la borda todo el trabajo anterior.

Al final del partido, los visitantes se jugaron el todo por el todo resultando una diferencia demasiado abultada para el transcurrir del encuentro.

Los jugadores de Maristas

**El Eldana de Dueñas se hizo con un cómodo triunfo ante los segovianos de Los Arcos, que pecaron de inexpertos**



ENRIQUE CAÑA

Un jugador del CB Palencia intenta una jugada de ataque ante la oposición de un contrario.

deberán mejorar en su intensidad y concentración para poder llegar al nivel esperado.

FERRALLAS

69

A. IGNACIO VILLA.

67

**FERRALLAS (39+30):** Perce (7), Martín (7, 1t), García (27, 2t), Esteban (5), García (6)

-cinco inicial- Cabrito (11) y Alonso (6).

**A. IGNACIO SEG. COVADONGA VILLA.****(33+34):** Villu (4), Joaquín (8), Chino (2), Escu, Nava (10, 2t) -equipo inicial- Gómez (10, 2t), Cebrián (11, 1t), Cali (19), Villegas y Pipó (3, 1t).**ÁRBITROS:** Pajares y Ordóñez.

El equipo de Villamuriel, en el que Paco Gómez debutó como entrenador, perdió 69-67, en un partido que estuvo abierto para los dos equipos.

Empezó ganando el cuadro cerrateño 0-7 y mantuvieron la ventaja hasta el final de la primera parte, en la que el equipo de Salas de los Infantes apretó en defensa y se fue al descanso con un resultado de 39-33.

En el segundo periodo, el equipo que entrena Paco Gómez apretó en defensa y los aciertos en los tiros de tres Gómez y Nava hicieron que el cuadro cerrateño diera la vuelta al marcador.

La gran imagen que dio el equipo cerrateño fue agradecido por el público asistente que abarrotaba el pabellón de Salas de los Infantes.

En cualquier caso, partido muy completo del conjunto del Autoescuela Ignacio Seguros Covadonga de Villamuriel de Cerrato frente al líder de la clasificación general.

ELDANA

69

LOS ARCOS

49

**ELDANA (34+35):** Luispe (2), Miguel, Julio (17), Devena (7), Juan Carlos (17, 1t) -cinco inicial- Raúl (5, 1t), Carlos (16) y Susi (5).**LOS ARCOS (19+30):** Aguado (6), Bando (20, 1t), Sastre (2), Sana (2), Alañedo (7, 1t) -cinco inicial- Tovar, Saez (1), Miguel (1), Díez (10), Bernal y De Frutos.**ÁRBITRO:** Moreno y Pesquera.

La primera parte del encuentro resultó muy movida, un auténtico correcales por parte de ambos conjuntos aunque este tipo de juego le beneficiaba al cuadro de Dueñas puesto que sus jugadores están más curti-dos en facetas de contragolpe.

Los Arcos forman un conjunto muy joven e inexperto y

ello se notó a lo largo de los primeros 20 minutos, gracias a lo cual se llegó al descanso con clara ventaja para los locales en el marcador con 34-19.

En la segunda mitad, se tranquilizó el encuentro, fruto de lo cual supo ganarse aún más respecto el Eldana, que llegó a acumular diferencias a su favor cercanas a los 30 puntos. Un pequeño relax de los locales posibilitó una exigua reacción por parte de los segovianos, que se quedaron lejos de dar la vuelta al marcador.

## ■ Otros resultados

Láser 2-Fed. Marín . . . .60-56

## ■ Categoría junior

COL. LEONÉS

75

CB PALENCIA

60

**COLEGIO LEONÉS (35+30):** García (19),

Llorente (22, 2t), Travicaio (5), Díez (12), Llorente (2) -cinco inicial- Solís, Rubio (9, 1t), Fernández (1), Pablos y Mantilla (2).

**CB PALENCIA CAJA DUERO (35+25):**

Jorge (16, 1t), Joaquín (10), Roberto (11, 3t), Teo (7, 1t), Carlos (12) -cinco inicial- Fernando, David (4), Dani y Javi.

**ÁRBITROS:** Ruano y Alonso.

El marcador de la primera mitad (35-35) reflejaba la realidad de un partido. El CB Palencia Caja Duero jugaba sin miedo contra el conjunto más fuerte de la categoría. De hecho, los palentinos llegaron a tener una ventaja de hasta 10 puntos, pero la intensidad defensiva del Colegio Leonés propició el empate en el marcador. En el segundo periodo los leoneses consiguieron hacerse con el partido. No lograron irse en el marcador, pero la superioridad en el rebote y el cansancio de hombres importantes del CB Palencia hicieron decantar el partido a favor de los leoneses.

JORGE MANRIQUE

49

HERMABUS

63

**JORGE MANRIQUE (32+17):** Raquel, Carmen (8), Anabel (6), Sara, Lorena -cinco inicial- María, Noelia (2), Estefanía (12), Sara (13) y Elena (8).**HERMABUS (33+30):** Ceballos (5), Lora (8), Guzmán (10), Carpio (2), Borge (10) -cinco inicial- Calle (2), Lora (15), Guzmán (11) y Gómez.**ÁRBITROS:** Salgado y Liedo.

Partido que enfrentaba a las palentinas contra uno de los equipos punteros del grupo. La diferencia de puntos en el marcador final no refleja la igualdad existente a lo largo del encuentro, que se vio rota en los últimos minutos como consecuencia del cansancio de las jugadoras palentinas, sobre todo, teniendo en cuenta la alineación de hasta cinco jugadoras en edad cadete que anteriormente acababan de disputar otro encuentro.

A destacar la buena dirección de las bases Sara y Elena, así como la aportación en el juego interior de Estefanía, todas ellas en edad cadete.

En definitiva, buen partido en líneas generales y teniendo en cuenta las circunstancias, del conjunto del Jorge Manrique.



MOTOCICLISMO / MUNDIAL

# Crivillé y Alzamora recuperan la supremacía española

EFE

BUENOS AIRES

Álex Crivillé, vencedor hace una semana del título mundial de 500 c.c. en Brasil y Emilio Alzamora, ganador el domingo del campeonato de 125 c.c. en Buenos Aires, han devuelto la supremacía al motociclismo español en el concierto internacional, algo que no sucedía desde 1989. Fue entonces cuando Alfonso «Sito» Pons, Alex Crivillé y Manuel «Champi» Herreros, en 250, 125 y 80 c.c. respectivamente, lograron para España los últimos títulos mundiales y se ha tenido que esperar diez años para volver a conseguir alguno y, por si había alguna duda, hacerlo por partida doble.

Crivillé pudo entonar el alirón la pasada semana, pero Emilio Alzamora ha tenido que esperar hasta el último momento y además conseguirlo por la mínima, por escasamente un punto, frente a un rival, el italiano Marco Melandri (Honda), quien en el último momento protagonizó una conducta completamente antideportiva que le ha hecho acreedor a una sanción de los máximos estamentos internacionales de este deporte.



Álex Crivillé, vencedor hace una semana del título mundial de 500 c.c. en Brasil y Emilio Alzamora, ganador el domingo del campeonato de 125 c.c. en Buenos Aires, han devuelto la supremacía al motociclismo español en el concierto internacional.

EFE

Alzamora llegó al autódromo Oscar Gálvez con seis puntos de ventaja sobre Melandri y sólo necesitaba acabar la carrera tras él, si aquél la ganaba, para proclamarse campeón del mundo, como así fue.

El estadounidense Kenny Roberts (Suzuki) y el italiano Max Biaggi (Yamaha) aprovecharon la mala situación física del campeón español Alex Crivillé (Honda), que sufrió una fuerte caída al pisar una des-

lizante línea blanca, para buscar el último triunfo de la temporada, para uno sería el cuarto y para el otro el segundo, pero en ambos casos la constatación de su constante evolución fue manifiesta.

AUTOMOVILISMO

## Oriol Serviá se impone en el certamen Indy Lights

EFE

CALIFORNIA

El español Oriol Serviá, del equipo Dorricott Racing, se proclamó el domingo, campeón del certamen Indy Lights de automovilismo estadounidense, al acabar decimotercero en la última prueba puntuable, disputada en el circuito oval californiano de Fontana.

Oriol Serviá entró en la meta inmediatamente por detrás de su único rival por el título y compañero de equipo, el estadounidense Casey Mears. Ambos pilotos han tenido numerosos problemas mecánicos a lo largo de la carrera.

La prueba fue ganada por el irlandés Johnny Kane, que entró en la meta por delante del inglés Ben Collins y el francés Didier André.

Serviá, segundo en los entrenamientos, protagonizó una buena salida y se situó en cabeza en las primeras vueltas rodando en todo momento muy tranquilo, pero seguro de sí mismo.

AHORRE MÁS DE  
UN **50%** CON  
LA CALEFACCIÓN  
MÁS SEGURA.

### Calefacción por Acumulación + Tarifa Nocturna de Iberdrola

Con la Calefacción por Acumulación y contratando la Tarifa Nocturna de Iberdrola, ahorrará más del 50% y disfrutará de la calefacción más segura durante las 24 horas del día. Y recuerde, además, que con la Cuota Fija Mensual puede distribuir el gasto en 12 mensualidades.



INFÓRMESE EN EL  
**901 20 20 20**



IBERDROLA



LO QUE CREE QUE ESTÁ PASANDO.



LO QUE ESTÁ PASANDO.



DROGAS.  
¿TÚ CÓMO  
LO VES?



FUNDACIÓN DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCIÓN.



# Agenda

**TEJOMAR**

Recogemos a domicilio  
Alfombras - Mantas  
Edredones

C/ Panaderas, 3 - María de Molina, 8 - Tel.: 979 741657

ABRIGO PAÑO - GABARDINA - CHAQUETÓN - 700 Pts.

CAZADORA - CHAQUETA - VESTIDO LARGO - 550 Pts.

PANTALÓN - FALDA CORTA LISA - 450 Pts.

JERSEY - CAMISA - BLUSA - 350 Pts.

CORBATA - 200 Pts.

## 2 de Noviembre de 1999

El amor puede esperar todavía cuando la razón desespera. George Lyttelton.

### EL TIEMPO, HOY

## Lluvias en el tercio norte superior

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy, lluvias localmente moderadas en las comunidades cántabras y débiles en el resto del tercio superior de la Península, que podrían extenderse a las zonas montañosas del resto de la mitad norte.

A lo largo del día, estas precipitaciones se trasladarán de oeste a este, pudiéndose producir algún chubasco débil en Baleares a última hora.

Progresivamente, irá despejando por el oeste hasta quedar los cielos poco nubosos.

Se formarán bancos de niebla en el cuadrante nororiental de la Península.

Las temperaturas bajarán de forma notable en las comunidades cántabras, descenso que será ligero o moderado en el resto de la Península, excepto en el sureste, donde permanecerán estacionarias. También descenderán ligeramente en Baleares y no experimentarán cambios significativos en Canarias.

Castilla y León.- Nuboso en el cuadrante nororiental de la comunidad, con chubascos débiles por la mañana, e intervalos nubosos en resto alternando con claros por la tarde. Temperaturas en moderado descenso, más acusado en el nordeste.



### HOY

2

Van transcurridos del año 306 días y faltan para que el año finalice 59.



**EL SOL:** sale a las 6,44 y se pone a las 17,12.



**LA LUNA:** sale a las 0,48 y se pone a las 14,42.

DATOS ATMOSFÉRICOS REGISTRADOS EN CARRALOBO

**Barómetro:** Presión atmosférica, 1.020.

**Temperatura ambiente:** Máxima 18 grados. Mínima de 12,5 grados.

**Viento:** Suroeste.

**Humedad:** 73%.

**Santoral:** Ss. Victoriano, Teódoto, Vigor, Jorge obs.; Amigo, Maura, Eustoquio, Dominio, Justo, Romualdo cfs.; Acindino, Carterio, Estirio, Eudoxio, Agapio ms.; Daria Bochana vda.  
Misa: De Difuntos.

### PREVISIÓN PARA MAÑANA



¿Quién ilumina Palencia?

**LÁMPARAS GRACIELA**

C/. Marqués de Albaida, 12



**17º ANIVERSARIO**  
**GRANDES DESCUENTOS**  
LÁMPARAS GRACIELA

Podrían producirse precipitaciones débiles y dispersas en el sureste peninsular y en Baleares y predominarán los cielos poco nubosos en el resto de las regiones, con algún intervalo en los sistemas montañosos.

Se formarán bancos de niebla en numerosos puntos del interior.

Las temperaturas bajarán ligera o moderadamente en la mitad oriental de la Península y en Baleares y permanecerán estacionarias en el resto, pudiendo incluso subir ligeramente en el noroeste.

Soplarán vientos fuertes del norte en el nordeste peninsular y moderados en Baleares, con rachas fuertes en Menorca; moderados de levante en el Estrecho y en el litoral cántabro de Galicia y del nordeste en Canarias.

Para el jueves.- Habrá intervalos nubosos en el noroeste y sureste peninsulares, donde podrían registrarse algunas precipitaciones de carácter débil.

En el resto de las zonas predominarán los cielos poco nubosos, con algunas nubes de tipo medio y alto. Continuarán formándose bancos de niebla en el interior peninsular.

### LA SUERTE

CUPÓN PRO CIEGOS:

Lunes 25-X-99 ..... **08802**

Reintegros ..... 0 y 2

Martes 26-X-99 ..... **49582**

Reintegros ..... 4 y 2

Miércoles 27-X-99 ..... **07448**

Reintegros ..... 0 y 8

Jueves 28-X-99 ..... **48248**

Reintegros ..... 4 y 8

Viernes 29-X-99 ..... **31162**

Reintegro ..... 2

(serie 051)

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de octubre

**12-19-23-24-29-41**

C: 42 R: 2

Sábado 30 de octubre

**03-13-35-36-46-48**

C: 31 R: 5

### BONO LOTO

Lunes 1 de noviembre

**05-18-21-27-35-45**

C: 30 R: 0

Martes 26 de octubre

**10-13-15-35-47-49**

C: 46 R: 1

Miércoles 27 de octubre

**06-12-17-27-29-44**

C: 43 R: 1

Viernes 29 de octubre

**09-14-15-20-36-49**

C: 35 R: 5

### GORDO DE LA PRIMITIVA

Domingo 31 de octubre

**6-16-31-36-46-48**

C: 29 R: 2

### LOTERÍA NACIONAL

Jueves 28 de octubre

Primer premio:

**47091**

Serie ..... 6, fracción 6

Reintegros ..... 1, 3 y 7

Sábado 30 de octubre

Primer premio:

**93105**

Serie ..... 7 fracción 3

Reintegros ..... 1, 2, 5 y 9





## ■ AGENDA DE PALENCIA

## ESPECTÁCULOS

## Festival de Música y Danza

El Festival de Música y Danza que organiza y patrocina el Ayuntamiento de Palencia con la colaboración de la Junta de Castilla y León comienza mañana miércoles, 3 de noviembre, con "Bailando, bailando" a cargo de la compañía valenciana Teatre Micalet. La sesión comenzará a las 20,30 h. en el Teatro Principal.

## CONFERENCIAS

## VII Jornadas de Astronomía "Ciudad de Palencia"

Dentro de estas jornadas organizadas por la Agrupación Astronómica Palentina, el jueves día 4 de noviembre, Luis Rufz de Gopegui dará una charla sobre el "Nuevo Programa NASA en búsqueda de vida extraterrestre". La conferencia tendrá lugar en la Sala Cultural Caja España, sita en la C/ Don Sancho, a las 20,15 horas.

## Conferencia de Fasa Renault Palencia

Con motivo de la "V Semana Europea de la Calidad", la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Palencia celebra en colaboración con Fasa Renault Palencia, y bajo el lema: las mejoras prácticas, una conferencia que lleva por título "La capitalización de experiencias". Tendrá lugar en el Salón de Actos de la Cámara, el jueves 11 de noviembre a las 20,00 horas, y correrá a cargo de Jesús Mediavilla Sánchez (director adjunto de la Fábrica).

## CURSOS

## Formación de ANPE-Palencia

El sindicato ANPE organiza cursos de Informática Educativa (Word e Internet) de 30 horas de duración y Animación a la Lectura, de 10 horas de duración, homologadas por el MEC. Ambos cursos se inician el 16 de noviembre. Más información en Becerro de Ben-go, 5 (Pasaje Comercial "La Cerera". Teléfono: 979-740672.

## Protocolo Empresarial

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Palencia organiza este curso que se realizará del 22 de noviembre al 3 de diciembre en horario de

19,30 a 22,30 Horas. Tiene una duración de 30 horas lectivas y la cuota de inscripción es de 10.000 pesetas. Teléfono: 979-729598.

## Consumo y Bienestar Social

La Escuela Universitaria de Trabajo Social organiza este curso que está financiado por la Consejería de Industria Comercio y Turismo. El curso se realizará de noviembre de 1999 hasta febrero del año 2000. Información y matrícula en la secretaría de la E.U. de Trabajo Social, edificio Alfonso VIII, Real de Burgos, s/n, en horario de 9 a 14 horas. Tfno: 983-423282.

## Cuidadores de ancianos

Las últimas matrículas para los cursos de Auxiliar de Gerontología que se van a realizar en colaboración con el Área de Servicios Sociales de la Diputación se pueden realizar en el Edificio Fuentes Quintana, Plaza Abilio Calderón, s/n, los miércoles y viernes de 5 a 7 horas o en el tfno: 689-578605.

## Técnico de Informática de Oficina e Internet

La Asociación Instituto Palentino de Estudios Superiores organiza un curso intensivo de informática sin requisitos especiales ni necesidad de conocimientos previos. Inscripciones hasta el 8 de noviembre en la C/ Estrada, 5. Teléfono: 97

## EXCURSIONES

## Excursión al SIMO-TCI

El Círculo Informático de ACUP organiza el sábado, día 6 de noviembre, una



EXPOSICIÓN EN EL CENTRO SOCIO CULTURAL DEL BARRIO AVDA. DE MADRID  
Diario Palentino expone las fotografías que se publicaron durante la semana festiva del barrio. La muestra puede ser contemplada hasta el día 5.

excursión para visitar el Salón Internacional de Mobiliario de Oficina (SIMO). La actividad es gratuita y no es obligatoria, pudiendo realizar únicamente el viaje para visitar Madrid. En el Museo del Prado hay una exposición de Carabaggio; Los que lo deseen pueden bajarse en la Plaza España. La salida será en la Plaza San Lázaro a las 7,00 horas. Precio socios: 1.300, no socios: 1.800. También se puede recoger a personas en los pueblos si se solicita. Información en ACUP, teléfono: 979-700974.

## "Caminando por el Gótico"

El Centro de Iniciativas Turísticas de Palencia organiza esta excursión por el Gótico palentino para el domingo 7 de

noviembre. La salida será desde la Plaza de San Lázaro a las 9,30 horas y se visitará la Basílica visigótica de San Juan de Baños (s. VII), el Monasterio Cisterciense de "La Trapa" y la exposición "La época de Carlos V y Felipe II en la pintura de la historia del s. XIX" instalada en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid; Se regresará a Palencia a las 14 horas. Precio 950 ptas. que incluyen el viaje, entradas y guías. Información: Debla (Música), Pza. Mayor, 15. 979-723557.

## CONCURSOS

## VI Concurso de Villancicos "Mercedes Junco"

Televisión Palencia convoca el VI Concurso Provin-

cial de Villancicos "Mercedes Junco" dirigido a Centros de Enseñanza Públicos y Privados, Asociaciones y Colectivos, el cual está patrocinado por esta ilustre palentina. Los interesados deben formalizar su inscripción antes del 8 de diciembre en Televisión Palencia, C/ colón, 44, o llamando al 979-701587. Habrá como mínimo tres premios para los ganadores. El concurso se llevará a cabo en el Teatro Principal el día 15 de diciembre, interpretándose, en principio, dos canciones por grupo.

## IV Concurso de Fotografías en Diapositivas "Rincones de Palencia 99"

El Ayuntamiento de Palencia, a través del Departamento de Turismo, convoca el IV Concurso de Fotografías en Diapositivas "Rincones de Palencia 99" con el fin de fomentar la actividad turística de la ciudad. El plazo de presentación de diapositivas finaliza el día 12 de noviembre a las 14 horas. Información en el Ayuntamiento de Palencia, Dpto. de Turismo.

## Concurso de Profesores Asociados de Educación Secundaria

La Universidad de Valladolid convoca el concurso 12/99 a plazas de Profesor Asociados de Educación Secundaria. La relación de plazas y las bases del mismo se pueden consultar en los tablones oficiales de anuncios de todos los Centros de la Universidad y en Internet: <http://www.uva.es>. El plazo termina el día 9 de noviembre a las 14,00 h.



## III CONCURSO EXPOSICIÓN ORNITOLÓGICO

En la Escuela Castilla, Avda. San Telmo, s/n, se puede contemplar este concurso-exposición organizado por el Club Ornitológico Cultural Palentino.

## ■ FARMACIAS

## PALENCIA

Se informa que el servicio de guardia diurna será desde las 10,00 horas de la mañana a las 22,00 horas de la noche.

## Servicio de guardia:

● D. José Luis Valverde Rodríguez.  
Avda. Simón Nieto, 16.

● D<sup>a</sup>. Pilar Rubio Cantarero.  
Avda. Manuel Rivera, número 19.

## Servicio nocturno:

En todo el mes de noviembre será en la: C/ San Juan de Dios, número 1.  
Farmacia Fuentes C.B.  
El horario será de 22,00 a 10,00 horas del día siguiente.

## ■ RUTAS DEL BIBLIOBÚS

## HOY MARTES DÍA 2

**BIBLIOBÚS A:**  
Villaumbrales, Becerril de Campos, Fuentes de Nava, Autillo de Campos, Abarca.

**BIBLIOBÚS B:**  
Osornillo, Lantadilla, Ibero de la Vega, Melgar de Yuso, Valbuena de Pisuerga, Villalaco.

**BIBLIOBÚS C:**  
Villadiezma, Villaherreros, Villarraciño, Abia de las Torres, Santillana de Campos, Marcilla de C.

## ■ AVISOS

## Cofradía Penitencial del Santo Sepulcro

Hoy martes día 2 de noviembre, a las 8 de la tarde, se celebrará en la capilla de la Cofradía del Santo Sepulcro, sita en la C/ Lope de Vega, 10, la santa misa por el eterno descanso del alma de sus hermanos difuntos.

## Congregación de la Buena Muerte

Hasta el día 9 de noviembre se celebran cultos especiales por los difuntos en la Iglesia de San Francisco de los PP. Jesuitas, en las misas de una y ocho de la tarde. Predicará el Eduardo González Alcalde.

## AGENDA DE PALENCIA

EN ESTA PÁGINA SE PUBLICAN LAS ACTIVIDADES QUE TIENEN LUGAR EN PALENCIA.

III  
GRAN DESFILE DEL NUEVO MILENIO



# Ecología

Construir depuradoras de aguas residuales, implantar sistemas de gestión ambiental o corregir las emisiones de gases son algunos de los proyectos presentados por empresas de Castilla y León, las cuales se beneficiarán de una línea de subvenciones de la Consejería de Medio Ambiente que supone una inversión cercana a los 80 millones de pesetas.

**Ayudas a las empresas para mejorar la calidad ambiental**

## Marketing verde

Desde la Consejería de Medio Ambiente se han llevado a cabo durante los últimos años actuaciones medioambientales de apoyo a las empresas, entre las que destaca la firma de convenios con el Consejo Superior de Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León. Así, durante 1998 se destinaron casi seis millones de pesetas para realizar seminarios, impartir cursos de divulgación de calidad ambiental y organizar sesiones informativas. Además, desde octubre de 1997 se han realizado programas de apoyo a las pequeñas y medianas empresas con objeto de orientar y educar en la gestión ambiental a los productores de residuos peligrosos en los distintos sectores de actividad de la Comunidad.

En consonancia con estas actuaciones, durante los últimos años la Consejería de Medio Ambiente viene manteniendo una serie de subvenciones a aquellas empresas industriales y ganaderas que llevan a cabo acciones encaminadas a minimizar sus emisiones y residuos. Esto ha supuesto el apoyo a 131 proyectos con un importe global cercano a los 1.150 millones de pesetas, lo que pone de manifiesto la sensibilidad de las empresas en mejorar su calidad ambiental. Estas líneas de apoyo son consideradas esenciales por la Consejería pues poco a poco se van incorporando las empresas a un modo de gestión industrial más sostenible, generando menos residuos y menor contaminación.

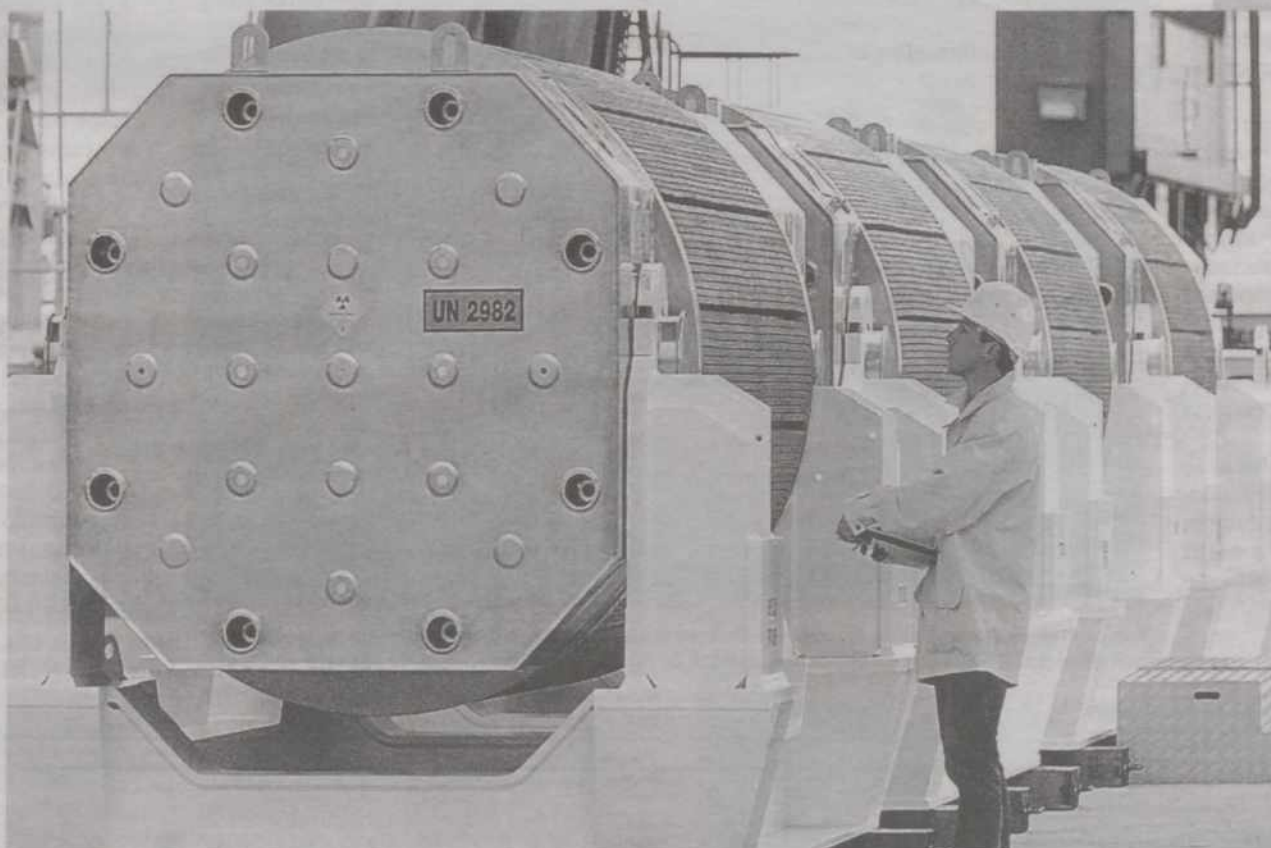
### Convocatoria 1999

Dentro de este marco de actuación, en fechas pasadas tuvo lugar la firma de convenios para la convocatoria de 1999 a la que se presentaron 59 solicitudes siendo seleccionadas 25, lo que supone una inversión de 79,3 millones de pesetas correspondiendo 18,3 millones a la anualidad de 1999 y 61 millones a la del año 2000.

Las líneas de subvención son de dos tipos. La primera va destinada a minimizar los efectos contaminantes de las industrias estableciéndose ayudas para la adquisición e instalación de elementos correctores de la contaminación, la recuperación de áreas degradadas por vertederos (siempre que supongan la recuperación de zonas en las que se hayan vertido residuos), la implantación de métodos o técnicas orientadas a la minimización de emisiones y la compra de equipos de medición y control de la contaminación. La segunda línea (que se está potenciando cada vez más) está relacionada con la elaboración de estudios de minimización y con la



Fernández Santiago: «la correcta gestión del medio ambiente repercutirá positivamente en la imagen que la empresa tenga en la sociedad.»



Serán subvencionadas las empresas que inviertan en minimizar las emisiones a la atmósfera.

**Hasta el momento se han apoyado 131 proyectos con un importe global cercano a los 1.150 millones de pesetas.**

implantación de sistemas de gestión medioambiental.

Durante el acto protocolario de la firma de los convenios, el Consejero de Medio

Ambiente, Fernández Santiago, afirmó que «la sociedad valora cada vez más a las empresas que no contaminan y nos va a exigir a todos que la calidad ambiental

### Variedad de proyectos y empresas

Los 25 proyectos subvencionados son de variada tipología y se corresponden con la construcción de Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales de Proceso (4), la implantación de Sistemas de Gestión Medioambiental (14), Depuración de Gases (2), adquisición de Equipos para Medición de la Contaminación (1) y la instalación de Elementos Correctores de la Contaminación (4).

En palabras de Fernández Santiago, «el grupo de empresas que se acogen desde este momento a las subvenciones son muy importantes en Castilla y León y se complementan con las que en años anteriores se han beneficiado de las ayudas. Podemos afirmar que se trata de líderes empresariales en modernidad que enseñan a otros cuál es el camino a seguir en la realización de actuaciones para conseguir una mejor gestión de la calidad ambiental.»

Las empresas acogidas a las subvenciones de la presente convocatoria se dedican a diversas actividades, desde metalúrgicas a fábricas de papel pasando por industrias alimentarias o fabricantes de derivados del automóvil. Entre ellas podemos citar a Industrias del Ubierna, Cervezas San Miguel, Interbón y Fabricación de Bisagras (Burgos); Roldán (Ponferrada), Selección de Productos Leoneses (Cistierna), Romero Hormelec (Astorga), Papeles y Cartones de Europa (Dueñas), Galletas Fontaneda (Aguilar de Campoo), Empresa Nacional del Uranio (Juzbado) y Prensas (Salamanca). La preocupación por mejorar la calidad ambiental facilitará que los productos se vean beneficiados porque los consumidores sabrán que están elaborados por empresas que tienen al medio ambiente como una prioridad.

forme parte de sus prioridades y se ponga de manifiesto en la producción. La correcta gestión del medio ambiente repercutirá positivamente en la imagen que la empresa tenga en la sociedad, aparecerán diferencias muy claras y las que apuestan por la correcta gestión del medio ambiente se van a imponer por la calidad a la hora de elaborar sus productos. Es lo que ya se viene a denominar como el marketing verde.»

M. J. T.



Los agentes forestales de la Junta, que ahora pasan a denominarse agentes medioambientales, verán ampliadas a partir del 1 de enero del 2000 su autoridad y sus funciones, poniendo así fin a una larga polémica que se ha prolongado durante varios años.

## Más autoridad y competencias para la Guardería Forestal

Ya que las exigencias medioambientales y las distintas normativas (comunitaria, estatal y autonómica) suponen que cada vez sea más compleja la gestión del medio natural, se hace necesario que el personal de la Administración esté bien preparado para poder desarrollar mejor su labor. Tras diez años de reivindicaciones, los sindicatos y la Junta de Castilla y León han alcanzado recientemente un acuerdo en el que se recoge que los agentes forestales, que pasan a denominarse agentes medioambientales, accederán a un escalafón funcional superior viendo ampliadas sus funciones y su autoridad con lo que podrán ejercer un mayor control de las actividades que se realicen en el medio natural.

Las nuevas competencias de los agentes abarcan labores de inspección en materia de residuos, actividades clasificadas, contaminación, calidad de las aguas y evaluaciones de impacto ambiental, las cuales se añaden a las relacionadas con la protección y vigilancia de espacios naturales y montes, el control de aprovechamientos forestales, la lucha contra los incendios, etc. que hasta ahora venían desarrollando.

Los 843 agentes medioambientales existentes actualmente tienen de plazo hasta el 2005 para reciclar sus conocimientos y adaptarlos a las nuevas necesidades. Para poder ingresar en esta nueva escala funcional será necesario estar en posesión de Formación Profesional de Ciclo Superior, especialidad forestal, y poseer la titulación de técnico superior en gestión y organización de recursos naturales.

Según ha afirmado el Consejero de Medio Ambiente, José Manuel Fernández Santiago, «hasta ahora los miembros de la Guardería no podían entrar en temas de residuos, de calidad del agua o que afectasen a los ecosistemas salvo en situaciones muy concretas. Desde hoy sus competencias se amplían y se convierten en un grupo nuevo de trabajadores que va a ayudar a muchos a entrar en lo que, creo, debe ser el nuevo esquema de trabajo en materia medioambiental.»

Dentro del compromiso también se contemplan incrementos en las retribuciones de estos trabajadores que se traducirán en 208.000 pesetas brutas anuales a partir de primeros de año, cuando este acuerdo adquiera plena eficacia.



Los agentes medioambientales podrán ejercer un mayor control sobre las actividades que afecten al medio natural.



Las nuevas competencias de los agentes abarcan labores de inspección en materia de residuos, actividades clasificadas, contaminación, calidad de las aguas y evaluaciones de impacto ambiental.

M. T.

### Ecoterapia

## Las múltiples posibilidades del yoga

El yoga es una de las medicinas más antiguas e importantes que se pueden encontrar en las tradiciones orientales. Tratados médicos indios del siglo I d.c. hacen hincapié en la utilización de técnicas del yoga como complemento terapéutico a otras actuaciones médicas basadas en la utilización de plantas medicinales, técnicas quirúrgicas concretas, etc.

De las múltiples posibilidades encerradas en la práctica yóguica, nos interesa, desde el punto de vista de su valoración terapéutica, el conjunto de técnicas que constituyen el grupo denominado yoga físico (Hatha-Yoga). Estas son técnicas de trabajo corporal concreto que producen espontáneamente una serie de efectos a



El conjunto de técnicas usadas combinan, según las diferentes posturas, el trabajo con la elasticidad muscular.

nivel psicofísico con resultados favorables para el funcionamiento saludable del organismo humano. El conjunto de técnicas usadas combinan, según las diferentes posturas, el trabajo con la elasticidad muscular y la capacidad de relajación o abandono de tensión muscular innecesaria. Estas diferentes posturas se las conoce como

«Asanas» y cada una de ellas trabaja puntos en concreto. El conjunto de posturas más utilizadas son aproximadamente unas 84, de las que se suelen combinar 5 ó 6 por cada sesión. Junto a éstas hay que añadir las prácticas respiratorias que forman el contenido de las técnicas denominadas «Pranayama», o trabajo con la respiración. Asanas y Pranayama, posturas y respiración, otorgan la vivencia de un «sereno vigor» para el conjunto orgánico completo. El yoga se puede utilizar como terapéutica complementaria en determinados problemas psicopatológicos como son los trastornos de ansiedad, estrés y sus secuelas, sin detrimento de la utilización de ansiolíticos u otra medicación si el caso particular lo requiere. Su actuación a nivel estrictamente físico sobre el aparato osteomuscular genera un estímulo para el conjunto de patologías musculoesqueléticas y muy especialmente para los trastornos concretos de la columna vertebral.

M.A. PÉREZ

# Cuida tu tierra



Junta de  
Castilla y León

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE



## Colirrojo tizón, el carbonero urbano

► **Nombre científico:** *Phoenicurus ochruros*.

► **Otros nombres:** Carbonera/o, ferrerica.

► **Descripción:** Del tamaño de un gorrión pero de figura más estilizada, el colirrojo tizón es una especie muy popular dado que ocupa los ambientes rurales y urbanos de nuestros pueblos y ciudades. La cola rojiza que da nombre a esta especie, la presentan ambos sexos, los cuales se pueden distinguir fácilmente por el color del cuerpo, siendo negruzco en los machos y grisáceo en hembras y jóvenes. Durante el periodo reproductor los machos adultos exhiben unas llamativas manchas alares de color blanco que contrastan fuertemente con el color oscuro del cuerpo.

► **Distribución y hábitat:** Se distribuye por Europa, Asia, y norte de África. En España su distribución abarca toda la Península, aunque es más abundante en su mitad norte. No nidifica en las islas Baleares y Canarias.

Se encuentra ampliamente distribuido en Castilla y León, donde ocupa todas las provincias, desde los niveles altitudinales más bajos hasta por encima de los 2.000 metros de altitud. Su hábitat de nidificación original son los roquedos, aunque secundariamente ha colonizado con éxito los ambientes urbanos y rurales.

► **Biología:** Aunque los individuos que crían en zonas de montaña descienden a zonas más bajas durante el invierno, las poblaciones que crían en la Península son consideradas como sedentarias. Algunas poblaciones europeas, sin embargo, son migradoras y eligen a la península Ibérica como zona de paso o invernada. La hembra es la encargada de las labores de construcción del nido, que sitúan en



PEDRO P. OLEA

Los machos de colirrojo tizón poseen la cola roja y el cuerpo negro.

roquedos o en construcciones humanas. Realizan dos puestas por año, con unos 5 huevos por puesta. Los pollos, que con unos 15 días ya son capaces de salir del nido, son alimentados por ambos sexos a base de invertebrados, especialmente larvas de insectos.

► **Población y conservación:** Su pobla-

ción parece estar en expansión debido al aumento de la urbanización a la que se adapta con éxito.

Se la considera como *No Amenazada* en España y no parece presentar problemas de conservación.

PEDRO P. OLEA

## Emisiones de CO<sub>2</sub> y calentamiento global: predicciones para el próximo siglo

Un informe del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático, elaborado por el Instituto Internacional para el Análisis de Sistemas Aplicados, de Austria, contiene nuevas predicciones sobre las emisiones de gases con efecto invernadero para el próximo siglo. El documento señala que las concentraciones de dióxido de carbono y otros gases pueden ser entre el doble y el quintuple de las actuales. La diferencia se encuentra en que las empresas contaminantes puedan asumir nuevas tecnologías para disminuir las emisiones de estos gases. Las predicciones para el dióxido de carbono, en concreto, oscilan entre las 4.300 y las 36.700 millones de toneladas. En la situación más desfavorable, la temperatura media de la Tierra aumentaría de 2 a 4° C.

En los supuestos realizados por el Instituto austriaco se ha tenido en cuenta un incremento de la población mundial de 7.000 millones a 15.000 millones de habitantes y una duplicación de las actividades económicas. Pero esto no supondría necesariamente un incremento de las emisiones de gases contaminantes, si se aplican las tecnologías adecuadas.

Las concentraciones atmosféricas de dióxido de carbono también han sido objeto de estudio por parte del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España, que recientemente ha publicado un libro sobre el cambio climático en nuestro país. Una de las conclusiones mencionadas en el mismo es que las autonomías que emiten más dióxido de carbono a la atmósfera por sus centrales térmicas no consumen, paradójicamente, la energía que producen, pero sí sufren sus consecuencias medioambientales.

**Las concentraciones de dióxido de carbono y otros gases pueden ser el próximo siglo entre el doble y el quintuple de las actuales**



Las emisiones de dióxido de carbono y otros gases con efecto invernadero podrían ser menores que las previstas, si se aplican tecnologías adecuadas.

## Los hábitos saludables: los transportes

Caja España dedica el Cuaderno nº 4 de la Colección Los Hábitos Saludables, a los Transportes pues, como todos sabemos, la sociedad en la que vivimos no se entiende sin el uso del transporte, sea del tipo que sea, en función de nuestras necesidades. Guiados por un simpático personaje llamado Rola, en este número se desarrollan los aspectos relacionados con los transportes, analizando los distintos tipos de desplazamientos que se utilizan, cómo transportamos las cosas y los transportes en la ciudad, finalizando con una relación de libros recomendados que nos servirán para profundizar en el tema.

Los hábitos saludables, sostenibles en los transportes



Caja España

Cuaderno nº 4. Los hábitos saludables, sostenibles en los transportes. Ed. Obra Social y Cultural de Caja España. 1999. 23 pag. Puede ser solicitado, de forma gratuita, en cualquier sucursal de Caja España.

Además, se indican algunos consejos para utilizar de forma más sostenible el vehículo privado, al ser el medio más frecuente en los desplazamientos interurbanos, así como la necesidad de potenciar el ferrocarril, ya que es el que menos energía consume y menos contamina, el más rápido, cómodo y seguro y el que menor espacio ocupa. Y para movernos en la ciudad, una recomendación: lo mejor es el transporte público (autobús, tren o metro).



Se trata de una de las mejores masas de pino silvestre existentes en España, asentada en un amplio valle con hermosos parajes en los que el río Eresma ha labrado curiosas formaciones rocosas. Algo deben tener estos pinares pues siempre fueron lugar de recreo de reyes y príncipes, cuyo hechizo les llevó a construir joyas arquitectónicas como el Palacio y los Jardines de La Granja de San Ildefonso.

## Valsaín, el bosque real

Muy cerca de la capital segoviana y en un extenso valle por el que discurre el río Eresma se asienta el pinar de Valsaín, uno de los bosques españoles mejor conservados. La formación vegetal dominante está constituida por pino silvestre o de Valsaín acompañado por dispersos abedules, arces, retamas, brezos y acebos y, en las zonas más húmedas, por algunos ejemplares de roble albar. Mientras que en las cotas más cercanas al pueblo de Valsaín abundan los bosques de roble melojo, ricos en boletos y nísalos, en las proximidades de las cumbres encontramos matorrales de cambroño, gayuba y piorno. En su extremo más occidental, en el valle del río Frío, se encuentra el Pinar de la Acebeda, uno de los primeros espacios naturales protegidos de España declarado en 1930 Sitio Natural de Interés Nacional.

En el interior del pinar descubrimos bellos parajes habilitados como zonas de recreo, como los Asientos o La Boca del Asno, en los que el río Eresma ha labrado formaciones rocosas de gran belleza, sin olvidar la Cascada Chorro Grande que forma uno arroyo que nace próximo a Peñalara.

Desde Pradera de Navalhorno parte una calle que termina en una barrera que impide el paso de vehículos y que es punto de partida de un agradable paseo por un camino asfaltado que nos permitirá disfrutar de estupendas panorámicas de La Granja y la llanura segoviana y que será suficiente para comprobar el embrujo de los pinares de Valsaín.

La rica avifauna de la zona ha propiciado que todo el espacio natural haya sido declarado Zona de Especial Protección para las Aves, destacando la presencia de unas pocas parejas de águila imperial y buitre negro junto a águilas real y calzada, azor, búho chico, cárabo y pequeñas aves como trepador azul y pico picapinos. En cuanto a los mamíferos, la ardilla, el corzo y el jabalí son los más representativos. Como curiosidad faunística hay que mencionar la presencia de la bella mariposa isabelina.



Y. C. Detalle de los Jardines de La Granja.



Los ciervos del Palacio de Riofrío llegan a comer de la mano del visitante.

### Históricos pinares

A los pies del bosque de Valsaín se encuentra el Centro Nacional de Educación Ambiental cuya finalidad es fomentar el desarrollo de una cultura respetuosa y compatible con la conservación del entorno, y que bien merece una visita.

Entre los pinares existió un coto de caza real, conocido desde la Edad Media, abundante en jabalíes y osos. Posteriormente, los Trastámaras tuvieron aquí una «casa del bosque». Enrique IV instaló una «casa de fieras» y Felipe II construyó un palacio de verano. Tras ser destruido por un incendio son los Borbones los que se fijan nuevamente en Valsaín y Felipe V ordena levantar un palacio y trazar unos jardines que recuerden los de Versalles. Eran el Palacio y los Jardines de La Granja de San Ildefonso, un lugar predilecto para residencia de los reyes durante los siglos XVIII-XIX y donde se desarrollaron importantes acontecimientos: la abdicación de Felipe V y su posterior regreso al trono, la boda de Carlos IV o la firma del Tratado de San Ildefonso por el que Godoy une España a la Francia revolucionaria contra Inglaterra (1796). En la Granja dio la Infanta Carlota su famosa bofetada al primer ministro Calomarde que contestó con la conocida frase «manos blancas no ofenden» y, por último, se produjo la rebelión de los sargentos que obligó a la regente María Cristina a poner en vigor la Constitución de 1812.

El Palacio Real tiene su fachada por el lado contrario al que accede el visitante, mirando hacia los jardines. En su interior encontramos mobiliario y decoración rococó, siendo admirables las salas que constituyen el Museo de Tapices y que abarcan desde el siglo XV al XVIII.

Los jardines son una maravilla: cuidadosos parterres, jarrones, el laberinto, glorietas con grupos escultóricos y fuentes (la Gran Cascada, Neptuno, Carrera de Caballos, las Tres Gracias, los Caracoles, los Dragones, las Ranas, etc.) que ocupan una superficie rectangular de 148 Has. con diferentes niveles, lo que se traduce en una variada vegetación. La parte alta está ocupada por el bosque del Mar donde pinos y robles autóctonos se abren paso entre tilos y castaños de indias y donde viven corzos y faisanes en libertad. No tiene mucho sentido proponer una ruta por el interior. Lo mejor es perderse siguiendo una vereda que se adentra en el bosque o sentarse en un banco de piedra oyendo únicamente el ruido que hacen las hojas de los árboles.

Si sobra tiempo se debe visitar el Palacio de Riofrío, a 15 km. de La Granja. Situado en el monte del mismo nombre, se trata de una construcción cuadrada de 100 m. de lado y color rosado que mandó edificar Isabel de Farnesio (1751) para convertirlo en una pequeña Corte desde la que despachar sus asuntos y que ha llegado hasta nuestros días albergando el Museo de Caza. Podemos recrear nuestra vista por el encinar mejor conservado de Castilla y León junto al que crecen quejigos y fresnos y por el que corren ciervos y gamos que llegan a comer de la mano del visitante. Y dominando los cielos, el majestuoso vuelo de las águilas (imperial, calzada y culebrera). No se lo pierdan.



Fachada principal del Palacio de San Ildefonso.



Valsaín cuenta con magníficos ejemplares de pino silvestre.



## El FBI estadounidense no cree que se trate de un atentado, pero no descarta la posibilidad **La Guardia Costera anuncia oficialmente que no hay supervivientes del Boeing de EgyptAir**

Después de más de 30 horas de búsqueda sin éxito, la Guardia Costera de Estados Unidos reconoció ayer lunes, que no ha habido supervivientes del aparato de la aerolínea EgyptAir

que cayó el domingo al Atlántico. El almirante Richard Larrabee, portavoz de la Guardia Costera, subrayó que, teniendo en cuenta todas las circunstancias, no deben esperarse supervi-

vientes del accidente, en lo que constituye el primer reconocimiento oficial de que las autoridades estadounidenses no esperan poder recuperar ninguno de los ocupantes con vida.

□ **NEWPORT (EE UU)/EFE.**—El Portavoz de la Guardia Costera de Estados Unidos explicó que, debido a esas nulas esperanzas de hallar supervivientes, la misión que hasta ahora era definida de «búsqueda y rescate» ha pasado a ser «búsqueda y recuperación».

El aparato, un Boeing 767, transportaba un total de 217 personas, entre pasajeros y tripulación, la mayoría estadounidenses y egipcios, además de tres sirios, dos sudaneses y un chileno, cuando se precipitó al mar cerca de la isla de Nantucket y frente a las costas de Massachusetts, por causas aún desconocidas.

Larrabee explicó que habían llegado a esa conclusión después de tener en cuenta que, según los expertos, la supervivencia en esas aguas ronda las cinco o seis horas, y tomando en consideración el tamaño y las condiciones de los restos del avión encontrados.

### Revisado el 100% del área

También subrayó que había revisado al 100 por cien del área donde estiman habría caído el aparato, que había salido hacia aproximadamente una hora del aeropuerto internacional de John F. Kennedy con destino a la ciudad de El Cairo.

La Guardia Costera ha realizado la búsqueda con casi una docena de aviones y helicópteros, así como cuatro buques que han registrado la zona del mar donde se calculó cayó el avión, y donde han rescatado un cuerpo sin vida, algunos documentos, una rueda del tren de aterrizaje y restos de algunos asientos del aparato.

En la rueda de prensa, Larrabee señaló que también han identificado «una pieza grande» de la estructura del avión pero no han podido por el momento recuperarla por su peso.

También han logrado detectar una transmisión posiblemente de una de las llamadas «cajas negras» del aparato pero subrayó que situar concretamente su lugar y rescatarla será difícil ya que en esa zona la profundidad es de unos 77 metros.

En Nueva York, el alcalde de la ciudad, Rudolph Giuliani, explicó ayer que la Oficina Nacional de Seguridad en el Transporte (NSTB) ha notificado en las últimas horas a todos los familiares de los pasajeros respecto al accidente y los últimos detalles.

Esto significa que es muy probable que entonces se pueda hacer pública la lista de pasajeros y tripulantes.

### No se descarta el atentado

El FBI y el NSTB mantiene investigaciones para conocer las razones del accidente y, por el momento, han afirmado que no existen pruebas que apunten a



MATT YORK/AP

La armada estadounidense busca las dos cajas negras del aparato siniestrado.



ED BETZ/AP

Familiares de las víctimas lloran su desaparición.

que se trate de un atentado terrorista, aunque no hay excluido por el momento ninguna opción.

Cerca de 200 agentes federales han sido asignados a la operación en Nueva York, Los Angeles —de donde partió ori-

ginalmente el vuelo 990— y Newark —el aeropuerto donde aterrizó el viaje de ida desde la ciudad egipcia de El Cairo— para entrevistar a toda persona que estuvo en contacto con el aparato durante su estancia en el territorio estadounidense.

## El «pasajero 44», un especialista en dar apoyo psicológico

□ El único pasajero que descendió del Boeing 767 de Egypt Air en Nueva York justo antes de que se precipitara en el Atlántico es un especialista en dar apoyo psicológico a las familias víctimas de las catástrofes.

McLoughlin, vicepresidente de Family Enterprise Institute, participó en una conferencia de prensa

de la dirección de transporte de Nueva York (NYPA) después del accidente. Ninguno de los periodistas sabía en ese momento que se trataba del misterioso «pasajero 44» a la salida de Los Angeles, pero que descendió del aparato en Nueva York.

Al tener un contrato con EgyptAir, es considerado como un

miembro de la compañía y por eso le fue posible descender en Nueva York de un vuelo que hacía el trayecto Los Angeles-El Cairo, algo prohibido para los pasajeros ordinarios.

Horas más tarde, Edward McLoughlin fue el encargado de contactar con las familias de las víctimas para darles la terrible noticia.



McLoughlin se bajó del avión.

## «Piercing»

RAFAEL TORRES

**E**L Grupo Socialista del Congreso va a presentar una moción sobre el «piercing», y digo yo: ¿No tiene otra cosa que hacer el Grupo Socialista del Congreso? Mociones se pueden presentar muchas, pero no alcanzo a entender la utilidad de presentar una para regular el aburrimiento y la estupidez humana.

Bien es cierto que el «piercing», ese traspasamiento de la piel con anillas y tachuelas para molar más, provoca infecciones en uno de cada tres usuarios, y que ante la enorme demanda juvenil han proliferado los advenedizos que, sin la menor idea de anatomía, asepsia y cirugía, le agujerean a uno en plan chapuza, siendo eso a fin de cuentas, el mercado del «piercing», lo que se pretende regular para que no parezca que este es un país del África profunda, donde la gente se anilla las narices por un anillador sin título y con un arete oxidado. Me parece bien esa preocupación del Grupo Socialista del Congreso por la salud física de quienes deciden agujerearse el organismo, pero echo de menos que nadie se preocupe por su salud mental.

Eran los templados y valientes marinos los que, por cruzar el peligrosísimo Cabo de Hornos, se ganaban el derecho a perforarse la oreja para lucir un arete que, a modo de condecoración, daba fe de su hazaña, y, en otro orden de cosas, eran los africanos reducidos a la esclavitud por los negreros, por los traficantes de carne humana, los que exhibían esa ominosa anilla en la nariz que servía a sus captores para gobernarlos cuan aún hacen hoy, en la Europa oriental, tipos sin sentimientos con los osos. ¿Y estos niños del «piercing» quiénes son? ¿Qué hazaña o qué desventura expresan sus tala-dramientos? ¿Qué jalón, que episodio de sus vidas se relata a los demás mediante esos hierros en las cejas, la lengua o el ombligo? Por eso, porque esos niños hacen cosas sin sentido, despreciando el disfrute del sentido de las cosas, abrazándose a la emoción débil de lo que sólo es feo y está de moda, me preocupa que el Grupo Socialista del Congreso sólo quiere regular su idiotez, indiferente al gran estrago que ha debido producirse en sus cerebelos.



## Un joven alemán asesina a tres personas, entre ellas su hermana, y se suicida

□ **BAD REICHENHALL (ALEMANIA)/EP/AFP.** Un adolescente de 16 años víctima de un ataque de locura mató ayer a tiros a tres personas, entre ellas su hermana, antes de suicidarse, en la localidad alemana de Bad Reichenhall, en Baviera, en el sur del país.

Poco después del mediodía, hora local y española, el joven comenzó a disparar con un arma de largo alcance desde la ventana de su casa contra «todo lo que se movía», según palabras de un portavoz de la Policía.

El francotirador mató de esta forma a un hombre y una

mujer e hirió a otras seis personas, tres de ellas de gravedad. En un primer momento, la Policía no pudo acceder a uno de los heridos, ya que se encontraba al alcance de los disparos.

Finalmente, dejaron de escucharse disparos, y los agentes entraron en la casa, donde encontraron muertos al joven y a su hermana, de 18 años de edad.

El padre del francotirador -al que sus vecinos calificaron de «tímido»- es miembro de un club de tiro, por lo que disponía en la vivienda de una decena de armas y munición.

## El fin de semana se cierra con 51 muertos en 39 accidentes

□ **MADRID/EFE.** 51 murieron en los 39 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas desde las 15:00 horas del pasado viernes, inicio de la operación especial del puente de Todos los Santos, hasta las 20:00 horas de ayer, momento en el que se registraban grandes atascos en diferentes vías.

Según informó a EFE la Dirección General de Tráfico (DGT), en los siniestros contabilizados resultaron también heridas de gravedad 35 per-

sonas, mientras que otras catorce sufrieron heridas leves.

Uno de los accidentes más graves ocurrió la noche del domingo en el municipio de Soto del Barco (Oviedo), en el kilómetro 112 de la N-632 donde cuatro jóvenes murieron y otro resultó herido grave.

En otro siniestro registrado ayer a la altura del kilómetro 9 de la carretera de Extremadura murió una niña de ocho años.

## La India pide ayuda internacional para paliar los daños del ciclón

□ **NUEVA DELHI/EFE.** La India solicitó ayuda a la comunidad internacional para hacer frente a los daños causados por el ciclón que azotó el viernes el estado oriental de Orissa, en la costa de la Bahía de Bengala, y que se teme haya causado la muerte de miles de personas.

Giridhar Gamang, ministro jefe de Orissa, pidió ayuda con dinero y material de socorro, y el ministro del gobierno federal, Naveen Patnaik, apeló también a las ONG internacionales a participar en las tareas de ayuda a los afectados por el ciclón, que dejó sin hogar a un millón y medio de habitantes.

Lluvias incesantes, acompañadas por fuertes vientos, mantuvieron ayer por tercer día consecutivo completamente aislados los distritos costeros que barrió el huracán, con vientos de hasta 300 kilómetros, haciendo desaparecer poblaciones enteras.

Continúa sin conocerse la condiciones en las que se encuentran cientos de miles de ciudadanos en grandes extensiones completamente inundadas o aisladas, a la espera de recibir la primera ayuda, y el gobierno sigue sin poder evaluar los daños humanos y materiales.

Informaciones no confirmadas elevaron a 3.000 los números de muertos y el prestigioso diario The Hindu informó de que entre 50.000 y 60.000 personas podrían haber fallecido.



BIKAS DAS/AP

El agua sigue cubriendo las zonas más afectadas por el ciclón.

# Guía Inmobiliaria

## Todos los miércoles

en DIARIO PALENTINO



La mayor y mejor guía de Palencia para alquilar, vender o comprar fincas, casas, locales, etc.



BREVES

Un choque de trenes en Suiza causa dos muertos

Al menos dos personas murieron ayer, entre ellas un bebé de cuatro meses, y otras 25 resultaron heridas en el choque de dos trenes regionales en una estación de la periferia de Berna, según el último balance de la Policía. De momento se desconocen las causas del accidente, aunque la compañía ferroviaria privada Bern-Lötschberg-Simplon (BLS) baraja la posibilidad de que uno de los conductores se saltase un semáforo en rojo.

Un hipopótamo mata al director del zoo de Pessac

El director del zoológico de Pessac (Francia), Jean Ducuing, fue matado ayer por el único hipopótamo del parque, celoso de un tractor que se utiliza para llevar la comida a los animales. Ducuing, de unos sesenta años, circulaba con su bicicleta por el zoo cuando fue embestido por el animal.

Perú, Irán y Taiwán sufren varios terremotos

Al menos dos personas resultaron muertas, 24 gravemente heridas y 130 viviendas destruidas como consecuencia del seísmo que afectó ayer al distrito andino de Chuschi, informaron los bomberos del departamento peruano de Ayacucho.

En Irán, al menos 28 personas sufrieron heridas de diversa consideración a causa de un terremoto de 5,0 grados en la escala abierta de Richter que sacudió en la noche del domingo la ciudad suroriental de Kazerun. Por contra, no se ha precisado la existencia de víctimas ni daños materiales en el seísmo de 6,9 grados que sacudió Taiwán ayer.

Detienen al presunto asesino de un matrimonio

La policía detuvo ayer por la tarde en Ferrol a un ciudadano jamaicano, de 40 años de edad, como presunto autor del asesinato de un matrimonio residente en el barrio de A Telleiras. El móvil del asesinato, según informaciones oficiales, apunta hacia el robo de joyas y dinero.

Fallece un niño al caer a un pozo en Cartagena

Un niño de 13 años, Ginés M.V., ha muerto al caer a un pozo por causas que, hasta el momento, se desconocen en la pedanía cartagenera de El Algar (Murcia).

Agrede a su mujer y a su cuñada en plena calle

Agentes de la Comisaría de Policía de Algeciras (Cádiz) detuvieron en la noche del pasado sábado a un individuo natural de Algeciras, tras agredir en plena calle a su mujer y a su cuñada, que se encuentra embarazada.



ÁNGEL MILLÁN/EFE

Varios asistentes a la manifestación convocada por Movimiento contra la Intolerancia en Madrid.

Joaquín José Martínez pide otro juicio para eludir la silla eléctrica  
**El caso del español condenado a muerte en Florida se revisa hoy**

El español Joaquín José Martínez tiene hoy la última posibilidad de salvarse de la silla eléctrica, cuando el Tribunal Supremo de Florida decida en una vista si el condenado a muerte tiene derecho a un nuevo juicio.

**TALLAHASSEE (EEUU)/EFE.-** El español Joaquín José Martínez tiene hoy la última posibilidad de salvarse de la silla eléctrica, cuando el Tribunal Supremo de Florida decida en una vista si el condenado a muerte tiene derecho a un nuevo juicio.

Los siete jueces, entre ellos dos mujeres, pueden tardar varias semanas o meses en llegar a una decisión final.

El máximo tribunal del estado aceptó estudiar el recurso presentado por Peter Raben, abogado de Martínez, que alegaba que su defendido tuvo en 1997, en Tampa, un juicio lleno

de irregularidades y una defensa deficiente.

Martínez, de 27 años, fue condenado a morir en la silla eléctrica por el asesinato, en 1995, del traficante de drogas Douglas Lawson y la compañera de este último, la bailarina Sherrie McCoy, aparentemente por el cobro de una deuda.

El joven, hijo de un español y una ecuatoriana, siempre ha insistido en su inocencia y en el juicio nunca se presentaron pruebas físicas contra él, sólo un vídeo incriminatorio que le grabó en secreto su ex esposa, Sloane Millian. Como ya anti-

cipó, la Fiscalía de Tampa se opondrá a un nuevo juicio.

Mientras, en España se ha creado una gran campaña de solidaridad, y desde el Senado español hasta el Parlamento Europeo han pedido que se haga justicia. Incluso el Papa ha pedido clemencia.

Con el dinero recaudado en España, los padres del preso, Joaquín y Sara Martínez, han podido contratar a un buen abogado y han descubierto nuevas irregularidades judiciales, de las que la Fiscalía dijo que, «aunque lamentables, no afectaron al veredicto final».

Los siete jueces, entre ellos dos mujeres, pueden tardar varias semanas o meses en llegar a una decisión final. En España, se suceden los movimientos de solidaridad con el acusado.

**Una extremeña da a luz cuatrillizos tras someterse a un tratamiento de fecundación**

**CÁCERES/E.P.-** Inmaculada Carvajal, una extremeña de 30 años que se había sometido a un tratamiento de fecundación, dio a luz el domingo, en el Hospital San Pedro de Alcántara de Cáceres a cuatro niños, dos varones y dos hembras.

Los pequeños, que pesaron al nacer un kilo cada uno, se encuentran en incubadoras, dado lo prematuro de su nacimiento -a las 36 semanas de gestación-, si bien fuentes médicas del Hospital aseguraron ayer que su estado es satisfactorio y se mostraron optimistas sobre la esperanza de vida de los pequeños que ya tienen nombre (Javier, Francisco, Violeta y Carolina), si bien tendrán que permanecer aún varias semanas en las incubadoras.

El parto, que se realizó mediante cesárea, se desarrolló con total normalidad y celeridad, ya que en tan sólo una hora

los cuatro bebés habían llegado al mundo. La madre se recupera con total normalidad, apenas 24 horas después de dar a luz.

El seguimiento de la gestación se había efectuado en el Hospital Materno Infantil de Badajoz, a 74 kilómetros de la localidad pacense en la que reside la pareja de padres primerizos, Jerez de los Caballeros. Sin embargo, finalmente el parto tuvo que desarrollarse a última hora en Cáceres, ya que en estos momentos no existen incubadoras disponibles en número suficiente para atender al parto de los cuatrillizos.

Pese a la felicidad inicial de los padres por el nacimiento de sus hijos, ya han comenzado a plantearse la dificultad que entrañará criarlos a todos. Aún así, desde el Consistorio de Jerez se les han prometido ayudas para sacar adelante a los niños.



JOHN STILLWELL/AP

**EL PRÍNCIPE DE GALES APOYARÁ EL VACUNO BRITÁNICO**

El príncipe Carlos de Inglaterra será «embajador» de la carne de vacuno británica y tendrá reuniones con dueños de hoteles y restaurantes europeos. La misión del príncipe de Gales llega en un momento importante para el Reino Unido, ya que ha afrontado problemas con Francia por su negativa a levantar el embargo sobre las exportaciones de la carne.

**Reducir un 10% el peso disminuye el riesgo de infarto en los obesos**

**MADRID/EFE.-** A La reducción del 10 por ciento en el peso de una persona obesa supone disminuir el peligro de sufrir hipertensión o infartos, aseguró ayer el presidente de la Sociedad Andaluza de Endocrinología y Nutrición (SAEN), Pedro Benito.

Benito, que también es el presidente del congreso que la SAEN celebrará en Córdoba esta semana, precisó que esa reducción de peso supondría disminuir la posibilidad de sufrir dolencias, como hipertensión o infartos, en un 20 por ciento.

Para el facultativo, la obesidad «es una enfermedad crónica y no un vicio, lo que hace que tenga que ser tratada de modo multidisciplinar teniendo en cuenta los puntos de vista dietéticos, psicológicos, farmacológicos e incluso quirúrgicos».

Por todo ello, Pedro Benito, que ostenta la jefatura del Servicio de Endocrinología del Hospital Universitario Reina Sofía de Córdoba, señaló que las personas que sufran de obesidad «deben acudir a un médico endocrinólogo que sepa de estos problemas y que los controle», al tiempo que huir de los centros de adelgazamiento que «suelen buscar resultados efectistas».

En su criterio, en estos centros se aplican tratamientos con hormonas tiroideas y anfetaminas que se dirigen «a la espectacularidad en los resultados de adelgazamiento a expensas de la salud del paciente, porque en esa reducción del peso también se incluye una reducción de la masa muscular y ósea».

Asimismo, señaló que con las dietas «yo-yo», en las que se aumenta y se reduce de peso constantemente, «no sólo no se reducen riesgos de sufrir las enfermedades relacionadas con el sobrepeso, sino que lo aumenta».





# Cartelera

DIARIO PALENTINO



## CINES ORTEGA (4 SALAS)

SESIONES DE MADRUGADA

(12,45\*) VIERNES, SÁBADOS Y VISPERAS DE FESTIVO

5,30 - 8,15 - 10,45 (12,45\*) 5,30 - 8,15 - 10,45 (12,45\*)



5,30 - 8,15 - 10,45 (12,45\*)

5,30 - 8,15 - 10,45 (12,45\*)



TODOS LOS PÚBLICOS



TODOS LOS PÚBLICOS

## CINES AVENIDA (7 SALAS)

5,30 - 8,15 - 10,45

5,30 - 8,15 - 10,45



TODOS LOS PÚBLICOS



NO RECOMENDADA A MENORES DE 13 AÑOS

5,30 - 8,15 - 10,45

5,30 - 8,15 - 10,45



NO RECOMENDADA A MENORES DE 13 AÑOS



TODOS LOS PÚBLICOS

5,30  
TODOS LOS PÚBLICOS



8,15 - 10,45  
NO RECOMENDADA A MENORES DE 18 AÑOS



5,30  
8,15  
10,45

NO RECOMENDADA A MENORES DE 13 AÑOS



5,30  
8,15  
10,45

NO RECOMENDADA A MENORES DE 13 AÑOS

## CINEMAS LAS HUERTAS

UNION CINE CIUDAD - UCC  
C.C. LAS HUERTAS

De Lunes a Viernes (no festivo) Primera función 400 pts.. Sábado, domingo y festivos Primera Función 500 pts. \* Sesión Matinal sábado, domingo y festivos 300 pts. Sesión Golf viernes, sábado y vispera de festivos 450 pts. Sesión normal 600 pts. Jueves (no festivos) películas con ♥ PAREJA 800 pts. Jueves Cine. Dos últimas sesiones no festivos 400 pts. Miércoles día del espectador (no festivo) 400 pts. [www.cineciudad.com](http://www.cineciudad.com)  
DOLBY SR DIGITAL EN TODAS LAS SALAS Tlx: 979 16 02 47



12,30\*  
5,00  
6,50  
8,40  
10,30  
00,20#  
+13 AÑOS

♥



12,15\*

Todos los públicos

5,00-7,30-10,00  
♥ -00,15#  
+13 AÑOS



12,30\*  
5,10  
7,00  
8,50  
10,40  
00,30#  
+18 AÑOS

♥



12,30\*  
5,10  
7,00  
8,50  
10,40  
00,30#  
♥  
+18 AÑOS



12,15\*  
5,00  
6,50  
8,50  
10,40  
00,30#  
+13 AÑOS

♥



12,00\*  
5,15  
7,45  
10,15  
00,30#  
+18 AÑOS



12,15\*  
5,15  
7,30  
10,00  
00,15#  
Todos los públicos

♥



12,00\*  
Todos los públicos



5,00-6,50  
8,40-10,30-00,20#  
♥ +18 AÑOS



## Los homosexuales y la difusión de su condición, en *Cosas que importan*

□ **MADRID/EP.-** *Cosas que importan* el programa que presenta Jaime Barberá los martes a las 23.30 horas en La Primera de TVE, se planteará este martes si los homosexuales deben o no reconocer en público su condición sexual.

Este y otros temas serán abordados en el programa, y entre ellos, una charla con el seleccionador nacional de fútbol, José Antonio Camacho, que ha logrado clasificar a España para la fase final de la Eurocopa de este verano.

Así, el bailarín Nacho Duato, director artístico de la Compañía Nacional de Danza, que hace unos días afirmó su condición de homosexual, estará en el plató de la cadena pública. También se contará con la presencia de Mikel Izeta, el diputado del PSOE que hace pocas semanas reconoció serlo también.

Asimismo, varias coordinadoras de gays y lesbianas acudirán al espacio.

## Alex Crivillé, entrevistado por Patricia Conde para *El Informal*

□ **MADRID/EFE.-** El pasado 24 de octubre pasará a la historia del motociclismo español marcado con letras de oro. En el Gran Premio de Río de Janeiro, en 500 cc. y poniendo fin a 17 años de dominio de estadounidenses y australianos, Alex Crivillé se coronó como campeón del mundo de motociclismo en la máxima cilindrada.

La rubia Patricia Conde, sucesora de la también rubísima Inma del Moral, entrevista hoy en *El Informal*, 21,35 horas en Tele-5 al flamante campeón del mundo, en la localidad barcelonesa de Seva.

Su labor en el Gran Premio de Argentina, sus aspiraciones y próximos proyectos, serán algunas de las preguntas de la reportera.

Se emitirá a través de la plataforma de Vía Digital

## TVE ultima la creación de un canal temático similar a *Saber vivir*

□ **MADRID/AGENCIAS.-** RTVE cierra en la actualidad los detalles para la creación de un canal temático sobre salud, calidad de vida y bienestar que se emitirá por la plataforma Vía Digital. Este proyecto televisivo, que se llamará *Saber vivir*, seguirá la misma filosofía del espacio del mismo nombre que se emite diariamente en las mañanas de TVE-1.

En la actualidad los responsables de RTVE trabajan en la elaboración de los presupuestos de este nuevo canal temático, cuya parilla de programación ya está hecha y que se emitirá por uno de los canales que TVE posee en la plataforma digital que lidera Telefónica. La presentación oficial del canal *Saber vivir* se efectuará en las próximas semanas.

La intención de Televisión Española es que el programa *Saber vivir*, que presenta y dirige Manuel Torreiglesias en TVE-1, se emita al mismo tiempo por el nuevo canal, espacio que serviría además de locomotora a toda una programación dedicada a este tipo de temas.

Los responsables de RTVE han decidido poner en marcha este nuevo canal, entre otras razones, por la creciente demanda de informaciones y programas sobre salud, ocio y bienestar por parte de la socie-



Manuel Torreiglesias presenta y dirige *Saber vivir* en TVE-1.

dad española, y animados por el éxito del programa *Saber vivir*, un espacio de claro servicio público pero con vocación

de audiencias mayoritarias, como lo demuestra su programación desde hace 4 temporadas en el primer canal de TVE.

## El fútbol y *Médico de familia*, únicos programas por encima de los 7 millones de espectadores

□ **MADRID/AGENCIAS.-** Tres años lleva RTVE liderando la audiencia de la pequeña pantalla. A falta de contabilizar los últimos tres días de octubre, esta banda de la televisión pública está a punto de cumplir un trienio como la cadena más vista en nuestro país porque, desde noviembre del 96 a octubre del 99, ha registrado mayor cuota de pantalla que sus competidoras, logrando su mejor marca de este período en julio del 97, con un share del 27,6%.

La Primera, que según todos los indicios acabó octubre manteniendo su reinado, logró su mejor resultado en el mes que

acaba de finalizar gracias al fútbol, sobre todo al encuentro Real Madrid-Olympiakos, el producto más visto del citado mes al captar la atención de 7.281.000 espectadores, cifra a la que sólo se acercó la conocida producción «Médico de familia», que con uno de sus capítulos dio a Tele 5 una audiencia de 7.008.000 personas.

Gracias al balompié, TVE-1 ocupará el primer puesto de los 40 espacios con mayor tirón del medio, ranking en el que esta televisión también colocará en los primeros puestos a los encuentros Arsenal-Barcelona

(6.631.000), Valencia-Bayern de Munich (5.797.000) y España-Israel (5.157.000). Junto al fútbol, también tendrá una plaza destacada el «TD-2», con 5.805.000 espectadores, y el Gran Premio de Motociclismo de Río de Janeiro, prueba que también retransmitió La Primera que fue seguida por 5.145.000 espectadores.

La Primera completará su presencia en la lista de los espacios con mayor tirón con el magazine diario «Gente» (3.887.000) y el largometraje nacional que exhibió «Cine de barrio», «La violetera» (3.572.000).

## TELENOTICIAS

Cristina Alberdi, en *El primer café* de A-3TV

□ La diputada socialista y ex ministra de Asuntos Sociales Cristina Alberdi acudirá a *El primer café*, Antena 3 a las 09,30 horas, para analizar con Isabel San Sebastián, Victoria Prego, Alfonso Ussía y Esther Esteban, los temas políticos de mayor actualidad.

La diputada se ha mostrado en repetidas ocasiones a favor de la elaboración de un «Plan de Acción» que incluya la participación de las mujeres en la toma de decisiones en todos los niveles.

«Doblete» de Nacho Duato en TVE-1 y Canal +

□ El bailarín Nacho Duato, que por la noche confesará ante Jaime Barberá su condición gay, habrá estado por la tarde con los hicos de *Lo + plus*, Fernando Schwartz y Máximo Pradera.

A partir de las 20.00 horas, estará presente en *Lo + plus*. Duato comentará con Máximo Pradera y Fernando Schwartz todos los detalles sobre el nuevo espectáculo de la Compañía Nacional de Danza, que representará en la temporada de danza del Teatro Real de Madrid tres coreografías: «Remansos, Self y Sinfonía de los Salmos».

Además, el programa de Canal + también contará con la actuación del grupo Mamá Ladilla, que interpretará en el plató del espacio el tema «Me pende mix obcequeitor», integrada en su nuevo disco «Requesound».

«Bajo tierra», episodio de *Médico de familia*

□ La serie de Tele 5 *Médico de familia*, protagonizada por Emilio Aragón y Lydia Bosch, a partir de las 22.00 horas, en el capítulo «Bajo tierra», cuenta como Juani no se encuentra bien de salud pero intenta ocultarlo para que nadie se preocupe. Sin embargo, irá al centro de salud y Gertru le aconseja que pase por la consulta para que Borja le atienda.

HOY MARTES, A LAS 21,30 HORAS

## LA TERTULIA

INVITADOS: JOSÉ LUIS MERINO, PUBLICISTA; FIDEL RAMOS, DIRECTOR DE LA FUNDACIÓN CENTRO SAN CEBRIÁN; EMILIO GARCÍA LOZANO, HISTORIADOR; FERNANDO ESCOBAR, PINTOR

Un programa en directo presentado por Ángel Luis Barreda, colaborador de TVP, que se repetirá el sábado a las 12,15 horas.

Porque más vale una imagen, sintonice TELEVISIÓN PALENCIA

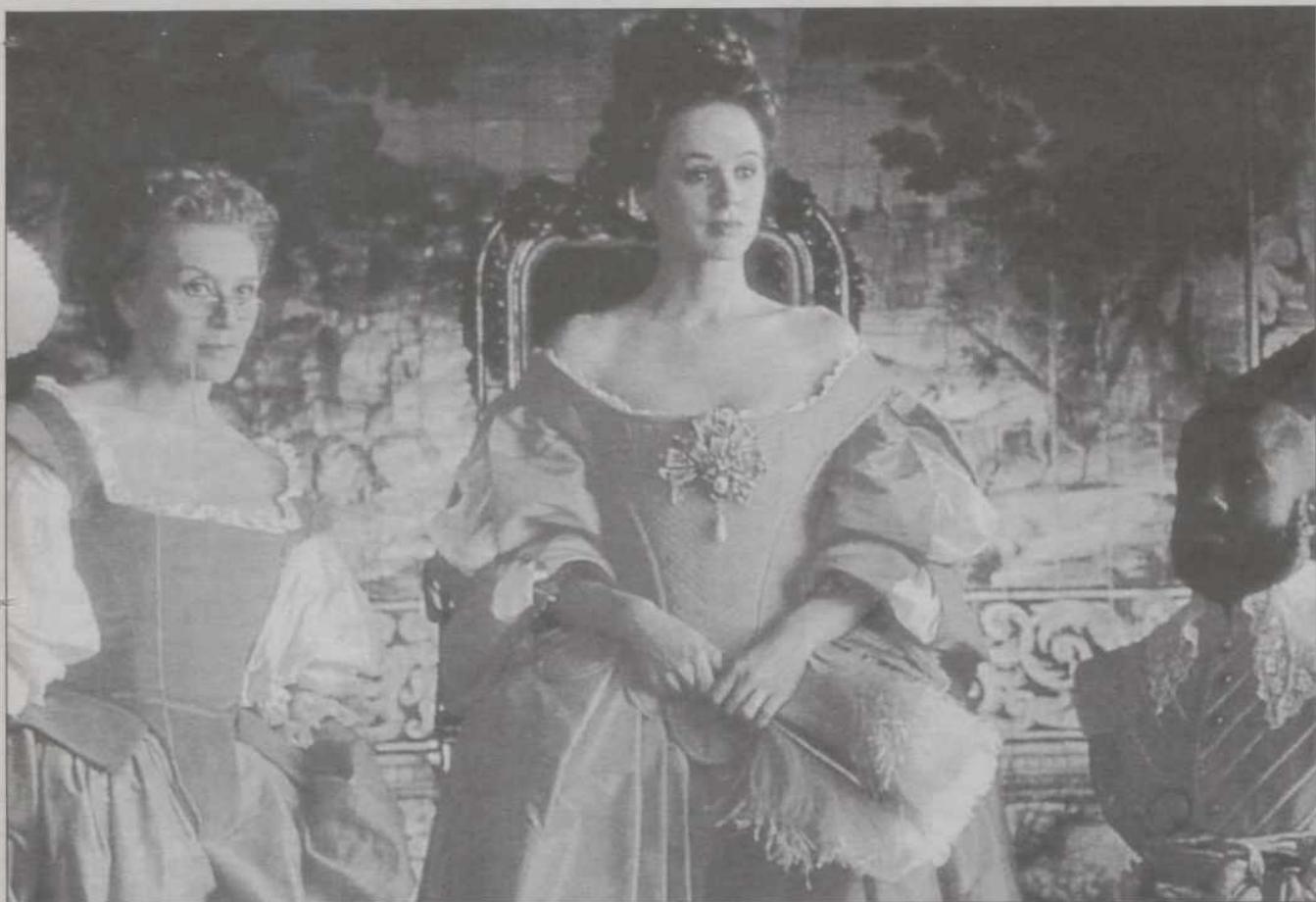


CANAL 57



ÁNGEL LUIS BARREDA





Caracterizada como una condesa del siglo XVII, en el centro, Emma Suárez en un momento del film.

Emma Suárez y Carmelo Gómez protagonizan una película en verso

## Versión española vuelve al siglo de oro con Pilar Miró y «El perro del hortelano»

□ MADRID/EFE.- «El perro del hortelano» fue la penúltima película que dirigió Pilar Miró y uno de sus proyectos más queridos y más largamente perseguidos.

Ganadora de siete premios Goya, sirvió para reivindicar la vigencia que conservan los clásicos, en este caso españoles, como ya demostró Kenneth Branagh con sus exitosas adaptaciones de Shakespeare.

Emma Suárez, que se llevó un Goya, y Carmelo Gómez protagonizan la versión cinematográfica, que se emite a partir de las 22,50 en La 2 de TVE, de la obra homónima de Lope de Vega en la que se narran los enredos amorosos entre

una condesa y su secretario.

Versión Española rinde con la emisión de esta película su particular homenaje a la realizadora, fallecida dos años después de rodar «El perro del hortelano».

El programa que presenta Cayetana Guillén Cuervo contará con la presencia en el coloquio que sigue a la emisión de la cinta, del hijo de Pilar Miró, Gonzalo, que estará acompañado de Emma Suárez y el director de fotografía de la película, Javier Aguirresarobe.

### Documentales en Canal +

Los aficionados al género documental están de enho-

rabuena porque Canal+ ofrecerá, desde noviembre a febrero del 2000, la nueva producción de National Geographic, prestigiosa productora norteamericana cuyos trabajos figuran en la rejilla del canal de pago desde sus comienzos.

En esta nueva entrega que Canal+ ofrecerá en codificado, National Geographic viaja a diferentes partes del mundo, desde Venezuela para conocer el reino de la anaconda a Sri Lanka, donde habitan lagartos gigantes, pasando por el Sahara.

«Así se filma National Geographic» es el título de la primera entrega de los nuevos productos sobre

naturaleza, sin olvidar la arqueología, aventuras y los desastres naturales, que emitirá Canal+, que mañana a las diez de la noche, muestra la labor de los mejores realizadores de documentales de naturaleza de este conocido sello, para los que el riesgo y la paciencia son elementos clave para conseguir filmaciones más asombrosas.

En «Así se filma National Geographic», el espectador será testigo de trepidantes travellings y de peligrosas incursiones como la que vive el realizador Alan Root, que sufre el ataque de un hipopótamo al rodar bajo el agua una pelea entre dos machos.

### Canal + vuelve sus Miradas de cine hacia los países nórdicos con el film «Jerusalén»

□ MADRID/EFE.- Canal Plus ofrece esta noche a sus abonados, a partir de las 22,00 horas, el filme «Jerusalén», una mágica epopeya, dentro de su programa *Miradas de Cine*.

La película es una coproducción entre Suecia, Dinamarca, Finlandia y Noruega y está dirigida por Billy August.

El argumento está basado en una novela inspirada en hechos reales de la escritora Selma Lagerlof, autora sueca de gran prestigio y ganadora del Premio Nobel de Literatura en 1909. En 160 minutos, narra las tribulaciones del granjero Ingmar, que pierde toda su herencia a causa de las veleidades religiosas de su hermana.

Ulf Friberg, María Bonnevie y Pernilla August protagonizan el film.

## La AUI solicita a los padres que vigilen el uso que los jóvenes hacen de la red

□ MADRID/E.P.-La revolución tecnológica y de la información que ha supuesto Internet es, hoy por hoy, indiscutible. Sin embargo, la ausencia de fronteras para acceder a contenidos expuestos en distintos puntos de todo el mundo tiene su cara y su cruz, especialmente para los niños y adolescentes, que pueden tener acceso a mensajes inapropiados para su edad.

Así lo indicó la Asociación de Usuarios de Internet (AUI), que aconseja a padres y profesores que se aseguren del uso que hacen sus hijos o escolares de esta herramienta ya que pueden encontrarse con páginas de contenido pornográfico, violento o sectario. En concreto, aconse-

jan que eviten cualquier riesgo como recepción no deseada de material, envíos publicitarios, correos sectarios o la posibilidad de ver contenidos inapropiados para la edad del niño o adolescente. La Asociación advierte que «hay muy pocos riesgos para los niños y alguno más para los adolescentes porque ellos se adentran en zonas diferentes, participan, dan información, y por eso deben hablar y compartir con ellos el uso que hacen de Internet».

La Asociación de Usuarios de Internet se refiere a la posibilidad de que el niño o el adolescente acceda a contenidos violentos, pornográficos, racistas, discrimi-

natorios, sectas, así como a envíos publicitarios, mensajes no deseados, o a la posibilidad de que el usuario suministre información de su familia. La Asociación asegura que estos riesgos se pueden reducir a través de programas y proveedores de acceso, e insiste en la necesidad de que estas nuevas herramientas no sustituyan el papel de los padres y educadores.

Por ello, aconseja a padres y profesores que informen a sus hijos o alumnos que no deben dar en la red información que les identifique, que estén seguros de a quien dejan su dirección de correo electrónico y que utilicen seudónimos en los «chat».

### BUTACA DE SALÓN

#### La máscara de Scaramouche

La 2, 11.00 horas

• Aventuras. España-Francia-Italia, 1963. Color. Director: Antonio Isasi Isasmendi. Intérpretes: Gerard Barry, Alberto de Mendoza, Helga Liné.

El marqués de La Tour se apodera ilegítimamente de una herencia que corresponde a Robert Lafleur, un cómico llamado Scaramouche, que es propietario de un teatro de pantomima.

#### La custodia

Tele 5, 16.15 horas

• Drama. Francia, 1994. Color. 90 minutos. Director: Eric Woreth. Intérpretes: HEle De Saint Pere, Jean Claude Adelin.

Cuando la pequeña Olivia nació, su padre desapareció inmediatamente. Su madre, Nathalie, le dedicó todo su tiempo en cuidarla y educarla. De repente y sin previo aviso, aparece su padre que ahora está casado con una mujer estéril y pretende hacerse con la custodia de Olivia para poder satisfacer la ilusión de su esposa.

#### Jerusalén

Canal +, 22.00 horas

• Drama. Dinamarca, Suecia, Finlandia, Noruega, Islandia, 1997. Color. 160 minutos. Director: Bille August. Intérpretes: Ulf Friberg, María Bonnevie, Pernilla August.

El granjero Ingmar pierde todo cuando le corresponde por herencia cuando su hermana mayor, Karin, se convierte en seguidora del predicador Helge, al que quiere seguir hasta Tierra Santa.

#### Trágica influencia

Antena 3, 22.00 horas

• Thriller. EEUU, 1999. Color. 85 minutos. Director: David S. Jackson. Intérpretes: Bárbara Mandrell, Jonathan Scarfe, Zoe Mc Lellan.

Steve, un joven que ha tenido problemas con el alcohol, conoce a una compañera de trabajo de la que se enamora y lleva a vivir a su casa en contra de la opinión de sus padres. Al poco tiempo, la madre de Steve comienza a recelar de la compañera de su hijo.

#### El perro del hortelano

La 2, 22.50 horas

• Comedia. España, 1995. Color. 97 minutos. Director: Pilar Miró. Intérpretes: Emma Suárez, Carmelo Gómez, Fernando Conde, Ana Duato.

Diana, condesa de Belflor, es una joven perspicaz, compulsiva e inteligente. Está enamorada de Teodoro, su secretario, aunque comprueba que éste ya está comprometido con la dama Marcela. Movida por los celos y la envidia, todo su afán se centra en separar a los dos enamorados.

#### El andén

La 2, 03.05 horas.

• Comedia. España, Blanco y negro. 67 minutos. Director: Eduardo Manzanos. Intérpretes: José Bódalo y Fernando Rey. Una típica estación de tren española en la década de los 50 es el escenario por el que deambulan los más variopintos personajes, cada uno con una historia a cuestas.



**MAREL**

**TE ABRIGA CON MODA**

PASAJE PLAZA MAYOR - Teléfono 979 75 14 91 - PALENCIA

**MAREL**

La Primera

2

La 2

Antena 3

5

Tele 5

Canal +

**MANANA**

06.00 Canal 24 Horas.  
07.30 Telediario matinal.  
09.00 Los desayunos de TVE.  
09.50 Luz María.  
11.20 Saber vivir.  
12.45 Así son las cosas.  
13.35 Noticias.  
13.45 Informativo territorial.  
14.30 Corazón de otoño.

**TARDE**

15.00 Telediario-1.  
15.55 El tiempo.  
16.05 Calle nueva.  
16.45 Rosalinda.  
18.50 El precio justo.  
19.30 Gente.

**NOCHE**

20.30 Fútbol de Primera. UEFA Champions League. Fiorentina-F.C. Barcelona. (En el intermedio Telediario-2).  
23.45 Cosas que importan.  
01.30 Telediario-3.  
02.15 Savannah. «Nunca es tarde».  
03.15 Corazón de otoño. (R).  
03.45 Telediario-4.  
04.15 Peligrosa.  
05.00 Gente (R).

06.00 Euronews.  
06.30 El arca de Noé. «El Parque Nacional del Conguillio».  
07.00 That's english.  
07.30 TPH Club.  
09.30 Empléate a fondo.  
10.00 TV educativa: la aventura del saber.  
11.00 La película de la mañana. «La máscara de Scaramouche». España-Francia-Italia. 1963. Dirección: Antonio Isasi Isasmendi. Intérpretes: Gerard Barry, Alberto de Mendoza, Helga Liné, Michele Girardon. El marqués de La Tour se apodera ilegítimamente de una herencia que corresponde a Robert Lafleur, un cómico llamado Scaramouche, propietario de un teatro de pantomima.  
13.00 TPH Club.

15.15 Saber y ganar.  
15.45 Grandes documentales. El esplendor natural de África. Horizontes salvajes.  
17.20 Tendido cero.  
17.50 Hyakutake. La familia crece. Blossom.  
19.00 La buena vida. «Melissa la ladrona o el robo descarado».  
19.30 Nido vacío. «Adiós cariño, hola».  
20.00 Informativo territorial.  
20.30 Ellen. «Avanzando».

21.00 Cuatro.  
21.30 Matrimonio con hijos. «Si yo fuera rico».  
22.00 La 2 Noticias.  
22.25 El tiempo.  
22.30 Versión española. «El perro del hortelano». España. 1995. Dirección: Pilar Miró. Intérpretes: Emma Suárez, Carmelo Gómez, Ana Duato.  
- «Abre la puerta» (Cortometraje).  
01.40 Días de cine.  
02.40 Concursos de Radio-3.  
03.05 Cine Club. «El andén». España. 1952. Dirección: Eduardo Manzanos. Intérpretes: Fernando Rey, José Bódalo, Jesús Tordesillas, José Luis Ozores.  
04.20 Cine. «Las travesuras de Morucha». España. 1962. Dirección: Ignacio F. Iquino.

07.15 Las nuevas aventuras del intrépido Robin Hood.  
07.35 Club Megatrix.  
09.15 Noticias.  
09.30 El primer café.  
10.30 El cronómetro.  
11.00 Como la vida misma.  
13.00 Farmacia de guardia.  
13.30 Informativo.

15.00 Noticias.  
15.55 Tiempo.  
16.00 Sabor a ti.  
19.15 Alta tensión.  
20.00 Los Simpson.  
20.30 Nuevo Impacto TV.

21.00 Noticias.  
22.00 Made in USA. «Trágica influencia». EE.UU. 1999. Dirección: David S. Jackson. Intérpretes: Barbara Mandrell, Jonathan Scarfe, Zoe McLellan. Steve, un joven que ha tenido problemas con el alcohol, conoce a una compañera de trabajo de la que se enamora y lleva a vivir a su casa en contra de la opinión de sus padres.  
00.10 La vuelta al mando.  
01.30 Noticias.  
02.00 Los vigilantes de la noche.  
03.00 Televenta.  
05.00 Punto de venta.  
05.30 Película. «Triángulo de platino». EE.UU. 1988. Dirección: Anthony Christopher. Intérpretes: Peter Cochran, Leri Lethin, Alex Courtney.



Noticias de Castilla y León, presentadas por Marta Redondo

14.00 Nada es para siempre.  
14.30 Sabrina: Cosas de brujas.

05.45 Avance de programación y espacios promocionales.  
06.30 Informativos Telecinco.  
10.00 Vacaciones en el mar. «Actuación personal».  
11.00 Día a día.  
14.00 El juego del euromillón.  
14.30 Informativos Telecinco.

15.25 Al salir de clase. «Sospechoso».  
16.15 Tarde de cine. «La custodia». Francia. 1994. Dirección: Eric Woreth. Intérpretes: Helen De Saint Pere, Jean Claude Adelin. Cuando la pequeña Olivia nació su padre desapareció inmediatamente, siendo Nathalie, su madre, quien ha dedicado todo su tiempo y amor en cuidarla y educarla.  
18.15 ¿Quiere ser millonario? (50 x 15).  
19.00 Diagnóstico asesinato. «Excluidos».  
20.00 El súper.  
20.30 Informativos Telecinco.

21.30 Telecupón.  
21.35 El informal.  
22.00 Médico de familia. «Bajo tierra».  
23.35 Crónicas marcianas.  
02.00 Informativos Telecinco.  
02.45 Infocomerciales.  
04.40 Nikita. «Nikita». «La amiga».

08.00 CNN+. Noticias.  
08.20 Nuestro cine.  
08.35 El día después.  
10.00 Cine. (C). «Los comediantes (Funny bones)». Reino Unido. 1994. Dirección: Peter Chelson. Intérpretes: Oliver Platt, Lee Evans, Jerry Lewis, Freddie Davies, George Carl. Tommy Fawkes es un humorista que intenta triunfar con su show en Las Vegas, donde el espectacular éxito de su padre, también comediante, le hace sombra.  
12.03 Cine. (C). «El engaño». EE.UU. 1995. Dirección: Andrew Lane. Intérpretes: Theresa Russell, Adam Baldwin, Barry Primus, Megan Gallagher, Pat Skipper.  
13.30 Los 40 principales.  
14.00 Más deporte.  
14.55 CNN+. Noticias.

15.00 Teleserie: El secreto de Verónica.  
15.30 Documental naturaleza. (C). «Mares de tiburones y rayas».  
16.27 Cine. (C). «The Jackal (Chacal)». EE.UU. 1997. Dirección: Michael Caton-Jones. Intérpretes: Bruce Willis, Richard Gere, Sidney Poitier. Declan Mulqueen, un mafioso que se encuentra entre rejas, es la única persona capaz de encontrar y detener a Chacal, el asesino más peligroso del mundo, que tiene como misión eliminar a un alto cargo del gobierno de los Estados Unidos.  
18.29 Cine. (C). «El juego de la muerte». EE.UU. 1997. Dirección: Bill L. Norton. Intérpretes: Holly Marie Combs, Roxanne Hart.  
20.00 Lo + Plus.

21.00 Teleserie: De repente Susan.  
21.25 Contrarreloj.  
21.30 Noticias. Redacción.  
21.52 Las noticias del Guinól.  
22.00 Miradas de cine en Canal +. (C). «Jerusalén». Dinamarca - Finlandia Noruega - Suecia - Islandia. 1996. Dirección: Billie August.  
00.45 Miradas de cine: Cartelera. (C).  
00.51 Miradas de cine en Canal +. (C). «Boogie nights». V.O.S. EE.UU. 1997. Dirección: Paul Thomas Anderson.  
03.19 Música noche. (C). Verdi: Macbeth. Actos I y II.  
04.53 Cine. (C). «Fotografiando hadas». Reino Unido. 1997. Dirección: Nick Willing.  
06.35 Cine. (C). «Canto de libertad». EE.UU. 1999. Dirección: Charles Burnett.

**TELEVISIÓN PALENCIA**

CANAL 57

10.00 Videos musicales.  
10.15 Sabioss visión TV  
Palencia. Publicidad, mercado inmobiliario y vehículos de ocasión.  
13.30 Campo palentino.  
Con José María Ruiz Ortega y el patrocinio de Asaja.  
14.00 Retratos. Hoy: Candela.  
14.30 Avance informativo.  
En directo, con Alejandra Abad.  
14.40 Información deportiva.  
En directo, con Alberto Moreno.  
15.00 Sabioss visión TV  
Palencia. Publicidad, mercado inmobiliario y vehículos de ocasión.  
17.30 Tiempo para ti.  
Incluye la telenovela «Amor mío».  
19.00 Domingo deporte. La actualidad deportiva del fin de semana, con Alberto Moreno y Rafael Aguado.  
20.15 Tele-boutique.  
20.30 Informativo local.  
Con Nati Melendre.  
20.55 Registro Civil.  
21.00 Turbo. Programa dedicado al mundo del motor.  
21.30 La tertulia. En directo con Ángel Luis Barreda, colaborador de TVP. Invitados: Emilio García Lozano, historiador; Fidel Ramos Ibáñez, director de la Fundación Centro San Cebrián; Fernando Escobar, pintor.  
22.45 Vida misionera Con el Padre José Barranco. Hoy: «Noviembre 99».  
23.15 Cierre.

**TELEVISIONES DIGITALES**

**VIA DIGITAL**

**GRAN VÍA**  
18.26 Desmontando a Harry.  
20.01 El sustituto 2.  
21.30 Rodando.  
22.00 It is my Party.  
23.48 La Vía Navarro.

**GRAN VÍA 2**  
18.15 Rescate en Cuba.  
19.51 Blancanieves. La verdadera historia.  
21.30 Camino sin retorno.  
23.06 Rodando.  
23.36 Johnny 2.0.

**CANAL SATÉLITE DIGITAL**

**CINEMANÍA**  
11.30 Eso del matrimonio.  
15.30 Las aventuras del Barón Munchausen.  
17.30 Horizontes azules.  
19.25 Primavera en otoño.  
21.30 El prisionero de las montañas.

**DISNEY CHANNEL**  
07.40 101 dálmatas.  
09.05 La princesa del Nilo.  
13.15 Patoaventuras.  
21.00 La Liga Disney Channel.  
21.50 El club de medianoche.

**OFERTAS - MUEBLES**  
BOOM - TLF.: 983 58 67 00 - BOOM

¿QUIERE VOLAR EN NUESTRO GLOBO?  
SERVIMOS A TODA LA PROVINCIA DE PALENCIA

BOOM - AUTOVÍA PALENCIA - VALLADOLID - Km. 115 - CIGALES - ABIERTO 9:30 H.





Martes, 2 de noviembre de 1999



## Las nuevas "Perlas" de Paloma San Basilio

La artista española presenta su nuevo disco 25 años después de grabar en castellano "The way we were" de Barbra Streisand.

CARLOS DEL AMO/EFE

**P**ALOMA San Basilio ha pasado por todos los géneros de la canción en los últimos 25 años. Como ella misma dice «en mi vida he cantado de todo porque soy muy camaleónica», y prueba de ello es su nuevo disco «Perlas».

«Perlas» son once canciones ya clásicas del pop de los últimos años, interpretadas originalmente por Vanesa Williams, Toni Braxton, George Michael, Carole King, Carly Simon, Sade, Eternal y los Bee Gees, y que ahora Paloma San Basilio ha adaptado al castellano.

Hace dos años publicó «Clásicamente tuya», en el que hacía versiones de temas clásicos, y al mismo tiempo ha estado dando vida en el teatro a Dulcinea en el musical «El hombre de la Mancha», por eso, «después de haber estado en el clasicismo más recalcitrante y haber dado un salto en el tiempo, tenía necesidad de bajar al suelo y cantar temas de ahora».

«Decidí que tenía que hacer un disco de esas canciones que he escuchado en los últimos años y que nada más oír las me hacía la pregunta de ¿por qué



EFE

Paloma San Basilio presentó su nuevo disco.

no me las habrán escrito a mí», comentó riéndose.

Paloma San Basilio ha querido dar un toque personal a temas tan conocidos como "Careless Whisper", de George Michael; "You

ve got a friend", de Carol King; "Inmortalidad", de Bee Gees; "Unbreak my heart", de Toni Braxton; "Angel", de Eternal; "Pearls", de Sade, y "Save the best for last", de Vanessa Williams, adaptándolas

al castellano con títulos como «No tengo ganas de bailar», «Por amistad», «Inmortalidad» y «Libérame».

«Siempre he tenido muy claro que para hacer una versión de una canción tienes que aportar algo nuevo al tema, sino no merece la pena. Eso es complicado, pero todavía lo es más el adaptar las letras al castellano, ya que tenemos una lengua maravillosa pero que necesita muchas palabras para decir cosas bonitas», asegura.

Ella misma junto a Carlos Toro, Ignacio Ballesteros, Carmen Santonja y su hija Ivana Gómez San Basilio se han encargado de adaptar las letras al español.

Paloma San Basilio ha grabado con su hija Ivana el tema "Calling you" de la película "Bagdad café". «Quería hacerlo con ella porque tiene una voz maravillosa y un gran talento, no porque necesite cantar conmigo para salir adelante. Es más lo he hecho por el mero placer de poder oír su voz cuando estoy de viaje».

«Perlas» es también el título del espectáculo con que Paloma San Basilio va a recorrer todo el país, acaba de llegar de América con él y «ha gustado». El público de allí es como el español, se entrega al artista, pero lo que más predomina en él es su fidelidad, dice convencida.

## SOLANA PALENTINA



GONZALO  
ORTEGA ARAGÓN

## De lo nuestro y de lo ajeno

**S**E clausuró la exposición palentina de Las Edades del Hombre y aquí paz y después gloria. Y después gloria y nunca mejor dicho, porque gloria ha de ser la memoria que los palentinos y los visitantes de fuera tengamos para siempre de la muestra de nuestra catedral.

Gloria nos ha dado ver tanto esplendor en el arte palentino. Gloria de verdad. Y, con ella, ha de aumentarse nuestro aprecio, nuestra admiración y nuestra consideración, que a lo mejor son tres conceptos que pueden reunirse en uno mismo, el del profundo reconocimiento.

Viene este preámbulo a cuento porque a lo mejor esto nos sirve para despojarnos de aldeanismo ancestral. Quiero decir que hay que desterrar ese sentimiento palurdo de creer que todo lo bueno está fuera. Porque a lo mejor, tras ver el cúmulo de arte del grande, de alta categoría, que tiene nuestra provincia, vamos de desear esas ideas de que aquí todo es desolación y arrasamiento.

Pero, tras el descubrimiento por muchos de esa tesoro artístico propio, no podemos caer en el otro aldeanismo de pensar que como lo nuestro no hay nada. La ponderación justa está en el medio, en saber considerar lo nuestro y lo ajeno, sin localismos a ultranza y sin palurdes de tragaderas. Lo nuestro que es bueno es bueno y lo bueno de los demás también.

Por tanto, el conocimiento y el aprecio del arte propio no tiene por qué ir contra la apreciación del ajeno. Y lo mejor es decir, cuando contemos una excursión al exterior, que también allí tienen cosas buenas. No nos vengamos haciendo exclamaciones de exclusividad sobre cosas que vieron y de las que aquí tenemos para dar y prestar.

Y una última consideración, enlazada con lo anterior: Si en nuestros pueblos y ciudades tenemos tanto arte de categoría es porque alguien lo encargó, alguien lo hizo y alguien supo disfrutar de ello. Y tenemos que suponer que la altura de ese arte se correspondía con la altura de una sociedad que, en su enjundia más entrañable, mantenía esas altas miras, esas espiritualidades comprometidas, porque nadie echa margaritas a los cerdos.

Por eso, quizá después de esta lección de arte, es la hora de mirarnos un poco hacia dentro y ver si somos capaces de ponernos a la altura de las circunstancias...